# EVERYMAN, I will go with thee, and be thy guide,

In thy most need to go by thy side

#### HOMER

The traditional epic poet of Greece, of whom no real records exist. Herodotus placed him as living in the ninth century B.C. and modern authorities incline to accept this date. Many towns claim the distinction of his birthplace, e.g. Smyrna, Chios, Argos, Athens and Salamis. Believed to have been blind.

## Homer's Iliad

TRANSLATED BY

### S. O. ANDREW AND M. J. OAKLEY

WITH AN INTRODUCTION BY
JOHN WARRINGTON

PREFACE BY

M. J. OAKLEY



DENT: LONDON

EVERYMAN'S LIBRARY

DUTTON: NEW YORK

All rights reserved Made in Great Britain

at the

Aldine Press · Letchworth · Herts for

J. M. DENT & SONS LTD

Aldine House · Bedford Street · London
First included in Everyman's Library 1910
First published in this translation 1955
Last reprinted 1963

#### INTRODUCTION

HOMER enjoyed among the ancients a reputation and an authority comparable with that of Confucius in China or with that of the Bible in Christian lands. The *Iliad* and *Odyssey*, indeed, have undergone treatment not unlike that of the Scriptural text: they have been the subject of endless commentary, the most varied interpretation, and not seldom of the most acrimonious dispute.

Concerning Homer we have little knowledge: he was a nebulous figure even in the ancient world. Seven cities 'vied for the title of his birthplace; but the strongest claims were those of Chios and Smyrna, and the evidence of the poems themselves is slightly in favour of Ionian Smyrna. Certainly his home was by 'the winedark sea,' and his similes show a taste for and close observation of nature and the homely things of life. He may have belonged to the demiurgoi, a class of independent craftsmen which comprised many types of worker, including the professional bards. There is an ancient tradition that Homer was blind, and it is perhaps the best founded of the legends which grew around his name: for many bards in antiquity seem to have been afflicted with that outward darkness which often enlarges the eye of memory and imagination.

Homer's date has always been, and must remain, a matter of conjecture. According to Eratosthenes of Cyrene <sup>3</sup> he was contemporary with the main events which he relates, that is, in the twelfth century. But in the light of modern archaeological research this date is too early: the civilization described in the *Iliad* is clearly later than that of the Mycenaean age. Herodotus favours the ninth century. His view is adopted by most scholars to-day, although the opinion of Theopompus of Chios <sup>3</sup> finds some support. Theopompus places Homer in the seventh century, contemporary with Archilochus.

Already in the sixth century B.C. the philosophers Zenophanes and Heraclitus condemned Homer upon moral grounds: they disapproved especially of the numerous examples of lust and other reprehensible conduct on the part of the Immortal Gods: two centuries later Plato was to make his famous attack on Homer and to bar all poets and poetry from his Commonwealth. Meanwhile, in the fifth century, Theagenes of Rhegium replied to these moral strictures with an allegorical interpretation of the epics. He maintained that the gods of Homer were not persons but rather symbols of the powers of nature or of human faculties. This view was upheld and developed (often in an extreme form) by such writers as the Epicurean Metrodorus of Lampsacus, Crates of

<sup>1 &#</sup>x27;Smyrna, Rhodus, Colophon, Salamis, Chios, Argos, Athenae.' This list, however, was not constant.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>c. 274-194 B.C. He succeeded Apollonius Rhodius as third head of the Alexandrian Library, c. 247 (POxy. 1241).

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Fourth century B.C., author of Hellenica.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Republic, 377 D. <sup>5</sup> Ibid. 607, A.

Mallos,1 Strabo, Dio Chrysostom, and the author of a Life of Homer doubtfully attributed to Plutarch. Against the allegorists Eratosthenes advanced the commonsense view that Homer's morality was quite irrelevant, since his purpose was to entertain, not to instruct:

he was a poet, not a pedagogue.

The philological writings of Thrasymachus, Gorgias, and other sophists of the late fifth and early fourth centuries had awakened an interest in poetry and artistic form as such; and a notoriously bitter critic of Homer in this respect was Zoilus of Amphipolis.2 He took the bard to task for grammatical errors and for what he called faulty poetical invention. How, he demanded, could the companions of Odysseus be said to weep after their metamorphosis into swine? 8 Aristotle, however, in the Poetics condemns as absurd all such carping criticism. He accords Homer first place in 'the serious style of poetry,' and points to his sublimity of thought and vividness of speech, to his creative art which makes alive his characters while concealing their creator, and to the perfect unity of his plots.

The text of the Iliad and Odyssey as we now have it depends mainly upon two codices at Venice, one dating from the tenth, the other from the eleventh century A.D.; and it is certain that this text is not exactly as the author left it. The poems were intended for recitation rather than for private reading, and their integrity for long depended upon the necessarily unreliable medium of oral transmission. We do not know at what date they were first written down; but according to ancient tradition an authoritative version was prepared in the sixth century at Athens under the tyrant Pisistratus, and the text from which the Venetian codices are ultimately derived certainly existed in the time of Plato. rate, it was inevitable that in passing from mouth to mouth, and, later, through the hands of successive scribes, errors and interpolations would find their way into the text. The alteration of a word might change the sense of a whole passage; local recitations might introduce short lays from other sources in praise of a lord's reputed ancestor; and the original mixture of Aeolic and Ionic dialect, in which the epics appear to have been composed, was undoubtedly corrupted in the course of time by the substitution of Attic forms.

It is with the Alexandrian scholars of the third century B.c. that a serious study of the Homeric text begins. Working upon material in the Library,4 they endeavoured, by collating all the manuscripts at their disposal, first to remove the interpolations (a process known as recension) and then to emend the errors by supplying their own conjectural readings. This system of recension and emendation has been continued more or less extensively by scholars ever since. first of the Alexandrian editors was Zenodotus.5 Besides an important recension, he produced an Homeric Glossary, the precursor

<sup>1</sup> Head of the library at Pergamum, second century B.C.

8 Odyssey, x.

First head of the library.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Fourth century B.C., author of a work Against Homer and nicknamed 'Homeromastix.'

Founded by Ptolemy I, c. 284 and enlarged by his successor Philadelphus.

of all scientific study of language. Aristophanes of Byzantium <sup>1</sup> made a yet more scholarly recension: he was the first to maintain that the original text of the *Odyssey* ended at xxiii, 296. His successor, Aristarchus, was the greatest of all the ancient Homeric scholars: he was the author of some important critical notes and commentaries; and it is to him that we owe the division of the two poems into twenty-four books each. No complete work of the Alexandrians has survived: our knowledge of their opinions rests largely upon the *scholia* to the Venetian codices, and these *scholia*, in turn, are derived from an epitome of Didymus.<sup>2</sup>

Towards the end of the eighteenth century a long dormant interest in Homer was reawakened by the publication of Wood's Essay on the Original Genius and Writings of Homer (1769) and by Villoison's edition in 1788 of the Venetian scholia. In 1795 there appeared a now celebrated work, Friedrich Wolf's Prolegomena in Homerum. With a few unimportant exceptions, the ancients had implicitly believed that one poet, Homer, was sole author of the two epics, Iliad and Odyssey. Wolf now put forward a theory that each of the poems was simply a collection of lays which had been gradually blended and given a semblance of unity in the course of their transmission. His view was favourably received, and has since been developed by a long line of famous scholars. This belief in a multiple origin of the epics rests upon two main arguments: the supposed impossibility for a single person to have composed works of such length without the aid of writing, and the presence of

undeniable repetitions and inconsistencies.

Whatever date we assign to Homer we cannot say for certain that he had not the aid of writing; for that art is known to have been practised as early as 2000 B.C. in Crete and very much earlier elsewhere. The results, moreover, of investigation into the powers of trained memory show the composition of the longest works to be within the limits of possibility. The importance of repetition and inconsistency is lessened when we recall that these poems, like all man's work, are the fruit of fallible intelligence; that they were rarely, except at the Athenian Panathenaic festival, recited in their entirety; and that therefore their hearers would have been as little able to discern such flaws as the author would have been to eliminate them with the unaided function of memory. Repetition and inconsistency demonstrate no more than that the poet used his sources with a degree of critical acumen unworthy of the best modern scholarship. To-day, therefore, there is a strong tendency to lay more stress upon those characteristics of the poems which suggest a unity of authorship. In each there is a central figure around whom is formed a closely woven plot and over whom hovers the anger or the favour of a god. In each not only the principal heroes, but even the minor characters, are consistent. In each there is a marked similarity of language throughout, and the re-current evidence of an individual taste.

<sup>1</sup> Successor of Eratosthenes as librarian.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Didymus (c. 65 B.C.-A.D. 10), surnamed 'Chalkenteros' (Brazen-Guts) on account of his vast industry and erudition. He was author of a commentary which incorporated the notes of Zenodotus, Aristophanes, and Aristarchus.

The second part of the Homeric problem turns upon the question whether one author was responsible for both epics. Many authorities have held that, even granted the essential unity of each, the poet of the Odyssey was other than the composer of the Ihad. The most serious arguments brought forward in support of this theory are drawn from the notable differences of style and thought; but in spite of these very real difficulties, scholars are returning to the old faith in one author of both works. Pseudo-Longinus may give us a clue to the truth when he remarks that Homer began to fail in the later poem: the objections, indeed, lose force in the light of the bard's advancing years. For altered ideas of life, a new conception of the communion of earth with heaven, are characteristic of Everyman's experience as he draws nearer to the final darkness. There is a link between the poems: the Odyssey seems to have been intended as a sequel to the doom of Troy, and the old figures are seen with their old natures. Both stories, though so different, are told with a fundamentally similar technique, in language that has been likened to a whirlwind or the thunder of waves upon a lonely shore.

What of Homer's sources? They were, no doubt, folk tales, some dating back maybe to Crete and some maybe beyond. They probably had the form of shorter lays improvised by the bards of a culture of which Homer must be considered the perfect flower. He took them, fused them, and quite transformed them by his unique genius and single inspiration. It is the test of great literature that it shall be found to have endured: the Iliad and the Odyssey remain after thirty centuries among the unequalled achievements of the human race. Engraved not alone upon papyrus but in the hearts of men, they have survived the cataclysms of time; they march with the irresistible phalanx of the years.

JOHN WARRINGTON.

The first printed edition of Homer was prepared in Italy by Chalcondylas and appeared in 1488. Since then numerous editions have been produced by eminent scholars. The best are those by T. W. Allen: Iliad, 1931; Odyssey, 1906. The first English translation was that of George Chapman: Odyssey, 1900. The lift English translation was that of George Chapman: Iliad 1611; Odyssey, 1614-15. Alexander Pope published his Iliad, 1715-20; Odyssey, 1725-6. William Cowper's translation of both epics appeared in 1791, and strikingly similar is the Iliad by George Edward Stanley, 14th earl of Derby, 1864. Of the prose versions the best known are: A. Lang, W. Leaf, and E. J. Myers: Iliad, 1883; S. H. Butcher and A. Lang: Odyssev, 1879.

#### SELECT BIBLIOGRAPHY

J. Scott: The Unity of Homer, 1921; T. W. Allen: Homer; the origins and the transmission, 1924; S. R. Rodd: Homer's Ithaca, 1927; C. M. Bowra: Tradition and Design in the Iliad, 1930; W. J. Woodhouse: The Composition of Homer's Odyssey, 1930; S. E. Bassett: The Poetry of Homer, 1931; M. P. Nilsson: Homer and Mycenae, 1933; G. Murray: The Rise of the Greek Epic, 4th ed., 1934; H. F. Tozer: History of Ancient Geography, 1935; J. D. S. Pendlebury: The Archaeology of Crete, 1939.

#### TRANSLATOR'S FOREWORD

THE version of the Iliad which appears here is the combined work of two translators. It is, however, in no sense the result of collaboration, for neither of the translators ever met the other or corresponded with him. The version here given to the public as a single production was begun in the first place by the late S. O. Andrew, who in 1938 brought out a translation of those Books of the Iliad which trace the story of Achilles-Books 1, 11, and 16-24. This selection, which appeared under the title The Wrath of Achilles, was accompanied by an appreciative preface from the pen of the late Sir Arthur Quiller-Couch, who, speaking of the pleasure which he, 'as an old worshipper of Homer,' had experienced in reading it, expressed the hope that Andrew would live-as did Chapman-to publish the whole translation of 'this miraculous poem.' Meanwhile, Andrew, who had made a rough first version of the remaining Books of the *Iliad*, set the project aside for the time being and brought out a translation of the whole of the *Odyssey*, in the same metre which he had so successfully adopted for The Wrath of Achilles. A few years later he was approached by the publishers with the request that he would complete his version of the Iliad by translating the Books which had been omitted in his previous selection from the great epic. However, the disabilities of old age and increasing ill health compelled Andrew to decline the task and the completion of the work was, with his approval, put in my hands. My task was facilitated to a great extent by the unexpected discovery, only a few months before his long life drew to its close, of a considerable amount of his original rough draft, which was presumed not to have survived a dispersal of his papers resulting from enemy bombardment during the late war.

Of the 24 Books which comprise the *Iliad*, the translation of Books 1, 11, and 16-24 was the work of Andrew alone, while that of Books 3, 6, 13, 14, and 15 (all but a fragment of the last-named) is the fruit of my own labours. As for the remainder of the Books, the translation is based in the main on Andrew's pencilled draft, subject to my own emendations, revisions, and additions, though here and there are passages for which I am alone responsible, owing to there being lacunae in Andrew's original draft. I have endeavoured to follow my predecessor's methods and style with sufficient care to ensure that the reader will not be conscious of the dual authorship.

Every age has its own ideas about the presentation of the classics to contemporary readers. Every translator is faced with a variety of problems which he must solve in his own way. There is first of all the problem of fidelity to the original. To some translators, strange as it may seem, this would appear a point of little importance.

\* 453 i

Pope, for instance, despite assertions to the contrary in his apology for his translation, did not scruple to omit in his version words, phrases, and even whole lines which, with his eighteenth-century prejudices and refined notions of what was poetic diction, he deemed 'low' and therefore inadmissible in poetry. In the present version every effort has been made, subject to the very modest exigencies of the metre chosen and having regard for the differences of idiom between the two languages, to give a literal rendering of the Greek.

Another point which the translator must settle to his own satisfaction is the question of diction and vocabulary. Some translators, encouraged by the simplicity and the direct forcefulness of Homer's language, and seeing a certain analogy between his work and the early English ballads, have endeavoured to clothe their English translation with the rough graces and unstudied beauties of the ballad style. There is, however, a world of difference between the two, and a translation along these lines becomes unbearably monotonous when it has to render the long vicissitudes of the epic of Ilios. Such a translation is that of Francis Newman, written in a kind of Common Metre which is far from the majestic onrush of the Homeric paragraph. An example will show how far such a translation fails:

Then lord Apollo, son of Jove, to him in turn did answer: 'Come, hero! eke do thou then pray to gods of birth eternal.'

On the other hand, to lay the *Iliad*, as Pope and other translators have done, on the Procrustean bed of one's own ideas of elegant language, lopping off anything that one considers out of place in poetry, is to take the reader far away from that primitive, heroic world which we enter when we take up the *Iliad*, a world of gods and great men, where money is unknown and the art of writing yet to be discovered.

One factor against which the translator is powerless to defend himself is the fluidity and fickleness of the language which is the material of his art. We cannot read the noble version of the Iliad by Chapman, whom Keats heard 'speak out loud and bold,' without being distracted by the Elizabethan quaintness of the style-a quaintness which has accrued to it only from the changes which the English tongue has undergone in the last three hundred and fifty years. What was, to those who first read it, the language of everyday life, we now find odd and alien to our own modes of expression. Later readers of any literary work are always at a disadvantage in comparison with those who are contemporary with its publication. They cannot see it in the same light; the passage of years and those vicissitudes of elevation and abasement which may overtake the commonest of words (alas for the 'ruddy' and 'blooming' of so many romantic poems of the last century!) have altered and sometimes distorted the literary form of the work so that it no longer expresses for readers of a later time the original meaning of its author. This is one good reason why the classics need to be retranslated every so often. It is not, however, necessary or indeed desirable to load every rift of one's translation with the ore of the latest colloquialism—at least, in the case of a work with

the literary dignity of the Iliad; such is the fluidity of language, especially at the present time, that the translation would speedily become outmoded and even grotesque. As I see it, the translator of Homer must endeavour to steer between the Scylla of modern banality and the Charybdis of Translator's English, an extraordinary tongue written with deadly ease by men whose scholarship has been greater than their knowledge of true English idiom. This strange jargon is quite averse from the majestic simplicity of the Homeric line, but delights in endless and unnecessary inversions, a knotted and complicated syntax which defies analysis, and in a vocabulary which has swallowed, undigested, a thousand outcasts from common speech which have never lived outside the covers of a dictionary. Most people to-day will admit that the language of poetry should differ from that of common life by a certain heightening of the vocabulary, a certain discipline of the form, not deliberately adopted as an artificial enhancement, but unconsciously imposed as befitting the utterance of man's inmost being, the expression of his real self. Those who deny this belie only too clearly by their own verses their presumptuous claim to have scaled Mount Helicon; their style and vocabulary are those of a shopping-list—and have as much power to move the soul as great poetry should. Poetry in a foreign tongue, to my mind, is best translated in a poetic form and language corresponding, as far as this is possible, to the form and language of the original. In the translation of the Iliad here presented we have endeavoured to remove the language a few degrees from that of everyday life by the introduction of a few unobtrusive archaisms, a temperate use of inversion, and something of the formal dignity which gives the original so much of its stately beauty.

Perhaps the greatest problem of all is that of the metre in which the translation is to be written. It is a question which has often been discussed, and translators of great eminence and authority have spoken for or against the use of one or other of the common English metres. A number of people, recognizing the necessity for employing a metre which shall approximate, as far as that is possible, to that of the original, have urged the claims of the accentual hexameter, as used, for example, in Longfellow's Evangeline. They do not seem to have realized, however, that the Homeric hexameter is so named from the number which governs its quantity, not that which governs the number of stresses to a line. These are variable. and though sometimes they are six, more often they are found to be five or even less. It follows that an English translation in accentual hexameters, if it is to run pari passu with the original—a desideratum, I think, though not one to be pursued to the point of superstition-must necessarily be padded out to meet the requirements of what is in fact a wider metrical frame. No good translation should have to suffer this unnatural distention, a fact which should dissuade one from the use of accentual hexameters in translation.

Some would advance the claims of quantitative hexameters as used, for example, by Robert Bridges to turn chosen passages of the *Aeneid*. There are several valid objections to this. There is first of all the technical difficulty of writing in a metre based on an alien prosody. 'Hard, hard, hard is it only not to tumble,' said Tennyson.

in an attempt to write English hendecasyllables, a metre which I consider approximates far more closely to blank verse rhythm than does the hexameter; these difficulties, serious enough in original composition, become ten times greater when it is a question of translation. I do not wish here to decry the use of classical metres in English poetry, but it does seem to me that most of those who have attempted verse in such metres have clung rather too grimly to the rules of Greek and Latin prosody, without considering the elements in those languages which went to the making of those rules. It may well be that English verse will be enriched by strains of unfamiliar beauty by a poet who shall learn to interpret the ancient prosodies in the rhythms of his mother tongue, as Horace did so successfully with the lyric measures of Greece.

The most obvious metre of all to use is, of course, blank verse. It has a sustained, paragraphic rhythm corresponding to that of the hexameter, it can keep close pace with the Greek, and has in actual fact been employed by several translators, notably Lord Derby, in rendering the Greek of the Iliad. Skilfully handled, it is capable of infinite variations, and those who urge its use adduce in its favour the fact that it was so often the chosen metre of Shakespeare, Milton, and Tennyson, three of our great national poets. It was this very fact which seemed to Andrew a cogent argument against using it to translate Homer. 'Since it has many characteristic forms,' he said, 'and each form is attached to some particular name, in whatever form it is used by the translator, the reader is compelled by the power of association to think of Homer as another Milton or Shelley or whoever it may be.' He quoted in support of his assertion the words of Bridges on the same subject: 'If an English reader, who is unable to read Greek, is to get a glimpse of what Homer is like, he must read something which does not remind him of Milton or Pope or Tennyson or Swinburne, because Homer does not do that. A reader of Homer is like a man in a dream, who enters into a world of strange beauty unlike that which every day besets him; he is far removed from the associations of modern art and civilization, and unless he is enthralled in that dramatic charm, he has not entered within the magic circle.'

The metre in which Andrew finally elected to write his translation is one admirably adapted for the purpose. In its typical form it consists of five stresses to the line, separated from each

other by one or two unstressed syllables:

Zeus and myself and Hades, the lord of the dead.

It may have two unstressed syllables at the beginning and one at the end:

Not a man could shew Menelaus, beloved of Ares.

The stress in a foot may be inverted. Thus:

And of sweet music they tire, and the charm of the dance.

This metre is capable of remarkable flexibility and variety, qualities which enable the translator to reproduce the Greek closely; he can steer along the course of Homer's impetuous stream without grounding on the snags of metrical exigencies. The verdict on the effect of the metre must be left to the reader to pronounce. Perhaps he

will echo the words of Quiller-Couch: 'We have not yet discovered in English—probably never shall discover—a metre to convey the *spoudaiotes*, the combined majesty and rush as of a wind I have hinted at. But I believe Andrew has hit on the nearest.'

A few words may be said in conclusion about certain characteristics of the Homeric style which inevitably strike those who come upon them for the first time. Perhaps the most outstanding of these is the poet's use of epithets. These have often no special significance in their own context but are applied as a kind of fixed or regular adornment of certain words, and that often from reasons of metrical convenience. Thus, we come time and again on such expressions as 'the hollow ships,' 'the wine-dark sea,' 'the loud-resounding sea,' and the like. These epithets may also be applied to persons: 'Odysseus of many devices,' 'bright-plum'd Hector,' 'white-arm'd Hera,' 'goodly Achilles,' and many others of a similar kind. In a sense they are often less adjectival than titular, and epithets indicative of moral goodness and worth can be applied to a character even when he is depicted as acting wrongly. This convention of Greek epic poetry was later to find an echo in the 'pius Aeneas' of Virgil.

Another notable trait of the Homeric style is the frequent recurrence of single lines conveying the information that one character is speaking to another. Time and again we have such lines as:

And him did swift-foot Achilles in answer address. Then bright-plum'd Hector spake in answer to her.

These introductory lines are used even when the speech they introduce consists of but a single line. We may think of them, if we like, as stage-directions thrown into metrical form, warning the listener that some other member of the *dramatis personae* was about to speak. The art of Homer made its appeal to the ear and not to the eye, and it was necessary to ensure that the audience knew in whose mouth each of the speeches was supposed to be put. These lines, which would seen to have had some such utilitarian origin, acquire in reading a kind of formal dignity and rightness almost

liturgical in its effect.

Finally, we may note the way in which whole lines and even passages of some length are repeated at a later stage in the poem, nearly always with the idea of emphasizing their content and impressing their importance on the mind of the listener. Thus, in Book 3, the suggestion of Paris that he and Menelaus should fight in single combat is repeated by Hector when addressing the two armies. Again, in Book 2, the instructions given by Zeus to the false Dream are repeated word for word by Agamemnon when recounting the matter of the Dream to the Greek assembly. By such echoes and reminiscences the poem is knit together in the mind of the listener, and as a fresh stage in the epic struggle supervenes he is reminded by them of earlier happenings in the long duel fought out beneath the walls of Troy.

M. J. OAKLEY.



## CONTENTS

W	Introduction b	v To	hn Wa	arring	ton		•	•		PAGE V
	Translator's F						•	•		ix
	THE ILIAD									
	Book 1			•	•	•	•	•	•	I
	Book 2	4	•		•		•	•	•	16
	Book 3		•	•	•				•	37
	Book 4				•		•	•	•	49
	Book 5					•	•		•	62
	Book 6		•		•		•	•	•	84
	Book 7	•	•	•	•	•			•	97
	Book 8		•	•			•		•	109
	Book 9			•	•		•	4		123
	Book 10	•	•		•	•	•	•		140
	Book 11	•		•	•		•			154
	Book 12		•	•	•		•			174
	Book 13		•	•		•		•		185
	Book 14	•	•	•	•	•	•	•		206
	Book 15		•		•	•	•	•		219
	Book 16	•		•	•		•			237
	Book 17	•	•		•	•				258
	Book 18	•		•	•					275
	Book 19	•		•		•	•	•		289
	Book 20	•	•			•				299
	Book 21	•		•	•		•	•		310
	Book 22		•	•	•	•		•		322
	Book 23		•		•	•	•	•		333
	Book 24		•		•	•				352



Agamemnon and Achilles quarrel in the Greek assembly before Troy, and Achilles, thinking himself wronged, withdraws from fighting and obtains from Zeus a promise to give victory to Troy until Agamemnon rues the wrong.

ING, Goddess, the wrath of Achilles Pelëides. The ruinous anger that woes on the Danaans brought Unnumber'd, and strong souls many of heroes sent To Hades, and made their bodies a prey for the dogs, A feast for the birds, while the purpose of Zeus was fulfill'd Ev'n from the hour when the two first parted in strife. Atrides, the King of men, and noble Achilles.

Say then, who of the Gods embroil'd them in strife? 'Twas the son of Leda and Zeus, who, wroth with the King, A deadly pestilence wreak'd on the Danaan host Because Agamemnon honour'd not Chryses the priest That day when he came to the camp by the swift-going ships To ransom his daughter, bringing a measureless price; For he bore in his hand the suppliant wreath of the God On a golden staff, and all the Achaeans besought But chiefly the two Atridae that marshall'd the host: 'Twin sons of Atreus, and all ye Achaeans in arms, Now may the gods of Olympus grant you to sack Troy's city and send you a happy homeward return If only my child ye release and the ransom accept Revering the Far-shooter Phoebus, the own son of Zeus,' Then all the other Achaeans shouted assent To honour the priest and the splendid ransom accept: Only to King Agamemnon seem'd it not good, Who drove him away and stern charge laid upon him: 'Old man, let me not light on thee here at the ships Either tarrying now or returning hither again, Lest Apollo's chaplet and staff advantage thee not. Chrysëis I will not release; ere then shall the maid Grow old in our palace in Argos, far from her home, A slave at the loom and my leman, serving my bed. Begone! and provoke me no more, that in peace thou mayst go.'

So spake Agamemnon, and Chryses fearing obey'd And silent return'd by the strand of the loud-breaking sea; Then went that old man apart and, lifting his voice, To Apollo, the son of bright-hair'd Leda, he pray'd: 'Hear me, O Lord of the bow, that rulest with power O'er Chrysa and holy Cilla and Tenedos' isle, O Sminthian, hear! If ever a shrine I have deck'd Pleasing to thee, or have burn'd fat thigh-bones for thee Of bulls and of goats, fulfil thou this my desire: Avenge with thy arrows my tears on the Danaan host.' So spake he praying, and Phoebus his suppliant heard, And down from the peaks of Olympus, angry at heart, Bearing his quiver and bow on his shoulders, he came, And the arrows rattled and clash'd on Apollo's shoulders When he mov'd in his anger; and like the nightfall he came. Then, sitting aloof from the camp, a shaft he let fly, And dreadfully clang'd the silver bow of the God: First the mules and the fleet-footed dogs he assail'd But soon on the men a hail of arrows he loos'd, And ever the funeral fires burn'd thick on the plain.

Nine days long did his arrows range through the camp;
On the tenth Pelides call'd the assembly to meet,
For white-arm'd Hera had put the thought in his mind
Pitying the Danaan host when she saw that they died.
And soon as the folk in full assembly were met,
Then, rising, swift-foot Achilles address'd them and spake:
'Methinks, O King, that an irresistible tide,
Tho' death we escape, will sweep us back to our homes
If plague and battle alike must ravage us here.
Hark now my counsel: some seer or priest let us call
Or diviner of dreams (for the dream is also from Zeus)
Who may tell us why Phoebus Apollo is angry with us,
Whether for vow unpaid or for hecatomb miss'd,
If haply, smelling the savour of rams and of goats,
His wrath he may stay and the pestilence from us avert?'

So spake he and sate him down, and among them arose Calchas the son of Thestor, a prince of diviners,
Who knew both present and future as well as the past
And had guided the Danaan vessels to Ilion's strand
By his soothsaying craft, the gift of Apollo to him;
He now with kindly intent harangued them and said:
'Achilles, darling of Zeus, thou biddest me tell
What means the wrath of my Lord, the far-shooting God;
I will speak my mind if thou covenant with me and swear
With all thy heart to help me in word and in deed,
For methinks I shall anger a man that in Argos has power

High over all, and whom the Achaeans obey.

Too strong is a prince for a meaner man to provoke;

He may swallow his wrath for the day, but still will he keep
Resentment warm in his breast, to vent it again

Full measure at last. Think well: dost thou pledge me thy help?'

And him did swift-foot Achilles in answer address:

'Courage. O soothsayer! speak the oracular word; I swear by thy Lord Apollo, to whom thou dost pray Whenever the mind of the God thou revealest to us, That none, while I live and behold the light upon earth, On thee at the ships shall lay a violent hand Of all the princes, not King Agamemnon himself Who boasts him of all the Achaeans the greatest by far.' Then, taking courage, the blameless soothsayer spake: "Tis neither for vow unpaid nor for hecatomb miss'd But for his priest's sake, whom King Agamemnon has spurn'd Refusing his daughter's release and the ransom he brought, That the God has sent us this trouble; and more will he send, For never the loathsome pestilence will he remove Till we yield the round-cheek'd maid to her father again Unbought, unransom'd, and carry a hecatomb meet To Chrysa, and so to our prayers propitiate Him.' So spake he and down he sate, and among them arose

The hero Atrides, King Agamemnon himself,
Sore displeas'd, and his heart-blood swell'd in his veins
To a livid rage and as blazing fire were his eyes;
And, looking mischief, on Calchas first did he turn:
'Ill prophet, that never dost speak things pleasant to me,
'Tis ever the joy of thy heart to prophesy ill,
For good thou never hast spoken nor brought it to pass
And now, the soothsayer still, thou haranguest the host
Saying that the far-shooting God this trouble has sent
Because for the maid Chrysëis I would not accept
The goodly ransom; for fainer the girl would I keep
Preferring her even to Clytemnestra herself,

The wife of my youth, whose equal surely she is
In feature and form, in wit and the skill of her hands.
Yet even so will I yield her, if better it be;
I had rather my people should live than sicken and die
But prepare ye a recompense meet, lest I be alone
Of all the Achaeans dispriz'd—unseemly were that
Since before all eyes my guerdon is taken away.'
And swift-foot godlike Achilles answer'd and said:

'Most noble Atrides, tell us, thou covetous King, How shall the great-hearted Danaans recompense thee? No public treasure or store of riches have we, But all we have taken by spoil has been openly shar'd And it little beseems from the many to ask it again. Yield thou the girl to the God, and hereafter will we Threefold and fourfold repay thee if Zeus of his grace But grant us some well-wall'd city in Troyland to sack.' And him did King Agamemnon in answer address: 'Not in this wise, godlike Achilles, strong as thou art, Think to o'erreach me, for thus thou shalt not prevail; Thou bidd'st me forsooth, that thou thy guerdon mayst keep, Sit tamely bereft of my own, when the damsel I yield. Nay, if the great-hearted Danaans grant me a prize That is pleasing to me, and the recompense equal shall make, "Tis well!—but if not, some other his guerdon must yield, Thou or Odysseus or Ajax; myself I will go To take her, and whomso I visit, wroth shall he be. But of all this debate we hereafter again; Now, O princes, a ship let us launch on the deep And take pick'd oarsmen to man her, and in her embark A hecatomb meet and the fair-cheek'd damsel herself. Chrysëis, and one of our counsellors captain shall be, Ajax or Idomeneus or godlike Odysseus Or thou thyself, O Achilles, redoubtable man, And sacrifice make to the God to propitiate him!'

Then, louring upon him, swift-foot Achilles replied:
'Out on thee, treacherous fox, in shamelessness cloth'd!
How can any thy bidding obey with a will
To go on a journey or battle amain with the foe?
No quarrel of mine has brought me hither to fight
With the Trojan spearmen, seeing they have wrong'd me in

naught:

Never yet did they harry my horses or kine
Or waste my harvest in deep-soil'd Phthia my home,
Nurse-mother of heroes, for stretch'd between us there lie
Leagues of shadowy mountain and loud-vex'd sea.
But thee have we follow'd hither, thy pleasure to do
And vengeance to win for King Menelaus and thee;
All which thou regardest not now, but with eye unasham'd
Look'st on my guerdon of honour, to filch it away,
The Danaans' gift, too hardly won by my toil.
No equal portion have I when the sons of Achaea
Sack some populous town on the Ilian plain:

Here as ever the brunt of furious war Mý hands must bear, but when comes the division of spoil Thou hast the ampler reward and leavest to me, Spent with the battle, some little thing—but mine own. Back will I go to Phthia, since better it is To return with my high-beak'd ships; I am minded no more Unhonour'd to draw from the fount of riches for thee.' And the King of men, Agamemnon, answering spake: 'Yea fly, if flight is thy will; no word will I say To bid thee tarry, since others I have at my side To honour me still, wise-counselling Zeus above all. Most hateful art thou of the princes foster'd of Zeus Since ever thou lovest contention and fighting and war; Strong thou mayst be, yet strength is the gift of a God: Get thee home with thy ships and thy comrades-in-arms And among thy Myrmidons lord it, but as for myself I reck not a whit of thy anger: and mark me in this-Since Phoebus Apollo takes Chrysëis away, With my own ship and company home will I send her And then will go to thy hut for the damsel thy prize And myself will bring her away, that so thou mayst know How far I am greater than thou, and another may fear In my presence to match me and make himself equal with me.' He spake, and Achilles griev'd, and the thought of his mind In his shaggy breast was divided this way and that, Whether to draw the sharp-edg'd sword at his thigh And raise the assembly and slay Agamemnon the King, Or curb his vehement heart and his anger assuage: And while yet he debated thereof in his wavering breast And his sword half-drew in its sheath, Athena from heaven Came down, whom the Goddess white-arm'd Hera had sent, [ For she car'd for those heroes both and lov'd them alike. And, standing behind him, she pluck'd at a lock of his hair Seen by Achilles alone, unseen of the rest, L And Achilles marvell'd and turn'd, and straightway he knew Pallas Athena's shining terrible eyes And, uttering his voice, in winged words to her spake: 'Why, child of the Aegis-bearer, why art thou come?

And, uttering his voice, in winged words to her spake:

'Why, child of the Aegis-bearer, why art thou come?

Is it to see Agamemnon's insolent pride?

Yea, I will tell thee what surely accomplish'd shall be
That his own presumptuousness will lose him his life.'

And the grey-eyed Goddess Athena address'd him again:
'I am come to restrain thy fury; hearken to me,

For from heav'n am I come, whom white-arm'd Hera has sent

Loving you both in her heart and caring for you.

Leave contention, and draw not the sword with thy hand,
But reproach him only to tell him how it shall be;
For this will I say, and it surely accomplish'd shall be,
That a thrice more splendid gift shall hereafter be thine
To repay thee this insult. Forbear then, and take thou my word.'

And her did swift-foot Achilles in answer address: 'Needs must a man, O Goddess, tho' vex'd in his heart, The saying uphold of you twain, for so it is best: Who the Gods obeys, himself they will presently hear.' His heavy hand on the silver pommel he stay'd And drove it back to the scabbard, nor fail'd to obey The word of Athena; but she to Olympus was gone And sought in the palace of Zeus the Immortals her peers.

But Achilles again with bitter words of abuse Address'd Atrides, and nowise ceas'd from his wrath: 'Wine-sodden, with eyes of a dog and heart of a deer, Ever has courage fail'd thee to arm with thy folk For general battle or in close-set ambush to lie With the Argive princes; that were destruction for thee! 'Tis better forsooth the prize of another to filch In the Danaan host, when he speaks his mind to thy face. A folk-devourer thou art, and of nithings the King! Else were this outrage, O son of Atreus, thy last. Now this will I say, and a mighty oath will I swear: By the staff in my hands that with leaf nor twig any more Can sprout, since once it has left its trunk on the hills, Nor ever again grow green, being shorn by the axe Of leafage and bark, and it now is a staff for the hands Of the sons of Achaea that judge and the dooms uphold In the eyes of Zeus (no mightier oath can there be), Verily longing on all the Achaeans shall come For Achilles, and thou no more wilt be able to save Thy people, for all thy grief, when multitudes fall By man-slaying Hector, and then thy heart thou wilt rend With rage that thou honouredst not the best of thy peers.' So spake Pelëides and flung to the ground The gold-studded staff and anon return'd to his seat, While Atrides, opposite, lour'd. Then rose in their midst The clear-voic'd Pylian spokesman, eloquent-tongued, Nestor, whose lips dropp'd discourse sweeter than honey; Two generations already had pass'd from his sight Of the men that aforetime were born and nurtur'd with him In goodly Pylos, and over the third he was King,
Who now with kindly intent harangued them and said:
'Alack, sore trouble indeed on Achaea is come!
Verily Priam and Priam's sons would be glad
And all the Trojans would greatly rejoice in their hearts
If they heard this tale of the strife that has parted you twain,
The chiefest in counsel among us and chiefest in fight.
Nay, listen to me, for ye both are younger than I;
With many ere now have I mix'd and converse have held
That were better than ye, and they made not light of my
words,

For never beheld I such heroes nor yet shall behold
As Pirithöus and Dryas shepherd of men
And Caeneus and great Polyphemus and Exadius
And Theseus the son of Aegeus, a peer of the Gods:
Mightiest were these of all men born upon earth,
Mightiest they were, and against the mightiest fought,
The wild Beast-men of the mountains, and quelled them and slew.

Converse I held with them all when from Pylos I came, Pelops' island afar, for they summon'd me thence And I fought at their side, their equal; but none of the men Such as now are on earth could ever have battled with these, And they took my counsel to heart and listen'd to me. Listen ye also, ye two, for so it is best: Do thou, tho' royal, not take the damsel away But leave her as first the Achaeans gave her to him, Nor do thou, Pelides, think to strive with a king Force against force, for no common honour befalls A sceptred king to whom Zeus the glory has given; Strong tho' thou be and born of a mother divine. Yet he is the greater because he is king over more. And thou, O Atrides, curb thy fury; 'tis I That beg thee forgo thy anger 'gainst noble Achilles, To all the Achaeans a mighty bulwark of war.'

And him did King Agamemnon in answer address: 'E'en so, old sage, the truth thou hast spoken aright, But here is a man that would stand all others above, Aspiring to lord it o'er all and be King among all And commander of all: there is one that will not submit. Ev'n if the Gods immortal a warrior made him, What reason in that for his storms of scurrilous words?' Whereat brake in the noble Achilles again: 'Truly a man of naught and a coward were I

To humble myself and bow to all that thou sayst; To others give thy commands and seek not o'er me The master to play: methinks that I shall not submit. One word more will I speak, do thou lay it to heart; Force against force for the damsel I never will fight With thee or another—ye gave and have taken away: But all else that is mine by my swift black ship, Of that shalt thou naught lay hand on to take it by force. Go to, make trial thereof, that all may behold; That instant thy crimson blood my spear shall imbrue.' So they, having fought their battle of violent words, Stood up and dismiss'd the assembly in front of the ships, And Peleus' son return'd to his hut by the ships And Patroclus and others his comrades accompanied him. But Atrides a speedy vessel launch'd on the sea, And twenty oarsmen he chose and the hecatomb shipp'd, And, bringing the fair Chrysëis, he set her aboard; And Odysseus of many devices captain'd the ship And, when all were embark'd, they sail'd the watery ways. But Atrides order'd the people to purify them, And they bathed themselves and the scourings cast in the sea And then to Apollo sacrific'd hecatombs meet Of bulls and of goats beside the unharvested sea, And the savour in eddies of smoke ascended to heaven. Thus were they busy through all the host, but the King Ceas'd not the feud wherewith he had threaten'd Achilles, But anon Talthybius call'd he and Eurybates. His trusty heralds and squires, and a word to them spake: 'Go ve two to the hut of Pelëides And take by the hand Brisëis and bring her to me; If he yield her not, I will come and take her myself With more at my back, and that shall be harder for him.' So saying he sped them and stern charge laid upon them, And they strode unwilling along the unharvested sea And came to the ships and the huts of the Myrmidon men, And Achilles beside his hut and his vessel they found Sitting, and little rejoic'd he their faces to see. But the heralds, stricken with dread, yet in awe of the King, Halted and no word utter'd nor question ask'd, But Achilles knew in his heart and address'd them and said: Hail to you, heralds, the voice of Zeus and of men, Approach ye nearer; not yours is the fault but the King's Who has sent you hither to fetch Briseis the fair.

8

1-10/1/

Go thou, Patroclus, and bring the damsel without

That so his Achaeans in safety should fight at the ships.' He spake, and Patroclus his well-lov'd comrade obey'd, " And forth from the hut the fair Brisëis he brought And gave to the heralds, and back they went by the shore And the maid unwilling beside them. But noble Achilles Sat by the grey sea's edge and wept to himself Aloof from his friends, and gaz'd o'er the measureless main And, with hands outstretch'd, to his mother instantly pray'd: 'Mother, since but for a span thou didst bear me to live. Honour at least the Olympian ought to have giv'n, Great Zeus that thunders on high, yet he honours me not, For the high King, even Atrides, has done me despite Who has taken my prize Brisëis and holds her himself." So spake he and wept and at once by his mother was heard Where she sat by the Ancient's side in the depths of the sea, And straightway she rose from the hoar-grey sea like a mist And before the face of her son, where he wept on the sand. Sate her and, stroking him, spake and call'd him by name: 'Why weepest thou, child, what sorrow is this that has come? Hide thou it not but speak, that I also may know. And heavily moaning, swift-foot Achilles replied: 'Thou knowest; why tell it to thee, all-knowing that art? To Theba, Eetion's holy city, we went And put it to sack and carried the spoil to the ships, And the sons of Achaea fairly divided it all And set for Atrides the maid Chrysëis apart, But Chryses, the priest of Apollo the far-shooting God, Came to the ships of the bronze-coated Danaan host To ransom his daughter, bringing a measureless price, And bore in his hand the suppliant wreath of the God On a golden staff, and all the Achaeans besought But chiefly the two Atridae that marshal the host: Then all the other Achaeans shouted assent To honour the priest and the splendid ransom accept, Only to King Agamemnon seem'd it not good Who drove him away and stern charge laid upon him. And the old man angry return'd, and Apollo his prayer Its sat 1 1ts ~ 1\10

That the heralds may lead her away, and themselves shall be

And of him, that hard-hearted King, when hereafter shall come

In the sight of the blessed Gods and of mortal men

Need of Achilles to save from dishonour and death Those others. For truly with ruinous frenzy he raves Not looking before and after in blindness of heart

witness

Heard, for exceeding dear was Chryses to him, And aim'd at the host his destroying arrow, and they Began to perish in heaps when the shafts of the God Ranged through the camp of the Argives on every side. But the soothsayer, Calchas, Apollo's oracle spake, And I was the first to bid them propitiate him, But anger seiz'd on Atrides and straightway he rose And utter'd a threatening word which now is fulfill'd: They have sent Chrysëis away on a swift-going ship To Chrysa's strand, and have taken gifts for the God, And the other the heralds but now have fetch'd from my hut, E'en Briseus' daughter, the prize that the Danaans gave. Thou therefore protect thine own, as surely thou canst: Go to Olympus and supplicate Zeus for his help If ever by word or deed thou didst gladden his heart. For oft in my father's halls I heard from thy lips A deed thou didst vaunt, that thou among all the Immortals Alone Cronion didst save from ruin and shame When all the others were leagued to bind him in chains, E'en Hera and Lord Poseidon and Pallas Athena: Then didst thou go to him, Goddess, and loose him from bonds Having summon'd to high Olympus the Hundred-handed, Briareus nam'd by the Gods, Aegaeon by men, Whose strength is greater by far than his father's of old, And he sat by Cronion's side exultant, and they, The blessed Gods, were afraid nor bound him in chains. Remind him now of thy help and sit at his feet Embracing his knees, and beseech him the Trojans to help And hem the Danaans in by their ships on the strand, To slaughter doom'd, that they all may have joy of their Prince And the high King also, even Atrides himself, His blindness may know when he slighted the best of his peers.' And Thetis wept for her son and answer'd and said: 'Woe's me! why did I bear thee, accurs'd that I am In my motherhood? would thou wert still carefree at the ships, Without sorrow or tears, since brief is thy portion in life! But now twice fated thou art, for sorrow as well O'er measure thou hast: in an evil hour thou wert born! Myself I will go to snowy Olympus and tell Thy saying to Zeus of the storm if perchance he may hear, And thou meanwhile must abide by the swift-going ships Indulging thy wrath, but refrain thee wholly from war. For yesterday Zeus to the blameless Ethiops went For a feast, and all the Immortals accompanied him,

Du had give a gift

But twelve days hence when Zeus to Olympus returns, Then to his house of the Brazen Floor will I go And his knees embrace; and I think to win him by prayer.'

So spake she and went her way, and Achilles she left Grieving at heart for the lovely maid that the King Had taken from him by force. But Odysseus the while To Chrysa's strand had the holy hecatomb brought; Soon as their ship to the deep-water haven had won, They furl'd up the sail and stow'd it the vessel within And lower'd the mast by the stays to rest on its crutch And sat to the oars and the ship to an anchorage row'd And, dropping the mooring-stones, made fast to the shore, And themselves disembark'd on the surf-beaten strand of the

sea

And brought the hecatomb forth for the far-shooting God; And last Chrysëis herself stepp'd down to the beach. Her did the wary Odysseus lead to the shrine And into her father's keeping gave her, and spake: 'O Chryses, King Agamemnon has sent me to thee To deliver thy daughter and offer a hecatomb meet To Phoebus Apollo thy Lord, to propitiate him, Who now on the Danaans woe and weeping has brought.' So spake he, and Chryses receiv'd his daughter with joy.

Then drove they the glorious hecatomb up from the strand And around the well-built altar ranged it aright And wash'd their hands and the meal of sprinkling receiv'd, And Chryses lifted his hands and pray'd to the God: 'Hear me, O Lord of the bow, that rulest with power O'er Chrysa and holy Cilla and Tenedos' isle, Apollo! as once aforetime thou heardest my prayer And didst honour mé and the Danaans greatly afflict, Hear now my prayer yet again and fulfil my desire: Forthwith from their host the loathsome pestilence turn.' So spake he, and Phoebus Apollo his suppliant heard; And when all together had pray'd and sprinkled the meal, They lifted the victims' heads and kill'd them and flay'd, And, cutting the thigh-bones out, enclosed them in fat, Folding it over, and laid raw collops on them; And the old man burn'd them and bright wine over them pour'd, And youths stood by him with five-prong'd forks in their hands. When the thighs were consum'd and the vitals tasted by all, Then sliced they the rest of the meat and pierc'd it on spits And carefully roasted and drew all off from the fire. So made they an end of their toil and, the banquet prepar'd,

They ate and were stinted in naught of the generous feast; But, when they had sated desire both of meat and of drink The servitors, brimming the bowls, pour'd out in the cups The God's drink-offering and fill'd them again for the feast, And all day long with music they worshipp'd the God And sang the beautiful Paean, hymning the praise Of the Healer, and He as he heard it rejoic'd in his heart.

When the sun went down and darkness had come o'er the earth,

By the ships' hawsers they laid them to rest on the beach, But when rose-finger'd Dawn, the child of Morning, appear'd Straightway put they to sea for the Danaan camp, And Apollo the Healer sent them a following wind And they lifted the mast and the white sail stretch'd on the yard;

And the bellying canvas fill'd and the surge underneath Sang loud at the stem, as it clove the sea in its course. So sped the ship o'er the waves, fulfilling her voyage, And arriv'd at the far-spread camp of the Danaan host; There brought they their vessel to shore and beach'd her again High on the sand, and the legs let down underneath, And, themselves dispersing, went to their huts by the ships.

But he by the swift-going ships sat nursing his wrath. Heav'n-born Pelëides, swift-footed Achilles; No more the assembly, the glory of heroes, he sought Nor went into battle, but, still consuming his heart By his own ships, for the war-cry yearn'd and the battle. But when thereafter the twelfth day's morning was come, Then to Olympus the Gods immortal return'd Led by the Father, and Thetis forgat not the charge Of her son, but, rising up from the wave of the sea At earliest morn, to heav'n and Olympus she soar'd And found the all-seeing Father seated apart. On the topmost peak of ridgy Olympus he sat, And she knelt at his feet, her left hand clasping his knees, And touch'd his chin with her right as she gaz'd in the eyes Of the Father Cronian Zeus, and address'd him with prayer: To Father Zeus, if ever among the Immortals I help'd thee by word or deed, fulfil my desire: Honour my son, for his life is swiftly foredoom'd, And now has King Agamemnon, dishonouring him. Taken his guerdon by force and holds her himself. Avenge him thou, wise-judging Olympian Zeus, And victory grant to the Trojans, until the Achaeans

Rue the despite and honour and glorify him.' She spake, and the Cloud-compeller said not a word But long continued in silence, and Thetis the while Clung as she knelt at his feet and besought him again: 'Promise me now of a surety and nod thy assent, Or deny me, since naught is to fear, that so I may know How I among all the Immortals in honour am least.' Then, greatly troubled, the Cloud-compeller replied: 'Sad work is this of a truth! Thou wilt set me at strife With Hera, quick to provoke me with words of reproach; Even as it is, she upbraids me before the Immortals, Saving that I cease not to help the Trojans in fight. But do thou make speed and return, lest Hera should mark. And all these matters will I take thought to fulfil. Lo now! I bow with my head, thou mayst see and believe, For the surest token among the Immortals is this: No word that I speak can be false or révocable Nor fail of fulfilment, when pledg'd by the nod of my head.' So spake Cronion, and nodded his coal-black brows, The while on his deathless head the ambrosial locks Wav'd, and mighty Olympus was shaken, and reel'd.

So took they counsel and parted, and Thetis was gone From shining Olympus and leapt to the deeps of the sea, But Zeus to his palace went, and the Gods in accord Rose from their seats at his coming: not one of them dar'd Sitting await him, but all in his presence arose, And straightway he sate on his throne, and Hera was ware When she saw her husband that Thetis the silvery-footed. The Ancient's daughter, had been in counsel with him; And with taunting words she address'd Cronion and spake: 'Thou schemer, who of the Gods conspires with thee now? 'Tis ever thy way to hold thee aloof from thy wife And hatch thy judgments in secret: thou never has deign'd Of thine own goodwill to declare thy purpose to me.' And the Father of Gods and men made answer and said: 'Think not, O Hera, all my sayings to know But refrain, for hard would it be, my wife tho' thou art; What word soever for others is seemly to hear None shall know it before thee of Gods or of men. But whatso I choose to decide apart from the Gods Be thou not curious therein nor question ask.' And Hera, the great-eyed Goddess, answer'd again: 'Dread son of Cronos, what word is this thou hast said? Surely aforetime I ask'd not, nor question'd thee:

Thou wert free to consider in peace the counsel thou wouldst. But now am I sorely afraid lest the Ancient's daughter, The silvery-footed Thetis, thy will have beguil'd, For at earliest morn she sat by thee clasping thy knees And, by surest token, methinks thou gavest assent To honour Achilles and slay the rest at the ships.' And her did the Cloud-compeller in answer address: 'Lady, alack! mistrustful still as of old, My secrets thou mayst not read, but the further shalt be From my heart's affection, and that shall be harder for thee: If it be as thou sayst, my pleasure is reason enough. Sit thou therefore in silence and do as I bid Lest all the Gods in Olympus avail not to save When my irresistible hands I lay upon thee.' So spake he, and great-eyed Hera was sorely afraid And obey a him, and silent sat restraining her heart.

But the Gods in the palace of heaven were troubled in mind, And Hephaestus, the glorious smith, to harangue them began, Humouring white-arm'd Hera, his mother belov'd: 'Sorry work will it be and not to be borne If for mortals' sake ye twain together shall strive, Bandying words in our midst: no joy any more In the goodly feast will there be, since evil must win. Therefore I counsel my mother, tho' wise in herself, To humour our Father Zeus that he may not again Strive or upbraid and confusion bring on the feast. If Olympian Zeus, the Lord of the Lightning, but choose To dash the Gods from their seats, he is stronger by far And helpless were we. Nay, answer him gently, O mother, And straightway again will our Father be gracious to us.' So spake he and rose, and a twi-cupp'd goblet he bore To set in his mother's hands and address'd her and said: 'Courage, O mother! Vex'd tho' thou be in thy heart Yet endure, lest haply I see thee, dear as thou art, Chasten'd before me and all my grief be in vain To save thee, for hard to oppose is Olympian Zeus. For aforetime once on a day, when I came to thy help, By the foot he caught me and hurl'd from the threshold of heaven:

All day long did I plunge, but at setting of sun In Lemnos I fell to the earth, scarce drawing my breath, And there the Sintians tended me, bruis'd with my fall.' So spake he, and white-arm'd Hera smil'd at his words And, smiling, the goblet took at the hands of her son;

Then fill'd he the cups of the rest with nectar divine
From left to right, as he drew it off from the bowl,
And quenchless laughter among the Immortals arose
When they saw Hephaestus bustling about in the hall.
And so for a livelong day till setting of sun
They drank and were stinted in naught of the generous feast
Or the strains of the beautiful lyre in Apollo's hands
Or the lovely song of the Muses, answering the lyre.
But soon as the sun's bright lamp had wester'd and set
Then went they each to his home to lay them to rest
Where the limping Fire-god, the fam'd Hephaestus, had built
By cunning smith-craft a palace for each of the Gods;
And Olympian Zeus, the Lightener, sought to his bed
Where erst he was wont when sweet sleep visited him:
There slept he, with Hera the golden-thron'd by his side.

By means of a false dream, Zeus persuades Agamemnon to muster the Achaean host. A list of the peoples and warriors engaged in the struggle.

LL night long did the Gods and warfaring men Sleep unwaking, but Zeus was not holden of sleep, Nondering how he should honour godlike Achilles But many another Achaean destroy at the ships; And this was the counsel that seem'd to him best in his mind, To send upon lord Agamemnon a mischievous dream. And he utter'd his voice and in winged words to it spake: 'Go, false Dream, to the swift-faring Danaan ships And, entering the hut of Atrides, stand o'er his bed And speak to him plainly every word I shall say; Command him to summon the long-hair'd Achaeans to arms, Full muster, for wide-way'd Ilion now may he take; No longer the deathless Gods in Olympus that dwell Are divided in counsel, for all their hearts have been turn'd By the prayers of Hera, and woes on the Trojans are knit.' He spake and away went the Dream, having heard what he said, And quickly arriv'd at the swift-going Danaan ships And enter'd the hut of Atrides and found him abed Slumb'ring, for sleep ambrosial had fall'n upon him; And he bent o'er his head, like Neleian Nestor in form Whom Atrides of all the chieftains honour'd the most— Like him did the heav'n-sent Dream address him and say: 'Sleep'st thou, O son of horse-taming Atreus the wise? To sleep through the night beseems not a ruler of men Charg'd with a people's good and the cares of the state. Hark to me now, for from Zeus a message I bring Who cares for thee, far tho' he be, and has pity on thee; He commands thee to summon the long-hair'd Achaeans to

Full muster, for wide-way'd Ilion now mayst thou take; No longer the deathless Gods in Olympus that dwell Are divided in counsel, for all their hearts have been turn'd By the prayers of Hera, and woes on the Trojans are knit. Heed thou His bidding and let not forgetfulness rule Thy heart when the honey'd sleep from thy eyelids shall fall.'

So spake he, and left Atrides in slumberous drowse Deeming within him the thing that should not be fulfill'd; For he hoped that the city of Priam that day he should take Fond man! and knew not the thought in the mind of the God Who will'd yet again in many a murderous fight To bring on the Trojans and Danaans weeping and woe. And he woke from his sleep with the heavenly voice in his ears And upright sate and his fine-woven doublet did on, Glistening and soft, and his great cloak over it cast; Next, under his gleaming feet his sandals he bound And his broad-sword, studded with silver, slung at his side And, grasping his father's sceptre imperishable, Strode 'mong the ships of the bronze-mail'd Danaan host. But soon as the Dawn-goddess came to Olympus on high Announcing to Zeus and all the Immortals the day Atrides commanded the clear-voic'd heralds to cry The long-hair'd Achaeans in full assembly to meet And they cried the summons and all were gather'd with speed. But first a council of great-hearted chieftains he call'd Beside the vessel of Nestor, the Pylian King, And thus in their presence his cunning counsel he shap'd: 'Hearken, my friends! A dream I have had from above That came through the night ambrosial; Nestor in chief Did it most resemble in form and feature and height. And over my pillow it stood and a word to me spake: "Sleepest thou, O son of horse-taming Atreus the wise? To sleep through the night beseems not a ruler of men Charg'd with a people's good and the cares of a state. Hark to me now, for from Zeus a message I bring Who cares for thee, far tho' he be, and has pity on thee. He commands thee to call the long-hair'd Achaeans to arms, Full muster, for wide-way'd Ilion now mayst thou take-No longer the deathless Gods in Olympus that dwell Are divided in counsel, for all their hearts have been turn'd By the prayers of Hera and woes on the Trojans are knit By the will of the Father. Heed thou his word in thy heart." He spake and was flown, and sweet sleep left me anon. Come, let us call the sons of Achaea to arms. But first I will prove them in speech, as fitting it is, Bidding them flee in their well-bench'd ships to their homes, And do ye from this side and that dissuade them from flight.'

So spake he and sate him down and among them arose Neleian Nestor, of sandy Pylos the King, Who now with kindly intent harangued them and spake: 'Friends, captains, and counsellors all that in Argos have power,

If now any other Achaean had told you this dream A lie might we deem its message and deaf to it be. But the dreamer was he that avows him the best of us all: Come then, call me the sons of Achaea to arms.' So spake he and went from the council, leading the way, And the sceptred princes rose to their feet and obey'd The shepherd of men, and the people hasten'd to them; And even as the tribes of the bees from a cavernous rock Fly forth on the air, and in ceaseless procession they come As over the springtime blossoms they swarm and alight, Then thickly they flutter and rise on this hand and that. E'en so did many a tribe from the ships and the huts By companies march on the sands of the low-lying beach To the place of assembly, and Rumour blaz'd in their midst. Zeus' messenger, bidding them speed, and soon they were met. But the place of assembly was all in an uproar, and earth Groan'd as they sate them down, and turmoil arose. Nine heralds with voices uplifted their clamour restrain'd And bade them give heed to the princes foster'd of Zeus, Yet hardly at last would they keep in their places and sit And cease from their turmoil. And King Agamemnon arose With the sceptre in hand, that Hephaestus had wrought by his craft:

Hephaestus gave it to Zeus, the King of the Gods, And he to the Messenger-god, the slaver of Argus. And Hermes gave it to Pelops the charioteer. And Pelops again to Atreus, shepherd of men, And Atreus next to Thyestes, wealthy in flocks, Left it, and he to King Agamemnon in turn, Of many an island and far-spread Argos the heir. Thereon did he lean as he spake to the Argives his word: 'Friends, Danaan braves that of Ares' company are, Cronion has bound me in grievous blindness of soul, Hard-hearted, who promis'd erewhile with the nod of his head That home I should go but only when Troy I had sack'd, Yet now has he basely deceiv'd me and bids me return To Argos disgrac'd, with thousands slain of my folk, So is it pleasing to-day to almighty Zeus Who many a stronghold's head has abas'd in the dust And still shall abase, for his is the power over all. Shame were it now for a new generation of men To hear how this host of Achaea, so goodly and great,

Waged but a bootless warfare, fighting in vain With scantier foes, and as yet no end is in sight. Yet mark, were we minded, Achaeans and Trojans alike To swear to a binding truce and number ourselves And muster every Trojan native to Troy And we the Achaeans by tens should marshal ourselves And every ten had a Trojan to pour out their wine, Then verily many a ten should a cupbearer lack; So much do the sons of Achaea outnumber their foes In Troyland dwelling. But allies have they besides From many a city, warriors that fight with the spear, Who baffle my purpose and thwart me and suffer me not For all my striving to sack Troy's bastion'd town. Nine years already has great Zeus brought to an end And our ships and timbers are rotted, our tackle is loos'd, And our wives and innocent children sit in our halls Awaiting still our return; yet the task is undone, The end unachiev'd that brought the Achaeans to Troy. Come then, hear ye my counsel and hearing obey: Let us flee in our ships to our own dear country o'ersea, For wide-way'd Ilion now we never shall take.'

So spake he and stirr'd the spirit in every breast Through all the assembly save those that knew his design, And the mass was sway'd like the mighty waves of the deep When East wind and South wind swell the Icarian main Rushing adown from the Storm-god's cloud in the heav'n; And ev'n as a cornfield is mov'd when Zephyrus blows With furious blast and the ears bow down to the earth. So was the multitude mov'd and all with a cheer Rush'd to the ships and the dust from under their feet Stood like a cloud. Then each one call'd upon other To handle the vessels and drag them down to the sea, And they clear'd the slips and the noise ascended to heav'n Of their hurrying home as they loos'd the props from the hulls. Then soon against Fate had the Argives achiev'd their return Had Hera not mark'd and a word to the Argives address'd: 'Out on it, daughter of Zeus, thou weariless Maid, Must these things be? Should the Argives flee and return Over the sea's broad back to their country again. Leaving to Priam and Priam's people their boast, Helen of Argos, for whose sake many a man Has perish'd in Troyland far from his country and home? Rise now and go 'mid the bronze-coated Danaan host And with words of gentle reproof each warrior restrain

B453

Nor let them their round ships launch in the brine of the sea.' She spake and the Goddess, grey-eyed Athena, obey'd And down from the peaks of Olympus darted her way And quickly arriv'd at the swift-going Danaan ships. There found she Odysseus, in counsel a peer of the Gods, Standing alone, for sorrow had enter'd his soul And he on his great black vessel laid not a hand, And Athena, standing beside him, the hero address'd: 'Heav'n-born son of Laertes, wary Odysseus, Must these things be? Will ye leap on your well-furnish'd ships

To flee o'er the sea to your own dear country again,
Leaving to Priam and Priam's people their boast,
Helen of Argos, for whose sake many a man
Has perish'd in Troyland far from his country and home?
Go now through the hosts of Achaea and fail not herein
But with words of gentle reproof each warrior restrain
Nor let them their round ships launch in the brine of the sea.'

So spake she and, hearing, he knew the voice of a God And started to run and his mantle cast on the ground And his herald and squire, Eurybates, took it in charge; And himself to Atrides, King Agamemnon, he went And receiv'd at his hand his sceptre imperishable And strode 'mid the ships of the bronze-mail'd Danaan host. Now whenso he came to a prince or a notable man He would stand at his side and restrain with gentle reproof: 'Good sir, it beseems not to threaten the prince as a churl; Be seated thyself and make all the people to sit. The mind of Atrides thou knowest not clearly as yet-He is proving your temper and soon will afflict you the more, For heard we not all at the council the word that he spake? Beware lest in anger he scourge the sons of Achaea For proud is the spirit of Kings that are foster'd of Zeus; From Zeus is their honour, by wise-judging Zeus they are lov'd.' But whomso he saw of the common shouting aloud Him would he chase with his sceptre and chide him in speech: 'Sirrah, be still, and wait for another to speak, Be taught by thy betters, no warrior or leader art thou But a weakling and nothing accounted in counsel or war. Not all we Achaeans, methinks, can be Kings in a state; Small wisdom were that, one only the master can be, One only be King, to whomso Cronion has given The sceptre and judgment-seat, that he rule over all.' So ranged Odysseus the whole host masterfully

And back they stream'd at his word from the ships and the huts With a noise like the swelling wave of the loud-breaking sea That breaks on a mile-long beach and Ocean resounds. When the rest were seated and every man silent and still, Thersites alone still brawl'd, unbridled of tongue, His mind full-stored with speeches of idle abuse Wherewith the princes to scold and his betters defame And make fools laugh if any should listen to him; Ill-favour'd he was above all that to Ilion came, Bow-legged and lame of a foot, and his shoulders were round. Drawn down o'er a sunken chest, and above there was set A misshapen head with a patchy stubble of hair. Most hateful was he to Odysseus and Pelëides For these he revil'd above all, but now on Atrides Shrill-voic'd he pour'd his abuse and the Danaans all Were vex'd in their hearts and to indignation were mov'd, But still unasham'd Agamemnon he loudly revil'd: 'Atrides, what is thy grudge? What lackest thou now? Surely the huts with the bronze and the women are fill'd Chosen out from the spoil which the sons of Achaea Still give chiefly to thee when some city we sack. Is it gold thou wantest as well, such as someone may bring Of the horse-taming Trojans from Ilion to ransom a son That I perchance or another a prisoner have made? Or desirest thou some young mistress, to know her in love And keep her apart for thyself? It little beseems That their captain should bring the sons of Achaea to ill. Soft fools, creatures of shame that are women, not men, Homeward let us return and this craven we'll leave In Troyland to gorge him with presents that so he may see Whether our strength count also to help him or not Who now has dishonour'd Achilles, his better by far, And taken his guerdon by force and keeps her himself. But a milksop now is Achilles, a spiritless man, Else were this outrage, O son of Atreus, thy last.'

So spake Thersites, reviling the shepherd of men,
And straightway goodly Odysseus stood at his side
And, louring upon him, a hard word spake in rebuke:
'Thersites, reckless in speech, loud-voic'd in harangue,
Refrain now and seek not singly to strive with a King;
I deem not that any mortal is baser than thou
Of all that the sons of Achaea to Ilion led.
Be not so free with the names of Kings on thy lips,
Reviling their prowess but still with an eye on retreat;

We know not clearly as yet how these things shall be Nor whether for good or for ill we shall homeward return. Yet ever thou brawlest, upbraiding the shepherd of men, Agamemnon Atrides, because he has many a gift From the Danaan heroes, and still thou utterest thy taunts. Now this will I say and it surely accomplish'd shall be: If I find thee raving hereafter as now thou hast rav'd, No more may Odysseus' head on his shoulders remain Nor may he be call'd the father of Telemachus If I take thee not and strip thy garments from thee, Thy mantle and tunic too that thy nakedness hide, And thyself I will send in tears to the swift-going ships Having driven thee forth with shameful stripes on thy back.' So spake he and smote with his staff on his shoulders and back And he cower'd in pain and a big tear roll'd from his eye And a blood-red weal stood up on the skin of his back 'Neath the golden sceptre. Down he sate in amaze And wiped with a wry grimace the tear from his cheek. And the others tho' ill-content laugh'd lightly at him And thus as he look'd at his neighbour would many a one say: 'Go to, then, Odysseus has wrought good service ere now Both leading in counsel and ordering the battle array, But never a better deed has he done for Achaea Than stopping this chattering railer's noisy harangues. Not soon, methinks, will his proud soul prompt him again To strive with a King and revile him with scurrilous words.'

So said the many; Odysseus, waster of towns, Rose sceptre in hand, and the grev-eved Maid at his side In the guise of a herald for silence call'd in the host That the sons of Achaea, both nearest and farthest, might hear The words that he spake and so to his counsel give heed, Who now with kindly intent harangued them and said: 'Atrides, now are thy people minded, O King, To make thee the most despis'd of men on this earth Nor will they the promise fulfil that they pledg'd thee erewhile, When still from horse-rearing Argos hither they march'd, That Ilion's walls thou shouldst raze or never return; For like witless children or widow'd wives they complain And clamour each to the other that home they shall go. Yea, toil there is more than enough to drive a man home; For the sailor, delay'd but one month far from his wife. Ye know how he frets himself, confin'd in his ship, Prison'd by winter's gale and tumultuous seas. But for us 'tis the ninth year now that circles its course

And here we are waiting: I do not wonder at you If ye fret by your high-beak'd ships, yet nevertheless 'Twere shameful to wait so long and empty depart. Courage! my friends, and wait for a while till ye see Whether Colchas the seer be a true prophet or not; For one thing surely we witness'd and know for a truth. Whomso the fates of death have not carried away, How, one day or two after Aulis the muster had seen Of our black ships laden with trouble for Priam and Troy. When we round a spring on the holy altars of stone To the Gods immortal were offering hecatombs meet, Under a fair-leav'd plane whence the clear water flash'd A portent appear'd; for a snake, blood-red on the back. Awe-inspiring, by Zeus sent forth to the light. Darted from under the altar and flash'd to the tree. A brood of sparrows there was, scarce feather'd for flight, Nestling under the leaves of the uppermost bough, Eight young ones by tale and the mother herself was the ninth, And the serpent these fledglings, piteously cheeping, devour'd While the mother flutter'd about him bewailing her brood. Then, coiling himself, her too did he seize by the wing, And when he had swallow'd them all, both mother and young, The God that reveal'd him, the son of Cronos himself, Show'd us a manifest sign and turn'd him to stone, And we marvell'd, spellbound, to see the thing that was done. E'en so did the portent mix with the sacrifices And straightway Calchas, expounding the miracle, spake: 'Why, pray, why are ye silent, ye long-hair'd Achaeans? Wise-counselling Zeus has shown us a wonderful sign, Late sent and late in fulfilment, whose fame shall not die. As the serpent devour'd both brood and the mother herself And the young ones were eight but nine was the number of all.

So many years shall we war on the Ilian plain; In the tenth year the wide-streeted town we shall take.'

So spake the prophet, and all these things are fulfill'd; Come, then, wait ye a while, ye well-greav'd Achaeans, And bide where ye are till Priam's great city we take.' He spake, and the Argives cheer'd and their vessels around Terribly echoed the shouts of the Danaan men As they cried approval of godlike Odysseus's words. Then Nestor, Gerenian Knight, address'd him and said: 'Great heavens! Ye hold assembly like frivolous boys, Mere babes that reck not at all of the business of war.

What, pray, of our covenants and our plighted troths shall become?

For now may the counsels and compacts be cast in the fire. Libations and pledges, wherein we trusted before. We wrangle as though they were naught, yet no issue we find Nor in anything prosper for all our tarrying here. Do thou, O Atrides, steeling thy heart as before, Lead the Achaeans amidst the violent frav. And these-let them perish, the one or two in the host That are secretly scheming (far be fulfilment from them!) To depart to Argos and ever they certainly know If the promise of mighty Cronion be truth or a lie. For I tell you that Zeus almighty pledg'd us his word The day that the Argives embark'd on their swift-faring ships Bringing slaughter and doom to the people of Troy When his lightning he show'd on our right, sure omen of good. Therefore let us make haste to return to our home Ere each with some Trojan's wife have lain and aveng'd The strife and the groanings that Helen has brought upon us; But if any so fiercely desire to depart to his home Forthwith let him lay but a hand on his well-timber'd ship And the first he shall be to encounter the fate of his death. Take good counsel, O King, with thyself and from me, For the word that I now shall utter not vain shall it be: Divide the army, Atrides, by tribes and by clans That clan help its kindred clan and tribe succour tribe. This if thou do and the sons of Achaea obey

Or a craven spirit in men and their folly in fight.'
And him did lord Agamemnon in answer address:
'Once more, old man, thou excellest in counsel o'er all:
O Zeus and Athena and Phoebus, would that I had
Ten such advisers among the Achaeans as thou,
Then quickly should Priam's city be laid in the dust,
Captive and wasted under our conquering hand,
But Cronian Zeus almighty has brought on me woe,
Casting my lot amid fruitless wrangling and broils.
For ye know how Achilles and I o'er a damsel have fought
With violent words, and 'twas I that the quarrel began;
But were we but one in council, no more should there be
Postponement, ev'n for an instant, of evil for Troy.
Go now to your meal that the battle at once we may join;

Then shalt thou know which are cowards, which also are brave, Both captains and common, for each one will fight for his kin,

Know too if the voice of a God thy victory bans

Let each well sharpen his spear and bestow well his shield And well provision his fleet-footed horses with corn, Look well to his chariot and well for the battle prepare, That all day long we may fight and the issue decide. No pause shall there be, no respite, no, not a whit, But only the coming of night man's fury shall part, And, hear ye, on each man's breast the baldric shall sweat Of his covering shield, and his hand shall be numb on the spear And his horses shall sweat as they strain at the well-polish'd car. And whomso I light upon minded to skulk by the ships Far from the field of the fight, for him shall there be Small hope hereafter the dogs and the birds to escape.'

He spake, and the Argives shouted loud as a wave
On a steep beach when the Southwind drives it and hurls
On a jutting rock that the billows leave not at peace
Nor the winds from the quarters of heaven that ceaselessly
blow.

And they rose and scatter'd with speed, each man to his ship,
And lighting fires in the huts made ready their meal,
And each one sacrifice made to one of the Gods
Praying to be spar'd from death and the tumult of war.
And the King of men, Agamemnon, his offering made,
A fat bull five years old, to mighty Cronion,
And summon'd the princes that captain'd the Danaan host,
Nestor in chief and the Cretan Idomeneus,
Diomed, Tydeus' son and the Ajaxes both,
And sixthly Odysseus, in counsel a peer of the Gods;
And, last, Menelaus his brother unbidden came
For well did he know in his heart what work was afoot.
And they stood round the bull and the meal of sprinkling
receiv'd

And Atrides the King in their midst made prayer to the God: 'Zeus, glorious and great, storm-clouded, that dwell'st in the sky.

Vouchsafe that the sun never set nor the darkness descend Till the palace of Priam the King I have laid in the dust, Blacken'd with smoke, and have burn'd its doorways with fire, And the doublet on Hector's breast have slit with the sword And hewn it to shreds, and may many a comrade of his Lie prone on the earth beside him, biting the dust.' He pray'd, but Cronion his prayer fulfill'd not as yet; His gifts he receiv'd but his labour heavier made. And straightway when they had pray'd and sprinkled the meal They lifted the victim's head and kill'd him and flay'd

And, cutting the thighbones out, enclos'd them in fat, Folding it over, and laid raw collops on them, And these they burn'd on cleft boughs stripp'd of their leaves And spitted the vitals and held o'er Hephaestus's flame. When the thighs were consum'd and the vitals tasted by all Then sliced they the rest of the meat and pierc'd it on spits And carefully roasted and drew all off from the fire, So made they an end of their toil and, the banquet prepar'd, They ate and were stinted in naught of the generous feast; But, when they had sated desire both of meat and of drink, The Knight, Gerenian Nestor, utter'd his word: 'Most glorious Atrides, King of men, Agamemnon, No longer discourse we together nor longer delay To handle the work that Cronion has giv'n us to do, But come, let the heralds throughout the bronze-coated host Make proclamation to gather them all by the ships; And let us in company go through the wide-scatter'd camp That the speedier we may awaken the fury of war.'

He spake and the King of men disobey'd not his word But straightway commanded the shrill-voic'd heralds to cry And summon the long-hair'd Achaeans to arm for the fight. So did they cry and the Danaans muster'd with speed, And the heav'n-nurtur'd chiefs in the train of Atrides the King Busily marshall'd them; there too was Athena That the glorious aegis, ageless and deathless, had on, Whose hundred tassels of fine gold wav'd in the wind, All cunningly woven and each one a hecatomb worth; Therewith through the host of Achaea dazzling she pass'd Urging them forth, and courage in every breast Inspir'd for the battle and steel'd them to fight to the end, And war to them all was straightway dearer than home Or to sail in their ships to their own dear country afar; And ev'n as a forest is kindled by ravaging fire On a mountain's peaks and the blaze is seen from afar, E'en so, as they march'd, from the bronze innumerable A gleam went up through the aether shining to heaven. As the feather'd tribes of the birds in multitude fly, Wild geese or cranes or long-neck'd swans in a flock. On the Asian mead round Cayster's watery vale And have joy in their plumage, as hither and thither they wheel Or with loud cries settle and all the meadow resounds, So many the nations of men from the huts and the ships Fill'd the Scamandrian plain and the earth underneath Terribly echoed the tramp of the horses and men;

So took they their stand on Scamander's flowery plain, As leaves and flowers in their season innumerable. Thick as the tribes of flies in a steading of kine. That over the brimming milkpails hover and buzz In the season of spring when the milk o'erflows the pails, So thick did the long-hair'd Achaeans stand on the plain In face of the Trojans, eager their bodies to rend. And ev'n as goatherds their flocks, wide-ranging, divide Each from the other when roaming at pasture they mix So did the captains array them on this side and that To go into battle, and lord Agamemnon in chief. His head and his eyes like Zeus that the thunderbolt wields. His waist like the War-god, his breast like the God of the sea, Array'd them; and ev'n as a bull stands out in a herd. Conspicuous seen in the midst of the pasturing kine, E'en so on that day did Zeus make Atrides the King Pre-eminent far above all, among heroes the chief.

Tell me, ye Muses, that mansions have in Olympus, For ye are divine and are present and everything know While we hear only a rumour and know not the truth. Tell me then which of the Argives were captains and chiefs: The many I never could tell nor number nor name Not ev'n if ten tongues were mine with ten mouths thereto And a weariless voice and a heart of bronze in my breast, Save the Olympian Muses, the daughters of Zeus. Should tell me the names of them all that to Ilios came. Of the captains then will I speak and the ships in their train. The Boeotian folk Penelaus and Leitus led. Arcesilas, Prothoenor, Clonius the brave; And their peoples in Hyria dwelt and the Aulian cliff, In Schoenus and Scotus and Eteon's mountainous tract; Thespeia and Graea and wide Mycalessian lawns, And others in Harma, Erythrae and Eilesion; And in Eleon they dwelt and Hyla and Peteon's plain. Ocalea, and Medeon's fortified keep, Copae, Eutresis, Thisbe, haunted of doves: And from Coronea and green Haliartus they came And high Plataea and Glisas' neighbouring town; And their homes were in lesser Thebes with its bastion'd wall And holy Onchestus, Poseidon's flowery grove; And in Arne's vine-grown country and fertile Midea And sacred Nisa and far Anthedon they dwelt. Fifty ships they had sent, and in every ship Six score warrior men, Boeotians, embark'd \* B453 27

But those that possess'd Aspledon and Orchomenus Ascalaphus led and Ialmenus, scions of Ares, Whom Astyoche in the palace of Actor the King, Beautiful maid, in her own upper chamber conceiv'd When with mighty Ares, the War-god, she privily lay; And thirty by tale were the ships that went in their train. The Phocians Schedius led and Epistrophus, Sons of great-hearted Iphitus, Naubolus' son; These Cyparissus and rocky Pytho possess'd And holy Crisa and Daulis and Panopeus' town, And round Anemorea's walls and Hyampolis dwelt; And others by broad Cephisus their settlement had And in high Lilaca hard by the springs of the stream; And black ships forty in number went in their train. So these by Iphitus' sons were marshall'd and led And next the Boeotians, to leftward, stood in the line. The Locrian men by Ajax, Öileus' son, Were led—the less, for the greater was Telamon's son; A linen corslet he wore and his stature was small But all the Achaeans at throwing the spear he excell'd. In Cynus and Opus they dwelt and in Calliarus In Bessa and Scarpha and Augea's lovely domain And Tarpha and Thronion around Boagrius' streams. Forty sail was the fleet of the Locrian men That opposite holy Euboea their settlements have. Came next Euboean Abantes, wild-looking men, That in Chalcis and Histiaea and Eretria dwelt And sea-wash'd Cerinthus and Dios' rock-girdled keep. And they that Carystus and lonely Styra possess'd; Of these Elephenor, scion of Ares, was chief, Chalcodon's son that ruled the Abantian tribes: And other Abantes he led that are long-hair'd behind, Fierce spearmen, eager to thrust with their good ashen spears And tear the corslets of mail from the breasts of their foes; And black ships forty in number went in his train. Next they that Athena's goodly citadel held, Domain of Erectheus the great whom Athena of old Foster'd, when grain-giving Earth had brought him to birth, And in Athens seated, her own rich sanctuary, Whom still with bulls and with rams the Athenian youth Worship to-day as the years in their courses go round-These did Menestheus captain, Peteos' son, That no man on earth could rival in ordering a host. Horsemen or footmen, warriors that fight with the shield,

Save Nestor alone, for he was his elder by birth. Fifty ships was the number that sail'd in his train, And Ajax Telamon brought from Salamis twelve And next the Athenian phalanxes station'd his men. And they of Argos and Tiryns girdled with walls And Hermione and Asine, guarding the gulf, Troezen, Eionae, Epidaurus of vines, The Achaeans that held Aegina and Mases in fee-Of these was Diomed captain, stalwart in fight, And Sthenelus, glorious Copaeus' well-lov'd son, And a third chief, Euryalus, peer of the Gods, Son of a King, Mecisteus, Talaus' son. But Diomed stalwart in fight was lord over all; And black ships eighty in number follow'd the three. And they that Mycenae's well-built citadel held, Rich Corinth and fair Cleonae's bastion'd wall, And they of Orneae and lovely Araethyraea And Sicyon, where once Adrastus ruled as a King, And Hyperesia's ridge and steep Gonoessa, And they that round Pellene and Aegion dwelt And all the coastland country and Helice's plain-All these did Atrides, King Agamemnon, command In a hundred ships, and the most and the goodliest folk His following were, and himself, all glorious, was cloth'd With bronze in their midst, pre-eminent he over all Because he was greatest and most men led in his train.

And they that possess'd Lacedaemon's deep-riven vale And Pharis and Sparta and Messa, haunted of doves, And till'd Bryseia and Augea's lovely domain, And they of Amyclae and Helos, wash'd by the sea, And they that Laas possess'd and in Oetylus dwelt— These Menelaus Atrides captain'd and led In sixty ships, array'd from his brother's apart; And he march'd among them, trusting his passionate heart And urg'd them to battle, for most he yearn'd to avenge The strife and the groanings that Helen had brought upon him. And they that in Pylos dwelt and lovely Arene And Thryon, the land of Alpheus, and Aepy the steep, And they of Cyparisseis and Amphigene And Pteleus and Helus and Dorion; here was the place Where the Muses Thamyris met, when from Oechalia, Epytus' realm he journey'd, and ended his songs, For he set himself up to vanquish the Muses themselves, The daughters of Zeus, if against him they ventur'd to sing,

And they in their anger maim'd him and took from his lips His wonderful gift and made of his harping an end-Of these was the Knight, Gerenian Nestor, the chief, And ninety sail was the fleet that went in his train. And they that beneath Cyllene by Aepytus' tomb Arcadia held, where warriors hand to hand fight, And they of Pheneus and sheep-graz'd Orchomenus And Rhipe and Stratia and windy Enispa beyond And the Tegean plain and lovely Mantinea And they that possess'd Stymphelus and Parrhasia Of these Ancaeus' son, Agapenor, was chief With sixty ships in his train; and in each of the ships Were many Arcadian warriors, skill'd in the fight. For King Agamemnon himself had given the ships. E'en Atreus' son, wherein their crossing to make O'er the wine-dark sea; for of seafaring nothing they know. And Buprasion's men and they of the Elian plain That between Hyrmina and Myrsinus' furthermost bounds And the great Olenian rock and Alesion dwelt-Of these four leaders there were and to each were assign'd Ten well-bench'd ships and many Epeians embark'd: And some of them Thalpius, some Amphimachus led, Son of Cteatus he and of Eurytus he. Of some Amarynceus' son, Diores, was chief, And the fourth band the noble Polyxenus led, Son of a King, Agathenes, Augeas' son.

And they of Dulichium and the Echinean isles That opposite Elis stand out over the sea Were captain'd by Meges, a peer of the War-god in might, Phyleides, whom the mighty Phyleus begat When he came, enraged with his father, to Dulichium; And black ships forty in number went in his train. Odvsseus next the proud Cephallenians led That Ithaca held and Neriton's forested slopes And Crocyleia and Aegilips, rugged and steep, And men of Zacynthus and those in Samos that dwell And the folk of the mainland country over the straits; All these did Odysseus, a God in counsel, command And twelve ships vermeil-painted he led in his train. And Thoas, Andraemon's son, the Aetolians led; Those that Pylene and Pleuron and Olenus held And surf-beaten Chalcis and Calydon, rocky and wild, For the sons of great-hearted Oeneus no more were alive Nor Oeneus himself, and the fair Meleager was dead

To whom the power had been given to rule o'er the folk; And black ships forty in number did Thoas command. And the Cretans were led by Idomeneus, fam'd with the spear. They that in Cnosus and high-wall'd Gortyna dwelt, Miletus and Lyctus, Lycastus known for its chalk, Phaestus and Rhytion, populous cities and strong, And the rest of the folk in the hundred townships that dwelt; All these Idomeneus captain'd, spearman renown'd, With Meriones, of manslaying Ares the peer, And black ships eighty in number went in their train. And Hercules' son, Tlepolemus goodly and tall, Led nine ships of the lordly Rhodian men That in Rhodes in threefold settlement orderly dwelt In Lyndus and Ialysus and chalky Camirus; All these Tlepolemus led, renown'd with the spear, Whom Astyochia to mighty Hercules bore When he, having sack'd many cities of heav'n-foster'd Kings, Had brought her from Ephyra's keep by Selleis' stream, And so in the well-builded palace to manhood he grew But anon his own father's uncle, Licymnius, kill'd, An old man now though a scion of Ares, and then Built him a fleet and much folk gather'd aboard And over the deep went fleeing, since threaten'd he was By the other sons and grandsons that Hercules had And came in his wanderings to Rhodes, a suffering man, And in three tribes settled his people who greatly were lov'd By Cronian Zeus that of Gods and mortals is King, And riches exceeding great Zeus pour'd upon them. And three trim ships from Syme did Nireus command, Nireus, that lovely Aglaea to Charopus bore, The fairest to look on of all the Danaan host That to Ilios came save blameless Achilles alone. But a weakling he was, and his following feeble and few. And they of Nisyros and Casus and Crapathos' keep, The Calydnian islands, and Cos, Eurypylus' realm— These Phidippus and Antiphus captain'd and led, Two sons of royal Thessalus, Hercules' son; And thirty sail was the fleet that went in their train. Then all the tribes that Pelagian Argos possess'd And in Alus and Alope dwelt and the Trachian hills And they of Phthia and Hellas, where women are fair, Myrmidons, Hellenes, Achaeans (for so they are call'd)— Of these with their fifty ships Achilles was chief; But they took no thought any more of tumuli and war,

Since none there was in the battle to marshal their ranks. For swift-foot, godlike Achilles lay by the ships Wroth for the bright-hair'd maid, Brisëis the fair. The captive he won in Lyrnessus with travail and pain When Lyrnessus city and Thebe's fortress he sack'd And Mynes o'erthrew and Epistrophus, men of the spear, That were sons of King Euenus, Selopius' son; For her lay he grieving, who soon should terrible rise. And they that in Phylace and flowery Pyrasus dwelt, Demeter's precinct, and Iton, mother of flocks, And Antron that lies by the shore and Pteleus' meads-Of these was warlike Protesilaus the chief While living, but now did the black earth hold him in thrall And his widow he left in Phylace, rending her cheeks, And his house half-builded; a Dardan spear'd him and slew When, first of the Danaans, he leapt from his ship to the land. Yet his folk were not leaderless left, though a leader they mourn'd,

For Podarces, scion of Ares, marshall'd their ranks; Iphiclus' son and Phylacus' grandson was he, Being own brother of great-hearted Protesilaus Though the younger in years, and the elder brother, I trow, Was also his better, a hero mighty in war. Yet his people lack'd not a chief, though a good man they

And black ships forty in number went in his train.

mourn'd:

And they that in Pherae dwelt by the Boebian mere. In Boebe and Glaphyra's keep and Iolcus the strong— Of these with elev'n ships Admetus' son was the chief, Eumelus, that Queen Alcestis bore to the King, Of all the daughters of Pelias the fairest of face. And they that possess'd Methone and Thaumacia And held Meliboea and rugged Olizon-of these Was Philoctetes, the bowman, captain and chief With their seven ships, and fifty oarsmen embark'd On each of the ships, well-skill'd to fight with the bow. But he, their prince, on an island languish'd in pain, Lemnos the fair, where the sons of Achaea had left him Sick of a grievous wound from a venomous snake; So lay he pining, yet soon were his Danaan peers Doom'd to bethink them of Philoctetes again. Yet his folk were not leaderless left, though a leader they mourn'd.

For Medon array'd them, Öileus' base-gotten son

That Rhene bore to Oileus, sacker of towns. And they that in Tricca dwelt and terraced Ithome And Oechalia, that was Eurytus' bastion'd town-These the Asclepian brothers, leeches of skill, Machaon and brave Podalirius captain'd and led, And thirty sail was the fleet that went in their train. And they of Ormenius and the fount Hypereia And Asterium and Titanus' snow-sprinkled crests Eurypylus led, Euaemon's glorious son. And black ships forty in number went in his train. And they of Argissa and high Gyrtona's domain That Ortha, Elona, and white Oloosson possess'd, These Polypoetes captain'd, steadfast in fight, Pirithöus' son that Zeus immortal begat. Him Hippodamia conceiv'd by Pirithous That day when his vengeance he took on the wild mountain-men, The shag-hair'd Centaurs, and drove them from Pelion's height.

And Leontes, scion of Ares, shar'd his command,
Son of the kingly Coronus, Caeneus' son;
And black ships forty in number went in their train.
And Gouneus from Cyphus brought ships twenty and two
And led the Enienes and sturdy Peraebian tribes
That around Dodona their winterly settlements have
And those that the grain-lands along Titaresius fill
That pours his clear-flowing stream into Peneus' bed
Yet it mingles not with those waters silvery-grey
But smoothly flows o'er his surface, even as oil,
For he is an offspring from Styx inviolable.

Magnesian folk fleet Prothous captain'd and led
That around Peneius and Pelion's forested heights
Their dwelling-place have; and Prothous led them to war,
And black ships forty in number sail'd in his train.
These then were captains and chiefs of the Danaan host;
Tell me, O Muse, who among them was foremost and best,
Of warriors or horses, that follow'd Atrides to Troy.
The horses of Pheres' son were the goodliest far,
Eumelus's mares, swift-footed and fleet as a bird,
In coat and in age and in stature match'd to a hair;
Phoebus Apollo had rear'd them, the lord of the bow,
Two mares, and the terror of battle they carried with them.
Of warriors the foremost was Ajax, Telamon's son,
While the wrath of Achilles endur'd; for he was the best,
He and the horses that bore great Pelëides,

But idle he lay by the high-beak'd seafaring ships
In his deadly rage 'gainst Atrides, shepherd of men,
And his Myrmidon braves on the surf-beaten strand of the sea
Made sport with the quoits each day or with casting of spears
Or drawing the bow; and their horses, each by his car,
Champing clover and parsley cull'd from the marsh
Stood, and their masters' chariots lay in the huts
Dismantled and stor'd, and his men for their warrior chief
Yearn'd, wandering at large through the camp, nor fought any
more.

And the host march'd as 'twere fire devouring the plain
And the earth groan'd, as it might at the anger of Zeus
Whose joy is in thunder, when, lightning, he lashes the earth
Round Typhon or Arima's mount where they say is his couch;
So terribly groan'd the earth with the tramp of their feet
As they march'd, and quickly they pass'd o'er the breadth of
the plain.

Then came to the Trojans fleet-footed Iris with speed And from Zeus almighty a grievous message she brought, Where assembly they held at the gate of Priam the King And young men and old men together in council were met; There Iris, standing beside them, address'd them and spake: In voice like Polites, the son of Priam the King. That, trusting his fleetness of foot, as sentinel sat On the top of the barrow of Aesyetes the old Watching the hour when the Danaans should sally from camp-Like him did fleet-footed Iris the Trojans address: 'Old man, words o'er measure are pleasing to thee Now as in peace-time; yet still is no respite from war. Many a time have I enter'd the battles of men Yet never have seen so goodly a host or so great, For thick as the leaves of the forest or sands of the sea They march o'er the plain to fight around Ilion's walls. But. Hector, 'tis thee that I charge my bidding to do; Seeing your allies are many in Ilion town And the tongues among diverse nations so different are, Let each give the word to those whose chieftain he is And lead his countrymen forth and array them for fight.' So spake she, and Hector knew 'twas the voice of a God And dismiss'd the assembly at once, and they rush'd to their arms.

And the gateway was open'd wide and the host issued forth, Footmen and horsemen, and great was the din that arose. In front of the gate is a barrow rounded and steep,

Apart on the plain, with a clear space this way and that; Among men it goes by the name of Bramble-thorn Hill, But 'tis call'd by Immortals the tomb of Myrina the fleet, And here did the Trojans and allies their forces array.

The Trojans themselves by bright-plum'd Hector were led, Priam's son, and the most and goodliest by far Were Hector's following, eager to fight with the spear. The Dardans were led by Anchises' glorious son, Aeneas, whom fair Aphrodite bore to the prince When on Ida's spurs she had lain with him, Goddess with man, And noble Antenor's sons, Archelochus brave And Acamas, masters of warfare, shared his command. And they of Zeleia, 'neath Ida's nethermost spur, Rich men, kinsmen of Troy, that the dark waters drink Of Aesepus, were led by Lycaon's glorious son Pandarus, arm'd with a bow from Apollo himself. And those that Apaesus and Adasteia possess'd And Pityeia and Tera's precipitous hill Adrastus and linen-corsleted Amphius led, Percotian Merops' sons, that was skill'd above all In soothsaving craft, nor would suffer his children to go To ruinous war, but their father they not a whit Would obey, for the fates of death were leading them on. And they that around Percota and Praction dwelt, Abydos and Satos and lovely Arisba, were led By Asius, Hyrtacus' son, a prince among men, Asius Hyrtacides, whom his tall sorrel horses Had brought from lovely Arisba by Selleis' stream. The Pelasgian tribes, spear-arm'd, Hippothous led, Men that in fertile Larissa dwelt for their home, He and his brother Pylaeus, scion of Ares, Sons of Pelasgian Lethus, Teutamus' son. Acamas next and the hero Pirous led The Thracians confin'd by the strong-flowing Hellespont stream,

And Euphemus array'd the Ciconians, men of the spear,
The son of Troezen the son of Ceos was he.
Pyraechmes led Paeonians, arm'd with the bow,
From far Amydon by Axius' broad-flowing stream,
Axius, fairest of waters that move on the earth.
Pyleamenes next the Paphlagonians led
From the Enetan land where the wild-bred mule has his home,
The folk that around Cytorus and Sesamon dwell
And along Parthenius' stream fam'd settlements have,

Cromna and Aegialon and steep Erythina; And the Alizones from Alyba, where silver has birth. Odius these and Epistrophus marshall'd and led. The Mysians Chromis and soothsaying Ennomus led, Yet for all his auguries Ennomus warded not off Black fate but was slain in the river by Aeacides What time on the Trojans and others his havoc he wrought. The Phrygians Phorcys and noble Ascanius led From far Ascania, eager to fight in the press. The Maeonians tribesmen Mesthles and Antiphus led, Talaemenes' sons that were born of the Gygean mere, And all the Maeonian folk under Tmolus they led. And Nastes captain'd the Carians barbarous-tongued That possess'd Miletus and Phthira's numberless oaks, The Maeandrian streams and Mycale's towering crests; Amphimachus these and Nastes led in their train. Nomion's offspring, Nastes and Amphimachus, He that in battle was deck'd in gold like a girl-Fond fool! for from grievous death it avail'd not to save But he fell by the hand of swift-footed Aeacides In the river, and goodly Achilles his finery possess'd. Sarpedon and blameless Glaucus the Lycians led That dwell by eddying Xanthus in Lycia afar.

Paris and Menelaus meet in single combat; the defeated Paris is rescued by Aphrodite. Helen tells Priam of the exploits of the Achaean warriors.

ow when they were set in array, each host with its captain,
On came the Trojans with clangour and shouting, as birds come.

When mounts to the sky the clangorous note of the cranes As they flee from the storms of winter and measureless rains And with clangorous note to the streams of Ocean go winging, To the Pigmy peoples bearing slaughter and death, And at early dawn fell battle propose. But in silence And breathing forth their fury marched the Achaeans, All eager at heart to give aid each man to the rest. As a wind from the South upon hilltops pours out a mist, To the shepherd a bane, but better than night to the thief, And no further a man may see than a pebble is tossed; Even as thickly the dust-cloud under their feet Rose as they went and with speed hurried over the plain. Now when they drew near to each other in mutual onset, Chief of the Trojans stood forth Alexander the godlike, With a panther-skin on his shoulders, a bended bow, And a sword; a couple of bronze-headed spears he shook And challenged the best of all the chieftains of Argos In mortal combat to fight with him face to face. But when Menelaus, beloved of Ares, had marked him Parading before the assembly with lengthy strides, Then, as a lion is glad that meets a great carcass, When he finds an antler'd deer or a mountain goat In his hunger; and ravening falls to devouring his prey, Though the speeding hounds and the lusty youths set about him:

Even so Menelaus was glad to behold with his eyes Alexander the godlike; for vengeance he thought to be his On the sinful man; and, clad as he was in his armour, From his chariot then straightway he leap'd to the ground.

But when Alexander the godlike beheld him appear In the midst of the champions there, he was struck to the heart, Shrinking back to the throng of his comrades, to keep from his fate.

As a man who has seen a snake in a glade of a mountain Shrinks back, and his knees beneath him are taken with trembling,

And back he recoils, and pallor lays hold of his cheeks,
Even so shrank back to the throng of the Trojans
Alexander the godlike, such was his fear of Atrides.
But Hector, beholding him, tauntingly thus did revile him:
'Fell Paris, thou fair-looked seducer, mad for the women,
Would thou hadst never been born and hadst perished unwed.
Yea, that could I wish for, and better by far were it so
Than that thus thou shouldst be a reproach and sneered at by
all.

The long-haired Achaeans, I reckon, are laughing aloud To think that we have a prince for our champion only For his handsome looks, though his heart lack courage and strength.

Didst thou, with a heart like that, gather trustworthy comrades, And, sailing across the ocean in sea-going ships, Mingle with strangers, bring back from a country afar A woman most fair, to prove a sore bane to thy father, To the city and all the people; a joy to thy foes, But to thee thyself a hanging down of the head? Wilt thou not bide Menelaus, beloved of Ares? Thou mightest see what manner of warrior he is Whose lovely wife thou art holding. Nought shall avail thee Thy lyre then, nor the gifts of fair Aphrodite, Neither locks nor beauty, when thou shalt mingle with dust. The Trojans are surely but cravens, or long before this

Then in answer to him replied Alexander the godlike: 'Seeing, Hector, thou chidest me duly, and nothing beyond—Thou hast ever a heart unyielding, like to an axe
That cleaves through a beam in the hands of a man as he shapes
The baulks of a ship by his skill, and his blow is made stronger;
Even as fearless the heart in thy breast. But in me
Tax not the loveworthy gifts of gold Aphrodite;
For not to be scorned are the glorious gifts of the Gods,

For thine evil deeds thou hadst donned a garment of stone!'

Which they give of themselves and which no man could have for the wishing.

But now, if thy will is that I should do battle and fight, Make the rest of the Trojans sit down, and all the Achaeans, But place in the midst Menelaus, beloved of Ares, And me, to do battle for Helen and all that is hers;
And let him that shall win and shall prove himself to be stronger
Take the woman and all that is hers and carry them home,
But all of the rest swear friendship and seal with slaughter
The pledges of that they have sworn. So you should remain
In rich-earth'd Troyland, and they to Argos return
Where horses are bred, and Achaea where women are fair.'
So spake he, and much rejoic'd Hector on hearing his speech;
And he went in the midst and restrain'd the ranks of the
Trojans,

Grasping his spear half-way; and all took a seat.

But the long-haired Achaeans kept aiming at him with their arrows,

Kept shooting at him and seeking to hit him with stones. But the ruler of men, Agamemnon, shouted aloud: 'Forbear, men of Argos; shoot not, young men of Achaea, For the bright-helm'd Hector would seem to have somewhat to sav.'

So spake he, and they, giving over their fighting, at once Fell silent; and Hector between the two companies spake: 'Ye Trojans and well-greav'd Achaeans, hear from my lips What says Alexander, for whom this strife is arisen. The rest of the Trojans and all the Achaeans he bids Lay down on the bounteous earth their beautiful armour, While, set in the midst, Menelaus, beloved of Ares, And himself do battle for Helen and all that is hers; And let him that shall win and shall prove himself to be stronger Take the woman and all that is hers and carry them home, But the rest swear friendship and seal with slaughter our oaths.' So spake he, and all that were there became still and were silent,

And among them spake Menelaus, fam'd for his war-cry:
'Listen now to me, for upon my heart above all
Has sorrow come; I deem that Achaeans and Trojans
Be sundered now, since many a woe you have suffered
For my quarrel's sake, and the cause of it all, Alexander.
And for whichsoever of us death and fate are decreed,
Dead let him be; but the rest of you quickly be sundered.
Bring two lambs, a white ram for the one, and one a black ewe,
For the Earth and the Sun; another for Zeus we will bring;
And hither fetch mighty Priam, to seal for himself
With slaughter his oath, for his sons are vaunting and faithless,
Lest any, transgressing, do wrong to the pledges of Zeus;
For the mind of youth tosses ever about in the air,

But an old man, whatever he deals with, looks backward and forward,

That for either side the outcome may be for the best.' So spake he, and Trojans and Argives alike rejoic'd, Hoping that they should have respite from sorrowful war; So they drew up their horses in line and alighted themselves, And put off their armour and laid it down on the ground, Each close to each, with space but little between. Then Hector sent into the city a couple of heralds, To fetch the lambs with all speed and to summon Priam. And the lord Agamemnon sent Talthybius forth To the hollow ships, and bade him bring back a lamb; Nor failed he to do the behest of the Great Agamemnon. But Iris to white-arm'd Helen went on an errand In the guise of the sister of him whom Helen had wed. The wife of the son of Antenor, her that the son Of Antenor, the lord Helicaon, took to his wife-Laodice, fairest of all of the daughters of Priam. In the hall she found her; a great purple web she was weaving, Double of fold; and many a battle she broidered Of the Trojans, lords of the horse, and the bronze-clad Achaeans, That they for her sake at the hands of Ares had borne. Then, standing beside her, thus spake the swift-footed Iris: 'Come hither, dear girl, to behold the wonderful deeds Of the Trojans, lords of the horse, and the bronze-clad Achaeans:

The men that of late in the plain, one side with the other, Waged tearful war, with the deadly fray their desire, Stay silent now, for the battle is over, reclin'd On their shields, and near them their long spears thrust in the ground.

But Paris will fight Menelaus, beloved of Ares,
With their long spears they will battle for thee; and whoever
Shall conquer, thou shalt be call'd the wife of his love.'
So spake the goddess, and set in her heart a sweet longing
For her husband of old, for the city and those who had borne
her;

And wrapping herself at once in a glittering veil
She went from her chamber in tears and tenderly wept.
Not alone went she, for two of her maids follow'd after—
With soft-eyed Clymene, Aethra, the daughter of Pittheus;
And swiftly to where the Scaean gates were they came.
And those that with Priam were, with Panthöus, Thymoetes, and Lampus,

With Clytius and with him Hicateon, offspring of Ares, Ucalegon and Antenor, both fill'd with the spirit of wisdom, Over the Scaean gates as elders were seated. Gone were the days of their fighting, for now they were old, But goodly speakers they were, and like the cicalas That, perched on a tree in the woods, utter notes lily-soft: So sat on the tower wall the chiefs of the Trojans. Now when they beheld how Helen came up to the tower, Softly they spake winged words the one to the other: 'No blame to the Trojans it is, nor the well-greav'd Achaeans That they for a woman like this should long suffer woes; To a Goddess immortal dread likeness is hers to the sight. Yet, such though she be, away in the ships let her go And not linger our bane and a bane to our children to come.' So they said, but Priam call'd Helen and spake to her thus: 'Come hither, dear child, and sit thou before me, to see Thy husband of yore, the folk of thy kin, and thy friends-'Tis not thou art to blame, as I think, the blame is the Gods', Who stirred up against me the tearful war of the Argives-So tell me the name of this mighty warrior here, And who he may be, this Achaean so goodly and tall. Others there are more tall by as much as a head, But never so handsome a man have I seen with my eyes, Nor so royal a one; he is like to a man that is King.' Then in answer to him spake Helen, fair among women: 'Dear sire of my lord, thou art dread to me, dread and rever'd; Would I had chosen fell death, when hither thy son I follow'd, forsaking my bridal bower, my kinsmen, My daughter, my sweet, and the lovely friends of my girlhood-But that never came, so that now I am wasted with tears. Yet this will I tell thee, for which thou dost question and ask: 'Tis Atrides yonder, the far-realm'd lord Agamemnon, Both a noble king and a mighty hand at the spear, And brother of him that I wedded he was to me. To shameless me, as surely as ever man was.' So she spake, and the old man marvelled at him, and he said: 'O blest son of Atreus, fortune's child, heaven-gifted, Many youths of Achaea, I see, are under thy rule; To Phrygia, land of the vine, have I fared before now And there seen the Phrygian warriors in many a throng With their dappled steeds; men of Otreus and Mygdon divine, That along the banks of Sangarius then lay encamp'd; For I too was counted among them, being their ally, On the day when the Amazons came, a match for the men;

But fewer they were, even they, than the bright-eyed Achaeans.' And next the old man saw Odysseus there, and he asked: 'And that man yonder, dear child? Come, say who he is; By a head he is shorter than Atreus' son, Agamemnon, But broader of shoulder and broader of chest to behold. On the bounteous earth his armour is laid, but himself Through the ranks of the armed men like a bell-wether ranges; Yea, like a heavy-fleec'd ram he seems to my sight, That through a great flock of white ewes makes way for himself.'

Then in answer to him spake Helen, the daughter of Zeus: "Tis Odysseus this time, yonder, the son of Laertes; In the rock-bound kingdom of Ithaca came he to manhood, And he knows all manner of guile and crafty device."

Then in answer to her the wise Antenor replied: 'Lady, indeed it is true, the word thou hast spoken, For hither came once the noble Odysseus, and with him Menelaus, beloved of Ares, as envoys for thee. It was I that received them and made them at home in my halls, And the ways of them both I learned, and their crafty devices; For when with the Trojans they mingled, all gathered together, Menelaus o'ertopped all men by the breadth of his shoulders, When all were standing; yet, both being seated, Odysseus Had a kinglier mien; but when before all they began Weaving the web of counsel and words, Menelaus Made a flowing speech, though not long, but clearly he spake, Being given neither to lengthy address nor to rambling, Though younger in years of the two. But whenever Odysseus Of many devices arose, he would stand in his place And lower his gaze, with his eyes kept fix'd to the ground, And mov'd his staff neither backward nor forward, but held it Unmoving still, like a man that is simple in mind; A furious oaf you would think him, and nought but a fool; But whenever he utter'd that mighty voice from his chest, And words like the flutter of snow on a winter's day, Then could no mortal beside compare with Odysseus: Then at the sight of Odysseus our wonder was less.' And thirdly the old man saw Ajax there, and he ask'd: 'Who is this, then, this other Achaean, doughty and tall, With his head and the breadth of his shoulders o'ertopping the Argives?'

Then answered him long-robed Helen, fair among women; 'That is Ajax the mighty, the bulwark of the Achaeans; And opposite stands Idomeneus, like to a God, In the Cretan host; their captains are gathered about him.

Him many a time Menelaus, beloved of Ares,
Made free of our house, whenever he journey'd from Crete.
And now I can see all the rest of the bright-eyed Achaeans,
And well could I mind them and give thee the names of them
all;

But two can I not see of those that marshal the host, Polydeuces, skilled with his fists, and Castor the horseman, Own brothers of mine, by the selfsame mother begotten. Either they followed not on from fair Lacedaemon, Or follow'd indeed, coming hither in sea-going ships, But now are unwilling to enter the warriors' fray, For fear of the shame and the many taunts that are mine.' So spake she; but them at that time in the life-giving earth Lacedaemon covered, the land of their birth and their love.

Now the heralds meanwhile about the city were bearing. The offerings due for the sacred oath of the gods, Two lambs and heart-warming wine, the fruit of the earth, In a goatskin bottle; a bowl all shining it was. That the herald Idaeus was bearing, and gold were the cups. He came to the old man's side, and, rousing him, said: 'Thou son of Laomedon, rise; thou art call'd by the captains. Of the Trojans, lords of the horse, and the bronze-clad Achaeans.

To go down to the plain, to seal with slaughter thine oath. But with long spears Menelaus, beloved of Ares, And eke Alexander will fight for the sake of the woman; Let the woman and all that is hers follow after the victor, But we others shall swear to keep friendship, sealing with slaughter

The pledges of that we have sworn; so we should remain In rich-earth'd Troyland, and they to Argos return Where horses are bred, and Achaea where women are fair.' So he spake, and the old man shuddered, and those in his train Bade yoke up the horses; and speedily did they obey. Then up mounted Priam and backward drew he the reins, While Antenor beside him mounted the beauteous car; And they drove the swift steeds through the Scaean gates to the plain.

But when they drew near to the Trojans and near the Achaeans, They stepp'd from the chariot on to the beauteous earth And into the midst of the Trojans and Argives they went. Then straightway arose the ruler of men, Agamemnon, And Odysseus of many devices; together were brought By the lordly heralds the offerings due for the swearing

Of the solemn oath of the gods; they mingled the wine
In the bowl, and poured water over the princes' hands.
Then out of its place Agamemnon his dagger drew forth,
That ever did hang by the mighty sheath of his sword,
And cut hair from the heads of the lambs, which the heralds
apportion'd,

To the chiefs of the Trojans a part, and part to the Argives. Then aloud, with his hands uplifted, pray'd Agamemnon: 'Father Zeus, whose rule is from Ida, most honoured and great, And thou, Sun, that all things beholdest and all things dost

hear,

Ye streams and thou earth, and ye that below give to vengeance Men parted from life, if any untruly have sworn: Our witnesses be ye, and guard our pledges of faith.

If now Alexander deliver to death Menelaus,

Let him be the one to have Helen and all that is hers,

And we in our sea-going ships away will betake us;

But if golden-hair'd Alexander slay Menelaus,

Let the Trojans surrender Helen and all that is hers,

And pay to the Argive host such fitting amends

As shall stay in the minds of men that are yet to be.

But if Priam and with him his sons, though Paris should fall,

Be unwilling to pay me the recompense that is due,

I will battle on, to win the requital of sin,

And here will I stay, till I meet with an ending of war.'

So he spake, and with pitiless bronze cut the throats of the lambs,

And laid them gasping down on the ground, with their breath Ebbing away; for the bronze had taken their strength.

Then, drawing into the cups the wine from the bowl,

They pour'd it forth, and pray'd to the gods ever-living;

And thus would say many a man, both Achaean and Trojan:

'O Zeus most honoured and great, and all of you other

Immortal Gods, which side soever of us

Shall ponder some harm, denying this oath that we swear,

Let their brains be poured on the ground, both theirs and their children's,

As this wine is poured, and their wives serve alien men.'
So spake they; but Zeus not yet would grant them fulfilment.

Then Priam, the son of Dardanus, spake in their midst:

'Hearken to me, ye Trojans and well-greav'd Achaeans:

Back will I go to wind-swept Ilios, seeing

I cannot endure to behold the son of my love

Striving against Menelaus, beloved of Ares.

But Zeus knows, and all the Immortals, the rest of the Gods. For which of the two is decreed the ending of death.' So spake he, the godlike man, and, laying the lambs In the chariot, mounted himself, and drew back the reins, While Antenor beside him mounted the beauteous car; And back into Ilios both of them wended their way. But Hector, the son of Priam, and goodly Odysseus First measured a space, and then, taking lots, in a helm Of bronze they shook them, to settle which of the two Should first let fly his spear of bronze in the air. And the people pray'd, uplifting their hands upon high; And thus would say many a man, both Achaean and Trojan: 'Father Zeus, whose rule is from Ida, most honoured and great; Whiche'er of the two have brought these toils on us both, Grant he may die and enter the dwelling of Hades, But for us be friendship and sacred pledges of faith.' So spake they, and Hector the great, the glittering helm'd, Gave the helmet a shake, with his eyes turned backward the while:

And the lot of Paris came leaping speedily forth.

Then in rows they sat them down, where the high-stepping horses

Of every man stood, and where rested his armour inlaid. But divine Alexander, the lord of fair-tressed Helen, About his shoulders put on his beautiful armour. First on his legs he fasten'd a pair of greaves, Beautiful greaves, and fitted with anklets of silver; Next after these he arm'd his chest with a breastplate, His brother Lycaon's, and fitted it on to himself. And he cast about his shoulders a sword of bronze With silver studs, then his buckler sturdy and large, And he plac'd on his mighty head a well-fashioned helm With a horsehair plume that terribly nodded above; And a valorous spear he chose, that suited his hold. So too Menelaus the warlike dress'd for the fray. But when upon either side of the throng they were arm'd, Into the space between Trojans and Argives they strode. Grimly they glar'd, and those that beheld were amaz'd, Both the Trojans, lords of the horse, and the well-greav'd Achaeans.

In the measured space they stood, each close to the other, Shaking their adverse spears in mutual hate. First Alexander his long-shadow'd javelin hurled And it smote on the shield of Atrides, on all sides equal; But never a breach made the bronze, for the point was turned In the strong-made shield. Next, Atreus' son, Menelaus, Charg'd with his spear, invoking thus Father Zeus: 'Grant me vengeance, King Zeus, on him that first did me wrong.

The great Alexander, and humble him under my hands,
That many a man of those that are yet to be born
May shrink to do harm to his host, that has shewn himself
friend.'

He spake, and poising his long-shadow'd spear, let it fly,
And it smote on the shield of Paris, on all sides equal;
Through the gleaming shield did it enter, the mighty spear,
Through the graven breastplate too did it force a way
And straight by his thigh the spear made a rent in his kilt;
But he swerv'd aside and escap'd the darkness of death.
Then drew Menelaus his sword with the silver studs,
And, reaching on high, smote the ridge of the helm. But
upon it

In three, nay, four did it break and fell from his hand. Then wail'd Menelaus, his eyes to the stretch of the sky: 'Father Zeus, no crueller God is of all Gods than thou; I deemed that my vengeance had come for the sinning of Paris, But broken is now my sword in my hand, and in vain My spear flown out of my grasp, and he is unhurt.' Saying this, he leaped on him, seizing him fast by the helm With its tuft of horsehair; and whirling him round, he began To drag him towards the well-greav'd Achaeans. But Paris, Chok'd by the broider'd strap at his delicate neck, Drawn tightly beneath his chin to fasten his helm. Away had been dragg'd by Atrides, who thus would have won Inexpressible fame, had the daughter of Zeus, Aphrodite, Quickly espying, not rent asunder the strap. Cut from the hide of an ox laid mightily low; And the helm in his vigorous hand came empty away. He swung it aloft and towards the well-greav'd Achaeans Toss'd it; his faithful companions gathered it up. But himself sprang back again, eager to slay his opponent With his spear of bronze. But lo, Aphrodite with ease (As a goddess may) snatched Paris away and enwrapp'd him In darkness of air, thereafter setting him down In his chamber, high-vaulted and fragrant; herself she departed To summon Helen. Aloft on the height of the tower She found her, encompass'd with throngs of the women of Troy. Then, laying her hand on her scented raiment, she twitched it, And spake to her, taking the guise of an elderly dame,
A wool-comber, who, when her home was yet Lacedaemon,
Would card her the beauteous wool, and was deep in her love.
In this woman's likeness it was Aphrodite address'd her:
'Come here; Alexander is calling for thee to go home;
On his inlaid couch in his chamber he lies, agleam
With beauty and lovely apparel. Thou never wouldst think
He had come from fighting a foe, but off to the dance
Thou wouldst think he were going, or fresh from the dance to
be resting.'

So spake she, and Helen's heart she stirred in her breast; So when she mark'd the lovely neck of the goddess, Her breasts of desire, and the sparkling light of her eyes, She was seized with amazement, and speaking thus she address'd her:

'O wondrous lady, why seekest thou thus to beguile me? Yet further, forsooth, wilt thou lead me on, to some city Well-peopled, in Phrygian land or Maeonia fair, If haply thou hast there some mortal dear to thy heart; Since now Menelaus has conquer'd the great Alexander, And his will is to take me—hateful me—to his home. For this art thou now come hither, deceit in thy heart. Go now and sit by his side, leave the ways of the Gods, And let thy feet never carry thee back to Olympus, But still let him be thy care and be thou his defence, Until he make thee his wife, or perchance his slave. But thither I will not go—most shameful it were—
To make ready his bed. The women of Troy shall hereafter Blame me. But I in my heart have griefs without end.' Then fair Aphrodite, kindled to wrath, thus addressed her: 'Provoke me not, rash one, lest I in my anger forsake thee And hate thee as now I do hold thee surpassingly dear, And lest between both I devise sore hate, between Argives And Trojans alike, and thou die a horrible death.' So spake she, and Helen, the daughter of Zeus, was afraid; And wrapping herself in a mantle of glittering white, She went in silence, and none of the women of Troy Saw that she pass'd, with the Goddess leading the way. Now when to the beautiful dwelling of Paris they came, At once did her maids set about their duties: but she, The fair among women, repair'd to a high-vaulted chamber. And divine Aphrodite, the lover of mirth, took a chair And, fetching it, set it before Alexander. Thereon Did Helen, the daughter of shield-bearing Zeus, sit her down With her eyes averted, and thus upbraided her lord:
'Thou art back from the war; and would that there thou hadst
perish'd

Overcome by a valiant man, my husband of yore.
Thou madest it once thy boast Menelaus, beloved of Ares,
Was weaker than thou in his grip and the might of his spear.
But go now, call out Menelaus, beloved of Ares,
Singly against thee once more to do battle. But nay,
I, Helen, bid thee desist, and not to go warring
Against golden-hair'd Menelaus, nor fight him again
In thy folly, lest haply thou speedily fall to his spear.'

Then Paris in answer to her spake thus in his turn: 'Vex not my heart, O lady, with bitter reproach; Though now Menelaus have won, with the help of Athene, 'Twill be I the next time; on our side too there are Gods. But come, on the couch of love let us take our delight, For never before did longing so compass my soul Not even the time when first I snatch'd thee away From fair Lacedaemon, and sailed in the sea-going ships And on Cranae's isle and the couch of love did possess thee, As I love thee now and with sweet desire am enthrall'd.' Saying this, he led the way couchward; his wife follow'd after. So the two of them laid them down on a corded bed: But the son of Atreus wander'd among the throng As a beast does, hither and thither, in hopes that his eyes Might somewhere glimpse in the crowd Alexander the godlike. But of all the Trojan host and their famous allies Not a man could shew Menelaus, beloved of Ares, Where lay Alexander—not that they hid him away For the love they bore him, could any there but have seen him, For as darksome death is, hated of all men was he. Then spake thus among them the ruler of men, Agamemnon: 'Hear me, O Trojans, and you, Dardanians, hearken; Hear me, allies: Menelaus, beloved of Ares. Is plainly the victor; give up, then, Helen of Argos, And her chattels with her, and make such fitting amends As shall stay in the minds of men that are yet to be! So Atrides spake; the Achaeans shouted assent.

Menelaus is wounded by Pandarus. Details of the fighting. Agamemnon exhorts the chieftains to battle.

) ur the Gods on the golden floor sat holding debate In the presence of Zeus, and the lady Hebe was there Pouring their nectar, and they in their goblets of gold Pledg'd one another and gaz'd on the city of Troy; And among them Cronian Zeus in malice of heart With taunting words made trial of Hera and spake: 'Two helpers, ye Gods, has King Menelaus in heav'n, Argive Hera and Alalcomenean Athena, Yet here they are sitting at ease and take their delight In watching from far, while light-of-love Aphrodite Stands ever at Paris's side to defend him from doom And now, when he look'd but to perish, has sav'd him alive. Yet surely to brave Menelaus the victory belongs; Let us then debate on the issue how it shall be, Whether evil hate and the dreadful war-cry again We shall wake or between these peoples friendship ordain. If this be your will and my counsel be pleasing to all, Then Priam's city may yet be a dwelling for men And King Menelaus may take back Helen his wife.' He spake, and Athena and Hera murmur'd thereat Where they sat by each other and ills for the Trojans devis'd. Now Athena brooded in silence and said not a word For all her anger, and fierce was her anger indeed, But Hera's heart contain'd not her wrath, and she spake: 'Dread son of Cronos, what word is this thou hast said? How canst thou make my labour fruitless and vain, The sweat that I sweated, the toil that my horses endur'd When I gather'd the host to afflict King Priam and his sons? Do as thou wilt, but we others shall noway approve.' And here did the Cloud-compeller in anger address: 'Good lady, what grievance hast thou against Priam the King Or Priam's sons, that thou burnest so furiously And Ilion's well-builded city wilt raze to the ground? Couldst thou but enter her gates and her girdle of walls And of Priam and his sons and his people make thee a meal Devouring them raw, then mightst thou thy anger assuage!

Have then thy will, but let not this quarrel again Hereafter embitter between us contention and strife; One thing more will I say, do thou lay it to heart: Whenever I too shall be minded some city to sack And raze to the ground, whose people are dear to thy heart, Think not to thwart my anger but give me my way As freely as I do to thee, tho' loath in my heart. For of all the cities that mortal men upon earth Inhabit under the sun and the star-spangled heav'n Holy Ilion I honour'd the most in my heart And Priam and Priam's people of the good ashen spear, For never has lack'd on my altar the generous feast, Libation or sacrifice either, the dues of the Gods.' And him did great-eved Hera in answer address: 'Three cities there are that to me are dear above all, Argos and Sparta and Mycene's wide-streeted town. These mayst thou waste whensoever thy hatred they rouse, These will I champion not nor grudge them to thee; For even tho' jealous I be and their ruin forbid 'Twould nothing avail me, seeing thou art stronger by far. Yet my work also its due fulfilment must have; I too am a God and my lineage even as thine And Cronos begat me, of all his daughters the chief By birthright alike and because thy wife I am call'd And thou among all the Immortals art greatest and King. Then surely 'tis meet that we yield to each other herein, And all the other Immortals will follow our lead: Do thou then speedily charge Athena to go 'Mid the battle-din of the Trojan and Danaan hosts And essay how the Trojans, o'erweening, violence shall do To the proud triumphing Achaeans, in spite of their oaths.' So spake he, and stirr'd Athena, tho' eager herself, And down from the peaks of Olympus she darted her way, And ev'n as the son of Cronos a meteor sends, To sailors or wide-capp'd warriors a portent to be, And brightly it gleams and sparks in multitudes shoots, E'en so came Pallas Athena rushing to earth And leapt in their midst, and amazement seiz'd on them all, Horse-taming Trojans and well-greav'd Achaeans alike, And thus, as he look'd at his neighbour, said many a one: 'Now evil war and the dreadful war-cry again Shall waken, or Zeus between us shall stablish a peace, E'en he that rules and disposes the battles of men.' So would one say in the Trojan and Danaan hosts.

But the Goddess, in form like a warrior, stalwart in fight, Antenor's son Laodicus, enter'd the throng, If haply godlike Pandarus there he might find; And she found the son of Lycaon, noble and strong, Standing midmost the ranks of the shield-bearing men That had come in his train from Aesopus' well-water'd vale, And, halting beside him, in winged words to him spake: 'Wise son of Lycaon, 'twere well thou shouldst hearken to me; Only take courage a swift-flying arrow to shoot At King Menelaus, and favour and fame thou mayst win Of all the Trojans and chiefly of Paris the prince. He will be first to enrich thee with gifts above price If he see Menelaus. Atreus' warrior son. Brought to the funeral pyre by an arrow of thine. Shoot then, and slav Menelaus, that glorious King, And vow to Apollo, the Light-born, Lord of the bow, An offering of yearling lambs, a hecatomb meet, The day thou returnest to holy Zeleia thy home.'

Athena spake, and his fool's heart gladly obey'd,
And straightway he drew from its sheath his well-polish'd bow,
Horn of an ibex that once he had shot in the breast
As it stepp'd from a rock, where ambush'd he waited for it,
And had pierc'd to the heart, and backward it fell on the rock;
Sixteen palms were the towering horns on its brow,
And the worker in horn their bosses cunningly join'd
At the handle, and polish'd them well and tipp'd them with
gold.

Now Pandarus strung it by resting an end on the ground And his comrades meanwhile defended him, raising their shields,

Lest the warrior sons of Achaea should set upon him Ere Atreus' son Menelaus were smitten and slain. And opening the lid of his quiver an arrow he chose Unshot, well-feather'd, freighted with death-bearing pangs; And the bitter arrow he straightway laid on the string And vow'd to light-born Apollo, Lord of the bow, An offering of yearly lambs, a hecatomb meet, The day he return'd to holy Zeleia his home. Then clutch'd he the notch and the string of sinew in one And drew the string to his breast and the barb to the bow, And, soon as the mighty bow to a circle had bent, The horn clang'd and the string sang loud and the shaft Leapt forward, eager to wing its way 'mid the throng. But the blessed Gods, the immortal ones, Menelaus,

C 453 5

Were not unmindful of thee; and chief above all The daughter of Zeus, the driver of spoil, who stood Thy bulwark, and turn'd the biting arrow aside. She dash'd it away from thy flesh, as a mother dashes A fly from her child when it lies in slumbering sweetness. Herself she guided its path, where the golden hooks Of the belt were clasp'd and were met by the double breastplate, On the fasten'd belt it lighted, the piercing shaft, Through the fine-wrought belt was it driven; it forc'd a way E'en through the graven breastplate, e'en through the kilt Which he wore as a shield for his flesh, a defence from arrows, And which guarded him best; yet even through this did it go, For the arrow scarr'd his outermost flesh; and at once There pour'd out blood from the wound in a livid stream, As a Carian woman, or one from Maeonia, stains Some ivory scarlet, to make her a horse's cheek-piece. And stor'd in her chamber it lies, though many a horseman Begs it to wear-but it lies there to grace a king. For his horse an adornment, a badge of fame for the driver-So thy shapely thighs were all stain'd with blood, Menelaus, Stain'd were thy legs and the graceful ankles beneath them. . Then shuddering seiz'd Agamemnon, ruler of men, When he saw the blood flow dark from the place of the wound; And shudder'd himself Menelaus, of Ares belov'd. But, seeing the thew and the barbs yet clear of the flesh, Back to his breast was his spirit gather'd again. But surely lamented the lord Agamemnon, as, holding Menelaus fast by the hand, he spake thus among them, While his comrades also lamented: 'O dear my brother, For thy death it was, so it seems, that I seal'd with slaughter The treaty, and set thee in battle alone with the Trojans For the Danaan host; since they have struck thee, the Trojans, And trodden beneath their feet the pledge of their faith. Yet never is oath sworn vainly, never in vain Is the blood of lambs and wine unallay'd with water, And the clasping of two right hands, wherein we had trusted. Though now the Olympian wreak not at once his vengeance, He shall wreak it at last, and men shall pay for it dearly, Yea, with their very heads, their wives and their children. For this do I know for sure, in my heart and my soul: There shall come a day that shall see blest Ilion perish, And with Priam the people of Priam of good ashen spear; For the son of Cronos, Zeus, who dwells in the heavens, From his throne upon high shall himself shake over them all

His darksome shield, in wrath at this falseness of theirs. Truly these things shall time not fail to accomplish; But oh, Menelaus, on me grim sorrow shall come, If thou, fulfilling the span of thy life, shalt die. Scorn'd above all should I back to waterless Argos, For at once the Achaeans will think of the land of their birth, And to Priam should we leave, and leave to the Trojans Their boast, Helen of Argos. As for thy bones, The earth shall rot them as here thou liest in Troyland. Thy task foil'd of its end: and thus, as I think, Shall many a Trojan say in his vaunting pride, As he stamps on the burial-heap of renown'd Menelaus: "So may Atrides in all things his anger fulfil As now he has led his Achaeans to Troyland for naught For behold! he is gone to his home, the land that he loves, With his ships unladen, and left Menelaus behind." When so men speak, let the earth gape wide to receive me.' But with words of cheer Menelaus address'd him and spake: 'Take heart, and affright not in aught the Danaan host; It touch'd not a mortal spot, for the glittering belt And the kirtled mail underneath protected my life And, inmost, the taslet of bronze that the coppersmiths wrought.'

And him did lord Agamemnon in answer address: 'So may it be, my dear Menelaus, but yet Shall a leech look over the wound and plaster thereon Salves that shall ease thee the darksome pain of the hurt.' He spake and his squire, Talthybius, straightway address'd: 'Talthybius, call thou Machaon hither with speed, The hero son of the wise leech Asclepius. To see Menelaus, Atreus' warrior son, Whom now some Trojan or Lycian, in archery skill'd, Has wounded—a glory to him, to Achaeans a grief.' He spake, and his squire Talthybius heeded his word And started to go through the host of bronze-clad Achaeans To spy out the hero Machaon, and found him anon Standing midmost the ranks of the shield-bearing men That from Trica, pasture of horses, had come in his train; And he stood at his side and in winged words to him spake: 'Arise, Asclepius' son, Agamemnon the King Calls thee to see Menelaus, shepherd of men, Whom now some Trojan or Lycian, in archery skill'd, Has wounded—a glory to him, to Achaeans a grief.' So saying, Machaon's spirit he stirr'd in his breast,

And up through the widespread host of Achaea they went And found gold-hair'd Menelaus where wounded he lay In the circle of Danaan chieftains that gather'd around, And the hero enter'd the ring and knelt at his side And drew out the arrow at once from the clasp of the belt, And, ev'n as he drew it, the barbs were broken aback; Then loos'd he the glittering belt and the kirtle of mail And, inmost, the taslet of bronze that the coppersmiths wrought.

And, searching the wound where the keen-barb'd arrow had struck,

He suck'd out the blood and over it, wise in his art, He spread such healing simples as Cheiron of old Had made his father a gift of, in kindness of heart.

While thus with brave Menelaus they busied themselves, In the meantime the ranks of the shield-arm'd Trojans came on, And the Argives arm'd once more and remember'd the fray. Then godlike lord Agamemnon shouldst thou not see A slumbering or cowering King or unready to fight But eager to enter the battle, the glory of men. His horses he left and his chariot figur'd with bronze. And these his squire Eurymedon, Ptolemy's son That was son of Pireus, held snorting, apart on the field; But he straitly charg'd him to have them ready to hand When weariness came on his limbs with ordering the host. So he on foot through the ranks of warriors ranged And whomso he found of the swift-hors'd Danaan men Eager for battle, with words of cheer he address'd: 'Ye Argives, now your impetuous valour recall, For Father Zeus no helper of liars will be; But, seeing they were first to wrong us, in spite of their oaths, So surely their tender flesh shall the vultures devour And their dear wives and their little children shall we Carry away in our ships when their wall we have storm'd.' But whomso he saw that were laggards in dolorous war These with speeches of wrath would he bitterly chide: 'Braves of the bow, our reproach, where now is your shame? Why stand ye like this, bewilder'd and helpless as fawns That are tired with the long chase over the limitless plain And stupidly stand, with no spirit left in their hearts? So stand ye affrighted and daz'd, and fight not at all. Would ye linger here till the Trojans nearer approach Your good ships' sterns, where they stand by the edge of the sea, To see if Cronion will shield you and stretch out his arm?'

So ranged he the ranks of his warriors masterfully. And first, as he went through the throng, to the Cretans he came Where these round wise Idomeneus arm'd for the fray: Brave as a boar Idomeneus marshall'd their front While Meriones the hindermost urg'd to the charge, And the King of men, Agamemnon, rejoic'd when he saw And straightway with kindly words to Idomeneus spake: 'Idomeneus, thee among all the Danaan Knights Do I honour the most both in war and in peacefuller tasks And whenso the Argive chieftains sit at the feast And mix in the bowl the bright-hearted communal wine: There all the rest of the long-hair'd Achaeans may drink The allotted cup, but thine stands, even as mine, Fill'd to the brim to drink of whenever thou list, Now rouse thee to war and be such as thou boastest of old.' And him did the Cretan chieftain in answer address:

'Atrides, thy trusty comrade still will I be
Ev'n as I promis'd at first when I gave thee my pledge;
But do thou all the rest of the long-hair'd Achaeans arouse
That the fight may be speedy, seeing that the Trojans their oaths

Have broken; yet death and sorrow their portion shall be Because they were first to wrong us in spite of their oaths.' He spake, and Atrides left him, rejoicing at heart, And next the Ajaxes found, as he went through the throng, Arming, and round them a cloud of footmen array'd. As when from his lookout a goatherd watches a cloud Advancing over the deep 'neath the blast of the West, And it seems in the distance even blacker than pitch As it comes up the sea and a whirlwind brings in its train, And he shudders to see it and drives his flock to a cave, E'en so round the Ajaxes serried battalions mov'd. Young warriors foster'd of Zeus, into furious war, Dark as a cloud and bristling with shields and with spears: And the high King, Lord Agamemnon, to see them was glad And, uttering his voice, in winged words to them spake: 'Ye Ajaxes, captains of bronze-mail'd Danaan men, You it beseems not to urge and I give you no charge For yourselves your countrymen bid to do battle amain; O Zeus and Athena and Phoebus! would it might be That such were the warlike spirit in every breast, Then should the city of Priam bow to the dust, Captive and broken and sack'd 'neath our conquering hand.' So saying, he left them there and to others was gone,

And Nestor, the clear-voic'd Pylian spokesman, he found Arraying his comrades and spurring them on to the fight, And their captains Pelegon, Alastor, and Chromius were And princely Haemon and Bias, shepherd of men. Now first the horsemen he marshall'd with chariot and horse, And behind them battalions of footmen, many and brave, A bulwark in battle, but cowards he set in the midst Where each of them must, though loath, of necessity fight. First laid he charge on the horsemen; them did he bid Hold in their horses nor tangled be in the throng, 'Nor let any, trusting his horsecraft and manhood, be bold In front of his comrades or singly to fight with the foe, Nor yet give him ground, for thence comes weakness to all. But whenso one from his chariot can come at his man Let him take good aim with his spear, for so ye shall thrive; Thus did the captains of old take cities and walls, And such was the thought and the spirit that ruled in their breast.'

So cheer'd them the old man, skill'd in warfare of yore, And the high King, Lord Agamemnon, to see him was glad And, uttering his voice, in winged words to him spake: 'Old man, would that, as now is thy spirit within, Such were thy limbs, and thy strength unabated might be! Old age ('tis the general lot) lies heavy on thee; Would that some other were old and that youth were for thee!' And the Knight, Gerenian Nestor, answer'd and said: 'Atrides, I too could wish to be now as I was On the day that I slew the hero, Ereuthalion, But to no man give the Immortals all things at once: As then I was young, old age must attend on me now. Yet, notwithstanding, the horsemen I tend and support With counsel and speech, for that is the right of the old, And the younger shall fight with the spear, the warriors with thews

More youthful than I, that have trust in the strength of their hands.'

He spake, and Atrides left him, rejoicing at heart,
And next found Peteus' son, the charioteer
Menestheus, standing 'midst the Athenian men,
And Odysseus of many devices not far from his side
Midmost the ranks of the stout Cephallenian folk,
All standing and waiting to hear the battle alarm
For the Trojan and Danaan hosts on this side and that
Had but just bestirr'd them to move; so waiting they stood

To see some other Achaean squadron advance To assail the enemy's line and the battle begin. And seeing them King Agamemnon upbraided the chiefs And, uttering his voice, in winged words to them spake: 'Menestheus, thou son of Peteus foster'd of Zeus, And thou, so cunning of mind, thou master of guile, Why stand ye cowering apart and the others await? 'Tis yours 'mong the foremost fighters to stand in your place And the fiery front of the battle go forward and meet; Ye two are ever the first my summons to hear When the sons of Achaea prepare for the elders a feast, Then it is ever your joy to eat of the roast And quaff the honey-sweet wine as long as ye list, And now your joy it would be ten squadrons to see Of Achaeans in front of you fighting with pitiless steel.' And, louring upon him, Odysseus address'd him and said: 'Atrides, what word has escap'd the fence of thy teeth? No laggards are we whenever the arms of Achaea Wake 'gainst the horse-taming Trojans the fury of war; Thou shalt see, if thou wilt and if these things touch thee at all, Telemachus' father at grips in the front of the fight With the horse-taming Trojans. Thy saying is empty as air.' And him with a smile the Lord Agamemnon address'd, Seeing him angry, and took back his words of rebuke: 'Heav'n-born son of Laertes, wary Odysseus, Naught will I say over measure to chide thee or cheer: Well know I the steadfast spirit that rules in thy breast And thy gentle wisdom; thy thoughts are even as mine. Peace! for the word ill-spoken amends shall be made Hereafter; may God make it null, mere wind that has blown.' So spake he, and left them there and to others was gone, And high-hearted Diomed, son of Tydeus, he found Where amongst his horses and well-fram'd chariot he stood, And beside him standing Sthenelus, Capaneus' son. Him when he saw did Lord Agamemnon rebuke And, uttering his voice, in winged words to him spake: 'Ay me, thou son of Tydeus, tamer of horses, Why cowerest thou gazing thus o'er the highways of war? Not so was thy father Tydeus wonted to cower But far in front of his comrades to fight with the foe, Or so they said that beheld him; for never did I Meet him or see, but they say that he shone above all. Once he came to Mycene, tho' not as a foe, With his friend the great Polynices, levying arms

For the war that they made on the holy fortress of Thebes, And they begg'd the Achaean stalwarts allies to lend And our folk were fain to assent and had granted them help If Zeus had not turn'd their intent with omens of ill. So they from Mycene departed and came on their way As far as the reedy Asopus that couches in grass, And the noble Tydeus they then on an embassy sent To bastion'd Thebes, and the sons of Cadmus he found Holding feast in the palace of Steocles. Then was the knightly Tydeus quite unafraid Tho' a stranger he was and among those many alone And dared them to feats of prowess and won every match With ease, so present a help was Athena to him. And the sons of Cadmus, goaders of horses, were wroth, And as homeward he journey'd a close-set ambush they laid, The fifty best of their youth, whose leaders were two, Maeon the son of Haemon, a peer of the Gods. And Antiphonus' son Polyphontes, staunch in a fight; But Tydeus a shameful death wreak'd even on these, Slaying them all, save one that he sent back to Thebes, (Maeon it was) obeying the signs from the Gods. Such was Aetolian Tydeus; begat he a son That is worse in battle, tho' better he be with his tongue?' So spake he, and stalwart Diomed said not a word, Abash'd when he heard the rebuke of his sovereign rever'd; But glorious Capaneus' son made answer and said: 'Speak thou not falsehood, O King, that must utter the truth; 'Tis we that our fathers' betters avow us to be And we that captur'd the seat of sev'n-gated Thebes Tho' a scantier host 'neath the wall of Ares we led, For the signs of the Gods we obey'd and had Zeus for our help. By their own folly those others perish'd and fail'd; Count not our fathers then like-honour'd with us.' And, louring upon him, Diomed spake to his friend: 'Sit thou silent, my brother, and listen to me; I grudge not the Lord Agamemnon, shepherd of men, That he chide the well-greav'd Achaeans and urge them to fight. His will the glory be if the sons of Achaea Vanquish the Trojans and holy Ilion take, His too the grief if the Argives vanquish'd shall be; Come then, we two will our furious valour recall.' So spake he, and leapt from his chariot, arm'd, to the ground, And terribly rang on the hero's breast, as he mov'd, The bronze, so that even a brave man fear would have felt.

As when on the echoing shore the waves of the sea
Rise, line upon line, 'neath the Southwind's furious blast;
First on the deep they lift up their heads, but anon
Break on the land with a roar and, arching their crests,
Beat on the headlands and spew the spindrift afar,
So closely array'd did the Danaan phalanxes move
Unceasing to battle. The captains with words of command
Spake, but the rest march'd silent, nor couldst thou have
deem'd

That all those thousands had any voice in their breasts Who silent obey'd the commands; and on every man Glitter'd the inlaid armour wherewith they were clad.

But the Trojans were even as sheep that numberless stand In a rich man's yard awaiting their turn to be milk'd And ceaselessly bleat, for they hear the cry of their lambs, So through the host of the Trojans the clamour arose For no one language they had nor a similar tongue But mix'd was their speech and from many countries they came:

These by Ares were urged and these by Athena, By Panic or Terror, or Strife unwearied in rage-Sister and friend of manslaying Ares she was, Small at first and lowly her crest, but anon She lifts her head to the sky yet walks on the end of the sky yet walks on the sky yet walks of the sky yet walks



And now, as she went through the press, she cast RACK: C152:6

A general discord and made men's groaning to wax.

And soon as the battle they join'd and together were met

Then clash'd they shield-hide and spear and the fury of men,

Bronze-mail'd warriors, and high-boss'd shields on each other Press'd hard, and dreadful indeed was the din that arose; And the voices of groaning and triumph together were blent,

Men slaying and slain, and the black earth stream'd with their

And ev'n as in winter the torrents rush from the hills
To a watersmeet, and mingle their furious flood,
Drawn from their welling springs, in a hollow ravine,
And the roaring reaches the shepherd up in the hills;
E'en such was the noise and the travail when battle was join'd.

Antilochus first a valiant Trojan o'erthrew In the front of the fight, Echepolus Thalysius' son; Him on the ridge of his crested helmet he smote, And the brazen point of the spear was fix'd in his brow, Piercing the bone, and darkness shrouded his eyes And he crash'd like a tower in the murderous mellay of men.

95955 59 013:16850X

\* C 453



And the lord Elphenor seiz'd him fall'n, by the foot, Chalcodon's son, of warlike Abantes the chief, And was dragging him clear of the missiles, eager at once His arms to despoil, yet brief was his labour therein For gallant Agenor, seeing him haling the corpse, And marking his side, as he stoop'd, unguarded by shield, Smote with his bronze-tipp'd spear and loosen'd his limbs. And his spirit departed, and over his body the toil Of Trojans and Danaans wax'd, as like ravening wolves They leapt on each other and man beat man to the earth. Then Ajax, Telamon's son, Simoesius smote. Anthemion's lusty son that his mother had borne By Simois' banks as from Ida's pastures she came Having gone with her parents thither to visit their flocks And so Simoesius nam'd him, yet nowise did he His parents repay for his nurture, for little indeed Was the span of his life by reason of Ajax's spear; On his right nipple it smote, as he fought in the van. And straight through his shoulder the brazen point of it pass'd And prone on the dusty earth like a poplar he fell That has grown in a great marsh on a low-lying plain. Smooth-bark'd from the root, for its branches grow at the top; This with his gleaming axe a wainright has fell'd To bend him a rim for a goodly chariot wheel And it lies drying beside the banks of a stream. E'en so did Ajax the young Simoesius slay, Anthemion's son, and at Ajax Antiphus cast, Aiming over the throng with his keen-pointed spear. But miss'd him, and Leucas, Odysseus' valiant squire. He hit in the groin, as he drew the dead man away, And prone he fell on the corpse and it slipp'd from his hand. And Odysseus was wroth in his soul for the slaying of him And strode through the foremost fighters in glittering bronze And stood by his fallen comrade and, glaring about, His javelin hurl'd, and the Trojans shrank to the rear When the hero cast, for he sped not the javelin in vain But Priam's base-born son Demodocus smote, That came from Abydos, beside his fleet-footed mares; So him did Odysseus in wrath with his javelin strike On the temple, and straight through his other temple the point Drave on that he died, and darkness shrouded his eyes And he fell with a crash and his armour clang'd as he fell. And the foremost fighters and Hector yielded their ground And the Argives shouted and haled the bodies away

And onward press'd, but Apollo from Pergamos' tower Look'd down indignant and cried to the warriors of Troy: 'Rouse yourselves, horse-taming Trojans, and yield not the fight

To the Argives, for neither of stone nor of iron is their flesh.

That their bodies, when smitten, the piercing bronze should resist.

Achilles moreover, bright-hair'd Thetis's son,
Fights not, but broods by the ships in heart-searing wrath.'
The dread God spake, but Athena, daughter of Zeus,
Most glorious Tritogeneia, the Achaeans arous'd
When she saw them slackening in fight as she strode through

the press.

Then in the toils of fate Diores was caught,
Amarynceus' son, when his right ankle was struck
By a jagged stone that the Thracian leader had hurl'd,
Piros, Imbrasus' son, an Aenian prince,
And the bones and both the tendons were utterly crush'd
By the ruthless stone and he fell on his back in the dust
With hands outstretch'd to his comrades, seeking their help
As he gasp'd out his spirit, and Piros, he that had cast,
Leapt on his man and his navel pierc'd with a spear
And his bowels let out; and darkness shrouded his eyes.
But Aetolian Thoas wounded his slayer in turn
With a cast of his spear, and the point was fix'd in his lung,
And Thoas approach'd him and gripp'd the ponderous spear
And pluck'd from the wound, and, drawing his keen-whetted
knife.

Smote him full in the belly and reft him of life
Yet stripp'd not his arms, for his Thracian comrades were there,
Top-knotted braves, with their long spears in their hands,
And for all his stature and strength and prowess in arms
Drave him off from the body, and reeling he fled.
So lay the chieftains together, stretch'd in the dust,
He of the Thracians and he of the bronze-mail'd Epeians,
Two leaders, and round them many a comrade that fell.
Then had he found no fault that should enter the fray
Unwounded by arrow or spear and walk in their midst
Scatheless, with Pallas Athena holding his hand
And guiding his steps and warding the darts from his head;
So many Trojans and many Achaeans that day
Lay side by side on their faces, stretch'd in the dust.

Further details of the fighting. The valour of Diomed, who wounds even Ares and Aphrodite.

ND now in Diomed Pallas Athena again
Breath'd courage and strength that he might conspicuous shine

'Mong all the Achaeans and glory win for himself;
And she kindled unwearying fire from his helmet and shield,
Like to the Dogstar in autumn that shines most bright
When his fires he has dipp'd in the baths of Oceanus;
Such a flame as this did she draw from his shoulders and head
And sent him midmost the fighters where thickest they
throng'd.

One Dares there was 'mong the Trojans, noble and rich, Priest to Hephaestus the Firegod, and two sons he had, Idaeus and Phegeus, skill'd in all manner of war: These dash'd forth from the throng and at Diomed charg'd, They in their chariot, while he was afoot on the ground And when in their onset near to each other they were, Phegeus was first to cast with his long-shadow'd spear And over his left shoulder the point of it went But touch'd not his body; and next Tydides at him Cast and his javelin sped not amiss from his hand But smote him between the nipples and dash'd him to earth. Forth leapt Idaeus, leaving his beautiful car. Nor dar'd to remain and his slain brother bestride. Else had he never escap'd the issue of death, And Hephaestus, to save him, a veil of darkness o'erspread Lest his old priest should be utterly broken with grief; And great-hearted Diomed drove his horses away And gave to his comrades to take to the swift-going ships. But the valiant Trojans, when Dares' sons they beheld How one was in flight and one by his chariot slain, Had fear in their hearts. But grey-eyed Athena the hand Of furious Ares took and address'd him and said: 'Blood-stain'd manslaying Ares, stormer of walls, Can we not leave the Achaeans and Trojans to fight Whichever it be to whom Zeus the glory shall give And ourselves make room and escape the anger of Zeus?'

So spake she and furious Ares led from the field And far off by shoaly Scamander made him to sit; And the Danaans routed the Trojans and each of their chiefs An enemy slew, and King Agamemnon was first The Halizonian lord, great Odius, to hurl From his chariot, for ev'n as he fled he planted his spear Between his shoulders and out it came through the breast, And he fell with a crash and his armour clang'd as he fell.

Then slew Idomeneus Phaestus of Maeonia. Borus's son, that from deep-soil'd Tarna had come; Him with his spear did fam'd Idomeneus smite On the right shoulder, just as he mounted his car, And he pitch'd from the chariot and loathly death on him fell. So him Idomeneus' henchman spoil'd of his arms, And Strophius' son Scamandrius, skill'd in the chase. Him Menelaus Atrides slew with the spear, That mighty hunter whom Artemis taught with the bow To shoot all game that in mountain forests is bred. But nought did the Huntress Artemis profit him now Nor his markmanship wherein he was wont to excel, For him Menelaus Atrides, fam'd with the spear, Smote as he fled before him full in the back Between his shoulders and drave the spear through his breast And he fell on his face and his armour clang'd as he fell. And Meriones slew Phereclus, deft-finger'd son Of Harmonides that could make all curious work With his hands, for Athena lov'd him most among men. He also it was that for Paris builded the ships, The spring of evil, to all the Trojans a bane And the Craftsman himself, for he knew not the signs from the Gods:

Him did Meriones pursue and o'ertake,
And his right buttock he smote, and the point of the spear
Drave right through the bladder under the bone
And he fell to his knees with a shriek and death veil'd his eyes.
Then Megas o'erthrew Antenor's warrior son,
Pedaeus, a bastard, whom goodly Theano his wife
As her own children, to pleasure her husband, had nurs'd;
Him did the son of Phyles, fam'd with the spear,
Smite from near, on the head, by the nape of the neck,
And the spear drave through and sever'd the root of his tongue
And he fell in the dust as the cold bronze he bit with his teeth.
And Euaemon's son Eurypylus Hypsenor slew,
Proud Dolopion's son that was priest at the shrine

Of Scamander, by all the people rever'd as a God; Him Eurypylus, son of Euaemon, pursued As he fled before him and smote on his shoulder and arm With a sweep of his trenchant sword and shore it away, And his arm fell bleeding to earth and the darkness of death By Fate's imperious hand came down on his eves. So labour'd they in the violent mellay of war But of Diomed's place in the battle couldst thou not tell Whether among the Achaeans or Trojans he went For he storm'd o'er the plain like a winter torrent in flood That razes and scatters the dykes, so swiftly it flows, And the strong-link'd barrier of dykes can hold it not in Nor the walls of the fruitful orchards and vineyards can stay Its sudden onset when swol'n by the downpour of heav'n, And there perish before it fair works full many of men; So Diomed routed the serried battalions of Trov And they could not, for all they were many, his onset abide.

But now was he mark'd of Lycaon's glorious son
As he storm'd o'er the plain and drove the battalions in rout,
And quickly at Tydeus' son his arrow he drew
And smote him as onward he sped on his breastplate of bronze
By the right shoulder and through it the well-feather'd shaft
Held straight on its way and his corslet was dabbled with
blood;

And over him shouted Lycaon's glorious son: 'Great-hearted Trojans, goaders of horses, arise! The best of the Danaans is hit and I deem not that he The arrow will long endure if Apollo my Lord Verily sped my parting from Lycia's land.' Vaunting he spake, but the other, untam'd of his wound, Gave place and in front of his horses and chariot stood And Sthenelus, son of Capaneus, straightway address'd: 'Ouick! Sweet son of Capaneus, step from the car And draw from my shoulder the bitter fang of the dart.' So spake he and down from the chariot Sthenelus leapt And the shaft from his shoulder drew right through by its head And blood from his pliable tunic gush'd as he drew, And then spake stalwart Diomed, uttering his prayer: 'Hear me, O daughter of Zeus, unweariable, If ever thou lovedst my father and stoodest by him In the raging battle, be kind, O Athena, to me; Grant me to slay my foe, and bring within range The man that shot me at vantage and boasts o'er me now. Saying that the light of the sun I shall not see for long.'

So spake he praying, and Pallas her suppliant heard And nimbleness gave to his limbs, both his hands and his feet, And standing beside him in winged words to him spake: 'Take heart, Tydides, against the Trojans to fight, For thy father's courage now have I put in thy breast Undaunted, e'en such as the shield-bearing Tydeus possess'd, And have lifted from off thy eyelids the cloud that was there And given thee power to distinguish mortal and God. Therefore if now any God make trial of thee Fight thou not with Immortals, force against force, Save only if Aphrodite, daughter of Zeus, Enter the battle, her mayst thou smite with the bronze.'

So speaking, grey-eyed Athena went on her way
And again Tydides return'd to the front of the fight;
E'en though he was eager before to do battle with them
Yet now was he trebly bold, as a lion is bold
That a shepherd has found in his sheepfold prowling around
'Mong his snow-fleec'd sheep and has wounded but not overcome—

His rage he has rous'd and now will face him no more
But creeps into cover and leaves his flocks to their foe
And the poor sheep huddle together and perish in heaps,
But he, having glutted his fury, leaps from the fold.
So furious, Diomed swiftly the Trojans assail'd
And Astynous slew and Hypeiron, shepherd of men;
This one he pierc'd through the breast with his bronze-headed
spear

And the other beside the neck on the collar-bone smote With his great sword and sever'd shoulder from back. And next after Abas and brave Polyidus he went, Sons of old Eurydamas, dreamer of dreams, Yet he read no dreams for his sons when they went to the war But stalwart Diomed slew and despoil'd them of arms. Then Xanthus and Thoon, Phaenops's sons, he pursued, Striplings both, but their father with age was outworn, And no other son could beget to inherit his wealth; And Diomed slew them both and bereft them of life And left to their father lamentation and woe, Seeing he welcomed them not from the battle alive And distant kinsmen divided his substance at last. And then two sons of Dardan Priam he caught, Echemmon and Chromius, riding together, and slew; And ev'n as a lion leaps on the pasturing kine In a woodland and breaks the neck of a heifer or bull,

E'en so did the son of Tydeus set them on earth Unwilling, in evil plight, and despoil'd them of arms And their horses gave to his comrades to drive to the ships. So wreak'd he havoc, and him Aeneas descried And went through the battle amidst the hurtling of spears If haply godlike Pandarus there he might find; And he found the son of Lycaon, noble and tall, And standing before his face a word to him spake: 'Paris, where now are thy bow and thy feathery shafts And the glory that no man in Troyland can challenge thee in Nor any in Lycia boast him thy better to be? Come, make prayer to Cronion and shoot at the man That is lording it here and countless evil has wrought, For of many a noble Trojan the knees he has loos'd. Or is he a God enrag'd for his sacrifice meats Unfurnish'd? For heavy indeed is the wrath of a God.' And to him made answer Lycaon's glorious son: 'Aeneas, of bronze-mail'd Trojans a counsellor sage, Most like the wise son of Tydeus I deem him to be To judge by the crested helmet and glittering shield And the horses he drives; yet a God he surely may be! But if he is Tydeus' son and a man, as I deem, Yet not without help of a God does he furious rage That stands at his side, his shoulders envelop'd in cloud, And has turn'd from its mark my swift dart e'en as it lit. For once already I shot my arrow and smote On his right shoulder straight through his breastplate of bronze And thought to have hurl'd him to Hades' house of the dead Yet vanquish'd him not; some God enrag'd it must be. No horses have I nor chariot whereon I might mount, And yet in Lycaon's halls fair chariots there are Elev'n, new-wrought, new-gear'd, and over them spread Fair cloths, and by each of the chariots a stallion pair Stand ready, champing their grain, white barley and spelt. Moreover, Lycaon, the aged spearman at home, Laid on me constant charge, when I went to the war, Bidding his son mount horses and chariot to lead The horse-taming Trojans when ent'ring the mellay of war; But alas I obey'd him not, tho' well it had been, Sparing the horses that always had eaten their fill Lest perchance in the crowd of warriors their fodder they lack. Therefore I left them and came to Ilion afoot Trusting my bow; yet that was to profit me not For already at two of their chieftains a shaft I have aim'd.

The sons of Tydeus and Atreus, and both of them hit
And verily drawn forth blood, yet have rous'd them the more;
And so in an evil hour I took from its peg
My crescented bow the day that to Ilion's keep,
To pleasure the godlike Hector, my Trojans I led.
And if once I return and in Lycia behold with my eyes
My country and wife and the high-roof'd palace my home,
Then may some alien swordsman cut off my head
If I break not forthwith to splinters this bow with my hands
And cast on the blazing fire, for 'tis worthless as air.'

And Aeneas, the Trojan chieftain, answer'd and spake: 'Speak thou not so; thy fortune can change not a whit Ere we with chariot and horses to meet him shall go And of stalwart Diomed's strength make trial in arms. Come then, mount thou my chariot and see with thine eyes How skill'd are the horses of Tros to follow or flee Hither and thither in full speed over the plain And will even save me alive if so it shall be That Zeus to the son of Tydeus the victory give. Come then, take thou the shining reins and the whip And I will dismount in the mellay and Diomed fight, Or do thou withstand him and I will look to the car.' And to him did the glorious son of Lycaon reply: 'Aeneas, do thou take the reins, for the horses are thine And the better will speed with a charioteer that they know; If it happen perchance that from Tydeus' son we must flee, Restive and wild they may be for lack of thy voice And refuse for a stranger to carry us out of the fight, And the great-hearted son of Tydeus may set upon us And slay us and make of thy whole-hoov'd horses a spoil. Do thou then drive thy chariot and horses thyself And I with my keen-pointed spear will his onset await.' So saying, their inlaid chariot they mounted at once And their fleet-footed horses 'gainst Diomed eagerly drove; And Sthenelus, seeing them, Capaneus' glorious son, Straightway in winged words Tydides address'd: 'Diomed, son of Tydeus, dear to my heart, Two stalwarts eager to fight thee I see on thy track, Of might beyond measure; the one, in archery skill'd, Pandarus son of Lycaon avows him to be, And Aeneas of noble Anchises boasts him the son And 'twas Aphrodite that bore him, a mother divine. But come, to our chariot retire we, and cease thou to rage In the front of the fight lest thy life thou miserably lose.'

And stalwart Diomed, louring upon him, replied:
'Prate not of flight, thou shalt never persuade me to flee:
'Tis not in my blood to skulk or to cower in the fight
And my spirit within me is steadfast still as of old,
Nor think I a chariot to mount but ev'n as I am
Will face them afoot, for Athena bade me not quail;
As for them, though one or the other escape me alive,
Yet both shall not drive from the battle their swift-footed steeds.

And this, moreover, I say, do thou lay it to heart: If gracious Athena grant me the glory to win Of slaving them both, do thou our horses restrain, Binding the reins on the rail, where they stand on the field, And Aeneas' horses-remember to fall upon them And drive them away from the Trojan lines to the camp, For theirs is the breed that the all-seeing Father to Tros As recompense gave for Ganymede, swiftest and best Of all the horses beneath the dawn and the sun: 'Tis the breed Anchises once from Laomedon stole When his mares he privily put to the stallions of Tros; Of these an offspring of six in his palace was born And four he kept for himself and rear'd at the stall But two to Aeneas he gave, dread master of rout. If these we could capture in fight, great glory were ours.' So spake the comrades and ceas'd, and those others anon,

Driving their fleet-footed horses, nearer approach'd,
And first did the son of Lycaon utter his word:
'Strong-soul'd and proudest, of haughty Tydeus the son,
The bitter fang of my arrow vanquish'd thee not;
So now will I try with the spear, if perchance I may hit.'
So spake he and brandish'd and hurl'd his long-shadow'd spear
And smote on Diomed's shield, and right through the shield
On his breastplate of mail the brazen point of it struck,
And over him shouted Lycaon's glorious son:

'Thou art smitt'n through the belly; methinks that thou shalt not for long

Hold up thy head; thou hast given great glory to me.'
And him, naught daunted, the son of Tydeus address'd:
'Thou hast miss'd me, not hit, yet again, and I deem that ye two

Shall cease not from fight till one or the other have fall'n And glutted with blood fell Ares, insatiate God.' So spake he, and cast, and Athena guided the spear To his nose by the eyeball's side, and it pass'd through his teeth And the bronze unwearying cut through the root of his tongue And the point came out and was stay'd 'neath the base of his chin,

And he fell from the car and his armour clang'd as he fell, His glittering mail, but his horses swerv'd in their course, That fleet-footed pair, and his life and his strength were

unstrung.

But Aeneas leapt to the ground with his long spear and shield, For he fear'd lest the Danaans should hale the body away, And bestrode the dead like a lion that trusts in his strength And held before him his spear and the orb of his shield Eager to slay whosoe'er should affront him in fight And shouting his terrible cry; but the other a stone Grasp'd in his hand, enormous, that two could not lift Of the men of to-day, but he wielded it lightly alone; Therewith Aeneas he smote in the point of the hip Where the thigh-bone turns in its socket (men call it the cup). Bruising the cup-bone and breaking the tendons withal And the skin round the joint. Then rested the hero a while, Fall'n on his knees and with stout hand pillar'd himself On the earth, and the blackness of night o'ershadow'd his eyes. And now Aeneas had perish'd, shepherd of men, Save the daughter of Zeus, Aphrodite, had mark'd it and saved The son she conceiv'd by Antenor, tending the kine; For she in her snow-white arms enfolded her son And spread before him a fold of her radiant robe To fend him from darts, lest one of the swift-hors'd Achaeans Should plant a spear in his breast and bereave him of life. So out of the fight her beloved Aeneas she bore Nor yet did Capaneus' son his errand forget Nor the charge that great-hearted Diomed laid upon him, But his whole-hoov'd horses away from the tumult he took Binding the reins to the rail where they stood on the field And Aeneas' sleek-coated horses he fell on and seiz'd And amongst the well-greav'd Achaeans drove them away. Now these to his friend Deipylus, dearest belov'd Of his fellows in age (for a kindred spirit was he) He gave in charge to drive to the Danaan camp And then to his own chariot mounted again And quickly the whole-hoov'd horses to Diomed drove. Now he made onset on Cypris with pitiless bronze For well did he know that a coward Goddess she was. Not one of those that have power in the battles of men, No peer of Athena or Enyo, sacker of towns:

And when in the throng of Trojans he came upon her, The son of great-hearted Tydeus thrust with his spear, Leaping to strike, and wounded the skin of her hand, Her delicate hand, and the dart prick'd into her flesh On the thick of the palm, right through the ambrosial robe That the Graces had woven, and drew the Goddess's blood, Such ichor as runs in the veins of the blessed Gods: For bread they eat not nor drink of the bright-hearted wine And therefore bloodless they are and Immortals are call'd. And now with a cry she let fall her great-hearted son, And him did Phoebus Apollo save with his hands In a steel-blue cloud, lest one of the swift-hors'd Achaeans Should plant a spear in his breast and bereave him of life, But o'er her the stalwart Diomed shouted and spake: 'Give place, thou daughter of Zeus, leave fighting and war, Is't not enough that thou cozenest maidens and wives? If nevertheless thou art minded to meddle with war, Methinks thou wilt shudder to hear the name from afar.'

He spake, and she fled in amaze, sore troubled at heart, And windshod Iris took her at once by the hand And led from the throng, tormented and livid with pain, To where impetuous Ares sitting she found; His spear and fleet-footed horses lean'd on a cloud. And she fell to her knees, imploring her brother belov'd To lend her his golden-frontleted horses, and spake: 'Save me, O brother, and lend me thy fleet-footed steeds To reach the Immortals' house, the Olympian seat: I am wounded sore and a mortal dealt me the wound, Tydides, who now would do battle even with Zeus.' So spake she, and Ares gave her his frontleted steeds, And she mounted the chariot, grieving sore in her heart, And Iris beside her, grasping the reins in her hands. Laid lash to the horses and nothing loath did they fly; And they quickly came to Olympus, the seat of the Gods, And windshod Iris the horses loos'd from the yoke And stall'd and before them food ambrosial set. But the Goddess, fair Aphrodite, fell on the lap Of her mother, Dione, who clasp'd her child in her arms And caress'd with her hand and spake and call'd her by name: 'Who now of the Heavenly ones has dealt with thee thus As though some wrong thou hadst done in the sight of us all?' And light-of-love Aphrodite answer'd and said: 'Tydeus' son, proud Diomed, wounded me thus Because from the battle my son Aeneas I sav'd

That of mortal men is the dearest to me by far. No longer for Troy and Achaea the battlecry is. But ev'n with Immortals the Danaans fight in the field.' And the Goddess, fair Dione, answer'd again: 'Courage, my child! For all thy anguish, endure, For many of us in Olympus' mansions that dwell Have suffer'd from men, and woes on each other have brought. Ares suffer'd when Otus and strong Ephialtes, Sons of Aloeus, bound him in prison-house strong: Thirteen moons was he bound in a vessel of bronze, And then would Ares, insatiate of battle, have died But the princes' stepmother, Eeriboea the fair, Sent tidings to Hermes, who stole the Wargod away, Now pining and faint, for his bondage was wearing him out. So suffer'd Hera when strong Amphitryon's son Smote her with three-barb'd arrow and wounded her breast And pain unassuaged must the Queen of Heaven endure. So suffer'd the great God Hades a wound like the rest When this selfsame man, that was son of all-ruling Zeus, 'Mong the corpses in Pylos shot him and rack'd him with pains: And to high Olympus he went, to the mansion of Zeus. In anguish of mind and tortur'd in body with pain, For the shaft was deep embedded and sore were his pangs, And Paeon his soothing medicines smear'd on the wound And heal'd it, for flesh of a God is immortal in grain. Reckless and violent man and unconscionable That so with his archery vex'd the Olympian Gods! And now has Athena loos'd this warrior on thee. Fond man! for Diomed knows not this in his heart That he who fights with Immortals lives not for long Nor ever his children prattle and smile on his knees When from war and the terrible mellay home he returns: And so let the son of Tydeus, strong tho' he be, Bethink him that better than thou may be met on the field. Lest Aegialea, Adrastus' daughter, his wife, With her lamentation awake her household from sleep Bewailing her wedded husband, the best of his peers. E'en she that is horse-taming Diomed's high-hearted spouse.' So spake she, and wiped from her wrist the ichor away, And the hand heal'd and the heavy pangs were assuaged. But Athena and Hera, beholding, were jealous at heart And with taunting speeches the son of Cronos provok'd. And thus did the grey-eyed Goddess, Athena, begin: 'Zeus, father! wilt thou be wroth at the word that I speak?

Methinks that Cypris was urging some Danaan dame To follow the Trojans whom now o'er measure she loves, And, stroking that fair-rob'd lady, ev'n as I said, Scratch'd on her golden brooch her delicate hand.' And the Father of Gods and men replied not but smiled And, calling the golden Goddess, a word to her spake: 'Not for thee, dear child, is the business of dolorous war: Thine are the amorous tasks of wedlock and love, But for all these matters Athena and Ares shall care.' So they, the Immortal Gods, held converse in heaven. But meanwhile Diomed brave Aeneas assail'd. Well knowing that over him Phoebus had stretch'd out his arm, Yet he reck'd not even of Gods but eagerly rush'd Aeneas to slay and despoil of his glorious arms. Thrice he leapt on his foe, intending to slay, And thrice did Apollo beat back his glittering shield, But the fourth time that he dash'd on him, strong as a God, With a terrible cry Apollo address'd him and spake: 'Think, Tydides, and yield, nor desire with a God To match thy spirit, for no comparing there is Of the race of Immortals with men that walk on the earth.'

So spake he, and Tydeus' son retreated a space Avoiding the wrath of Apollo, the far-shooting God. But Aeneas Phoebus remov'd far off from the throng To Pergamon's holy height where his temple was built: There Leda and Artemis, Huntress Queen of the chase, In the mighty sanctuary heal'd and glorified him, But the Lord of the silver bow a phantom devis'd, Aeneas' self in his form and the armour he wore, And round the phantom the Trojans and noble Achaeans Hew'd either the others' bucklers guarding their breasts, Both their round shields and their targes feathery-light. Then Phoebus address'd impetuous Ares and spake: 'Ares, blood-stain'd manslayer, stormer of walls, Wilt thou not follow this man and withhold him from war, This son of Tydeus, that ev'n with the Father would fight? Cypris he wounded first on her hand at the wrist And then did he spring upon me, in the strength of a God.' So spake he, and seated himself on Pergamon's height While baleful Ares the ranks of the Trojans arous'd In the likeness of Acamas, captain of Thracia's hosts: And thus on the heav'n-nurtur'd sons of Priam he call'd: 'Ye sons of Dardanian Priam, heav'n-nurtur'd King, How long will ye suffer your folk to be slain by the foe?

Shall it be till around the Scaean gateway they fight? Low lies the man whom we honour'd as Hector himself. Aeneas, noble Antenor's great-hearted son;

Come, save we our valiant friend from the tumult alive.' So saying, he stirr'd the strength and the spirit of each,

But then Sarpedon godlike Hector rebuk'd:

'Hector, where now is thy force and thy spirit of old? Thou saidest that Troy thou wouldst hold without allies or help

Alone with thy own brother and brothers-in-law;

Yet here can I none of them see, nor anywhere near, But like dogs at the sight of a lion they cower and hide.

We only, the allies among you, are fighting afield;

Myself am an ally, from very far am I come-

Far off in Lycia, by Xanthus' eddying stream Where a dear-lov'd wife and an infant son I have left

And great possessions, the envy of each one in need.

Yet still my Lycians I urge and am minded myself To fight my man, tho' in Troyland is nothing of mine

Such that the sons of Achaea can plunder or drive; But thou standest silent, and even the warriors of Trov

Thou biddest not steadfast abide their wives to defend.

Beware lest thou be as the burrs in a tangle of flax

And become to your warlike foemen a prey and a spoil; They are many and soon will o'erturn your well-peopled town.

'Tis for thee, O Hector, to think by night and by day

Of all these things, exhorting thy allies to stand Unwavering, and so put away these reproaches from thee.'

So spake Sarpedon, and Hector was stung to the quick And straightway leapt from his chariot, arm'd, to the ground And, shaking his keen spears, everywhere rang'd through the

host.

wheel'd.

Bidding them fight, and the dreadful warcry awoke; And so they were rallied to face the Achaeans again. But the Argives in serried ranks their onset withstood And, ev'n as the wind o'er a threshing-floor carries the chaff, When they winnow the corn, and under the rush of the wind Gold-hair'd Demeter divides the husks from the grain And the drift of the chaff grows white, ev'n so the Achaeans Were whiten'd by clouds of dust that the hooves of the steeds Beat up in their midst to the brazen heaven above When the Trojans return'd to the charge and their chariots

Thus bore they onward and round them a curtain of night Impetuous Ares drew their battle to help,

Ranging this way and that, and fulfill'd the behests Of Apollo of the golden sword, who had bidden him arouse The Trojans' spirit when Pallas Athena he saw Departing, for she from of old was the Danaans' help. And Apollo himself from his splendid sanctuary Sent forth Aeneas and courage breath'd in his breast, And again he stood on the plain and his comrades rejoic'd When they saw their chieftain among them alive and unscath'd, His valiant spirit renew'd. Yet they question'd him not, For that did the labour forbid that Apollo arous'd And manslaying Ares and Strife unweariable. But Odysseus and Tydeus' son and the Ajaxes both Stirr'd the Danaans to fight, yet these of themselves Flinch'd not nor fear'd the Trojans' furious assaults But immovable stood like the clouds that the Lord of the Storm In windless weather has set on the tops of the hills, Resting in peace when the might of Boreas sleeps And all the violent winds that are wont to blow Their strong, shrill blasts to scatter the shadowing clouds; So steadfast the Argives withstood the Trojans' attack, And Atrides ranged through the ranks and cheer'd them and spake: 'Friends, quit you like men and a stout heart keep in your And fear ye your comrades' reproach if ye flinch in the fight; For more are sav'd than are slain who dishonour fear, But in flight there is neither glory nor safety at all.'

For more are sav'd than are slain who dishonour fear,
But in flight there is neither glory nor safety at all.'
So spake he, and cast, and a foremost fighter he hit,
Great-hearted Aeneas' comrade, Deicoön,
Pergasus' son, that the Trojans honour'd alike
To the sons of Priam, for ever he fought in the van;
Him did the Lord Atrides smite on the shield,
And it stay'd not the spear, for the point drave on through the
shield

And pierc'd through the belt and low in his belly was fix'd, And he fell with a crash and his armour clang'd as he fell. Aeneas next two Danaan champions slew, Sons of Diocles, Crethon and Orsilochus, Whose father dwelt in Pherae's well-builded town, A rich man in substance, and drew from a river his line, The broad Alphéus, that flows through the Pylians' land: Alpheus begat Orsilochus, ruler of men, Orsilochus great-hearted Diocles gat in his turn And to Diocles next twin sons in his palace were born,

Crethon and Orsilochus, two masters of war, And these in the flower of their youth on the seafaring ships Follow'd the Argive host to horse-rearing Troy, To avenge the Atridae, the King of men, Agamemnon, And brave Menelaus, and death o'ershadow'd them both. As when on a mountain's crest twin lions are nurs'd At the teats of their dam in the deep forest-thicket, her lair, And harry the kine and the fair-fleec'd sheep in the folds And ravage the farmsteads of men till they in their turn Are slain at the hands of men by the keen-whetted bronze, E'en so at Atrides' hands were Diocles' sons Laid low by the spear, and like two tall pine-trees they fell. But, seeing them fall'n, Menelaus had pity on them As he strode through the foremost fighters in glittering bronze, Shaking his spear, and Ares his courage arous'd With intent that beneath Aeneas' hands he should fall, But great-hearted Nestor's son, Antilochus, saw And strode to the front, for he fear'd for the shepherd of men. Lest aught should betide that their labour might utterly foil. They two then were holding their keen-whetted spears in their hands.

Pointing them each at the other, eager to fight, When Antilochus' stood by the side of the shepherd of men, And Aeneas for all his doughtiness waited no more When he saw two warriors before him awaiting his cast: And they hal'd the bodies away to the Danaan ranks And gave to their comrades their ill-starr'd brothers in charge And themselves turn'd back to the battle in front of the fight. Then slew they Pylaemenes, peer of the War-god in might, That the shield-bearing hosts of the Paphlagonians led: Him Menelaus Atrides, fam'd with the spear, On the collar-bone under the neck with his javelin smote And Antilochus, aiming at Mydon his charioteer, Atymnius' valiant son, as his horses he wheel'd, His elbow smote with a stone, and straightway the reins, Figur'd with ivory, fell from his hands in the dust; And Antilochus, closing, his temple pierc'd with the sword, And, gasping, he pitch'd from his well-wrought chariot to earth Headlong, on crown and shoulders, and stood as he fell (For he lighted on drifted sand) on his head for a while, Till his horses spurn'd him aside and threw to the ground; And then Antilochus drove to the Danaan ranks. Now Hector had mark'd them and straightway fell upon them By impetuous Ares and terrible Enyo led;
For she to the onset ruthless Turmoil had arm'd
While Ares plied his enormous manslaying spear
And mov'd along Hector's front, and again in his rear.
And Diomed stalwart in battle shudder'd to see
And, ev'n as a shiftless man when crossing a plain
Comes on some swift-flowing river that runs to the sea
And, seeing it boiling with foam, springs backward in fear,
So then Tydides retreated and spake to the host:
'My friends, to think we should marvel at Hector o'ermuch
Because he is skill'd with the spear and a good man of arms,
When always some God is beside him to ward him from death;
E'en now he has Ares to help, in the guise of a man.
Keep ye your face towards the Trojans, tho' yielding your
ground

As ye fight, nor be eager with Gods to do battle amain.' So Diomed spake, and the Trojans nearer approach'd And Hector slew two warriors, good men to fight. In one car riding, Menesthes and Anchialus; And great Telamonian Ajax had pity on them And stood hard by and his gleaming javelin cast And Amphius smote, the son of Selagus, he Rich in cattle and lands, and in Paesus his home; But Fate had brought him to succour Priam and Troy; Him now Telamonian Ajax smote on the belt, And low in his belly the long-shadow'd javelin stuck, And he fell with a crash, and glorious Ajax advanc'd To strip off his arms, but the Trojans rain'd on him spears, Sharp and gleaming, and many he caught on his shield; But he planted his heel on the corpse and the bronze-headed spear

Pluck'd out, yet not for all that could he strip from his foe The beautiful armour as well, o'erwhelm'd by the darts. Moreover he fear'd the Trojans' doughty defence, For many and brave were the spearmen that stood in the way And for all his stature and strength and prowess in arms Thrust him from them, and shaken he bated his ground. So labour'd the hosts as they fought in the violent fray, And Hercules' son Tlepolemus, goodly and tall, 'Gainst divine Sarpedon was driven by imperious Fate; And when in their onset near to each other they were, The son and the grandson of Zeus that gathers the clouds, Tlepolemus first address'd Sarpedon and spake: 'Sarpedon, chieftain of Lycians, what need is for thee

To be cowering here, who of warfaring nothing dost know? Men lie when they say that thou art the offspring of Zeus Seeing thou lackest so greatly in courage and strength Beside those heroes of old that Cronion begat. Think what manner of man great Hercules was, The lion-heart hero my father, steadfast and strong, That to Ilion came Laomedon's horses to fetch With six ships, no more, and a scantier host in his train; Yet Troy did he sack and her highways desolate make. But thine is a craven spirit and feeble thy folk; Methinks thou camest from Lycia no bulwark to be To Priam and his sons, for all thou art strong with thy hands, But to pass through the gates of Hades, vanquish'd by me.'

And to him Sarpedon, the Lycian chieftain, replied:
'Tlepolemus, Ilion truly thy father o'erthrew
But was help'd by a proud man's folly when Laomedon
With reckless upbraiding rewarded his service to him
And paid not the horses for which he had come from afar;
And I say that to thee this day black murder and death
Shall come at my hand when thou, by my spear o'erthrown,
To me the glory shalt give and to Hades thy soul.'
Sarpedon spake, and at once Tlepolemus pois'd
His good ashen shaft, and both their javelins sped
From their hands together; the one Tlepolemus smote
In the midst of his neck and the grievous point of the spear
Drave through, and the blackness of night o'ershadow'd his
eyes.

And Tlepolemus too Sarpedon smote with his spear On the left thigh, and the bronze drave eagerly on, Grazing the bone, but his father sav'd him from death. Now his trusty comrades bore Sarpedon away Clear of the fight, but the long spear dragg'd on the ground And gall'd him, and no man mark'd it or none had the wit To draw out the spear, that again he might walk on his feet; So eager their haste, for the battle was heavy on them. And over against them his friends Tlepolemus bore Clear of the fight, and Odysseus, patient of heart, Saw and was wroth and his soul within him was stirr'd And much he debated thereon in his heart, and his mind Whether the son of the Thunderer first to pursue Or the rest of the Lycians and take from many their lives. But Fate ordain'd not that noble Odysseus should slay Cronion's glorious son with his keen-pointed spear, And Athena his fury turn'd on the Lycian ranks;

And Coeranus then and Alastor and Chromius he slew,
Aleander and Halius, Noemon and Prytanis slew,
And more of the Lycian men would Odysseus have slain,
But bright-plum'd Hector was swift to mark him and strode
Through the front in his flashing bronze and to Danaana
brought

Dread, and the son of Zeus, Sarpedon, was glad
At Hector's coming and utter'd a word in his pain:
'Thou son of Priam, leave me not here as a prey
To the Danaans, but help me; thereafter may life, if it must,
Depart from my body in Troy, since fated I am
Not to return to my own dear Lycian land
To gladden the hearts of the wife and the babe that I love.'

So spake he, and bright-plum'd Hector answer'd him not But hasten'd on, for with all his heart he desir'd To thrust back the Argives and take from many their lives. But his trusty comrades made Sarpedon to sit Under the oak-tree sacred to high-sceptred Zeus, And valiant Pelagon, dearest of comrades to him, Straightway drew from his thigh the spear-shaft of ash; And his spirit fled and a mist o'ershadow'd his eyes, But he came to his senses anon when Boreas' breath Blew on his face and his sore-spent spirit reviv'd. But the Argives in face of Ares and Hector enarm'd Neither turn'd them to flee to their camp by the black-hull'd ships

Nor yet charged forward to battle, but still to the rear Fell back when they learned that Ares was fighting for Troy. Tell me, O Muse, whom first, whom last in that hour Did Hector the son of Priam and Ares o'erthrow? Godlike Tenthras. Orestes the charioteer. Aetolian Trechus the spearman and Oenomaus; Next Helenus, Oenops' son, and Oresbius fell, He that in Hyla tended his substance with care By Cephisus' shallow lagoons, where also there dwelt, Tilling their deep-soil'd plain, the Boeotians all. These when the white-arm'd Goddess, Hera, beheld Slain at their hands in the murderous mellay of war, Straightway in winged words to Athena she spake: 'Out on it, daughter of Zeus, unweariable, Was it for naught that we pledg'd Menelaus our word That home he should go when strong-wall'd Troy he had sack'd, Seeing that this manslayer, Ares, we suffer to rage? Let us then also our furious valour recall.'

So spake she, and grey-eyed Athena heard and obey'd; And Hera, daughter of Cronos, the Heavenly Queen, Departed to harness the fair gold-frontleted steeds, And Hebe the brazen wheels of the chariot fix'd, Eight-spoked, to the iron axle, on this side and that; Of gleaming gold are the felloes, imperishable, And bronze are the tires that enfold them, a marvel to see, And the naves are of silver that hold the wheels in their place; And the chariot is plaited with thongs of silver and gold Tight-stretch'd, and a double rail round the edge of it runs. In front was the silver pole, and thereon at the end She bound a yoke-tree of gold and attach'd to the yoke Fair breast-straps of gold. And Hera the fleet-footed horses Led 'neath the yoke, and hunger'd for battle and strife. And meanwhile Athena, daughter of all-ruling Zeus, Cast down at her father's threshold her bright-gleaming robe Fine-wov'n, that herself had fashion'd and wrought with her hands.

And, donning the tunic of Zeus that gathers the clouds, Array'd her for dolorous battle in armour divine; Around her shoulders the tassell'd aegis she cast, Awesome, whereon is Panic set in a ring And Strife is thereon and Valour and horrible Rout. And the Gorgon head of the terrible monster is there, Dreadful and grim, the portent of all-ruling Zeus, And the ten-ridg'd helmet of gold she set on her head Bedeck'd with a hundred cities' brave men-at-arms: And she clomb to the flaming chariot and grasp'd in her hand Her great spear, heavy and stout, wherewith she o'erthrows The ranks of heroes whenever her anger is stirr'd; And Hera the fleet-footed horses plied with the lash. Self-moving groan'd on their hinges the portals of heaven That the Hours warded, to whom is committed their charge Whether to roll back the cloud on Olympus or shut; And through them they guided the horses heeding the goad And found Cronion sitting apart from the Gods. On the outermost peak of ridgy Olympus he sat And white-arm'd Hera the chariot stay'd by his side And Cronian Zeus most high with question address'd: 'Hast thou no wrath for the War-god's violent deeds, Seeing how great and how goodly a host he has slain Recklessly, rending my heart, while those others in peace, Cypris and Archer Apollo, their triumph enjoy, Having loos'd this madman that knows not reason or right?

O Father, canst thou be wroth if I strike with my hands And chase him, sorely bestead, from the battles of men?' And Zeus that gathers the clouds made answer and said: 'Tis well; set against him Athena, driver of spoil,

Who many a time ere now has afflicted him sore.' So spake he, and white-arm'd Hera heard and obey'd And lash'd the horses and nothing loath did they fly In a middle course 'twixt earth and the star-spangled heaven, Far as a man from a place of lookout can see In the dim distance over the violet sea. So far did the loud-neighing horses make at a stride, And when they were come to the swift-flowing rivers of Troy Where Simois and shoaly Scamander mingle in one, Then Hera, the white-arm'd Goddess, her chariot stay'd And the horses unyok'd and a thick cloud over them shed; And Simois grew for them grass ambrosial to graze. But the twain with steps like turtle-doves went on their way, Eager to succour the hard-press'd Danaans afield, And when they were come where the most and bravest they saw That throng'd round mighty Diomed, tamer of horses, Standing at bay like lions hungry for meat Or boars of the wild whose strength no feebleness is, Then Hera, the white-arm'd Goddess, shouted and stood In the likeness of great-hearted Stentor, whose voice was of brass

And his cry as the cry of fifty, and thus to them spake:
'Fie on you, Argives, fair-seeming base things of shame!
So long as godlike Achilles enter'd the fight
Not once did the foe from the great Dardanian gates
Sally abroad, for they fear'd his terrible spear,
But to-day by the ships and far from the city they fight.'
So spake she, and stirr'd the strength and the spirit of each;
And grey-eyed Athena sprang to Diomed's side
Where the prince by his swift-footed horses and chariot stood
Cooling the wound that Paris's arrow had pierc'd,
For his sweat distress'd him under the belt of his shield;
By that was he vex'd and his arm grew weary and limp,
And she, as she lifted the baldric and wiped off the blood,
With her hand on the yoke of his chariot address'd him and
spake:

'Vainly Tydeus a son unlike him begat; Tydeus in stature was small but a great man of arms, For ev'n when I bade him not fight nor peril his life Nor his valour parade what time unattended he came As envoy to Thebes, among those many alone— Ev'n when I urg'd him to sit with them, feasting, in peace, Yet he, possessing his steadfast soul as of old, Challeng'd the Cadmean youth and won every match With ease, so present a helper he had in myself. As for thee, tho' I stand by thy side and watch o'er thy life, And bid thee with all my heart 'gainst the Trojans to fight, Yet either the toil of thy striving has wearied thy limbs Or spiritless fear has possess'd thee; then art thou indeed No offspring of Tydeus, the son of Oeneus the wise.'

And stalwart Diomed answer'd the Goddess and spake: 'I know thee, O Goddess, daughter of all-ruling Zeus, And therefore my thought I will speak nor anything hide; Nor spiritless fear has possess'd me nor faintness of limb, But the charge thou laidest upon me is fresh in my mind, For thou badest me fight not face to face with a God Save only if fair Aphrodite, the daughter of Zeus. Should enter the battle, her I might wound with the spear; Therefore I yield them my ground and likewise have bid All the other Achaeans to rally to me For well am I ware that Ares is lording it here.' And him did the grey-eyed Goddess answer again: 'Diomed, son of Tydeus, thou joy of my heart, Fear not for that either Ares or any at all Of the Gods, so trusty a helper am I at thy side. First then at Ares drive thou thy whole-hoov'd steeds And smite him in hand-to-hand fight nor hold him in awe That rages like mischief incarnate, a renegade God That in converse with Hera and me once pledg'd us his word To be to the Trojans a foe, to the Argives a help, Yet now with the Trojans he sides and the Argives forgets.'

So spake she, and drew back Sthenelus out of the car With a wave of her hand, and at once he sprang to the ground; And herself by Diomed's side she mounted the car Right eager, and loudly the oaken axle-tree creak'd 'Neath the double burden of Goddess and great man of arms; And Pallas Athena grasp'd the whip and the reins And straight against Ares the whole-hoov'd horses she drove. Now he had the stalwart Periphas slain in the fight, Aetolia's bravest, Ochosias' glorious son, And e'en then was stripping his arms, and Athena did on Her helmet of darkness that made her to Ares unseen. And when manslaying Ares godlike Diomed saw, Then stalwart Periphas left he to lie as he was

Even where first he had slain him and reft him of life, And straight at Diomed tamer of horses he made; And when in their onset near to each other they were Ares was first, across the yoke-tree and reins, To cast with his spear and had reft Tydides of life But the grey-eyed Goddess, seizing the spear with her hand, Thrust it up in the air, and it spent itself there. And stalwart Diomed next with his bronze-headed spear Ares assail'd, and Athena guided it home That low on his belly it struck, where his taslet was girt; There did he wound him, rending the beautiful skin Immortal, and brazen Ares roar'd like a bull, Loud as the war-cry of nine thousand, ten thousand men When in furious strife with each other in battle they join, And trembling gat hold on the Trojan and Danaan hosts For fear; so mightily bellow'd the war-loving God. As a thundercloud darkles against a storm-ridden sky After heat in summer when winds tempestuous rise, So darkly did brazen Ares to Diomed show As he fared 'mid the clouds to the spacious heaven above. And quickly he came to Olympus, the seat of the Gods, And sat beside Cronian Zeus with grief in his heart And show'd the immortal blood that flow'd from the wound And with piteous voice in winged words to him spake: 'Zeus, father, art thou not mov'd by these violent deeds? For always we Gods cruelly suffer of all By each other's devices, while showing our favour to men; And with thee we are all at variance, for thou didst beget This reckless Maiden accurs'd, whose thought is on wrong. For all we others, the Gods in Olympus that dwell, Thy allegiance own and in all things are subject to thee, Her only thou chastenest not by word or by deed, Pestilent Goddess, because thy offspring she is. Who now has the son of Tydeus in insolent rage Let loose, on the Gods immortal his fury to vent; First Cypris he wounded in hand-to-hand fight, on the wrist And now he has set upon me, in strength as a God Only my swift feet sav'd me, else had I borne Anguish for long 'mid the ghastly heaps of the dead Or had liv'd as a strengthless ghost by the strokes of his spear.' And louring upon him the Cloud-compeller replied: 'Nay, thou renegade, sit not beside me to whine. Most hateful art thou of the Gods in Olympus that dwell Since ever thou lovest contention and battle and strife;

Thy mother is stubborn in temper, ungovernable, E'en Hera my wife, and 'tis hard to rule her with words, And methinks it was Hera's prompting that brought thee to this.

Yet for all that I cannot endure thy suffering for long; My offspring thou art and thy mother bore thee to me, For, wert thou begotten of any Immortal but me, Long ere this I had made thee the lowest in heaven.' He spake, and commanded Paeeon to look to the wound; And on it Paeeon spread simples that deaden all pain, And heal'd him, for not of mortal moulding was he. Swift as the juice of the fig makes thick the white milk, Watery-clear, tho' curdling as soon as 'tis stirr'd, Even as swiftly he heal'd the furious Ares. And Hebe bath'd him and put fair raiment upon him, And he sat by Cronian Zeus, rejoicing in glory. Then back to the palace of Zeus the mighty there went Alalcomenean Athena and Argive Hera, Having made dread Ares to cease from his slaying of men.

D 453 83

Diomed and Glaucus forbear to fight on discovering their mutual friendship. The women of Troy beseech Athena.

Hector bids farewell to his wife and child.

To alone there was left the dread struggle of Trojans and Argives. And oft o'er the plain the battle sway'd this way and that, As they aim'd one at the other with bronze-pointed spears, Between Simois' water and Xanthus' eddying streams. Telamonian Ajax it was, the bulwark of Argos, Who first broke the Trojan ranks and brought to his friends A glimmer of hope; for he smote a chief of the Thracians, Acamas, son of Eussorus, doughty and tall. Him first he smote on the horn of his crested helm. Piercing the forehead, and straight through the bone was driven The spearhead of bronze; and darkness enfolded his eyes. And Diomed, good at the war-cry, Axylus slew, Teuthras' son, whose home was in well-built Arisbe: Rich he was in his goods and to all men dear, For he dwelt in a house by the road and made all men his guests. Yet of these not one on that day met his foes to defend him And from woeful death to deliver him; slain were they both, Himself and his squire Calesius, who at that time Was his charioteer; so both to the underworld pass'd. Opheltius then and Dresus Euryalus slew. And pursued Aesepus and Pedasus; these were the sons Of the water-nymph Abarbarea; their sire Was Bucolion, the noble Laomedon's son. His eldest born, the fruit of unwedded love; When he kept his sheep on the hills, he lay with the nymph In love, and she conceiv'd and bare him twin sons; And now their might did the son of Mecisteus break, Unstringing their limbs, and stripp'd their shoulders of armour. Astvalus fell before steadfast Polypoetes; With his spear of bronze did Odysseus slaughter Pidytes A man of Percota, and Teucer the good Aretaon. Ablerus was slain by Antilochus' glittering spear, And the king of men, Agamemnon, Elatus slew, Whose home was in high-built Pedasus, hard by the banks

Of the fair-flowing Satnioeis; the noble Leitus Made an end of Phylacus, laying him low as he fled; And Eurypylus brought Malanthius down to the ground. But Adrastus the lord Menelaus, good at the war-cry, Took alive; for his horses, careering over the plain, Became caught in a tamarisk bough, and the curvéd car At the end of the shaft was smash'd, and away they sped To the town, whither the rest were fleeing in rout; But the charioteer roll'd headlong out, by the wheel, With his face in the dust. Then Atreus' son, Menelaus, Came up and stood by him, holding his long-shadow'd spear; Then Adrastus, clasping his knees, besought him for mercy: 'Son of Atreus, take me alive, and fit ransom is thine; My father is rich, and at home much treasure there lies, Bronze and gold and iron toilsomely wrought; If my father knew that beside the ships of the Argives I were still alive, he would pay thee ransom past counting."

So spake he, in hope to persuade the heart in his breast: And in sooth Menelaus had given the man to his squire Forthwith, to be led to the swift-going ships, but there came Agamemnon, running, who thus rebuk'd him and said: 'O good Menelaus, why carest thou thus for the men? Have deeds so kindly and good been done thee at home By Trojans? Nay, but let none of them 'scape utter ruin And these hands of ours, not even the child in the womb, If it be a man-child—not even such, but let all Be blotted from Ilios, with no-one to mourn or remember.' So the warrior spake, and alter'd the mind of his brother, Counselling right; Menelaus thrust off with his hand The noble Adrastus; and him did the lord Agamemnon Smite on the flank, and backwards he fell, and Atrides Set his foot on his chest and the spear of ashwood drew forth. Then Nestor shouted aloud and call'd to the Argives: 'My friends, ye Danaan warriors, squires of the War-god, Let no man now in his eager desire for spoil Tarry behind, to bring the most goods to the ships; Nay, let us slay the men; hereafter in peace Shall ye strip of their armour the dead that lie on the plain.' With these words he arous'd in every man courage and strength. Then again would the Trojans, vanquish'd and weak, have been driven

Up to the town by the Argives, beloved of Ares, If Aeneas and likewise Hector had not been approach'd By Priam's son Helenus, best of all augurs by far:

'Aeneas and Hector,' said he, 'since on you above all Falls the brunt of the Trojan and Lycian defence—for in all That ye undertake, whether counsel or war, ye are best: Make a stand and visit all parts of the host and array them In front of the gates, ere they fling themselves in their flight In the arms of their womenfolk, to the joy of our foes. But when yé have arous'd each company, we will abide Here in this place and fight with the Danaan men, Forspent though we be; for necessity weighs on us hard. But, Hector, go thou to the city and there do thou speak To thy mother and mine; bid her gather the agéd wives In the citadel, at the temple of bright-eyed Athena, And, opening the doors of the holy house with the key, Let her lay on the knees of fair-hair'd Athena the robe She deems most graceful and large of those in her hall, The one most dear to herself; and then let her vow To sacrifice in her temple there heifers twelve, Yearlings that never have toil'd, if she will but pity Troy town and the Trojans' wives and their little children, If haply from holy Troy she may ward that spearman, The son of Tydeus, a mighty deviser of rout, Who is now, methinks, the strongest of all the Achaeans, Nor even Achilles, though his mother, men say, was a Goddess, Did we ever fear like this man; for he beyond bounds Rages, and no-one in might is equal to him.'

So spake he, and Hector his brother's words did obey; With his armour on, he leapt from his car to the ground And, brandishing two sharp spears, went right through the host.

Urging them on to the fray and the dread din of war. So they turn'd and stood their ground there, fronting the Argives.

And the Argive host gave way and slaughter'd no more, For they deem'd an Immortal down from the starlit sky Had come to the Trojans' help, that thus they should stand. And Hector call'd to the Trojans, shouting aloud: 'Ye high-hearted Trojans, and ye, our far-fam'd allies, Be ye men, my friends, and remember your might in the fray, While I to Ilios go, to order the elders
That give their counsel, and order our wives as well
To pray to the Gods and promise them sacrifice.'
So saying, the bright-plum'd Hector went on his way
And against his neck and his ankles beat the black hide

Of the outer rim that circled his great bossed shield.

But Glaucus, Hippolytus' son, and the son of Tydeus
Together were met in the midspace, eager to fight.
Now when they were close and each to the other drew nigh,
The first that did speak was Diomed, good at the war-cry:
'Who art thou, my lord,' he said, 'among mortal men?
For never before in the battle where men win renown
Have I seen thee; but now thou com'st forward, outreaching
the rest

In thy boldness, awaiting the cast of my long-shadow'd spear. Unhappy are they whose children are faced with my fury. But if an Immortal thou art, come down from the sky, Then will I not do battle with Gods from above. Not long did the son of Druas, the mighty Lycurgus, Have life upon earth, for he strove with the Gods from above; The nursing-mothers of mad Dionysus he once Drave down through the heights of sacred Nysa; and they All dropp'd their wands to the ground, being struck with an ox-goad

By Lycurgus, slayer of men; then fled Dionysus
And plung'd in the salt sea waves, where Thetis at once
To her bosom took him, afraid as he was; for on him
Great terror had come because of the threats of the man.
Then the Gods who live at their ease were wroth with Lycurgus
And Cronion sent blindness upon him; nor did he live
Long years, being hated by all the immortal Gods.
Therefore with blessed Gods will I not do battle;
But if thou art man and tillest the earth for thy food,
Draw nigh, the sooner to enter the nets of death.'

Then the glorious son of Hippolochus spake to him thus: 'O great-soul'd Diomed, why wouldst thou learn my descent? Men's generations are even as those of the leaves; Some are scatter'd to earth by the wind, while others the wood Puts forth at its burgeoning time, when spring has arriv'd; Even so some men spring up and some have an end. But here is thine answer, if thou wilt hear it, to know What lineage mine is, for many men know what it is. In the heart of Argos, where horses are bred, is Ephyre, The city where Sisyphus dwelt, most cunning of men, Sisyphus, Aeolus' son; now his son was Glaucus, And Glaucus begat the peerless Bellerophon. Beauty and manly grace did the Gods upon him Bestow; but woe for him Proteus plotted at heart, And drave him from home, for he was the mightier far, Away from the Argives, whom Zeus had put under his rule.

Now the wife of Proteus, fair Anteia, was fill'd With mad desire for Bellerophon, yearning to lie In secret love with him; yet could she never persuade Bellerophon's heart, so just, so right were his thoughts. So with lies in her mouth King Proteus thus she address'd: 'Either slay Bellerophon, Proteus, or die thyself, For in love he desir'd me to lie with him, loth though I be.' So spake she, and wroth was the King on hearing her words. Slay him he durst not, for awe his spirit restrain'd, But he sent him to Lycia, giving him tokens of woe; In a folded tablet he grav'd many signs of ill-omen, To be shewn to his father-in-law, that the bearer might die. So to Lycia went he, with heav'n's irreproachable escort; And when he to Lycia came and to Xanthus's stream, Gladly the King of broad-way'd Lycia held him In honour, and made him his guest for nine whole days; And nine oxen he slaughter'd in honour of him. But when rosy-finger'd Dawn for the tenth time came, Then at last he enquir'd and ask'd for what token soever He brought from his son-in-law, Proteus. When he had seen The token of death that his daughter's husband had sent, He commanded Bellerophon first the raging Chimaera To put to death. Not of man's stock was she, but divine, Lion-headed, snake-tail'd, and in between them a goat, And her breath was of blazing fire with terrible might. Her did he slay, for he trusted the signs of the Gods. And next he fought with the Solymi, famous in war, The fiercest fight, so he said, that e'er he was in; And thirdly did he the man-like Amazons slay. Now as he return'd, the King yet another plot wove; Out of all wide Lycia chose he the bravest of men To await him in ambush; but none of them ever came home, For the peerless Bellerophon slew them all to a man. But now that he knew he was sprung from the race of the Gods, The king made him stay there and gave him his daughter to boot.

And of all his kingly estate he gave him a half;
And the Lycians granted him land surpassing all other,
Lovely with vineyards and ploughland, for him to possess.
Now the wife of the wise Bellerophon bare him three children,
Hippolochus and Isander and Laodamia.
Laodamia with Zeus the counsellor lay
And bare the godlike Sarpedon, armour'd with bronze.
But Bellerophon came to be hated by all of the Gods,

And wander'd alone about the Aleian plain,
Eating his heart out and shunning the pathways of men;
And Isander his son did Ares, who lusts for the fray,
Slay as he fought with the Solymi, famous in war;
His daughter golden-rein'd Artemis slew in her wrath.
Hippolochus sired me—he was my father, I say;
And he sent me to Troy and strictly he gave me command
Ever to be the bravest, surpassing the rest,
And not to bring shame on my fathers' race, for of old
In Ephyre and wide-spread Lycia they were the best.
Such is the blood that I claim, and such my descent.'

So he spake, and gladden'd was Diomed, good at the war-cry. In the bountiful earth he planted the spear that he held And with gentle words address'd the shepherd of men: 'To my father's house, forsooth, thou hast long been a friend; For once did the goodly Oeneus have for his guest Bellerophon, keeping him twenty days in his halls; Fair tokens of friendship did each to the other one give: A girdle of shining scarlet was Oeneus's gift, And Bellerophon gave a two-handled goblet of gold, Which I left behind in my palace when hither I came. Tydeus I call not to mind, being only a child When he left, and the host of the Argives perish'd at Thebes. So now in the midst of Argos am I thy friend, And thou mine in Lycia, whenso I go to that land. Let us shun, then, ev'n in the mellay, the spears of each other; There is many a one of the Trojans and famous allies I can slay, if heaven so grant and my feet overtake him; And many an Argive for thee to lay low if thou canst. Let us make exchange of our armour, that these men as well May know that we claim ourselves friends from the time of our fathers.'

When thus they had spoken, they both leapt down from their cars,

And, clasping each other's hands, they swore to be true.

Then did Cronian Zeus of his wits good Glaucus deprive,
For he changed his armour with Diomed, Tydeus' son,
Giving gold worth a hundred oxen for bronze worth nine.

But when Hector arriv'd at the Scaean gates and the oak,
About him came running the daughters and wives of the
Trojans,

Asking after their sons, their brothers, their friends And their husbands too. He bade them all pray to the Gods, Each in her turn; but on many was sorrow knit fast. Now when he had come to the beauteous palace of Priam. Rear'd with bright colonnades—where fifty apartments Of polish'd stone were builded, each by its neighbour, Where the sons of Priam slept with their true-wedded wives: And over against them, within the court, for his daughters, Of polish'd stone there were builded, each by its neighbour, Twelve ceil'd apartments, where slept with their tender wives The sons-in-law of Priam—there came then to meet him His mother in welcome; she brought Laodice with her. Of all her daughters most fair to behold; and she clasp'd him By the hand, and spake, and call'd him by name: 'My son, Why hast thou left the reckless fray to come hither? Surely the sons of the Argives—a name of evil!— As they ring the city with strife, press hardly upon thee, And thy spirit has brought thee hither, to raise to Zeus Thy hands from the city's height. But tarry a while Till I bring thee honey-sweet wine, that first a libation To Zeus thou mayest pour, and the other Immortals, And then thyself shalt have joy of it, if thou but drink. Wine adds much to the might of a man that is spent, As thou hast wearied thyself in thy fellows' defence.'

Then bright-plum'd Hector spake in answer to her:
'Lady mother, bring me no wine that sweetens the heart,
Lest, crippled by thee, I forget my strength and my might.
With hands unwashen to pour libation to Zeus
Of sparkling wine, is shame to me; nor may a man
In any wise pray to Cronion, lord of the storm-cloud,
When defil'd with blood and with filth. But go thou to the
shrine

Of Athena, driver of spoil; take offerings with thee,
Assembling the aged wives, and the robe thou accountest
Most graceful and large of those in thy hall, and the dearest
To thine own self; on the knees of fair-hair'd Athena
Lay it, and vow thou wilt offer her there in her shrine
Twelve yearling kine that have toil'd not, if she will but pity
Troy town and the Trojan wives and their little children;
If from holy Troy she may ward that furious spearman,
The son of Tydeus, a mighty deviser of fear.
Go then to the shrine of Athena, the driver of spoil;
To Paris will I go, to call him, if he will but hear me.
Would that the earth might gape at once to receive him!
For the lord of Olympus has rear'd him, a grievous bane
To the Trojans, to great-hearted Priam and all of his sons.
Him if I might behold descending to Hades,

I well might deem my heart had forgotten its woe.'
So spake he; she, calling her maids, went into the hall,
And they gather'd the aged wives from about the city;
But she herself went down to the sweet-smelling closet
Where her broider'd robes were, the work of women of Sidon,
Brought thither once by the godlike Paris himself
As he sail'd the stretching ocean upon that journey
Whereon the high-born Helen he brought to his home.
One of these did Hecuba choose as a gift for Athena,
The fairest embroider'd and largest; it gleam'd like a star
And under the rest it lay. Then forth she did hie,
And after her hasten'd many an aged wife.

When they came to Athena's shrine on the city's height, It was fair-cheek'd Theáno who open'd the doors for them, Horse-taming Antenor's wife and daughter of Cisseus: For the Trojans had made her priestess of the Goddess Athena. Then with wailing cries all lifted their hands to Athena; Then took the fair-cheek'd Theano the broider'd robe And upon the knees of the fair-hair'd Athena she laid it. And with prayer besought the daughter of mighty Zeus: 'O Lady Athena, who keepest guard on our city, Fairest of Goddesses, break now this Diomed's spear; Make him headlong to fall in front of the Scaean gates; That we twelve yearling kine that never have toil'd May sacrifice in thy shrine, if thou wilt but pity Troy town and the Trojan wives and their little children.' So spake she in prayer, but Pallas Athena refus'd. Thus these made prayer to the daughter of mighty Zeus. But Hector to Paris's lovely dwelling repair'd That himself had builded, along with the men who of all The builders in deep-soil'd Troyland were then the best. A chamber, a hall, and a court for him they had made By Priam's and Hector's, aloft on the city's height. Therein went Zeus-belov'd Hector; the spear in his hand Was eleven cubits in length, and before him there blaz'd The spearhead of bronze, set about with a circle of gold. And Paris he found in his chamber, inspecting his armour, His shield and cuirass, and handling the curve of his bow; While Helen of Argos amidst her maids of the household Was seated, assigning to them their beauteous tasks. And Hector at sight of him chid him with words of revilement: 'Thou art wrong, good sir, to cherish this rancour at heart. About the steep wall and the city thy people are slain Fighting; because of thyself are clamour and war

Ablaze round the city; thyself any other wouldst chide Whom thou sawest perchance avoiding the horror of war. Up with thee, lest very soon the city be burn'd.' And godlike Paris made answer and spake to him thus: 'Hector, thou chidest me rightly, nor more than my due; I will tell thee, and do thou listen and take it to heart. Not out of rage and wrath with the Trojans I sat Here in my room, but I long'd to give vent to my grief. And my wife with gentle persuasion has urged, even now, My return to the fray; 'twill be better so, as I think, For victory keeps no man for her favourite long. But stay thou a time, while I put on the trappings of war, Or go thou, and I will come after and thee overtake.'

So he spake, but bright-plum'd Hector answer'd him not, And Helen it was who with gentle words him address'd: 'Brother, shameless am I and a worker of mischief abhorr'd; And would that the day that my mother first brought me forth An evil blast of the wind had swept me away To the hills, or a wave of the loud-resounding sea; The wave might have wash'd me away ere these things could hap.

Yet seeing the Gods have ordain'd these ills to be mine, Would I had been the wife of a nobler man, Who could feel the wrath and the scorn men had for his name, But no constant mind this husband of mine has, nor shall have Hereafter; for which, methinks, he shall reap bitter fruit. But, brother, come in now and sit thee down on this chair, For on thý heart, more than all others, trouble is come Through me and my shame and the frenzied passion of Paris; Ill-fated are we by Zeus, that in days yet to be The men who shall be hereafter may make us their song.'

Then Hector the great, the bright-plum'd, answer return'd: 'Though thou lovest me, Helen, make me not sit; thou wiltnever Persuade me; already my heart is impatient to help The Trojans, who sorely long for me now I am gone. But rouse thou this man and let him make speed of himself, To overtake me while yet in the city I am. For home do I mean to go, that I may behold My servants, the wife that I love, and my little son; For I know not whether to them I shall ever return, Or whether I die this day at the hands of the Argives.' So saying, away went bright-plum'd Hector, and came With speed to his well-builded house; but there in his halls He found not white-arm'd Andromache. She with her child

And a serving-woman clad in a beauteous robe,
Weeping and wailing had taken her stand on the wall.
So Hector, not finding his peerless wife within doors,
Went and stood on the threshold and said to the maids of the house:

'Come, ye maids of the household, and answer me true:
Whither out of my halls is the white-arm'd Andromache gone?
Went she to the house of one of my sisters, or haply
To visit one of my brothers' lovely-robed wives?
Or Athena's shrine, where the rest of the women of Troy
The dread Goddess are seeking now to placate?'
Then a busy housekeeper spake to him, saying to him:
'Since, Hector, thou strictly biddest us answer thee true,
She is gone not to the house of one of thy sisters
Nor to visit one of thy brothers' lovely-robed wives,
Nor Athena's shrine, where the rest of the women of Troy
The dread Goddess are seeking now to placate;
She has climb'd the great wall of Ilios, since she had heard
That the Trojans were press'd, and the Argives winning the
day.

Away to the wall she made haste, as if out of her mind; And along with her is the nursemaid, holding the child.'

So the housekeeper spake, and Hector sped back from the house

The way he had come by, over the well-builded streets. Now when, as he cross'd the great city, he came to the gate, The Scaean gate, for he meant to go back to the plain, His wife, many-gifted Andromache, ran to his side; The daughter she was of Eetion, noble of heart, A man who had made under forested Placus his home, In Thebe-by-Placus, and rul'd the Cilician men. His daughter it was that Hector, the bronze-clad, had wed. She now came to meet him; a handmaid walk'd at her side Holding a child to her breast, his own little son, The darling of Hector's heart, like a beautiful star. Scamandrius, Hector call'd him; but all of the rest Astyanax, seeing that Hector alone was the guard Of Ilios town. And Hector, beholding the child, Was silent and smil'd; but Andromache came to his side And held him close, and the tears stream'd forth from her eyes; And she clasp'd his hand in her own and spake to him thus: 'Dear heart, this valour of thine will be thy undoing, No pity thou hast for thy little one here, nor for me, Poor wretch that I am, and that soon thy widow shall be;

For soon shall the Argives all set upon thee in a band And put thee to death; and better it were for me. If I should lose thee, to go to my grave, for no more Shall I have comfort, when thou hast gone to thy doom, But grief only. Nor father nor mother have I: My father was slain by the goodly Achilles, who laid Utterly waste the Cilicians' well-peopled town, High-gated Thebe. Eetion slew he in truth. Yet did he not despoil him, for awe held him back; But he burn'd him clad as he was in his rich-graven armour, And over him heap'd up a barrow, where nymphs of the hills, Daughters of shield-bearing Zeus, set elm-trees about. As for the seven brothers I had in our halls. All in a single day to the underworld went: For the goodly Achilles, the swift-footed, slaughter'd them all Amidst their slow-footed kine and their white-coated sheep. And my mother, that under forested Placus was queen, He brought to this place along with the rest of the spoil, But freed her thereafter for ransom innumerable; Yet Artemis put her to death in her father's halls. Hector, thou art my father, my mother art thou And my brother too and my husband stalwart in might. Come now, have pity on me and abide on the wall. And make not thy child an orphan, a widow thy wife. By the wild fig-tree halt thou the host, where the town Is most easy to scale, and the wall invites an assault. Thrice there have the best of them tried to break in, With the Ajaxes both and Idomeneus brave in the fight And the sons of Atreus and Tydeus' valiant son; Perhaps one skill'd in soothsaving gave them a hint, Or haply their own spirit has driven them there.'

Then Hector the great, the bright-plum'd, spake to her thus: 'That is my concern, dear wife; I were strangely asham'd The Trojans to meet, and their wives in their trailing robes, If here like a coward I skulk'd aloof from the fray. My own heart will not let me; for aye have I learn'd To be brave, and amid the foremost Trojans to fight, In quest of my father's great glory and eke of mine own. For this do I know for sure in my heart and my soul: There shall be a day when holy Ilios falls And with Priam the people of Priam with good ashen spear. Yet not so much does the grief of the Trojans hereafter Move me, nor Hecuba's, even, nor Priam the King's, Nor my brothers' grief, who, many and brave though they be,

Shall fall in the dust, laid low by the foemen's hands, As thine own grief, when one of the bronze-coated Argives Shall lead thee weeping away, thy liberty lost. For some other woman in Argos thou'lt work at the loom, From Messeis carry water, or else Hypereia, Hating thy task, and strong necessity bind thee. And someone shall say of thee then, beholding thy tears: "That is the wife of Hector, unmatch'd in the fray Of all horse-taming Trojans that fought about Ilios town." So shall he say; and for thee fresh grief there shall be To want for a man like me to keep thee from bondage. But let me be dead, let the heap'd earth cover me up Ere ever I hear thy cries as they drag thee away."

So saying, the glorious Hector stretch'd out his arms To the child: but back to the breast of his fair-girdled nurse He shrank with a cry, for his dear father's look made him fear: Affrighted he was by the bronze and the horse-hair plume As he mark'd how grimly it waved from the top of the helm. Then laugh'd his dear father and lady mother aloud; And glorious Hector took the helm from his head And set it upon the ground, where brightly it gleam'd. But he kiss'd his dear son and fondled him in his arms Then in prayer to Zeus and the rest of the Gods did he speak: 'O Zeus and ye other Gods, grant that this boy of mine here May be even as I am, surpassing all others in Troy, As brave and as strong, and firmly o'er Ilios rule. And let him be call'd, as back he shall come from the war, A better man than his father; and let him bring back The spoils of the foe he has slain, and gladden his mother.' So saving, within the arms of the wife that he lov'd He plac'd his child, and she took him with smiling and tears, To her sweet-smelling bosom. Her husband, pitying, mark'd

And, stroking her with his hand, he address'd her and said: 'Dear wife, grieve not for me too much in thy heart;
No man shall send me below if it be not my time;
Yet from doom, methinks, no man has ever escap'd,
Whether coward or brave, when once he has come to this life.
But do thou go home and busy thyself with thy tasks,
Thy loom and thy distaff, and bid the women about thee
Attend to their work; but war is the business of men,
Everyman's business in Ilios, mine most of all.'
So glorious Hector spake, and took up his helm
With its horse-hair crest; but homeward his dear wife went,

With many a backward glance and many a tear. And soon thereafter she came to the well-builded house Of manslaving Hector, and there her handmaids she found In many a band, and she made them all to lament; In his own house they lamented for Hector alive. For they deem'd that he from the dreadful fray would return Never again, nor escape the hands of the Argives. Not long Alexander delay'd in his high-built house, But, donning his glorious armour, figur'd with bronze, He sped through the city, trusting his fleetness of foot. Like a stall'd horse that, fed to the full at his manger, Breaks loose from his halter, stampeding over the plain, Glad at heart, for his wont is to bathe in the fair-flowing river: High does he hold up his head, and about him his mane On his shoulders streams out; in his glory he trusts; and his knees

Bear him fleetly away to the haunts and pastures of mares:
So Priam's son Paris down from high Pergamus came
Resplendent in armour, like to the light of the sun,
And laughing aloud as his swift feet carried him on.
Soon he met Hector, his brother, who then was about
To turn back from the place where late he commun'd with his
wife.

And the first to speak was godlike Paris, and said:
'Thou wouldst speed on ahead, brother; I, with my lingering gait.

Delay thee, not coming in time, as thou gavest command.'
Then in answer to him spake bright-plum'd Hector, and said:
'No-one, brother, who thinks what is proper and right,
Would despise what thou dost in the fray, for valiant thou art;
Yet thou purposely slackest and hast no care; and for that
Is the heart in me griev'd whenever I hear thee revil'd
By Trojans who suffer for thy sake labour full great.
But let us be gone; hereafter for this we'll atone,
If Zeus shall grant us to set in our halls for the Gods
That for ever are in the skies, a deliverance-bowl
When from Troyland we shall have driven the well-greav'd
Achaeans,'

Ajax meets Hector in single combat. A respite while the dead are burned. The Achaeans build a wall to protect their ships.

o spake glorious Hector and strode through the gate With his brother Paris beside him, and each in his heart Was eager to fight with the long-hair'd Achaeans again; And, e'v'n as the Storm-god sends a following wind To longing sailors weary of beating the main With their polish'd oars, for their limbs with toil are foredone. So welcome at need these two to the Trojans appear'd. Then slew Paris the son of Areithous The mace-man dwelling in Arne-Menesthius, he Whom Areithous of Phylomedusa begat; And Hector smote with his spear lord Eïoneus On the neck, 'neath the rim of his helmet and loosen'd his knees. And Glaucus, the Lycian chief, Hippolochus' son, Iphinous smote with his lance in the mellay of men, Dexios' son, as behind his horses he sprang, And he fell from his chariot to earth and his knees were unstrung.

But soon as the Goddess, grey-eyed Athena, had mark'd How the Argives fell in the murderous mellay of war, At once from the peaks of Olympus she darted her way; Troyward she went, and Apollo from Pergamon's height To meet her arose, desiring victory for Troy; Without the ramparts beside the oak-tree they met, And Apollo, the own son of Zeus, Athena address'd: 'Why so eagerly, daughter of all-ruling Zeus, Art thou come from Olympus? What mighty purpose is thine?

'Tis surely to weigh down the scales for the Danaan host,
For Troy and her people that perish thou pitiest not.
Yet consider how far my counsel is better than thine;
Make we an end of the ruinous fight for the day,
And hereafter again they shall fight till the goal they have reach'd

Of Ilion, seeing that so ye Goddesses will And your purpose it is to lay her low in the dust.' And him did grey-eyed Athena in answer address:
'So be it, Apollo; in this mind came I myself
From Olympus on high 'mid the Trojan and Danaan hosts.
Come, how thinkest thou then the battle to stay?'
And her did the lord Apollo answer again:
'Rouse we the stalwart spirit of horse-taming Hector
To challenge one of the Danaans singly to fight
And slay him in deadly combat or perish himself;
So might the bronze-greav'd Achaeans be jealous thereat
And stir up some warrior with Hector singly to fight.'

He spake, and the grey-eyed Goddess hearing obey'd; And Helenus, son of Priam, in spirit divin'd The plan that the heavenly pair had together approv'd And went and, standing by Hector, a word to him spake: 'Hector, thou son of Priam, in courage a God, Lend me thy ear, for thy own brother am I: Make thee the Trojans and all the Achaeans to sit And challenge the best of their champions singly to fight And slay thee in deadly combat or perish himself. Thou art not fated as yet to be stricken and die; For thus spake a voice of the Gods that in spirit I heard," So spake he and Hector rejoic'd his saying to hear And stepp'd in their midst and the Trojan battalions refrain'd, Grasping his spear by the middle, and all of them sat. And King Agamemnon made the Achaeans to sit, And Athena too with Apollo, Lord of the bow, In the likeness of vultures sat on the top of the oak Sacred to all-ruling Zeus, and watch'd the event Rejoicing; and close together were seal'd the ranks, Bristling with shields and helmets and bronze-headed spears, And ev'n as, when Zephyrus rises, a ripple is spread O'er the glassy deep and the wave grows black underneath So did the ranks of the Trojans and Danaans sit On the plain, and Hector between them spake to the hosts: 'Ye Trojans and well-greav'd Achaeans, hearken to me While I utter the thought that my spirit stirs in my breast; High-thron'd Cronion fulfill'd not our pledges of truce But evil still he ordains for both of our hosts Till ye either capture the towers of bastion'd Trov Or yourselves by your sea-going ships be vanquish'd by us. But, seeing that among you the chiefest in Argos there are, Whomso his spirit may urge to contend with me now Let him step in the midst and 'gainst Hector your champion be. And this I declare, and let Zeus be our witness herein;

If that champion slay me with long-edg'd sword or with spear, My arms let him strip and take to your camp by the ships But send my body to Troy, that of funeral fire The Trojans and Trojans' wives may give me my dues. But if I slay him and Apollo my glory exalt, His arms will I strip and to holy Ilion take And hang in the shrine of Apollo, the far-shooting God, But himself I will send to the Danaan camp by the ships That his long-hair'd Achaean comrades his bones may entomb And build him a barrow beside the broad Hellespont; Then will one say of the men that hereafter shall be As he sails in his well-bench'd ship o'er the violet sea: "This is the barrow of one that long has been dead, A champion whom glorious Hector slew with the sword." So will he say, and thus my glory shall live.'

He spake, and they all were silent, holding their peace. To refuse the challenge asham'd yet afraid to accept, And at last rose up Menelaus and spake in their midst And with railing upbraided them, groaning deep in his heart: 'Alack! Ye braggarts, Achaean . . . women, not men, Surely our shame it will be, ay, shame upon shame, If none of the Danaan warriors the challenge accepts. May all of you die and to earth and water return That sit here like lifeless stocks, inglorious, dumb; I will arm against Hector myself, for I know that on high The hands of the Gods the threads of victory hold.' So spake he and straightway his glorious armour did on, And then, Menelaus, the end of thy life had appear'd At the hands of Hector, for he was the stronger by far, Had not the Danaan princes seiz'd thee and held And Atrides himself, Agamemnon ruler of men. Taken thy hand and spoken and call'd thee by name: 'Thou art mad, heav'n-born Menelaus, yet no time it is For madness like this. Draw back, tho' griev'd in thy heart, And think not for mere strife's sake with thy better to fight, Hector of Troy, when others abhor him as thou. Achilles himself has shudder'd with Hector to fight In glorious battle, and he is thy better by far; Go then and sit thee amidst the grain of thy friends, And the host of Achaea another champion shall name Who, fearless man tho' he be and insatiate of toil, Will be only too fain, I doubt not, to rest on his knee If indeed he escape from the fury of battle alive.' So saying, the hero Atrides with reasoning just

Persuaded his brother's heart, and his henchmen at once
Took off from his shoulders the gleaming arms and were glad.
Then rose Nestor amid the Achaeans and spake:
'Alack! sore grief on the land of Achaea is come;
Surely the old Knight Peleus, in counsel and speech
The stay of the Myrmidon people, would groan in his heart.
He enquir'd of you all in his house and greatly rejoic'd
To hear of the noble parents and lineage of each,
But now, could he hear of you cow'd by the enemy's look,
Oft would he lift up his hands in prayer to the Gods
That his soul might depart from his limbs to the house of the
dead.

O Zeus and Athena and Phoebus, would I were young As once when the Pylians by Celadon's swift-flowing stream Muster'd to fight the Arcarians, men of the spear. 'Neath Pheia's walls in Iardanus' watery vale. Then stood forth as their champion Ereuthalion, Cloth'd in the armour of King Areithous, Godlike Areithous, that in Arcadia By men and fair-girdled women the mace-man was call'd Because he fought not with bow or long-shadow'd spear But clave with an iron mace the battalions of men: Him noble Lycurgus by guile, not valour, o'ercame In a narrow passage where nothing avail'd him his mace To save from destruction, for princely Lycurgus ere that Pierced through his breast with a spear and smote him to earth And spoil'd of his arms, that brazen Ares had giv'n him, And thereafter wore them himself in the mellay of war; But at last Lycurgus, waxing old in his halls, To his dear squire gave them to wear, to Ereuthalion, And these were his arms when he challeng'd our bravest and best

And they trembled with fear and no man dared to reply. Yet my spirit of hardihood stirr'd me to fight with the man In single combat, although I was youngest of all, And I fought and Athena granted me glory to win; He was the tallest and strongest of all I have slain And lay in his hugeness sprawling o'er many a yard. Were I but young and my strength unabated as then! Quickly would bright-plum'd Hector his answer receive, But of you that are princes and chiefs of the sons of Achaea Not one in his heart is eager with Hector to fight.' So chided the old man, and nine stood up when he sat; Far foremost the King of men, Agamemnon, arose,

And after him Tydeus' son, stout Diomed, rose, And the Ajaxes next, in valour impetuous cloth'd, And after them Idomeneus and his brother-in-arms Meriones, of manslaying Ares the peer, Eurypylus next, Euaemon's glorious son, And Thoas, Andraemon's son, and goodly Odysseus. All these were fain with godlike Hector to fight, And the Knight, Gerenian Nestor, address'd them again: 'Cast now the lots for the chosen name to appear; For truly the chosen shall profit the well-greav'd Achaeans, And his own soul also comfort and profit shall win If indeed he escape from the fury of battle alive.' He spake, and they mark'd their lots, each chieftain his own. And in King Agamemnon's helmet cast them in turn, And the host pray'd and lifted their hands to the Gods, And thus would one say as he gaz'd to the heaven above: 'O Zeus, let the lot on Ajax or Diomed fall Or else on the King of Mycene, city of gold.'

So spake they, and Nestor, the Knight Gerenian, shook And there leapt from the helmet the lot that themselves had desir'd.

Ajax' mark, and the herald went through the throng
And show'd it from left to right to the chiefs of Achaea,
And they knew it not and disown'd it, each in his turn;
But when through the host he had rang'd and the hero had
reach'd

That had mark'd it and thrown in the helmet. Ajax his hand Held forth, and the herald approach'd and laid it therein; And Ajax the token knew and rejoic'd in his heart. Then at his feet to the earth he flung it and spake: 'Comrades, the lot is mine, and myself I am glad In my own heart, for methinks I shall win in the fight. But come now, while I my armour of battle put on, Pray ye the while to Zeus Cronion the King A silent petition, that none of the Trojans may hear, Or even aloud, since we fear no man upon earth. For none is so strong as to chase me, unwilling, by force, Nor by skill can defeat me, since not so lacking in skill Was Ajax, I hope, in Salamis nurtured and bred.' He spake, and they prayed to Zeus Cronion, the King, And thus would one say as he gaz'd on the heaven above: 'O Father on Ida thron'd, most glorious and great, Give victory to Ajax and grant him glory to win, Or if Hector thou lovest indeed and carest for him

Then equal prowess and glory grant to them both.' So pray'd they and Ajax array'd him in glittering bronze And when on his every limb he had put on his arms Then mov'd he, as giant Ares moves on the field When he marches to battle 'mong men that Cronion has set To fight in the blind fury of heart-breaking strife: So huge rose Ajax, Achaea's bulwark of war, On his grim visage a smile, while his feet underneath In great strides mov'd as he brandish'd his long-shadow'd spear. And the Argives rejoic'd in their hearts to look upon him, But trembling came on the Trojans in every limb And the heart of manslaying Hector knock'd in his breast, But nowise now could he shrink or retreat from his foe To the throng of his comrades because of his challenge to him. And Ajax approach'd him, bearing his shield like a tower, Sevenfold oxhide that Tychius wrought by his craft-The best of curriers was he and Hyla his home Who wrought him his gleaming shield of sevenfold hide Of full-grown bulls and o'erlaid the seven with bronze; With this Telamonian Ajax guarded his breast As he stood by Hector and utter'd a threatening word: 'Hector, now shalt thou learn in hand-to-hand fight What manner of princes among the Achaeans there are Ev'n tho' Achilles, that lionheart chief, be not here, For he to his high-beak'd seafaring ships has retired In anger 'gainst King Agamemnon, shepherd of men; Yet we that are left are such as to face thee in arms And many we are; but make thou beginning and fight.'

And him did bright-plum'd Hector in answer address: 'Heav'n-born Ajax Telamon, chieftain of men, Make not trial of me like some timorous boy Or a weak woman that knows not the business of war. Of battle and manslaying much do I know from of old; Now left, now right (behold me!) I know how to swing My shield, 'tis the way of defence for a stout man of arms. I know how to charge through the mellay of charioteers, Or in hand-to-hand fight to Ares' music can sing. Be warn'd then; I think not to spy an advantage o'er thee But will openly strike if perchance my mark I may hit.' So spake he and brandish'd and hurl'd his long-shadow'd spear And Ajax's dread shield smote on the outermost bronze O'er the sevenfold hide, and the layer of bronze was the eighth; Through six of the folds went the tireless shattering point But was stay'd by the seventh; and heav'n-born Ajax in turn At Hector brandish'd and cast his long-shadow'd spear
And smote on the mighty orb of his sheltering shield;
Straight through the gleaming shield the point of it went
And, driving on through the breastplate's glittering work,
Pass'd close by his flank and tore the doublet away,
But the hero, swerving, avoided the imminent death.
Then both together their spears pluck'd forth with their hands
And grappled like ravening lions, hungry for meat,
Or boars of the wild whose strength no feebleness is;
Now Priam's son with his spear smote hard at the shield
Yet brake it not through, for the point was turn'd on the
bronze.

And the spear went through it and made him reel in his charge And cleft its way to his neck and the blood from him gush'd. Yet ev'n so bright-plum'd Hector ceas'd not from fight But, yielding his ground, in his strong hand gather'd and flung A stone that lay on the plain, black, rugged, and huge, And on Ajax's dread shield of sevenfold oxhide it smote In the midst of the boss, and the bronze resounded thereon. Next Ajax snatch'd up a stone, far greater, and swung And hurl'd it at Hector, with force immeasurable,

But Ajax, leaping, at Hector's buckler let drive

And the rock like a millstone shatter'd the round of his shield And beat down his knees, and he lay there, crush'd underneath, Flat on his back, but Apollo rais'd him again.

And now had they drawn their swords and at hand to hand fought

But the heralds approach'd, the spokesmen of Zeus and of men, He of the bronze-mail'd Achaeans, Talthybius, And he of the Trojans, Idaeus, wise men and grave,

And between them stretch'd out their staves, and the herald of Trov

Idaeus, a sage man in counsel, a word to them spake: 'Fight ye no more, dear sons, but rest ye a while, Well lov'd are ye both of Zeus that gathers the clouds, And both are stout men of arms, we know it full well. The night is upon us; 'tis good night's summons to hear.'

And him Telamonian Ajax in answer address'd:

'Idaeus, let Hector be first to speak of a truce,
For 'twas he that challeng'd to mortal combat our best.
Let him then be first, and I will follow his lead.'
And bright-plum'd Hector to him made answer and spake:

'Ajax, the Gods have endow'd thee with stature and strength
And wisdom, and thou above all with the spear dost excel;

Let us therefore cease for the day from battle and strife And fight hereafter till God the issue decide Twixt thee and me and to one of us victory give, For the night is upon us, 'tis good night's summons to hear, That so thou rejoice the Achaean host by the ships And chiefly thy kinsmen and comrades, all that are thine, And I will return to the city of Priam the King And the Trojans rejoice and the long-rob'd women of Troy That methinks will enter the holy assembly with prayer. But come, let us give to each other glorious gifts, That thus men may say, Achaean and Trojan alike: "These, having fought for the sake of heart-breaking strife, Have made their peace and in friendship parted again."'

So Hector spake, and his great sword silver-emboss'd With scabbard and well-cut baldric to Ajax he gave, And Ajax gave in return his bright-purple belt. They parted, and one went back to the Danaan ranks And one to the throng of the Trojans, who greatly rejoic'd To see him returning sound and alive to his folk, Deliver'd from Ajax's rage and invincible hands, And brought him home to the city, sav'd beyond hope; But Ajax, elate with victory, the well-greav'd Achaeans Escorted to Lord Agamemnon, glad in their hearts. But when to the huts of godlike Atrides they came, The King of men, Agamemnon, slew them an ox, A male for almighty Cronion, five winters old. And they skinn'd it and dress'd it and quickly divided it all And cunningly carv'd it and, piercing the slices on spits, Carefully roasted and drew off all from the fire. So made they an end of their toil and, the banquet prepared, They ate and were stinted in nought of the generous feast, And the hero Atrides, the high King, honour'd in chief Ajax and gave him the unbroken chine for himself. But when they had sated desire both of meat and of drink, Then first did the old man begin his counsel to weave. Nestor, whose rede from of old they had proven the best; He now with kindly intent harangued them and spake: 'Atrides, and all ye others, princes and chiefs, Seeing that many of the long-hair'd Achaeans are dead Whose crimson blood by Scamander's fair-flowing streams Ares has shed, and their spirits to Hades have gone, Therefore behoves us with daybreak the battle to stay And ourselves assemble together the corses to wheel On wains of oxen and mules and burn them with fire

A little way from the ships, that each man may show
The bones to his children when home we return at the last;
And a tomb round the pyre let us heap, to rise from the plain,
One barrow for all, and build we also with speed
High towers, a bulwark to be for our ships and ourselves,
And gates, well-fitting and stout, let us set in the midst
That through them a road there may be for the charioteers,
And without let us dig a deep trench under the wall,
Horses and footmen to check round the circle of walls,
Lest the war of the Trojans hereafter be heavy on us.'

So spake he, and all the princes assented thereto, But meanwhile by Priam's gateway in Ilion town The Trojans in panic disorder in council were met, And among them the wise Antenor open'd debate: 'Hear me, ye Trojans and Dardans and allies of ours, While I utter the thought that the spirit stirs in my breast: Argive Helen with all her wealth let us yield To the two Atridae, for now we are false to our oaths And as oath-breakers fight, and therein is no profit for us Yet to be hoped for if Helen we give not to them.' So spake he and sate him down and among them arose Godlike Paris that fair-hair'd Helen had wed And made sharp answer and winged words to him spake: 'Antenor, I like not at all this saying of thine, For many a better rede dost thou know in thy heart. But if truly thou speakest in earnest the word thou hast said, Then must the Gods themselves thy wits have destroy'd. But I to the horse-taming Trojans my mind will declare, And declare it outright, that Helen I will not restore, But the wealth that from Argos, her home, I brought to my house

All that I am willing to give and will add of my own.'
So spake he and sate him down and among them arose
Priam of Dardanus' seed, in counsel a God,
Who now with kindly intent harangued them and spake:
'Hear me, ye Trojans and Dardans and allies of ours,
While I utter the thought that the spirit stirs in my breast:
Eat now your supper in Troy as was ever your wont
And keep good watch and be wakeful every man,
And at dawn Idaeus shall go to the camp by the ships
And to King Agamemnon and brave Menelaus report
The saying of Paris, for whose sake strife is arisen,
And likewise enquire if the Danaans are minded, as we,
To cease from tumultuous war till our dead we have buried,

And thereafter again we will fight till the God shall decide 'Twixt them and us and to one of us victory grant.'
He spake, and they heard him gladly and straightway obey'd And their supper throughout the city by companies took, And at Dawn Idaeus went to the well-timber'd ships.
There found he assembled in council the Danaan chiefs By the stern of Atrides' ship, and he stood in their midst And, uttering his clear voice, address'd the Achaeans and spake:

'Atrides and all ye others, chiefs of Achaea,
King Priam and all the Trojans, princes and folk,
Bid me declare, an it please you the message to hear,
The saying of Paris, for whose sake strife is arisen:
The wealth that from Argos he brought on his seafaring ships
When he sail'd to Troyland—would that ere then he had
died!—

All this he is willing to give and to add of his own.
But the wedded wife of Lord Menelaus he says
That he will not restore, tho' the Trojans counsel him so:
And they bade me enquire if ye Danaans are minded, as we,
To cease from tumultuous war till our dead we have burn'd,
And thereafter again we will fight till the God shall decide
'Twixt you and us and to one of us victory grant.'

He spake and they all were silent, holding their peace, But at last the stalwart Diomed spake in their midst: 'Let none of us now of Paris' substance accept Nor take back Helen, for ev'n to a babe it is known That already the threads of doom on the Trojans are knit.' So spake he and all the Achaeans shouted assent And applauded the saying of Diomed, tamer of horses, And Lord Agamemnon thus Idaeus address'd: 'Idaeus, thou hearest thyself the Danaans' word; Their answer thou hast, and 'tis pleasing also to me. But as touching the dead, I grudge not their burning to you; No stinting surely for dead men's corses should be, When once they are dead, to appease them swiftly with fire. For the oaths let Zeus be our witness that thunders on high.' So saying, his sceptre he rais'd in the sight of the Gods, And Idaeus, departing, to holy Ilion return'd. There Trojans and Dardans in full assembly were met To await Idaeus' return, and the herald approach'd And came and stood in their midst and his message declar'd; And they made them ready for either errand with speed, Some to bring in the corpses and others the wood.

And the Argives also went from the well-timber'd ships
And hasten'd to bring in the corpses and others the wood.
While yet the new-risen Sun o'er the fields of the earth
Shone and from Ocean's gentle deep-flowing stream
Clomb to the heaven, the two hosts met on the plain;
Hard was it then each fallen comrade to know
But, washing them clean of the clotted gore on their limbs,
They knew them and, weeping hot tears, rais'd them on to the
wains.

Now Priam forbade them to wail, so in silence they heap'd The corpses high on the pyre, tho' grieving at heart, And burn'd them with fire and to holy Ilion return'd. So likewise over against them the well-greav'd Achaeans Their comrades heap'd on the pyre, tho' grieving at heart, And burn'd them with fire and return'd to the camp by the ships.

Day was not yet, but still 'twas the twilight of dawn, When chosen men of the Danaans were muster'd afield And heap'd up a tomb round the pyre, to rise from the plain, One barrow for all, and likewise they builded with speed High towers, a bulwark to be for their ships and themselves; And gates, well-fitting and stout, they set in their midst That through them a road there might be for the charioteers, And dug there a great trench also under the wall, Both broad and deep, and a strong palisade in it set. So labour'd the long-hair'd Achaeans to finish their task While the Gods round the Lord of lightning sat and beheld And marvell'd the mighty work of the Danaans to see. And Poseidon the Earth-shaker spake among them and said: 'Father, lives there a man o'er the far-spreading earth That still to the Gods his mind and his counsel will show? Seest thou not how the long-hair'd Achaeans again Have built them a wall and driven a trench round their ships, Yet ask'd not our leave nor burn'd to us hecatombs meet? The fame of their fortress will verily spread as the dawn, And men will that other forget that Apollo and I For the hero Laomedon builded with travail and toil.' And him did the Cloud-compeller in anger address: 'Alack, strong Shaker of Earth, for the thing thou hast said! Well might any save thee be afraid at the thought, One that were feebler than thou in the strength of his hands, For verily thy fame shall spread on the wings of the dawn. Rise thou, when once the long-hair'd Achaeans again Shall fare in their ships to their own dear country afar,

And shatter their wall and scatter it into the sea
And cover the great sea-beaches again with their sands,
That the Danaans' mighty fortress be quite blotted out.'
So spake the two Immortals in converse together,
And the Sun went down and the Danaans finish'd their task
And slaughter'd kine through the camp and their supper prepar'd.

Now Lemnian ships were in harbour, freighted with wine, Traders that Jason's son, Euneus, had sent (Hypsipyle bore him to Jason, shepherd of men), And chiefly for King Agamemnon and brave Menelaus Was a cargo of wine, a thousand measures, aboard; And thence the long-hair'd Achaeans bought them their wine, Some with payment of bronze and others with iron, Some with oxhides and others with oxen unslain, Yet others with slaves, and they made them a bounteous feast. So all night long the Achaeans sat at the feast, Ev'n as the Trojans and allies feasted in Troy, And all night long did Zeus bode evil for them, Pealing his thunder, and pale fear rul'd in their hearts, And they spilt on the earth from their cups, nor durst any drink Ere he pour'd libation of wine to all-ruling Zeus; Then lay they to rest and the boon of slumber enjoy'd.

Zeus forbids the Gods to take part in the war and himself grants victory to the Trojans.

When Zeus, whose joy is in thunder, a council of Gods On the outermost peak of ridgy Olympus let call, And himself harangued them while they sat listening to him; 'Give ear to my words, ye Gods and Goddesses all, While I utter the thought and the purpose that stir in my breast;

One thing let none of you, male or female, essay, To set my saying at nought, but all in accord Approve it, that this my intent I may quickly fulfil; Whomso I see of you Gods that is minded to go And help either Trojans or Danaans, apart from the rest, Shall he in no seemly sort to Olympus return, Or ev'n I will take him and hurl to the darkness of hell Far from this pleasance, the deepest abyss under earth; There are the iron gates and the threshold of bronze As far under Hades as heaven is high above earth. There shall he feel how far I am greatest in power; Go to, make trial, ye Gods, that all ye may know, Hang ye a rope of gold from Olympus to earth And haul on it strongly, ye Gods and Goddesses all, Yet could ye not pull to the ground wise-counselling Zeus Of Lords supreme, no, not though ye labour'd full sore. But were I once minded to haul on the rope with a will, You all with the earth and the sea should I draw up with ease, And then round a spur of Olympus the rope would I bind And all this world that ye see should be hanging in space. So far above Gods, so far above mortals am I.'

So spake he, and all became silent, holding their peace, In amaze at his speech, for strong were the words that he us'd; But at last spake out the Goddess, grey-eyed Athena: 'Cronion, Father of all of us, highest of Lords, Well do we know of ourselves that thy might never yields, And yet for the Danaan spearmen pity we have Who now shall perish, fulfilling an evil fate. Yet, even as thou dost bid us, from war we will keep,

Though giving the Argives our counsel, to be for their weal, Lest all should perish because of this anger of thine.'
Then smiling spake to her Zeus that gathers the clouds:
'Take heart, dear child, Trito-born, for in no wise I speak With full intent, but to thee I desire to be kind.'
So saying, he yok'd to his chariot his bronze-hoov'd steeds, Fleet-footed; of gold were the flowing manes on their necks, Golden the arms on himself, and golden the whip, Well-twin'd, that he grasp'd in his hand. And he mounted the car

And lash'd the horses, and nothing loath did they fly
In the middle space 'twixt the earth and the star-spangled
heaven,

And to fountain'd Ida he came, nurse-mother of beasts, Where his precinct and fragrant altar on Gargarus stood. There stay'd he his horses, the Father of Gods and of men, And loos'd from the yoke and a thick mist over them shed And himself on the mountain's summit glorying sat As he gaz'd on the city of Troy and the Danaan ships.

But soon as the long-hair'd Achaeans had taken their meal In haste by the huts, they order'd themselves for the fight And the Trojans over against them arm'd them in Troy, A scantier host, yet for all that eager to fight, By necessity driven, for their children's sake and their wives'. And the portals were open'd wide and the host issued forth, Footmen and horsemen, and loud was the din that arose. And soon as the battle was join'd and together they met, Then clasp'd they shield-hide and spear and the fury of men, Bronze-coated warriors, and high-boss'd shields on each other Press'd hard, and dreadful indeed was the din that arose; For the voices of groaning and triumph together were blent, Men slaying and slain, and the black earth stream'd with their blood.

While yet 'twas morning and waxing still was the day
So long did they strike at each other and warriors fall,
But, soon as the Sun-God the midmost heaven bestrode,
Then did the Father his golden balances hang
And set in the scales two lots of outstretching death,
One for the Trojans and one for the bronze-mail'd Achaeans,
And pois'd, and Achaea's day sank down in the scale.
So lay the Achaeans' fate on the bounteous earth
And the fate of the Trojans was lifted high to the heav'n,
And the God from the summit of Ida thunder'd aloud
And his blazing levin amidst the Danaans hurl'd,

And they saw it and marvell'd and pale fear seiz'd on them all. Then Idomeneus bode not, nor King Agamemnon,
Nor the Ajaxes twain, of Ares' company, stood;
Nestor alone, the Achaeans' Warden, abode,
Nor he of his own free will, but his horse was fordone
That godlike Paris whom fair-hair'd Helen had wed
Had shot on the crest, where the foremost hairs of a horse
Grow out from the top of the skull, and wounding is death;
And the steed in his agony leapt, for the shaft in his brain
Pierc'd deep, and the yoke-horses rear'd as he writh'd o'er his
wound.

And ev'n as the old man was hewing the traces away With a sweep of his sword, came Hector's fleet-footed team Bearing a bold charioteer through the tumult of fight, Hector; and now had the old man been reft of his life But Diomed, stalwart in battle, was swift to perceive And call'd with a terrible shout Odysseus to him: 'Heav'n-born son of Laertes, wily Odysseus, Where goest thou, turning thy back 'mid the cowardly throng? Beware lest one plant, as thou fleest, a spear in thy back; Nav. stand, till we thrust from the old man his furious foe.'

So spake he, but godlike Odysseus heeded him not But hasten'd by him and made for the camp by the ships, And Tydides stood 'mong the foremost fighters, alone, In front of the horses of Nestor, Gerenian Knight, And, uttering his voice, in winged words to him spake: 'Old man, of a truth young warriors harry thee sore, And thy force is abated and old age heavy on thee. And thy charioteer is a weakling, thy horses are slow. Come then, mount thou my chariot and see with thine eves How skill'd are the horses of Tros to follow or flee Hither and thither at full speed over the plain, The team that I took from Aeneas, deviser of rout, Thine let us leave to our squires, and these others drive Straight at the horsetaming Trojans, that Hector may know Whether my spear also rages with power in my hands.' He spake, and the Knight, Gerenian Nestor, obey'd; Nestor's horses the squires drave out of the fight, Valiant Sthenelus, kindly Eurymedon, And the two chieftains mounted on Diomed's car; And Nestor grasp'd in his hands the glittering reins, And started the horses, and Hector they quickly approach'd. And Diomed cast at the Trojan his long-shadow'd spear;

Him did he miss, but his squire that the chariot drove,

Eniopeus, Thebaeus' high-hearted son,

As he stood with the reins in his hand by the nipple he smote, And he fell from the car, and the fleet-footed horses at once Started and swerv'd, and his spirit and strength were unstrung. Dread grief Hector possess'd for his charioteer;

But he left him lying, tho' sore for his comrade he griev'd, And drove in quest of a driver, nor was it for long That his chariot lack'd for a reinsman, for quickly he found

Archeptolemus, Iphitus' bold-hearted son,

Who mounted the car and the bright reins grasp'd in his hands. Then had ruin and doom irreparable

Been wrought and the Trojans like lambs in the city been

penn'd,

But the Father of Gods and of men was swift to perceive And with thunderous peal his white-flaming levin he hurl'd To the earth at the feet of Diomed's fleet-footed steeds, And dread was the flame of burning sulphur that rose And the horses, afraid, shrank cowering under the car; And Nestor let fall from his hands the glittering reins And had fear in his heart and a word to Diomed spake: 'Come, Tydides, turn thou the horses to flight, For thou seest how the favour of Zeus has departed from thee. To Hector the glory he gives for this day at least, But hereafter to us, if he will, shall the glory return; Man may not wrest from its aim the purpose of Zeus, How valiant soever he be; for Zeus is supreme.'

And Diomed, stalwart in battle, answer'd and spake:
'Yea, vainly, sire, all this thou hast spoken aright;
But this is the bitter grief that enters my soul,
That some day, haranguing the Trojans, Hector shall say:
"Tydides in flight before me return'd to the ships."
That day may the wide earth gape and swallow me up.'
And the Knight, Gerenian Nestor, answer'd again:
'Go to, now, thou son of Tydeus, why sayest thou thus?
Even if Hector shall call thee a coward and base
No man, Trojan or Dardan, that word will believe
Nor the wives of the great-hearted Trojans that carry the shield
Whose lusty bedfellows thy hand has laid in the dust.'
So spake he, and turning his whole-hoov'd horses to flight
Went back through the throng, and the Trojans and Hector in
chief

With a wondrous uproar their dolorous darts on him rain'd, And over him Hector cried with a far-reaching shout: 'Tydides, the swift-hors'd Achaeans have honour'd thee most With a seat at the banquet and meats and full-flowing cups, But now they will scorn thee, for weak as a woman thou art. Begone, poor minion, for not through flinching of mine Shalt thou scale Troy's rampart or carry her women away In thy seafaring ships; ere then I will deal thee thy fate.' So spake he, and Tydeus' son was divided in mind Whether to wheel his chariot and face him in fight; Thrice in his innermost heart did he ponder thereon, And thrice from the mountain did great Zeus thunder aloud To the Trojans a sign that the tide of battle had turn'd.

And Hector call'd to the Trojans with far-reaching shouts: 'Ye Trojans and Lycians and Dardans that fight in the press, Quit you like men, your impetuous valour recall; Hear ye how Zeus by his thunder has signall'd to me Victory and glory, but woe to the Danaan men. Fools! that devis'd and fashion'd these impotent walls, Mere wood and plaster, that cannot our fury withhold, And their deep-delv'd trench my horses will lightly o'erleap; But when once I am come in the midst of their well-builded ships,

Then be our thought on the fury of ravening fire
That their vessels with fire I may burn and slaughter their men
As they cower by the seagoing ships bewilder'd by smoke.'
So spake he and straightway call'd to his horses aloud:
'Xanthus and thou, Podargus, and Aethon and Lampus,
Repay now your nurture, the rich abundance of food
That Andromache, daughter of great-hearted Ëetion,
Would set before you, the honey-sweet grain of the corn,
The mingling of wine to drink, whensoever ye list,
Ere ever her lusty husband's table she set.
Pursue now these horsemen with speed, that the shield we may
take

Of Nestor, the fame whereof now reaches to heav'n How 'tis of gold altogether, armrods and all, And likewise from horsetaming Diomed's shoulders may strip The daedal cuirass, that Hephaestus cunningly wrought. Could we but capture these prizes, then might we hope That the Argives this very night might embark on their ships.'

So spake he vaunting, and Hera in heaven was wroth And stirr'd on her throne, and Olympus quak'd as she moved, And thus she address'd the great God Poseidon and spake: 'Out on it, Shaker of earth, dost thou, even thou, Feel for the Argives that perish no pity or ruth? Yet they to thy altars in Aegae and Helice bring

Gifts many and fair, and thou gavest them victory of old. If we that are leagued with the Danaans were minded e'en now To beat off the Trojans, defying the purpose of Zeus, Then, sitting on Ida alone, should he helplessly pine.' And to her did the Shaker of earth, sore troubled, reply: 'O Hera, headstrong in speech, what a word thou hast said! I am not he that would set the Immortals at strife With Cronian Zeus, for his arm is stronger than ours.'

So spake they together in converse, Goddess and God.
And now was the leaguer between the wall and the ships
Fill'd full of horses together, and shield-bearing men;
So penn'd them Hector, the peer of Ares in speed,
Great son of Priam, when Zeus gave glory to him.
And now with ravening fire the ships he had burn'd
If Hera had mov'd not the mind of Atrides the King
To bestir him and speedily rouse the Achaeans to fight;
And he went through the huts and the ships of the Danaan
camp

Holding a great cloak of purple and taking his stand On the huge black ship of Odysseus midmost the line So that right and left to the furthermost ends they might hear, He cried with far-reaching voice to the Danaan host: 'Fie on you, Argives, fair-seeming base things of shame.

Where now is our vaunt when we said that the bravest we were, The boast that in Lemnos ye made vaingloriously When ye ate of the flesh of tall-horn'd oxen and drank

From mixing-bowls brimming with wine as ye sat at the feast And said that each one would stand 'gainst a hundred or more Of the Trojans in battle, yet now ev'n by one are outmatch'd,

This Hector, that quickly with fire our timbers will burn?

O Zeus, didst thou ever before such blindness as this

Send on a sceptred King and his glory abase?

Never, methinks, any altar of thine did I pass In my well-bench'd ship on this mad journey of mine

But the fat and the thighbones of oxen I burn'd on them all

Being eager to raze to the ground the rampart of Troy. Hearken, O Zeus, and fulfil thou this my desire;

Grant that ourselves at least may escape with our lives

Nor suffer the Danaan host thus vanquish'd to be.'

He spake, and the Father had pity to see him in tears
And vouchsafed his people to spare and to save them from
death:

And straightway sent he an eagle, the surest of signs, With a fawn in its talons, the young of a fleet-footed hind, And the fawn he let fall by the beautiful altar of Zeus Where the host to the Lord of omens sacrifice made. And they, when they saw that the bird was an omen indeed, Rallied and knew the joy of battle again. Then could none of the Danaans, tho' many they were, Boast that before Tydides he drove o'er the trench His fleet-footed horses or fought with his man on the field: He was the first a Trojan warrior to slay, Phradmon's son Agelaus, turning to flee, But ev'n as he turn'd he planted the spear in his back Between his shoulders and drave it straight through his breast, And he fell from the car and his armour clang'd as he fell. And after him came the Atridae, rulers of men. And the Ajaxes next, in valour impetuous cloth'd, And after them Idomeneus and his brother in arms Meriones, of manslaying Ares the peer, Eurypylus next, Euaemon's glorious son, And ninth came Teucer, with back-bent bow in his hand, Who stood 'neath the shield of Ajax, Telamon's son. And Ajax would stealthily move his shield to the side And Teucer would spy his chance and when once he had shot And smitten a man in the throng and bereft him of life. Would then, as a child to his mother, for shelter return To Ajax, who hid him again with his glittering shield. Who first of the Trojans by noble Teucer was slain? Orsilochus first and Ormenus, brave Ophelestes, And Daetor and Chromius and prince Lycomedes were slain, Polyaemon's son Amopaon, and, eighth, Melanippus; All these he laid in turn on the bounteous earth. And the King of men, Agamemnon, rejoic'd when he saw How the bow made havoc among the battalions of Troy, And he went and, standing by Teucer, a word to him spake: 'Teucer, thou son of Telamon, chieftain of men, Shoot on and so to the Argives deliverance bring And joy to thy father who nurtur'd thee, yet but a child, And rear'd in his house with his own, tho' a bastard thou wert; Yea, him exalt thou to honour, afar tho' he be. This too will I say, and of this fulfilment shall be: If Zeus almighty and grey-eyed Athena vouchsafe That Ilion's bastion'd keep I lay in the dust. Thou first after me shalt a guerdon of honour receive, Either a tripod or chariot with horses thereto. Or haply some captive woman to enter thy bed."

E 453

And him did the noble Teucer in answer address:

'Most noble Atrides, why dost thou urge me to shoot,
That am eager myself? For with all the strength that I have
I rest not but, ev'n from the hour that the Trojans we drove
Back towards Troy, I have watch'd to slay with my bow;
Eight long-barb'd arrows ere this have I shot at the foe
And each in a young man's flesh has gone to its mark:
Only this mad dog Hector can I not hit.'

So saying, another arrow he shot from the string Straight against Hector, and fain that mark would have reach'd:

Him did he miss and the blameless Gorgythion Smote on the breast: a son of Priam was he By the wife that from fair Aesyma Priam had wed, Castianeira, in beauty as one of the Gods. And as in a garden a poppy droops on its stalk Weigh'd down by its podded fruit and the showers of spring, So sideways bow'd he his head by the helmet o'erweigh'd. Then Teucer another arrow shot from his string Straight against Hector and fain that mark would have reach'd, Yet miss'd he again, for Apollo turn'd it aside, But Archeptolemus, Hector's bold charioteer, As he drove into battle beside the nipple he smote, And he fell from the car and the fleet-footed horses at once Started and swerv'd and his spirit and strength were unstrung. And dread grief on Hector came for his charioteer, Yet left he him lying, tho' sore for his comrade he griev'd, And descrying near him his brother. Kebriones, He bade him take up the reins, and he heard and obey'd; And himself from the splendid chariot leapt to the ground With a terrible shout and, seizing a stone in his hands, Made at Teucer, intending to strike him and slay. Now he from his quiver a keen-barb'd arrow had pluck'd And laid on the string, when Hector, ev'n as he drew, On the shoulder just where the ridge of the collar-bone parts The neck from the breast (and there is the deadliest spot) Smote with the jagged stone and sever'd the string Of the tight-drawn bow, and his hand grew numb to the wrist And he fell to his knees, and the bow dropp'd broken to earth. And Ajax was ware of his fallen brother and ran And bestrode him and over him rais'd his sheltering shield, And then came his trusty comrades and lifted him up, Mekisteus the son of Echius and goodly Alastor, And bore him heavily groaning back to the ships. And again the Olympian stirr'd the Trojans to fight,

And straight towards the deep-delv'd trench the Achaeans they drove

And Hector among the foremost exulted in strength;
And ev'n as a hound at the heels of a lion or a boar,
Ever with swift foot following, snatches at him
By the buttock or flank, still watching for him to turn,
So Hector press'd on the long-hair'd Achaeans amain,
And ever the hindmost slew as they fled towards the wall.

But when through the transh and the stout palicade they had

But when through the trench and the stout palisade they had pass'd,

Flying, and many had fall'n at the hands of the foe, They halted at last and stood by the well-timber'd ships Calling each to the other and, lifting their hands To Zeus and all the Immortals, they instantly pray'd; And Hector his fair-maned steeds wheel'd this way and that, Eyed like the Gorgon or Ares, slayer of men. But white-arm'd Hera, beholding, had pity on them And quickly in winged words Athena address'd: 'Out on it, daughter of Zeus, have we ceas'd then to care For the Argives that perish? 'Tis now to the uttermost come, For soon they will perish and fill up the measure of fate Through one man's onset that rages intolerably, This son of Priam, and evils a-many has wrought.' And her did grey-eyed Athena in answer address: 'Yea, as for him, may he yield up his spirit and life And fall on his native earth at the Danaans' hands! But our Father it is that rages so furiously; Headstrong and wicked is he, and a foiler of hope. Those times he remembers no more when oft and again His dear son I sav'd, by Eurystheus' labour fordone; How often he lifted his hands and cried to the heavens And Zeus sent me from Olympus to succour his plight. If only my prudent mind had known it for truth When Eurystheus sent him to Hades, the Warder of Hell, And bade him the loathly watchdog from Erebus bring, He had never escap'd from the Stygian water so steep; But now does he hate me and Thetis's purpose fulfils Who, kissing his knees and touching his beard with her hands, Besought him to honour Achilles, sacker of towns; Yet some day his blue-eyed Maid he will call me again. Now make thou ready the whole-hoov'd horses for us, And I to the palace will go of all-ruling Zeus And gird me in arms for the battle that so I may see If bright-plum'd Hector, Priam's son, will rejoice

To see us appearing again on the highways of war,
For surely o'er many a Trojan vultures and dogs
Shall gloat, devouring his fat as he lies by the ships.'
She spake, and the Goddess, white-arm'd Hera, obey'd
And departed to harness the fair gold-frontleted steeds,
Hera, the daughter of Cronos, the Heavenly Queen,
But Pallas Athena, the daughter of all-ruling Zeus,
Cast down at her father's threshold her bright-gleaming robe,
Fair-wov'n, that herself had fashion'd and wrought with her
hands.

And donning the tunic of Zeus that gathers the clouds Array'd her for dolorous battle in armour divine, And clomb to the flaming chariot and grasp'd in her hand Her great spear, heavy and stout, wherewith she o'erthrows The ranks of heroes whenever her anger is stirr'd; And Hera the fleet-footed horses plied with the lash. Self-moving groan'd on their hinges the portals of Heaven That the Hours warded, to whom is committed the charge Whether to roll back the cloud on Olympus or shut, And through them they guided the horses heeding the goad.

But when Zeus from Ida beheld, he was terribly wroth And Iris the golden-wing'd with a message he sent: 'Go, fleet Iris, recall them and suffer them not To face me in fight, for in no happy sort should we meet. For this will I say, and so the fulfilment shall be: I will maim their fleet-footed horses under their yoke And themselves will dash to the ground and their chariot break, Nor shall they, while ten long years are circling their course, Be heal'd of the wounds that the thunderbolt tears in their flesh.

And Athena shall know what it is with her father to fight. But with Hera my wife my indignation is less, Seeing 'tis ever her wont my purpose to thwart.' So spake he, and wind-shod Iris sped on her errand And from Ida's mount to Olympus quickly was come And Athena and Hera just in the gateway she met And stay'd them and told them the saying of all-ruling Zeus: 'Whither haste ye? What madness is this that possesses your hearts?

Cronion forbids you to succour the Danaans in fight;
For this is his threat, and the word he will surely fulfil:
He will maim your fleet-footed horses under their yoke
And yourselves will dash to the ground and your chariot break
Nor shall ye, while ten long years are circling their course,

Be heal'd of the wounds that the thunderbolt tears in your flesh, That Athena may know what it is with her father to fight. With Hera his wife his indignation is less, Seeing it is ever her wont his purpose to thwart, But with thee he is wroth, bold vixen, if verily thou Thy huge spear against Zeus wilt dare to uplift.'

So saving, fleet-footed Iris was gone on her way, And Hera a word to grey-eyed Athena address'd: 'Out on it, daughter of Zeus, no longer would I For the sake of mortal men have us war against Zeus; As for them, let one man die and another survive As fate may befall, but let Zeus take thought with himself And judge between Trojans and Danaans ev'n as is meet.' So saying, she turn'd the whole-hoov'd horses again And the Hours unyok'd from the car the fair-coated team And tether'd them up by their mangers, ambrosial gold, And tilted the cars on the shining walls at the gate; And anon on their golden thrones the Goddesses twain Sate 'mid the throng of the Gods, sore grieving at heart. Zeus also from Ida his fair-wheel'd chariot drove Back to Olympus and enter'd the session of Gods, And the glorious Shaker of earth the horses unyok'd And the chariot yet on its stand and spread o'er it a cloth And far-seeing Zeus himself on his high seat of gold Sate, and mighty Olympus trembled and rock'd, Only Athena and Hera sate them apart And spake no word to the Father nor questions ask'd, But he in his heart was ware and address'd them and said: 'Why. O Athena and Hera, why so distress'd? Ye are scarcely o'erwearied with slaying the warriors of Troy And wreaking on them in battle your terrible wrath. Ye know that the power of my hands so invincible is That not all the Gods in Olympus could turn me aside, And you, ye were seiz'd with trembling in every limb Ere ever ye witness'd the terror of ruinous war. For this will I say, and e'en so the fulfilment had been: If my thunder had struck you, never had ye in your car Come back to Olympus, whereon is the seat of the Gods.'

He spake, and Athena and Hera murmur'd thereat As they sat by each other and ills for the Trojans devis'd; Now Athena brooded in silence and said not a word For all her anger, and fierce indeed was her wrath, But Hera's breast contain'd not her rage, and she spake: 'Dread son of Cronos, what word is this thou hast said? Well do we know, ev'n we, that thy power is not weak, But still for the Danaan spearmen pity we feel That now shall perish and fill up the measure of fate. Yet will we refrain from the battle, if that is thy will, And counsel bring to the Argives to succour their need Lest all of them perish because of thy terrible wrath.' And her did the Cloud-compeller in answer address: 'At dawn thou shalt see most mighty Cronion himself, If so thou wilt have it, O Hera, Heavenly Queen, Wreak havoc the more 'mong the spear-arm'd host of Achaea. For never shall glorious Hector from battle refrain Till Peleus' swift-footed son have aris'n by the ships On the day when in grievous stress by the sterns of their ships The Danaan host for Patroclus fallen shall fight. Such is the doom of the Gods, and I reck not of thee And thy anger, not ev'n if thou go to the nethermost bound Of earth and the sea, where Cronos and Iapetus sit And enjoy not the beams of the sun and the breezes of heav'n But on every side is the deep Tartarean night. Tho' thou run to the depths of the pit, I reck not of thee Nor of thy vexation, shameless jade that thou art.' So spake he, and white-arm'd Hera said not a word.

And the gleaming light of the sun in Ocean was dipp'd And drew o'er the grain-giving earth the blackness of night, Night unwelcome to Trojans, defeating their hope, But to all in the Danaan camp thrice pray'd-for and sweet. Now Hector held an assembly, leading the host To the banks of the eddying river, away from the ships: And they gather'd on open ground that was clear of the dead And, ranging the chariots in order, dismounted to hear The word that Hector proclaim'd. He held in his hand His spear, elev'n cubits long, whereon at the head Was the brazen point and a ring of gold round it ran; And, leaning thereon, he harangued the Trojans and spake: 'Hear me, ye Trojans and Dardans and allies of ours: I had thought to destroy the ships and the Danaans slay And so to depart to windy Ilion again; But darkness has come too soon, and 'tis chiefly the night

But darkness has come too soon, and 'tis chiefly the night That has sav'd both the host and their ships on the strand of the sea.

So now let us heed night's bidding, loath tho' we be, And our supper prepare; unyoke ye your fair-maned horses And tether them well and serve them their fodder of grain, And go to the city and kine and well-fatted sheep Bring ye with speed and provide you with honey-sweet wine And come from your houses, and gather ye plenteous wood, That all night long till the first springing of dawn We may burn many fires and the blaze may ascend to the heaven

And haply the long-hair'd Achaeans even by night Set them to flee on their ships o'er the broad-bosom'd main. Let them not think to embark unchalleng'd, at ease, But see ye that every one of them take with him home A wound to nurse, being stricken with arrow or spear, When he leaps on his ship, that another hereafter may dread To wage on the horse-taming Trojans dolorous war. And bid ye the heralds throughout the city proclaim That our stripling lads and the elders hoary with age Muster and lie on the battlements builded of Gods And the wives of the Trojans likewise, each in her hall, Keep burning a great fire and see that watches be set Lest an ambush enter the city while we are away. Thus be it, great-hearted Trojans, ev'n as I bid, The word that is sound let it stand as spoken, to-day, But to-morrow at dawn with a far other voice shall I speak. With good hope to Zeus and all the Immortals I pray To chase from our soil these dogs driv'n on by the fates, E'en these that the fates drive on in their sea-going ships. Howbeit, for the night let us watch at our bivouac well And to-morrow at dawning of day array us in arms And awake by the hollow ships the fury of war. Then shall I know if the son of Tydeus can chase Me from the ships to the wall, or him I shall slay With the spear, and make of his blood-stain'd armour a spoil. To-morrow will prove him, whether his valour can stand My onset or not, but among the foremost, methinks, He will lie on the field with many a comrade around To-morrow at rising of sun. Ah! Would that I could Be immortal and ageless for all the days of my life And be honour'd ev'n as Athena and Phoebus Apollo So surely as this day brings to the Danaans woe.'

So Hector harangued and the Trojans roar'd their applause; Then loos'd they their sweating horses from under the yoke And tether'd beside their chariots, each by his own, And went to the city and kine and well-fatted sheep Brought they with speed and provision of honey-sweet wine And corn for their horses and gather'd plenteous wood, And then to the Gods they sacrificed hecatombs meet

And the savour was borne by the winds to the heaven above Exceeding sweet, but the Gods partook not of it. Remembering that holy Ilion was hateful to them And Priam and Priam's folk of the good ashen spear. But they with pride in their hearts on the highways of war Nightlong sat, and their fires in multitude burn'd And ev'n as the stars round the pale bright moon in the heav'n Conspicuous gleam and twinkle when windless the air, And the peaks and the glens and the sharp-ridg'd promontories Shine clear and from heav'n breaks open the infinite air, So many between the ships and Scamander appear'd The fires that the Trojans in front of Ilion lit: A thousand watchfires burn'd on the plain, and by each Sat fifty men in the gleam of the blazing fire, And the horses, champing the white grain of barley and spelt, Stood by their chariots awaiting the bright-thron'd dawn.

Agamemnon sends messengers with gifts for Achilles, hoping to appease him; his request is refused.

o kept the Trojans their watch, but the Argives were held By God-sent Panic, handmaid of palsying fear, And in all the princes grief unendurable raged; As winds of the North and the East come blowing from Thrace And stir with their sudden onset the fish-teeming deep And straightway the darkening billow raises its crest And casts up a tangle of weed on every beach, E'en so was the spirit within them troubled and dark, And the son of Atreus with grief was stricken at heart And commanded the clear-voiced heralds this way and that To call an assembly, summoning each one by name And not by cry, and he gather'd the princes himself. So came they and grieving sat, and Atrides rose, Shedding tears as a spring down the face of a rock Glistening black, precipitous, trickles and drips; And heavily groaning among the Danaans spake: 'Friends, captains, and counsellors all that in Argos have power, Cronion has bound me in grievous blindness of soul. Hard-hearted, who promis'd erewhile with the nod of his head That home I should go but only when Troy I had sack'd, Yet now has he cruelly deceiv'd me and bids me return To Argos disgraced with thousands slain of my folk. So is it pleasing to-day to all-ruling Zeus, Who the head of many a town has abased in the dust And still shall abase, for his is the power over all. Come then, hear ye my counsel, and hearing obey: Let us flee in our ships to our own dear country again, For wide-way'd Ilion now we never shall take.'

So spake he, and all were silent, holding their peace; Long were the sons of Achaea speechless for grief, But stalwart Diomed spake among them at last: 'Atrides, with thee in thy folly first I will deal, As is right, O King, in debate, and be thou not wroth. Once thou didst speak to my shame and my courage reproach, Calling me laggard and craven and no man of arms, But the Danaans young and old are ware of the truth.

\* E. 453

Truly the son of Cronos endow'd thee by halves;
He gave thee the sceptre, and honour therewith above all,
But valour he gave not, wherein is the strength of a man.
Thinkst thou indeed, O King, that the sons of Achaea
Are cowards and weaklings, no men of arms as thou sayst?
If thy own heart verily bid thee return o'er the deep,
Go: for the way lies open, thy ships by the sea
Stand ready, the many that came from Mycene with thee;
But all the rest of the long-hair'd Achaeans will bide
Till Troy be laid in the dust. Nay, even if these
Flee on their ships to their own dear country again,
Yet I and Sthenelus still will continue the fight
Till the goal of Ilion we reach with God as our help.'

So spake he and all the Achaeans shouted assent,
Applauding the saying of Diomed, tamer of horses;
And the Knightly Nestor arose and spake in their midst:
'Son of Tydeus, in fight thou art one of the best,
And in council the best among all thy equals in age,
Nor will any of all the Achaeans thy saying dispute
Or speak of it lightly; and yet thou hast not made an end.
I grant thou art young and mightest be even my son,
My youngest born; yet truly thou counsellest well
The assembly, because thou hast spoken according to right.
Lo now, I that can claim to be older than thou
Will expound and speak forth my mind, nor shall any of
you

Belittle my saying, not even Atrides himself; A tribeless and lawless and houseless spirit is he That delights in civil contention and heart-breaking strife. Rest we awhile, and, obeying the summons of night, Make ready our meal, and let each of the sentinels go To his place by the deep-delv'd trench that is under the wall. So charge I the youth; and thereafter, Atrides, do thou Lead in the way, for thou art most royal and King. And spread for the elders a feast, as falls to thy rank; Thy huts are flowing with wine that our seagoing ships Bring for thee daily from Thrace o'er the broad-bosom'd sea And so thou hast fare for the feast, being King over all, And when many are gather'd, listen to him that shall speak Most excellent counsel, for verily sore is our need Of prudent wits, for our foemen band by the ships Are burning their watchfires; what man can rejoice at the sight?

This night will either destroy us or save us alive.'

He spake, and they heard him gladly and, hearing, obey'd;
And forth the sentinels went in their harness of bronze
Under Nestor's son Thrasymedes, shepherd of men,
And Ascalaphus and Ialmenus, scions of Ares,
Aphareeus, Meriones, and Deipyrus,
And Creion's son Lycomedes, noble and brave.
These seven were captains and each one led in his train
A hundred youths with their long spears in their hands,
And between the trench and the wall their stations they took
And kindled a fire, and each made ready his meal.
And Atrides gather'd the elders and brought to his hut
And good cheer set before them, a bounteous feast,
And they stretch'd forth their hands to the viands laid on the
board:

But when they had sated desire both of meat and of drink, Then first did the old man begin his counsel to weave, Nestor, whose excellent rede they had proven of old. He now with kindly intent harangued them and spake: 'Most glorious Atrides, King and ruler of men, My first word, and last, are to thee, because thou art lord Of many a people and Zeus has set in thy hands The sceptre and law, to take wise counsel for them. Thee therefore in chief it behoves both to speak and to hear And another's counsel fulfil when his heart bids him speak To the general good; his the word but the deed will be thine. I now will declare my counsel as seems to me best For no more excellent thought can any man hold Than this that I spake from aforetime even till now From the day thou didst anger Achilles, O heav'n-nurtured King.

And the maid Brisëis, his prize, didst take from his hut, We unconsenting. 'Twas I dissuaded thee then Before the assembly, but thou in the pride of thy heart Dishonoured a man, ay a prince, that is held by the Gods In honour; thou tookest his guerdon to keep for thyself. Late tho' it be, consider we how we may best With gifts and speeches of friendship his anger appease.'

And him did King Agamemnon in answer address: 'Old Sire, not falsely hast thou my folly arraign'd; I was blinded, I say it myself. Worth many a host Is the man that Zeus Cronion loves in his heart As now he has honour'd Achilles and Argos destroys. But since blinded I was by my sorry passion and pride, I will make him amends and a priceless recompense give

And now in your hearing the glorious gifts I will name; Seven tripods that fire has not touched, ten talents of gold, Of gleaming cauldrons a score, and race-horses twelve, Well-bred, that prizes have won by their fleetness of foot: No lackland were he of a truth whose wealth were as great. Nor undower'd of precious gold if his wealth were as great As the prizes my whole-hoov'd horses have won in the course, Seven women too will I give him, in handiwork skill'd, Lesbians, chos'n from the spoil when Achilles himself Took Lesbos, excelling in beauty all women on earth, These will I give him and with them the maid that I took. Brisëis herself, and a mighty oath will I swear That never I lay with the damsel or entered her bed And had converse of love as the way is of women and men. All this shall be his this day, and hereafter, if God Vouchsafe us that Priam's great-walled city we sack, Entering in when the host is dividing the spoil With gold and with bronze let him lade his ships to the full And twenty Trojan women choose for himself After Helen of Argos the goodliest and fairest in Troy. And if to Achaean Argos we ever return My son shall he be, in rank as Orestes himself, The stripling prince that I nurture in plenty and wealth. Three daughters I have in my well-builded palace at home, Chrysthemis dear, Laodice, Iphianassa; Of these let him wed which he will and take with him home Nor the bride-price pay, for I will endow her with gifts Such as no man ever before with his daughter has given. And of well-peopled cities seven will I give him to boot, Grassy Hira and Enopa and Cardamyle, Holy Pherae, Antheia in meadowland deep, Fair Aepeia and Pedasus, country of vine, All near the sea on Pylos' uttermost bounds; There dwell men wealthy in cattle and wealthy in flocks, Men that shall serve him with worship and gifts, as a God, And beneath his sceptre abundant revenues pay. All this will I give him if once he cease from his wrath; Let him yield, then-Hades, I trow, is unyielding and hard And therefore to mortal men most hateful of Gods-Let him yield and be ruled, for I am more royal than he By the Kingship I hold and avow me his elder in years.' And to him did the Knight, Gerenian Nestor, reply: 'Most glorious Atrides, King and ruler of men, Not to be lightly esteem'd are the gifts thou hast nam'd.

But come, let us choose now our spokesmen and speed them forthwith

To the hut of godlike Achilles Pelëides;

Hear then my choice, and let each of them show his consent.

First Phoenix belov'd of the Gods to lead on the way,

Next Ajax and noble Odysseus, spokesmen in chief,

And for heralds let Odius and goodly Eurybatus go.

And now bring water and holy silence proclaim

And pray we to Cronion Zeus to have mercy on us.'

So spake Nestor a word well-pleasing to all, And the heralds at once pour'd water over their hands

And the heraids at once pour d water over their hands
And young men, brimming the bowls with bright-hearted wine,

An offering pour'd for the Gods in each of the cups.

And when they had made libation and sated their thirst

Forth from the hut of King Agamemnon they went.

Oft did Gerenian Nestor give them his charge,

Glancing at each one in turn and Odysseus in chief,

How best with persuasion to move great Pelëides.

So went these two by the strand of the loud-breaking sea

With many a prayer to Poseidon, Shaker of Earth,

For power to prevail o'er the heart of Aeacides.

And they came to the ships and the huts of the Myrmidon men

And found Achilles cheering his soul with his lyre

Fair, cunningly wrought, that a silver bridge on it had

That he took from the spoil when Eetion's city he sack'd;

He sang of the glories of heroes, cheering his heart,

And Patroclus over against him listened and sat

Waiting till Aeacides from his singing should cease.

And the two came forward, Odysseus leading the way,

And before him stood, and Achilles leapt in amaze

With the lyre in his hand and advanced from the chair where he sat

And Patroclus likewise, beholding the envoys, arose:

And swift-foot Achilles address'd them a greeting and spake:

'Welcome, for friends ye are still, tho' strong be your need,

Yet in spite of my anger the dearest in Argos to me.'

So spake godlike Achilles, and brought them within

And made them on settles and purple carpets to sit

And straightway spake to Patroclus that stood at his side:

'Son of Menoetius, mingle a livelier drink

In a larger bowl, and prepare for each man a cup,

For the dearest of men are these that are under my roof.'

He spake and at once Patroclus his comrade obey'd,

But Achilles a fleshing-block cast in the light of the fire

And on it he laid the backs of a sheep and a goat And the chine of a boar laid also dripping with fat. These Automedon held and Achilles with speed Cut them and carefully sliced and pierced them on spits: Then, when the fire had burn'd and the flame died down, Evenly raking the embers he set on the spits Raising them up on the spit-racks, and sprinkled with salt, And when he had roasted and laid on platters the meats, Patroclus his comrade set on the table the bread In baskets trim, while Achilles portion'd the meats, Seating himself where goodly Odysseus he faced By the opposite wall. And then Patroclus he bade An offering burn for the Gods, and he straightway obey'd, And they stretch'd their hands to the viands laid on the board. But when they had sated desire both of meat and of drink Ajax nodded to Phoenix but, marking the sign, Goodly Odysseus pledg'd Pelides and spake: 'Hail, Achilles, we lack not the generous feast Either before in the hut of Atrides the King Or now in thy own; for meats in abundance there are For our feasting. Yet think we not now of savoury meats, For a grievous trouble is ours, O foster'd of Zeus, That fills us with fear, and we know not whether the ships Still can be saved if thou show not thyself in thy might; For hard by the ships and the wall their bivouac keep The high-hearted Trojans and with them their famous allies And have kindled many a watchfire and deem that no more Is there any to hold them back from destroying the ships. And Cronion Zeus still shows them signs on the right Thundering and lightning, and Hector, trusting in him, Greatly exults and rages nor recks any more Of men or of Gods, for madness possesses his soul And he prays to the heavenly dawn with speed to appear; For his word he has pass'd to strike off the ensigns' tops From the ships and to burn their hulls with ravening fire And destroy the Achaeans beside them, bewilder'd with smoke. Therefore I terribly fear lest his boasts be fulfill'd By the heavenly Gods and for us it is fated indeed Far from horse-rearing Argos in Troyland to die. Up then, if still thou wilt save us, late tho' it be, Weary of fight, by the tumult of battle fordone. Thine will the grief be hereafter, since cure there is none For ill once done; bethink thee therefore this hour

Dear youth! remember, thy father gave thee command That day when he sent thee forth with Atrides to serve-"My son, Athena and Hera both courage and strength Can give, but do thou the spirit of pride Refrain in thy heart, for a gentle temper is best; Withhold thee from mischievous strife, that the Danaan host, Old men and young, may hold thee in honour the more." So charg'd he, but thou hast forgotten; relent even now, And forget thy heart-searing wrath. Atrides the King Offers thee worthy gifts if thou cease from thy wrath; Come now, listen to me while the tale I recite Of the gifts that King Agamemnon has promised to thee: Seven tripods that fire has not touch'd, ten talents of gold, Of gleaming cauldrons a score, and race-horses twelve, Well-bred, that prizes have won by their fleetness of foot; No lackland were he of a truth whose wealth were as great Nor undower'd of precious gold, if his wealth were as great As the prizes those whole-hoov'd horses have won on the course. Seven women too will he give thee, in handiwork skill'd, Lesbians, chos'n from the spoil when thou tookest thyself Lesbos, excelling in beauty all women on earth; These will be give thee and with them the maid that he took, Brisëis herself, and a mighty oath will he swear That never he lay with the damsel nor enter'd her bed Nor had converse of love as the way is of women and men. All this shall be thine this day, and hereafter, if God Vouchsafe us that Priam's great-walled city we sack. Thou, entering in when the host is dividing the spoil With gold and with bronze shalt lade thy ship to the full And twenty Trojan women shalt choose for thyself, After Helen of Argos the goodliest and fairest of Troy. And if to Achaean Argos we ever return His son shalt thou be, in rank as Orestes himself. The stripling prince that he nurtures in plenty and wealth. Three daughters he has in his well-builded palace at home, Chrysothemis dear, Laodice, Iphianassa; Of these shalt thou wed which thou wilt and take with thee home.

Nor the bride-price pay, for he will endow her with gifts Such as no man ever before with his daughter has giv'n. And of well-peopled cities seven will he give thee to boot, Grassy Hira and Enopa and Cardamyle, Holy Pherae, Antheia in meadowland deep, Fair Aepeia and Pedasus, country of vine,

All near the sea on Pylos' uttermost bounds;
There dwell men wealthy in cattle and wealthy in flocks,
Men that shall serve thee with worship and gifts, as a God,
And beneath thy sceptre abundant revenues pay.
All this will he do if only thou cease from thy wrath.
But if all the more Atrides is hateful to thee,
Himself and his gifts, yet the other Achaeans do thou
Pity that faint by the ships, who will honour thee then
Ev'n as a God for the glory and fame thou shalt win,
For now thou mayst slay great Hector when near thee he comes
In his ruinous madness, seeing that no man he deems
His equal of all the Achaeans that sail'd in the ships.'
And him did swiftfoot Achilles in answer address:

'Heav'n-born son of Laertes, wary Odysseus,
Need is there now that my meaning I plainly declare,
The thought that I nurse in my heart and will surely fulfil,
That ye sit not before me cozening this way and that,
For he as the gates of Hades is hateful to me
Who speaks not the thing with his tongue that he hides in his heart.

Hear me then, this is my word, as it seems to me best: Not me shall Atrides, King Agamemnon, persuade Nor the rest of the Danaans, seeing I win not a thank For battling with fierce men of arms continually; Fighters and stay-at-home men have an equal reward And for brave and coward alike one honour there is Since the only guerdon for doer and laggard is death. So neither have I any profit of all I endur'd, All that I suffer'd, staking in battle my life; See how the hen each morsel brings to her young, Her callow nestlings, tho' hard it may go with herself, E'en so how many a sleepless night have I watch'd How many a bloody day have I toil'd, on the field Where men for their women's sake with Atrides have fought! Twelve cities of sea-dwelling men from ship-board I sack'd And elev'n on land, in rich-soil'd Troyland, I say; Many a goodly treasure from these did I win And brought them to King Agamemnon and gave them to him, And he, that had tarried behind 'mong the sea-going ships, Would portion some few but the more part keep for himself. Moreover the princes that meeds of honour receiv'd Still hold them untouch'd, and from me alone he has snatch'd The leman I loved so dearly. May he have joy As he sleeps by her side. What need for the Argives to fight With the Trojans? Or why did Atrides gather the host To lead it to Troy? Is not fair-hair'd Helen the cause? Do then the sons of Atreus alone among men Love well their wives? Nay, every good man and true Loves and cares for his own, as I in my heart Lov'd mine, tho' a captive she was and won with the spear. But now that my prize he has taken, let him not think To persuade me. I know him of old, and he cannot atone. Nay, Odysseus, with thee and the princes let him Take counsel to ward from the ships the ravening fire, For truly without my help full much he has wrought; He has built him a wall and a great trench round it has dug, Broad and deep, and a strong palisade in it set, Yet the strength of manslaying Hector he cannot restrain. So long as Achilles fought in the Danaan host, Not far from his walls would Hector his battle array But scarce to the Scaean gates and the oak-tree would come-Once he awaited me there and hardly escap'd. So, seeing I have no mind with Hector to fight. I will sacrifice victims to-morrow to Zeus and the Gods And lade well my ships, having launch'd them into the deep; Then shalt thou see me at dawn, if thou carest to see, Over the fish-teeming Hellespont sailing away And the Myrmidon men right eagerly pulling the oar, And if only the Earthshaker grant that my voyage be fair On the third day in deep-soil'd Phthia I land. There have I great estate, that I left when I came, And bronze and gold; yet more shall I carry from here With many a fair-girdled woman and grey iron ore, All that I gain'd by the lot, for my guerdon alone Has he that gave it in arrogance taken away, Lord Agamemnon. To him my saying declare As I charge thee, plainly, that all the Achaeans may feel Indignation if others he hopes to beguile, He, in shamelessness cloth'd; for he never would dare, Tho' he have the front of a dog, to look in my face. No counsel with him will I take, no enterprise share With one that so wickedly cheated me; never again Shall he cozen me-once is enough; away with him then And his wheedling speeches, for Zeus has taken his wits. And his gifts are hateful; I count them at less than a straw. E'en though he should offer me tenfold and twentyfold more Than all he possesses and all that from elsewhere might come, Archomenus' revenues, all that the treasuries hold

In Thebes of Egypt, stor'd with their measureless wealth, Thebes of the hundred gates, wherefrom sally forth Two hundred charioteers at every gate. Tho' he offer'd me numberless gifts as the sands of the sea Not even so should the Lord Agamemnon persuade My soul, till he pay me in full for the bitter despite. And a daughter of King Agamemnon I will not wed; Not though she rivall'd the golden Goddess of love In beauty, and grey-eyed Athena in handiwork match'd Would I wed her e'en so; let him choose of the sons of Achaea Some other befitting his rank, more royal than I. For if Heaven preserve me and home to Phthia I come Then vainly Peleus himself will seek me a wife, For many Achaean maidens in Hellas there are Daughters of princes that war for the cities of men And of these whomsoever I will my lady shall be. Often in Phthia my proud spirit was mov'd To take me a wedded wife, a helpmeet to be And enjoy the many possessions of Peleus with me. For better than life I count not even the wealth That they say that Ilion's well-builded city possess'd In the days of the peace ere the sons of Achaea arriv'd, No. nor the treasures of gold that the threshold of stone In Apollo's temple on rocky Pytho defends. Cattle and goodly flocks for the harrowing there are, But to bring back the life of a man no harrowing avails Nor chaffer, when once it has pass'd the fence of his teeth; For this says my mother, Thetis the silvery-footed, That twin fates are leading me on to the fate which is death; If here I remain and besiege the city of Troy, I lose my return but my name is imperishable; But if home to Phthia I go, my dear native land. Then lose I my glorious name but my life shall endure Long years, and the end that is death shall come to me late. Moreover, I counsel you all the same as myself To sail away home, for no longer the goal ye may reach Of Ilion's keep, for over her far-seeing Zeus Has stretch'd out his arm and her people with courage has steel'd.

Go then your way to the princes and chiefs of Achaea And tell them my answer (the office of elders is that) That they may a better counsel devise in their hearts That may save them their ships and the port of Achaea as well 'Mong the hollow ships, since this other they now have devis'd Nothing avails, for the wrath that has enter'd my heart. But let Phoenix remain where he is and lay him to rest And to-morrow sail to his own dear country with me, That is, if he will, for I think to take him by force.'

So spake he, and all were silent, holding their peace
In amaze, for Achilles denied them vehemently,
But the old Knight Phoenix spake at the last in their midst
As he burst into tears, for he trembled sore for the ships:
'If indeed, most glorious Achilles, thou thinkest of home
And no more art minded to save the well-timber'd ships
From destroying fire, for the wrath that has enter'd thy heart,
How then am I to be left thereafter alone?
To thee did the old man Peleus send me the day
That thou wentest from Phthia with King Agamemnon to
serve,

A stripling unvers'd as yet in the battles of men Or the ways of debate wherein men pre-eminent wax; And therefore he sent me to school thee in arts such as these, To make thee a speaker of words and a doer of deeds. And so, dear son, I would not be parted from thee, Not even if God himself should take upon him To strip off my years and make me a young man again As when first from Hellas I came, where women are fair. Fleeing from strife with my father Amyntor at home Because of the fair-hair'd leman he brought to our house And cherish'd o'er measure, dishonouring my mother, his wife, Who besought me to go in first to the concubine's bed And make the old man my father hateful to her. And I hearken'd and did the deed, but my father was ware And curs'd me and call'd on the dreadful Furies to see That never a dear son, sprung of my loins, should be born To sit on his knee; and the Gods his curses fulfill'd. E'en Chthonian Zeus and the dread Queen, Persephone. Then took I counsel against him and fain would have kill'd But some God with his warning stay'd me and put in my mind The voice of the people, the many reproaches of men, Lest my name among the Achaeans should parricide be. And then might my troubled spirit be nowise refrain'd In the house of my anger'd father to dwell any more; Oft would my comrades and kinsmen reason with me Or instantly pray me to tarry with them in his halls And many a goodly sheep and crook-horn'd ox They slaughter'd, and many a porker, dripping with fat, They spitted to singe o'er Hephaestus' fiery flame,

And wine from the old man's jars unstinted we drank. Nine nights long round my prison'd body they slept Waking by turns, and never the watchfires were quench'd One in the courtvard under the long colonnade, While one by the chamber doors in the portico burn'd, But at last when the tenth dark night was come upon us Then burst I within my chamber the well-fitting doors And, sallying forth, the fence of the courtyard o'erleapt Lightly, eluding the watch and the maids of the house, And far thereafter through wide-lawn'd Hellas I fled Till I came to deep-soil'd Phthia, mother of flocks, To the house of Peleus the King, and he welcomed me there And lov'd me and cherish'd, ev'n as a father his son, His only begotten, the heir of his wealth and his house, And he made me a rich man and gave me a lordship and folk, And in uttermost Phthia I dwelt and the Dolopes ruled. And so for my love's sake I made thee such as thou art, A peer of the Gods; for with no-one else wouldst thou go Into the feast, nor dine each day in your hall Save only when I had taken thee on to my knees To give thee a savoury bite or a drink of my wine. And many a time hast thou dabbled the shirt on my breast, In thy childish weakness, sputtering the wine from thy lips. Thus have I labour'd much and suffer'd for thee Mindful of this, that the Gods vouchsaf'd not to me A son of my body but thee, O godlike Achilles! Have I taken for son to save me from death and disgrace. Tame then thy spirit of pride; it becomes not a man To be ruthless for ever. The Gods themselves will relent And theirs is a power and an honour higher than ours And them can a mortal by incense and reverent vows, Libation and offering of meats, incline to his prayer Whenso he transgresses and sins in the sight of the Gods. For Prayers, moreover, are daughters of all-ruling Zeus. Halting and wrinkled and seeing askance with their eyes, And their task it is in the steps of Ate to go. Now Ate is strong, fleet-footed, outrunning them all, And the Gods before them over the earth among men Making them stumble, and Prayers come behind her to heal. And whose these daughters of Zeus Cronion regards Him they mightily bless and his orisons hear, But whenso a man denies them and drives them away, Then go they at once to Zeus Cronion and pray That Ate may mark and atonement take for his sin;

Thou too, O Achilles, yield to the daughters of Zeus
The reverence that softens the heart of a right-thinking man.
If Atrides brought thee not gifts nor promis'd thee more
But nurs'd unceasing a furious rage in his heart
Then I would not bid thee cast thy anger away
And save the Achaeans from doom, tho' sore be their need,
But now he has offer'd thee many and promis'd thee more
And has sent to be seech thee chieftains the bravest and best
Chos'n from the host of Achaea, the men that to thee
Are dearest of all; their message dishonour thou not
Nor their journey, albeit before thy anger was just;
E'en so we have heard in the stories of heroes of old
How, when furious anger came upon one,
He also by gifts could be won or persuaded by speech.

A tale that is not of yesterday comes to my mind And to you that are friends I will tell it, ev'n as befell: The Curestes once and the stout Aetolians fought Around the city of Calydon, slaying each other, The Aetolians defending Calydon's lovely domain, The Curetes eager to raze the city to earth. For gold-thron'd Artemis sent on the city a scourge, Angry that Oeneus gave not the first-fruits to her From his orchard plot, for the Gods had their hecatomb feast And only to Zeus's daughter offer'd he not. Unwitting or knowing, and greatly therein did he sin. And the Archer-Goddess, Cronion's daughter, was wroth And a fierce wild boar, white-tusk'd, she sent upon him That ravaged the orchards of Oeneus after his wont; Many a tall apple-tree he fell'd to the ground E'en from the root-stock, blossoming branches and all. Now him Meleager, the son of Oeneus, o'erthrew, Gathering from many a city huntsmen and hounds, Yet none too many that deadly monster to slay For many a one to the funeral pyre did he bring. And the Goddesses tumult and uproar over him rais'd, As touching his grisly head and his shag-hair'd hide, Between Curetes and stout Aetolian men. Now, so long as prince Meleager fought with his folk, Ill far'd the Curetes in battle and none of them dar'd Come out of their camp to withstand him, tho' many they were, But when anger enter'd his soul, the furious rage That even the hearts of the wise makes swell in their breasts, Then, anger'd with queen Althaea, his mother, he went To bide with his wife Cleopatra, the bride of his youth

Daughter of Iras and fair Marpessa his wife (Idas, the strongest of men that there were upon earth, He that took up his bow 'gainst the far-shooting God, Phoebus Apollo, because of Marpessa the fair, And her, Cleopatra, her parents Alcyone nam'd Thereafter, within their halls, recalling the fate Of the plaintive halcyon-bird that her mother endur'd When the Far-shooter, Phoebus Apollo, snatch'd her away). By her side lay he, brooding his heart-searing wrath, Enrag'd by his mother's curses, for she to the Gods, Griev'd for her brother's slaving, instantly pray'd And often beat with her hands on the bounteous earth And on Hades call'd and the dread Queen Persephone, As she sank to her knees and bedew'd her bosom with tears, To bring him to death; and the Fury that walks in the dark Who knows not ruth in her heart, from Erebus heard. Then quickly arose at his gates the noise and the din Of the enemy battering towers, and the elders with speed Sent to him priests of the Gods to beseech him to come And save them from death, and promis'd a glorious gift; Where Calydon's fruitful plain lay richest and best There bade they him choose for himself a lovely demesne Of fifty ploughgates, half of it land for the vine And half clear ground for the plough, to be cut from the plain. And the old Knight, Oeneus, besought him vehemently As beside the sill of his high-roof'd chamber he stood Shaking the leaves of the door and imploring his son; And his sisters and lady mother besought him with prayers But the more he refus'd; and his comrades besought him with prayers,

Of all in the city the nearest and dearest to him,
But e'en so his obdurate heart persuaded they not,
Till his chamber was half batter'd down and the foe on the
tower

Had climb'd and were burning that mighty city with fire.

Then did his fair-girdled wife Meleager beseech
With lamentation and told him of every woe
That comes upon men whose city is taken in war,
Warriors slain, the city wasted with fire,
Children and deep-girdled women carried away;
And his heart smote him the grievous recital to hear
And he went from his chamber to put on his glorious arms
And sav'd from the evil day the Aetolian folk
Obeying his heart, tho' the gifts they paid him not now

So many and fair; yet he sav'd his people from doom. Change then thy mood, and be thou not tempted as now To wait for the evil day; less well would it be To save when the ships are burning. Come for the gifts. For there the Achaeans will honour thee, e'en as a God. But if now thou take not the gifts ere thou enter the fight The less thy honour will be, tho' thou save us at last.' And him did swift-foot Achilles in answer address: 'Father Phoenix, thou old man foster'd of Zeus, I need not such honour; the judgment of Zeus is enough That still shall uphold me in honour as long as the breath Is strong in my breast and my limbs with life are astir. And this moreover I say, do thou lay it to heart: Vex not my soul with lamentation and tears To pleasure the hero Atrides; it nowise beseems To cherish Atrides and make thyself hateful to me. Stand ever with me in all thy hates and thy loves, And the half of my kingdom, the half of my honour, is thine. These shall deliver my message; do thou tarry here And sleep on a downy bed till the daylight shall come And we either go to our home or abide where we are.'

He spake and to noble Patroclus nodded his brow To spread for Phoenix a couch that the others with speed Might depart for the huts, and among them straightway arose Ajax Telamon's son and Odysseus address'd: 'Heav'n-born son of Laertes, wary Odysseus, Let us go, for I see no end or fulfilment at all Of our errand to noble Achilles; behoves us at once Tho' the message be nowise good, to report to the host That now sits waiting. Achilles has harden'd his heart And wrought his spirit of pride to a furious rage. Ruthless man! that regards not the love of his friends Wherein among all the Achaeans we honour'd him most. He spurns our amends; yet a man will recompense take From his brother's slayer, ay, ev'n for a son that is dead, And the manslayer stays in the land when the price he has paid And the kinsman's heart and his proud soul are appeas'd When the price he has taken. But thou art implacable still And the Gods have harden'd thy heart for the sake of a girl, Just one; yet now we have offer'd thee sev'n of the best And many a gift besides. Deal kindly with us And honour thy hearth; we are suppliants under thy roof Sent by the Danaan host, and fain would we be Of all the Achaeans the nearest and dearest to thee.'

And him did swift-foot Achilles in answer address: 'O heaven-born son of Telamon, chieftain of men, The most of thy saying I like well and all but approve, Yet my heart swells with rage whenever I think of the wrong That Atrides did me, the insults he heap'd upon me As though some alien I were without honour or rights. Do ye then depart to the host and my message declare; I will not bethink me of battle and blood-spilling war Ere godlike Hector, the son of Priam, shall come To the huts and the well-bench'd ships of the Myrmidon men Slaying the Argives and smirching our timbers with fire; But about my huts and my black-hull'd vessel I deem That Hector, tho' eager he be, shall from battle refrain.' He spake, and they made libation with two-handled cups And return'd by the strand, Odysseus leading the way, And Meneotius' son to his comrades and handmaidens call'd And bade spread a downy couch for Phoenix with speed. And at once they obey'd and spread it, ev'n as he bade, A bed of fleeces and blankets and fine linen flock; And the old man laid him to rest and awaited the dawn. But Achilles slept in a nook of the well-jointed hut And a woman lay by his side that from Lesbos he took. Daughter of Phorbas, a prince, Diomeda the fair, And Patroclus lay otherwhere and beside him there slept Fair-girdled Iphis, the gift of Achilles to him When rock-built Scyros, Enyeus' city, he took. But when to the huts of Atrides the others were come, The sons of Achaea, standing on this side and that, Pledg'd them in goblets of gold and question'd them, And the King of men, Agamemnon, ask'd them the first: 'Come, tell me, noble Odysseus, prudent of speech, Is he willing to ward from our ships the ravening fire? Or still does his anger that proud spirit possess?" And to him did much-enduring Odysseus reply:

'Most glorious Atrides, King and ruler of men, His anger is still unquench'd, nay rather the more Is he fill'd with fury and spurns both thee and thy gifts. He bids thee among the Argives devise for thyself Some counsel to save the Achaean host and the ships. And soon as daylight breaks he threatens himself To launch on the deep his trim-set, well-timber'd ships. And this moreover he said; he would counsel you all To sail away home, for the goal ye never may reach

Of Ilion steep, for over her far-seeing Zeus

Has stretch'd out his arm and with courage her people has fill'd.

So spake he and here are there others to tell you the same, Ajax and both the heralds, wise men and grave. But the old man Phoenix he laid to rest in his hut And to-morrow will take him home in his swift-going ship, That is, if he will; for he thinks not to take him by force.' So spake he, and all were silent, holding their peace

In amaze at his words, for he spake to them vehemently.

Long were the sons of Achaea speechless for grief,
But stalwart Diomed spake among them at last:

'Most glorious Atrides, King and ruler of men,
Would thou hadst never besought Pelides for help
Nor offer'd the numberless gifts! He was proud at the best
But now thou hast rous'd in his spirit a deadlier pride.
But leave we Achilles, whether he tarry or no;
He will rise hereafter whenever the heart in his breast
Bids him to fight and a God his spirit shall rouse.
Come then, hear ye my saying and do what I bid:
Go ye now to your rest, having sated your hearts
With meat and with wine, wherein there is courage and strength.

But to-morrow, so soon as appears the rose-finger'd dawn, Array by the ships thy people, footmen and horse, And exhort them and lead them thyself in the front of the fight.' So spake he, and all the princes cried their assent Applauding the saying of Diomed, tamer of horses, And they made libation and went each man to his hut And laid them to rest and the boon of slumber enjoy'd.

## 10

Agamemnon confers with Nestor. Dolon, a Trojan spy, is slain by Odysseus and Diomed, who kill the sleeping Thracians and make off with the horses of Rhesus.

o all the rest of the Danaans lay by the ships Nightlong slumbering, lapp'd in the bosom of sleep, But Atreus' son Agamemnon, shepherd of men, Sweet sleep held not, for care lay heavy on him. As the Lord of bright-hair'd Hera lightens from heaven When he fashions a mighty rain unutterable Or hailstorm or snow and the light flakes sprinkle the fields, Or fashions the mighty mouth of calamitous war, So heavily groan'd in his breast Agamemnon the King From the depths of his heart and his spirit trembled within: For now on the Trojan plain his eye would he rest Pondering the fires that in front of Ilion blaz'd And the shrilling of flutes and pipes and the voices of men, And now, as he gaz'd on the ships and the Danaan host, Many a lock from his head he would pluck by the roots, As he call'd to the Father on high, and groan in his heart. And this in his mind was the counsel that seem'd to him best, That first Neleian Nestor of all in the host He should seek for, and with him devise some excellent rede To ward the evil away from the Danaan host. And, rising, about his breast his doublet he donn'd And, binding his fair-wrought sandals upon his feet, The tawny hide of a fiery lion did on That reach'd to his feet, and took up his spear in his hands. Yet neither was King Menelaus holden of sleep But trembling likewise he lay lest evil befall The host that for his sake over the watery ways Had sail'd to the Trojan strand with war in their hearts. He now with the dappled skin of a leopard o'erspread His broad shoulders and rais'd and set on his brows A helmet of bronze and took up his spear in his hands And went to arouse his brother that mightily ruled O'er all the Achaeans, rever'd by his folk as a God. Him found he in act to gird his armour on him By the stern of his ship, and his coming was welcome to him; And first fair-hair'd Menelaus his brother address'd:
'Why armest thou thus, dear brother? Sendest thou forth
One of thy comrades to spy on the army of Troy?
I terribly fear that none will the task undertake
To go through the dead of the night and spy out the foe
Alone; a bold man were he, ay, hardy of heart.'

And him did King Agamemnon in answer address: 'Both I and thou, Menelaus foster'd of Zeus. Verily need good counsel to save and protect Our people and ships, for the mind of Cronion is chang'd And his heart he has set upon Hector's offerings and prayers Rather than ours, for never saw I nor heard That one man devis'd in a day such terrible deeds As Hector, his darling, has wrought on the sons of Achaea Unaided, tho' no dear son of a Goddess or God. Yea, ills he has wrought on the Argives so many and great That methinks they will bring us affliction, lasting and long. But go now, run thou swiftly, and Idomeneus And Ajax summon, and I to Hector will go And bid him straightway arise and visit the wall And lay his charge on the sentinel company there; Him will they surely obey, for his own son it is That the sentries commands with Idomeneus' brother in arms Meriones, for to these we entrusted the watch.' And him did brave Menelaus in answer address: 'How meanest thou then by the bidding thou givest to me? Shall I bide with them there and await thy coming to us

And him did the Lord Agamemnon answer again: 'Bide where thou art, lest each other we miss on the way For many indeed are the roads that lead through the camp. Call thou aloud where thou goest and bid them awake. And address each man by his lineage, naming his sire. And give him his titles of honour; nor be thou o'erproud, But rather let us be toiling, since even for us Did Zeus from our birth the burden of labour decree.' So spake he and sent him away, having giv'n him his charge, And himself sought Neleian Nestor, shepherd of men. Him did he find by his hut and his black-hull'd ship On his drowsy bed, and beside him his fair armour lay, A pair of spears and a shield and a helmet of bronze: There too was the belt, resplendent, that girded his waist Whenever the old man arm'd him for manslaving war And led on the host, for to old age yielded he not;

Or run back to find thee again, having given them thy word?'

And he rais'd himself on his elbow, lifting his head, And spake to the son of Atreus, enquiring of him: 'Who art thou that goest alone through the dead of the night Through the camp by the ships when all other men are asleep? Seekest thou one of thy mules? or some comrade of thine? Speak and approach not in silence; what is thy need?'

And to him did the King of men, Agamemnon, reply:
'Nestor, thou son of Neleus, our glory and pride,
'Tis Atreus' son, Agamemnon, whom Zeus above all
Vexes with toil unceasing, so long as the breath
Is strong in my breast and my limbs with life are astir.
And thus do I roam, for that sweet sleep visits me not
But war and the woes of Achaea are ever my care.
Yea, greatly I fear for the Argives; my spirit is faint,
Toss'd by phantoms of dread, and my labouring heart
Would leap from my breast, and my good knees tremble
beneath.

But if thou art for doing, for thou too art lying awake, Come, let us go to the sentinels' station and see That they be not with labour of watching and drowsiness spent And so have fallen asleep and their vigil forgot, For the enemy camps hard by and we know not at all If the Trojans intend to do battle while yet it is night.'

And the Knight, Gerenian Nestor, answer'd again: 'Most glorious Atrides, King and ruler of men. Assuredly Zeus will fulfil not every thought In the heart of valiant Hector nor every hope. Methinks there is yet more trouble and labour for him If Achilles but turn from his grievous anger again. I will go with thee gladly; but rouse we the others as well, Diomed fam'd with the spear and goodly Odysseus, The swift-footed Ajax and Phyleus' valiant son, And 'twere well if someone would go and summon to us Godlike Ajax and princely Idomeneus Whose ships are the furthest away at the end of the line. And then Menelaus—honour'd and dear tho' he be— Yet I blame him, ev'n if the word thy anger arouse, For sleeping and leaving to thee the labour alone; He should be up and astir, beseeching the chiefs To attend thee, for need is upon us not to be borne.' And him did King Agamemnon answer again: 'Old man, another day my brother reproach, For often indeed he slackens and gives us no help, Yielding neither to sloth nor to dullness of wit

But looking to me and awaiting my instance or nod.
But now he awoke before me and came to me first
And I sent him to summon the others of whom thou didst
speak.

Then go we and then we shall find in front of the wall
At the sentinels' post where I bade them our coming await.'
So saying, about his breast his tunic he donn'd
And, binding his fair-wrought sandals under his feet,
Buckled around his shoulders a bright purple cloak,
Double-folded and wide and fleecy with down;
And he took up his stalwart spearshaft pointed with bronze
And went on his way by the ships of the bronze-mail'd
Achaeans.

There first Odysseus, in counsel a peer of the Gods,
Did the Knight, Gerenian Nestor, awaken from sleep,
Calling aloud, and the cry came home to his wits
And forth he came from his hut and a word to them spake:
'Why thus through the camp and the ships do ye wander alone
In the dead of the night? What need is this that has come?'
And to him did the Knight, Gerenian Nestor, reply:

'Heav'n-born son of Laertes, wary Odysseus,
Be thou not wroth; great trouble Achaea besets;
Come with us, rouse we yet others, whomso behoves
To give us his counsel, whether to flee or to fight.'
So spake he and prudent Odysseus enter'd his hut
And his great shield cast o'er his shoulders and went in their

steps.

Then came they to Tydeus' son and him did they find Outside his hut in his armour, and round him his men Were sleeping, pillow'd on shields, and the spears on their butts Stood upright, spik'd in the ground, and the bronze shone afar Like the lightning of Father Zeus; and Diomed slept And beneath him was strewn the hide of an ox of the field And under his head a bright-colour'd carpet was stretch'd. And the Knight, Gerenian Nestor, stirr'd him and rous'd With a touch of his foot and, addressing him, chidingly spake: 'Wake, son of Tydeus, why sleepest thou all night long? Knowest thou not that the foe on the rise of the plain Are camp'd near the ships? But a small space holds them apart.'

He spake, and the hero at once sprang up out of sleep And, uttering his voice, in winged words to him spake: 'Hard old man, unceasing as ever in toil, Are there not sons of Achaea younger than thou To range through the camp and awaken the princes from sleep? Nay, old fighter, but thou art indomitable.'

And him did Gerenian Nestor in answer address: 'E'en so, dear son, all this thou hast spoken aright;

I have noble sons of my own, and many there be

In the rest of the host that might go and awaken the chiefs.

But great is the need that now the Achaeans besets;

It stands on a razor's edge for each one of us,

Either grievous ruin for all the Achaeans, or life.

Then go, if thou pitiest me, and rouse from their sleep

Fleet Ajax and Phyleus' son; thou art younger than I.'
So spake he and Diomed cast o'er his shoulders the skin

Of a fiery lion and took up his spear in his hand

And went on his way and the others rous'd from their sleep.

Then, all together, the sentinels' station they reach'd

Yet found they not one of the leaders asleep or disarm'd,

But each in his armour was sitting, awake and alert;

And even as dogs round a fold are disturb'd in their watch

When they hear some bold-hearted beast in the forested hills,

And great is the clamour about him of hounds and of men

As he comes through the wood, and sleep from the watchdogs is gone,

E'en so from the sentinels' eyelids sweet sleep was gone As they watch'd through that evil night, for always they turn'd Towards the Trojans, straining their ears some movement to catch,

And the old man was glad and enhearten'd the watchers and spake:

'Keep well your watch, dear children, and none of you yield To sleep, lest a cause of victory we be to our foes.'

So saying, he pass'd through the trench and within there went

The council of Argive princes call'd by the King

And Meriones and Nestor's glorious son,

For themselves had summon'd them both their counsels to share;

And out of the deep-delv'd trench they hasten'd and sate In an open space where the ground was clear of the dead Just where furious Hector had turn'd him again From slaying the Argives when night came down upon him. There sitting, their counsel each to the other declar'd, And the Knight, Gerenian Nestor, the parley began: 'Friends, is there no man among us with trust in himself And his valiant soul 'mong the great-hearted Trojans to go And perchance some straggler to take on the edge of the camp

Or haply some rumour among the Trojans o'erhear
Of what they devise in their counsels, whether resolv'd
From the city to stay where they are by the ships
Or now to return to their walls, having vanquish'd our arms.
All this might he hear and again to his comrades return
Scathless, and great under heav'n would his glory and fame
Be spread among men, and splendid would be his reward.
For all our noblest that here hold sway by the ships
Will, each of them, give him a ewe with a lamb at her foot,
A black-fleeced ewe, and no greater chattel there is,
And at communal meals and feastings a seat shall be his.'
He spake, and they all were silent, holding their peace,

And stalwart Diomed spake among them at last: 'Nestor, my heart and my proud spirit are fain To enter the foemen's leaguer where near us they sit. But yet, if some other Achaean accompany me, The better the comfort and greater the courage will be; If two go together, one may be quicker to see Advantage on this side or that, but if one go alone His sight may be shorter in range, and feebler his rede.' So spake he, and many a man would with Diomed go; Fain were the henchmen of Ares, the Ajaxes both, Fain Meriones and Nestor's glorious son And Atreus' son Menelaus, famed with the spear, And fain above all was much-enduring Odysseus For always his heart within him could suffer and dare. And among them spake Atrides, ruler of men: 'Diomed, son of Tydeus, thou joy of my heart, Choose thou a comrade thyself, whomsoever thou wilt, The best among those that offer, for many are fain, Nor force thou thy choice through regard for any to leave The better behind and a worse companion take Because of thy homage, e'en though he be Kinglier born.' So spake he, fearing for fair-hair'd King Menelaus And stalwart Diomed spake among them again: 'Seeing how ye bid me choose a comrade myself, Verily goodly Odysseus is first in my mind Whose proud spirit is ready to do or endure All things, and Pallas Athena loves him full well. With him as my comrade we both might hope to return E'en out of blazing fire, for his excellent wit.' And to him did much-enduring Odysseus reply: 'Tydeus, neither o'erpraise me nor chide me o'ermuch; Thou speakest to men that have known me in fair and in foul. Forward, then, for the night wanes and near is the dawn. The stars go down to their setting, the night is advanc'd To more than the half, and the third watch only is left.' So they in their dread armour harness'd themselves: Thrasymede, steadfast in battle, to Diomed gave A two-edg'd sword, for his own was left by his ship, And a shield, and about his head a helmet he set Of bull's hide, crestless and coneless, a cap as it were Such as covers the head of many a stout country youth. And Meriones gave to Odysseus a quiver and bow And a sword, and about his head a helmet he set Of leather; with many a thong it was plaited within Stiffly, and boars' teeth without it were thickly array'd Gleaming white, that broider'd it this way and that-'Twas well and cunningly wrought, with a lining of felt. This casque Autolycus stole from Amyntor the King When into his well-builded palace in Eleon he stole And gave as a gift to Cytheran Amphidamas, And then to Molus, a prince, as a guest-gift it pass'd Who gave it in turn to his own son Meriones, And now did it shelter the head of goodly Odysseus. And, when in their dread arms they had harness'd themselves, They went on their foray, leaving the chiefs of the host And Pallas Athena an omen sent on their right, A heron flying—they saw it not with their eyes Because of the darkness, but heard it cry as it pass'd. And Odysseus, glad of the omen, pray'd to the Maid: 'Listen to me, thou daughter of all-ruling Zeus. That ever in all my labours standest by me And seest my every motion, be friendly again, O Athena, and grant that we both may with glory return, Having wrought on the Trojans a deed that shall bring on them

And after him stalwart Diomed pray'd in his turn: 'Hear thou me also, O Goddess unweariable, And attend me as once thou broughtest my father to Thebes When Tydeus went as an envoy in front of the host; The bronze-mail'd Achaeans encamp'd by Asopus he left And bore to the sons of Cadmus a message of peace, But homeward returning devis'd for them terrible things With thee, dear Goddess, for thou didst stand at his side, So now be gracious to me and stand at my side, And a wide-brow'd heifer, a yearling, thy victim shall be Unbroken, that no man ever has yok'd to the plough,

And her horns shall be gilded with gold, a sacrifice meet.' So spake they in prayer and by Pallas Athena were heard And, when they had pray'd to the daughter of all-ruling Zeus, Through the blackness of night like a pair of lions they went 'Mid the carnage of dead men slain, through the arms and the blood.

But neither did Hector suffer the Trojans to sleep But summon'd together all that were noblest and best Among the high-hearted Trojans, princes and chiefs: These did he gather and crafty counsel devis'd; 'Who now will a deed of daring take on himself For the gift that I promise, and large shall the recompense be, A chariot with arch-neck'd horses, a pair of the best That there be in the Danaan camp by the swift-going ships To him that shall dare and the glory win for himself? And this is the deed: to approach the swift-going ships And learn whether still they be guarded, now as of old, Or already the host of Achaeans, subdued to our hand. Are devising a flight somewhither, nor care any more For nightlong watching, by labour and weariness spent.' He spake and they all were silent, holding their peace. Now one of the Trojans, rich in gold and in bronze, Was the son of Eumedes the herald, Dolon his name, A man ill-favour'd to look on but swift on his feet. And 'mong sisters five the only brother he was; Who now to the Trojans and Hector his saying addressed: 'Hector, my heart and my proud spirit are fain To approach the swift-going ships and hear what I may. But I pray thee, hold up thy staff and swear me an oath To give me the horses and chariot figur'd with bronze That carry the blameless hero Pelëides. And no vain spy will I be nor thy hope disappoint. Straight to their camp will I go till I come to the ship Of Lord Agamemnon himself, where the princes, methinks, Will be holding their council, whether to flee or to fight.' So spake he, and godlike Hector sware him the oath: 'My witness be Hera's lord, loud-thundering Zeus, That no other man of the Trojans those horses shall mount; Thou only shalt glory in them. My promise thou hast.' So sware he a bootless oath, yet fired him to go, And straightway he cast on his shoulders his crescented bow And donn'd thereover a wolf-skin silvery grey, And a ferret-skin casque on his head, and a javelin took Forth he went, right eager, for little he dream'd

F 453

That never a word he should bring to Hector again;
And when through the throng of horses and men he had pass'd
He hasten'd forward, and goodly Odysseus was ware
Of someone approaching and Diomed straightway address'd:
'Seest thou, Diomed, someone that comes from the camp,
I know not whether to spy on the Danaan ships
Or strip of their armour the dead men slain on the field?
Let us watch till he pass us a little way over the plain,
And then may we rush out upon him and take him by force
Or else, if the chance to outrun us by fleetness of foot
Do thou head him off toward the ships and away from the
camp,

Rushing upon him, lest he to the city escape.'

He spake, and they turn'd from the path and lay 'mong the dead

And he unaware went past them, running with speed; But when he was so much away as a furrowlong is Ploughing with mules, that are better than oxen by far In drawing the jointed plough through the deep fallow soil, They follow'd him fast, and he stood still, hearing the sound, Deeming that some of his friends from the Trojans had come At Hector's counter-command to summon him back: But, when they were distant only a spearcast or less, He knew them for foemen and plied right quickly his knees In headlong flight and the others dash'd in pursuit. As a couple of sharp-tooth'd hounds, well-skill'd in the chase, Press hard through the greenwood glades on a doe or a hare, Ever o'ertaking while she runs screaming before. E'en so did the son of Tydeus and goodly Odysseus Press hard after Dolon, cutting him off from the camp. But when he had all but reach'd the watch at the wall, As he fled toward the ships, Athena in Diomed breathed Strength o'er measure, that none of the bronze-mail'd Achaeans Might boast him the first to have smitten, and he be too late; And stalwart Diomed cried as he leapt with his spear: 'Stand, or I strike with the spear, and thereafter, methinks. Not long shall thy life escape sheer doom at my hands.' So spake he and cast his spear, but aim'd it to miss And over his right shoulder the point of it went And stuck in the earth, and Dolon trembled and stood Green with fear, and his teeth chatter'd with fright. And Odysseus and Diomed came up panting and gripp'd His hands, and he burst into tears and besought them and spake:

'Take me alive for a ransom; there lies in our halls Bronze uncounted and gold and hard-gotten iron Whereof would my father enrich thee with measureless wealth If he heard that I were alive by the Danaan ships.'

And him did prudent Odysseus an answer address: 'Courage! nor have any thought of death in thy mind. But come now, tell me, I pray thee, and say but the truth, Why goest thou thus so far from thy leaguer, alone Through the blackness of night, when all other men are asleep? Is it to strip of their armour the dead on the field Or has Hector sent thee to spy what things are afoot By the hollow ships, or camest thou forth of thyself?' Him Dolon answer'd, and still he trembled for fear: 'With many a blind lure did Hector lead me astray. Saying that the whole-hoov'd horses of Pelëides I should have as a gift, and his chariot figur'd with bronze, For he bade me go through the darkness of swift-falling night And approach the camp of our foemen and learn if I might Whether the swift ships be guarded, now as of old. Or already the host of Achaea, subdued to our hands, Are devising a flight somewhither nor care any more For nightlong watching, by labour and weariness spent.' And him with a smile did wary Odysseus address:

'Truly, thy heart was set on a worthy reward. The horses of Aeacides, immortal in breed. But hard are they for a mortal to tame or to drive. But come now, tell me, I pray thee, and say but the truth; Where didst thou leave great Hector, shepherd of men? And his warlike armour and horses, where do they lie? And the Trojans' watch and their bivouac, tell me of them And what they devise in their counsels, whether resolv'd Far from the city to stay where they are by the ships Or now to return to their walls, having vanquish'd our arms.' And him did the son of Eumedes answer again: 'Lo now, all will I tell thee and say but the truth; Godlike Hector and they that our counsellors are Hard by the barrow of Ilus in council are set Away from the din of the camp, but as for the watch Whereof thou dost ask me, no chosen sentries we have; The Trojans themselves, as thou seest, keep burning their fires (For on them necessity lies) and call on each other Unsleeping to watch, but our allies summon'd from far Slumber and trust to the Trojans their watches to keep, For their wives and children are safe and dwell not in Troy.'

And him did wary Odysseus in answer address: 'Now tell me of them; do they share with the Trojans their camp

Or lie they apart? And mind that thy answer be clear.' And him did the son of Eumedes answer again: 'All this will I tell thee clearly and set forth the truth: By the sea lie Paeons and Carians, men of the bow. Caucones, Leleges, other Pelasgian folk; Towards Thymbra the Lycians and high-hearted Mysians lie. Horsemen of Phrygia and they of Maeonia.

But why should I run through the host, to tell you of each? For if ye are minded indeed to enter the camp.

Here, new come, are the Thracians, apart from the rest, With Rhesus their King, the son of Eioneus.

His are the finest horses that ever I saw,

Whiter than snow and in fleetness swift as the wind:

His chariot also is fashion'd of silver and gold

And the arms he has brought are beautiful, golden throughout,

A marvel to see, scarce fit for a mortal to wear But such as beseems the deathless Immortals alone. And now either take me amidst your swift-going ships

Or bind me with thongs and leave me to wait on the field

Until ye have gone to the camp my saying to prove And see with your eyes whether truth I have spoken or no.'

Him then did Diomed, louring upon him, address:

'Hear me now, Dolon; for all that thy tidings are good Cherish no thought of escape, being once in our hands. For if now we release thee or leave thee to go to thy friends,

Another day thou wilt come to the swift-going ships

Either to spy or in open battle to fight,

But if once, subdued to my hands, thou yield up thy life,

Never again shalt thou be to the Argives a bane.'

And Dolon lifted his hand and his chin would have touch'd To beg him for mercy, but Diomed smote on his neck With a sweep of his sword and sever'd the tendons in two,

And his lips, still speaking, mingled on earth with the dust. And straightway they stripp'd from his head the ferret-skin

helm

And his wolf-skin took and his spear and his crescented bow And goodly Odysseus held them aloft in his hands To Athena, Lady of Spoils, and utter'd his prayer: 'Have joy, O Goddess, of these; thee first we invoke Of all the Olympian Gods. Do thou speed us again To the horses and sleeping-ground of the Thracian King.'

So pray'd he aloud and lifted the spoils in his hands
And hung on a tamarisk bush, and a mark on it set
Conspicuous, reeds and lush-growing tamarisk shoots,
Lest the place they should miss in the darkness when homeward they turn'd.

Then onward they sped through slain men's armour and blood And quickly arriv'd at the camp of the Thracian men. There slept they, with weariness spent, and their beautiful arms Lay on the ground beside them in order arrang'd, Three long rows, and by each man his horses were tied; And Rhesus slept in their midst and his fleet-footed steeds Were tether'd by thongs to the golden chariot-rail, And Odysseus espied him afar and to Diomed spake: 'Look, Diomed, there is our man, and there are the horses That Dolon told us about ere we put him to death. Come now, put forth thy prowess, arm'd as thou art; Behoves not to stand here idle; loosen the horses Or do thou do the slaying and leave the horses to me.'

He spake, and Athena breathed in Diomed strength And he slew right and left and hideous the groaning arose Of men that were stricken and earth was redden'd with blood. As a lion comes on a flock, untended by herds, Of goats or of sheep, and assails them with death in his heart, E'en so did Diomed set on the Thracian men Till twelve he had slain, and whomso he slew with the sword Him straightway Odysseus of many devices would seize By the foot from behind and hale him out of the way With this in his mind, that the fair-man'd horses of each Might easily pass when he loos'd them nor tremble with fear When they trod on the bodies, unus'd to a dead man as yet. But when at the last Tydides came to the King, The thirteenth was he that Diomed reft of his life Gasping, so dreadful a thing stood over his head That night, like an evil dream, through Athena's device. And meanwhile hardy Odysseus the horses untied And coupled together and drave them from out of the press As he smote with his bow, for it never enter'd his mind To take from its socket the shining whip in the car, And then to his godlike comrade he whistled a sign. But he still ponder'd what boldest deed he might do, To take the chariot wherein were the glorious arms And drag it forth by the pole, or to carry it out, Or yet more of the Thracians bereave of their lives. And while thus in his heart he debated. Athena drew near

And stood and a word to godlike Diomed spake: 'Son of great-hearted Tydeus, bethink thee at once Of return to the hollow ships, lest thou go there in flight And perchance some other Immortal the Trojans arouse.' She spake, and the hero knew 'twas the Goddess's voice And sprang on the car, and Odysseus smote with his bow And the horses flew to the swift-going Danaan ships. But no blind watch kept Apollo, Lord of the bow, When he saw Athena with Diomed busy herself And in anger he stole to the Trojan leaguer and rous'd One of the Thracian counsellors, Hippocöon, Nephew of Rhesus, a prince, who woke out of sleep And, seeing the empty place where the horses had stood And the brave warriors that gasp'd in their death agony Groan'd aloud and call'd on his comrades by name. And there rose 'mong the Trojans a clamour unutterable As they rush'd in amaze to gaze on the terrible deeds Those heroes had wrought ere they went to the camp by the

Now reach'd those others the place where Dolon was slain, And Odysseus pull'd at the reins and the chariot stay'd And Tydides leapt to the ground and the blood-spatter'd spoils Set in the hands of Odysseus and mounted again And lash'd the horses and nothing loath did they fly

To the hollow ships, for there they would willingly be.

And Nestor was first to hear them and spake to the chiefs: 'Friends, captains and counsellors all that in Argos have power, Am I wrong, or say I the truth? My heart bids me speak For the beat of the hooves of horses strikes on my ears. O that Odysseus and Diomed soon we may see Driving home from the Trojans the spoil they have won' Yet sorely I fear in my heart lest ill have befallen The best of the Argives and this be the din of pursuit.' Not yet was his whole word spoken when they from the car Leapt down to the earth and their comrades beheld them with joy

And greeted with clasping of hands and welcoming words, And the Knight, Gerenian Nestor, was first to enquire: 'Tell me, renown'd Odysseus, the pride of Achaea, How took ye these glorious steeds? Did ye enter the camp Of the Trojans, or met ye some God that gave them to you? Their splendour surpasses even the beams of the sun. Daily I mix with the Trojans, I do you to wit, And hide not myself by the ships, old man tho' I be,

Yet never did see with my eyes nor deem in my heart Of horses like these; some God must have giv'n them to you. For ye both are beloved of Zeus that gathers the clouds And of grey-eyed Athena, the daughter of all-ruling Zeus.' And him did the wary Odysseus in answer address: 'Neleian Nestor, Achaea's glory and pride, Nobler horses than these might a God to a man Give if he would, for the Gods are stronger than we, But the horses thou seest, old sire, are Thracian bred, New come to Troy, and their master did Diomed slay And twelve of his comrades beside him, the bravest and best; The thirteenth man was a spy that we slew by the ships, Sent forth by Hector and other chieftains of Troy To pry on the Danaan camp and something o'erhear.'

So saying, in triumph the single-hoov'd horses he drave Through the trench, and the other Achaeans with joy followed on

And as soon as they came to Tydides' well-jointed hut
The horses with well-cut thongs in the stable they tied
To the manger-rack, where Diomed's fleet-footed steeds
Of the breed of Tros stood champing the honey-sweet corn,
And Dolon's blood-spatter'd spoils they set in the stern
Of the black-hull'd ships, a gift for Athena to be;
And themselves went into the sea to wash from their limbs,
Shins and shoulders and thighs, the sweat and the gore.
But soon as the wave of the sea had scour'd from their skin
The thick-clotted sweat and their spirits within them reviv'd,
Then enter'd they well-polish'd baths and wash'd them again
And thereafter with oil of olive anointed themselves
And sat to their supper, but first a drink-offering pour'd
To the Goddess, grey-eyed Athena, of honey-sweet wine.

## 11

The Greeks and Trojans fight and the Greek champions one after the other are driven wounded from the field.

Rose, bringing the light of day to Immortals and men; And Zeus sent Strife to the Danaan camp by the ships, Fell goddess, that, holding on high the emblem of war, Her station took on the huge black ship of Odysseus Midmost the line, so that left and right they might hear Ev'n from the huts of Ajax, Telamon's son, To Achilles' huts, for they guarded the ends of the line Trusting their valorous hearts and the strength of their hands. There standing she utter'd a great and terrible shout, Shrill-voic'd, and wonderful strength in the Danaans' breasts Inspir'd for the battle, and steel'd them to fight to the end; And war to them all was straightway sweeter than home Or to sail in their ships to their own dear country afar.

And Atrides shouted and call'd the Achaeans to arm, And himself also his gleaming armour he donn'd: First on his shins the hero fasten'd the greaves, Beautiful handiwork, clasp'd with anklets of silver: And next his corslet about his breast he did on That Cinyras once on a day as a guest-gift had sent, For to Cyprus afar the mighty rumour had reach'd Of how the Achaeans would sail to Ilion's strand. And therefore the corslet he sent to pleasure the King; Ten bands it had on its surface of cyanus black And twelve of glittering gold and twenty of tin. And three blue serpents upward writh'd to the throat, On either side, like the rainbow set in a cloud By Cronion the Lord of the Storm for a portent to men; And then from his shoulders he slung his gold-studded sword That dazzled the eye, but the scabbard round it was all Of silver white, well-fitted with hangers of gold; And he took his shield impetuous, covering a man, A marvellous work: ten circles of bronze at the edge Went round it, and on it were twenty bosses of tin All white, and one in the midst of cyanus black,

There too was the frightful Gorgon set in a ring,
Stonily staring, and Terror and Dread at her side:
A silver baldric it had whereon there was wrought
A curling serpent in blue, three heads interlac'd
From one neck growing and twisting this way and that;
And his helmet he donn'd, four-plated on either ridge
And horsehair-plum'd, that terribly nodded its crest,
And lastly he chose two spears that were pointed with bronze
Keen-temper'd, and up to the heaven the bronze on them
gleam'd,

Whereat Athena and Hera thunder'd on high To honour the King of Mycéne, city of gold.

Then each of them gave in charge to his charioteer
The horses, to range them in order hard by the trench,
While themselves in their fighting armour bustled about,
And there rose a cry unquenchable meeting the Dawn.
And the chiefs, in a line, took up their stations in front
With the charioteers behind them, and Zeus in their midst
Awaken'd an evil din and from heaven above
Rain'd down a blood-dripping dew for a sign that he will'd
Many a strong man to send to the house of the dead.

And the Trojans array'd them too on the rise of the plain

And the Irojans array'd them too on the rise of the plain Round mighty Hector and blameless Polydamas And Aeneas, by all the people revered as a God, And Antenor's sons, Agénor and Polybus brave And Acamas, still unwedded, a peer of the Gods. But Hector bore 'mong the foremost the orb of his shield: As a baleful star for a while shines clear mid the clouds Twinkling, but soon is eclips'd by the shadowy clouds, So godlike Hector now could be seen in the van And now to the rear would he move, and the bronze on him flash'd

Like the lightnings of Zeus when his stormy aegis he shakes.

As reapers facing each other, when cutting the corn,
Drive their swaths till they meet, in a rich man's field
Of barley or wheat, and thickly in handfuls it falls,
So did the Trojans and Danaans leap on each other
Slaying, and neither bethought them of ruinous flight,
But evenly stretch'd were their lines, and rushing like wolves
They grappled, and woeful Discord rejoic'd at the sight.
She alone of the Gods 'mong the fighters appear'd
For none of the rest were afield, but careless they sat
In their own halls and at peace, where the mansion of each,
Goodly and fair, in the folds of Olympus was built;

\* F 453

Yet all were reproaching Cronion, the Lord of the Storm, Because to the Trojans he will'd the glory to give, But of them did he take no heed, but aloof from them all On Olympus sat by himself, exulting with pride As he watch'd the city of Troy and the Danaan ships And the flashing of bronze and brave men slaying and slain.

While yet 'twas morning, and waxing still was the day, So long did they strike at each other and warriors fell, But about the hour when a woodcutter thinks of his meal In the glades of a mountain, and rests after tiring his hands With felling of trees, and weariness comes on his soul And hunger for food's sweet sustenance seizes on him, E'en then by their valour the Danaans, cheering each other, The phalanxes broke. And first Agamemnon himself Rush'd forward and spear'd Biánor, shepherd of men. And his comrade Öileus beside him, his charioteer; For Öileus had leapt to the ground to challenge the King. But he smote on his brow with a spear, as he eagerly charg'd, And the brazen rim of his helmet stay'd not the point But it pass'd through helmet and bone, and the brain of the man Was shatter'd and spilt; and so was his eagerness tamed. These did the King, Agamemnon, leave where they fell, Their breasts all gleaming, stript of their glorious arms. Then went he forward and Isus and Antiphus slew, Two sons of Priam (but one was a bastard) and both In one car riding, the bastard as charioteer While Antiphus fought at his side. Achilles had once On the spurs of Ida these brothers with osiers bound, Having caught them herding their sheep, and had ransom'd for gold.

And now did the King of men transfix with a spear Isus over the breast and the other he smote Hard by the ear with his sword, and they crash'd from the car; Then quickly their goodly armour the hero despoil'd Knowing them well, for of old in the camp by the ships He had seen them when swift-foot Achilles brought them in bonds.

As a lion easily crunches the innocent fawns
Of a fleet-footed hind, with his strong teeth seizing on them
When he enters their lair, and their tender life he devours,
While the hind, if she chance to be near, no whit can avail
To save them, for ev'n on herself dread terror is come
And she races swiftly away through forest and brake
Panting and sweating before the rush of the beast,

E'en so not one of the Trojans could save them from death For themselves in panic were fleeing over the plain.

And next Pisander he took and Hippolochus,
Sons of wise Antimachus: he was the chief
Of those that aforetime the gold of Paris receiv'd
To keep from King Menelaus Helen his wife,
And now Agamemnon encounter'd two of his sons
In one car driv'n, for their fleet-footed horses they shar'd;
But the shining reins, as it chanc'd, had slipp'd from their
hands

And the horses were all distraught when he set upon them Like a lion, and they from their chariot suppliant cried: 'Take us alive, O King, and a ransom accept, For treasures there lie in the halls of Antimachus, Bronze uncounted and gold and hard-gotten iron: Of these would our father enrich thee with ransom untold If we heard we two were alive by the Danaan ships.' So cried they weeping and thought the King to appease With their soft words, but no softness they heard in his voice: 'If ye of a truth are the wise Antimachus' sons That urg'd the Trojan assembly my brother to slav When he went with godlike Odysseus to parley with them That never again to the ships he might living return. Verily now for your father's shame ye shall pay.' So said he and dash'd Pisander to earth from the car Spear-struck in the breast, and he lay on his back in the dust, But the other he slew on the ground as he darted away And sever'd his arms and his neck with a stroke of the sword. Then trundled his trunk like a roller into the throng. So left he these and, where thickest the phalanxes storm'd, Rush'd in, and with him the other Achaeans in arms; There footmen footmen assail'd as they drove them in flight, And horsemen horsemen, wreaking their rage with the bronze, And beneath them, stirr'd by the horses' thundering hooves, Arose the dust from the plain. But still did the King Slaying pursue them, and call'd his Danaans on: As when ruinous fire has fall'n on an osier copse Whirl'd by the wind, and the thickets are burnt to the roots And utterly perish before the onset of fire, So fell before Agamemnon many a head Of the Trojans fleeing, and many a strong-neck'd horse Rattled the empty cars on the highways of war Lacking their charioteers, for they on the earth Were lying, to vultures dearer by far than to wives.

But Hector had Zeus drawn clear of the darts and the dust. Away from the carnage of battle, the blood and the din, Where Atrides pursued and eagerly call'd to his men And the Trojans beyond Dardanian Ilus's tomb And past the place of the fig-tree over the plain Stream'd, making for Troy, while Atrides still with his shout Pursued, his invincible hands bespatter'd with gore. But when to the Scaean gates and the oak-tree they came, There cried the Trojans a halt and awaited each other, For thousands still on the plain were fleeing, like kine That a prowling lion has scar'd in the dead of the night, A whole herd, but for one sheer death he prepares And, breaking her neck as his strong teeth fasten in her, Greedily laps with his tongue her entrails and blood; E'en so did the son of Atreus the Trojans pursue, And ever the hindmost he smote as in panic they fled, And many a one fell from his car on his face or his back 'Neath Atrides' hands, for he mightily raged with the spear. But when now he was come to the beetling rampart of Troy, E'en then beheld him the Father of Gods and of men, And on many-fountain'd Ida he seated himself Descending from heav'n with the thunder-bolt in his hands; And Iris, the golden-wing'd, with a message he sent: 'Away, fleet Iris, and speak to Hector a word: So long as he sees Agamemnon, shepherd of men, Rage in the van and lay the battalions low. So long let him hold him aloof and the others command To fight with the foe in the murderous mellay of war. But whenso, wounded with arrow or stricken with spear, Atrides leaps to his chariot, then will I give him Strength to slay till he come to the well-timber'd ships And the sun go down and the sacred darkness prevail.' So spake the Father, and wind-shod Iris obey'd And down from the crests of Ida to Ilion came, And godlike Hector, the son of Priam, she found Where among the horses and well-framed chariots he stood; And fleet-footed Iris halted beside him and spake: 'Hector, thou son of Priam, in counsel a God, Lo! Zeus the Father has sent thee a message by me: So long as thou seest Agamemnon, shepherd of men, Rage in the van and lay the battalions low, So long hold back from the fray and the others command To fight with the foe in the murderous mellay of war. But whenso, wounded with arrow or stricken with spear,

Atrides leaps to his chariot, then will He give thee
Strength to slay till thou come to the well-timber'd ships
And the sun go down and the sacred darkness prevail.'
So speaking fleet-footed Iris was gone on her way,
But Hector, arm'd, from his chariot leapt to the ground
And went through the ranks of the Trojans, shaking his spears
And bidding them fight, and the dreadful war-cry awak'd.
And wheeling they rallied again the Achaeans to face,
And the Argives also their phalanxes strengthen'd and dress'd,
And the battle was order'd anew. And Atrides was first
To rush on them, eager to fight in front of them all.

Tell me, ye Muses, that mansions have in Olympus, Who was it first encounter'd Atrides the King, Either Trojan himself or one of their allies renown'd? Antenor's son, Iphídamas stalwart and brave, Who was nurtur'd in deep-soil'd Thracia, mother of flocks. Where Kisseus rear'd him, his daughter's child, in his halls. For Kisseus his lovely mother, Theano, begat. And then, when he came to the stature of glorious youth, To keep him at home he gave him a daughter to wed. But, a bridegroom still, from his bridal-chamber he went And with twelve beak'd vessels follow'd the rumour of Troy. His ships he had left at Percóta, beaching them there, And himself on foot with his Thracians to Ilion came: 'Twas he that King Agamemnon found in his path. And when face to face they were met, Atrides was first To cast with his spear but awry, for it swerv'd in its flight, And then Iphidamas thrust at him low on the belt And press'd on the spear with all the weight of his hands Yet pierc'd not the gleaming girdle, for long ere he might The point was turn'd on the silver as tho' it were lead; And Atrides caught at the shaft and pull'd it aside Fierce as a lion, and, wresting it out of his grasp, Smote on his neck with the sword and loosen'd his knees. So there did he lie, and an iron slumber he slept, Far from the bride of his youth, most piteously, Of whom no joy he had known for all he had paid-A hundred kine he had giv'n, and of sheep and of goats Had promis'd a thousand, for flocks unnumber'd he had; And there Agamemnon despoil'd the youth of his arms And dash'd with the goodly harness into the throng.

But Cöon, his eldest brother, a prince among men, Beheld him fallen, and strong grief came upon him For his brother slain on the field and darken'd his eyes, And standing aside with his spear, unmark'd of the King, On the thick of Atrides' arm 'neath the elbow he smote, And the gleaming point of the spear went clean through the limb;

And the King of men, Agamemnon, shudder'd with pain Yet e'en so ceas'd not a whit from battle and war But rush'd upon Cöon, grasping his wind-nurtur'd spear. Now Cöon was dragging his brother from out of the press By the foot, right eager, and calling the best of his men, When Atrides, aiming beneath the rim of his shield, Struck with his bronze-shod spear and loosen'd his knees And then o'er the corpse of Iphidamas cut off his head: So there Antenor's sons at the hand of the King Went down to Hades, fulfilling their measure of fate.

Still Agamemnon ranged through the ranks of the foe With spear and sword and with mighty fragments of stone So long as the liquid blood well'd warm from his wound, But soon as the wound grew dry and stanch'd was the blood, Sharp pangs came on him, searching the might of Atrides: Keen as the pangs that come on a woman in travail, The piercing arrows of pain by the Goddesses sent, The daughters of Hera, whose gifts are the travail-throes, So bitter the pangs that came on the might of Atrides, And he leapt to his chariot bidding his charioteer Drive to the hollow ships, sore vex'd in his soul. And cried with a piercing shout to the Danaan men: 'Friends, captains and counsellors all, that in Argos have power, Now is it yours to ward from the sea-going ships Dire din of battle, for Zeus in his wisdom forbids That I with the Trojans contend all day in the fight.' He spake, and the charioteer laid lash to his team Straight for the ships, and nothing loath did they fly; Foam-stain'd were their breasts and their bellies cak'd with the dust

As they carried the stricken Atrides out of the fight.

But Hector, so soon as he mark'd that Atrides was gone,
With a loud shout to the Trojans and Lycians cried:

'Ye Trojans and Lycians, Dardans that fight in the press,
Prove yourselves men nor your furious valour forget:
The best of them all has departed and glory to me
Cronion has giv'n. Now straight at the Danaans drive
Your whole-hoov'd steeds, that your boast may of victory be.'
So spake he and stirr'd the strength and the spirit of each;
And ev'n as a hunter heartens his white-tooth'd hounds

'Gainst a boar of the wild or a lion, tarring them on, So Hector, in spirit like Ares destroyer of men, Cheer'd the great-hearted Trojans against the Achaeans And himself 'mong the foremost with thoughts of victory strode And fell on the fight like a roaring whirlwind on high That leaps from the heaven to stir the violet sea.

Whom first, whom last, did the son of Priam o'erthrow In that his glorious day, when Zeus was his help? Asaeus first, Autonöus, lordly Opites, Opheltius, Dolops Clytius' son, Ageläus, Aesymnus and Orus, and stalwart Hipponous: These were the captains he slew, and thereafter he smote The nameless herd, as when Zephyrus buffets the clouds Of the whitening South and drives them in violent storm, And the wave rolls swelling before, and the spindrift on high By contrary winds is scatter'd, filling the air: So thickly the heads of the many 'neath Hector were strewn. There had ruin and doom irreparable Been wrought, and the fleeing Achaeans had fall'n at the ships, But Odysseus to Tydeus' son, great Diomed, call'd: 'What ails us that we our impetuous valour forget? Come, friend, stand at my side, for shame will it be For Achaea, if bright-plum'd Hector capture the ships.' And him great Diomed straightway in answer addressed: 'Yea, I will stand and endure: but respite through us Long cannot last, since the Cloud-compeller has will'd To grant to the Trojans victory rather than us.' So spake he and dash'd Thymbraeus out of his car, Spear'd in the left breast, and wary Odysseus the while Molion o'erthrew, the godlike squire of the prince. There did they leave them together, resting from war, And storm'd through the press like a pair of fiery boars That, trusting their valour, turn on the hounds of a hunt: So turn'd they in fury and slew, and the Danaan host Were fain of the breathing-space as from Hector they fled. There took they a chariot also, and two of the best Of the Trojans, Merops's sons, who was skill'd above all In soothsaying-craft nor would suffer his children to go To ruinous war, but their father they not a whit Would obey, for the fates of death were leading them on; Whom now the valiant Diomed, spearman renown'd, Reft of their life and stripp'd of their glorious arms, While Odysseus brave Hippodamus spoil'd and his squire.

As he watch'd from the mount, and they slew each other amain. And Diomed first with his spear Agastrophus smote, Paeon's son, in the groin, but his horses alack! Were nowhere at hand, for blindness his heart had possess'd-In the rear was his squire with the horses, while he in the van Went raging afoot, and he lost his piteous life. But Hector was swift to espy it and on them he rush'd Shouting, and with him the Trojan phalanxes charg'd, And Diomed, valiant warrior, shudder'd to see And Odysseus straightway address'd, not far from his side: 'Now rolls this ruin from furious Hector on us; Come, let us face him and stand, and his onset repel.' So spake he and brandish'd and hurl'd his long-shadow'd spear And struck where he aim'd, not missing the helmeted head On the topmost crest, but bronze was warded by bronze And reach'd not the delicate flesh but was stay'd by the ridge Of the three-plated helmet, the gift of Apollo to him. But Hector a marvellous space sprang back to the rear And mix'd with the throng and fell to his knees, and his hand He lean'd on the ground as black night shrouded his eyes; And while yet Tydides follow'd the cast of his spear Far through the fight, where he saw it fall to the earth, Hector came to himself and leapt to his car And drove through the press and avoided the blackness of death.

But, rushing on with his spear, great Diomed spake:
'Dog, so again thou escapest imminent death!
Yet near was thy bane if Apollo had sav'd not thy life,
To whom thou surely must pray mid the clashing of spears.
Yet mark thou my word: I shall meet thee hereafter and slay
If anywhere one of the Gods my helper may be;
But now will I match me with others, whomso I find.'
So saying, the son of Paeon he stripp'd of his arms.
But, seeing him, Paris, that bright-hair'd Helen had wed.

Aim'd an arrow at Diomed, shepherd of men,
And lean'd, as he shot, on a pillar of Ilus's tomb,
Dardanus' son, that of old was an elder in Troy.

Tydides was stripping the stalwart Agastrophus' arms,
The glittering coat from his breast and the shield from his side
And the heavy helmet, when Paris sighted his bow
And shot, and the shaft from his fingers flew not amiss
But struck, and pierc'd through the flat of Diomed's foot
And pinn'd it to earth; and sweetly laughing thereat
Paris leapt from his ambush and boastingly cried:

'Thou art hit, nor aim'd I in vain; yet rather would I In thy nether belly have struck thee and reft thee of life. Then would the Trojans have breathed from their troubles again,

Who, like bleating goats at a lion, shudder at thee.'
Him, naught dismay'd, did the son of Tydeus address:
'Curl'd minion, bowman, reviler, ogler of girls,
Wouldst thou but try me in armour, man against man,
Thy bow and its shower of arrows should nothing avail,
But now thou dost boast, having graz'd but the sole of my foot;
I care not, more than if boy or woman had struck,
For blunt is the point of a craven, worthless in war.
Far other the shaft that I aim; tho' it enter not deep,
Yet sharply it bites and straightway lays a man low,
And the cheeks of his widow are dug with the nails of her hands,
And his children are orphans, while, reddening the earth with
his blood,

He rots, more vultures than women flocking around.'
So spake he, and spear-fam'd Odysseus ran to his side
And stood before him, and Diomed, crouching behind,
Drew forth the barb, and a sharp pang shot through his flesh,
And he leapt to his chariot bidding his charioteer
Drive back to the hollow ships, sore griev'd in his heart.

But alone was Odysseus, and none of the Danaans now Stay'd by his side, for terror had seiz'd on them all. And, troubled, the hero spake to his valiant heart: 'Ah me, what now shall befall? great evil it were From numbers to flee, but yet to be taken alone Were harder, now Zeus the Achaeans has scatter'd in flight, Yet wherefore thus does my spirit debate with herself? Well know I that those are cravens that run from the fight, And whoso in war is a hero, him it behoves To stubbornly stand, whether slain or slayer he be.' While thus he ponder'd and spake to his own great heart, The ranks came on of the Trojans under their shields Hemming him in, but they set their bane in their midst: As when hounds and lusty hunters assail in his lair A wilding boar, and he breaks from his covert of thorn Whetting a tusk in his crinkled jaws, and the hunt Rush to surround him, and loudly he gnashes his teeth, But still they await his attack, so dread as he is, E'en so did the swarming Trojans Odysseus beset. And first the blameless Dëiopites he smote From above, on the shoulder, leaping to strike with his spear, Then Thöon also and Ennomus slew and despoil'd;
Cherisidamas next, as he darted away from his car,
Under the guard of his shield on the navel he smote,
And he fell in the dust and clutch'd at the earth with his palm.
These left he lying, and wounded Hippasus' son,
Charops, the brother of Socus wealthy in goods;
And godlike Socus, to help his brother at need,
Ran to his side and spake to Odysseus a word:
'Odysseus, of labour and craft insatiable,
To-day shalt thou either boast o'er Hippasus' sons
That thou slewest them both and didst spoil them both of their arms

Or by mý spear shalt be stricken and forfeit thy life.'
So spake he and drave at the mighty orb of his shield,
And the ponderous spear-head pass'd through the glittering shield

And clean through his daedal corslet, driv'n by the thrust, And tore all the flesh from his ribs, but Athena was by And check'd it and suffer'd it not with his vitals to mix. And Odysseus knew that no mortal wound he had got. Then, drawing backward, to Socus spake he a word: 'Ah miserable! sheer destruction upon thee is come; 'Tis true, thou hast stay'd me from fighting the Trojans a while, But I tell thee that here this day thy portion shall be Slaving and death, when thou, by my spear overthrown, To me the glory shalt give and to Hades thy soul.' So spake he, and Socus turn'd and away would have fled, But ev'n as he turn'd he planted the spear in his back Betwixt his shoulders and drove it straight through his breast. And he fell with a crash, and Odysseus vaunted himself: 'Socus! thou son of Hippasus tamer of horses. This is thy fated end, thou escapest it not: Hapless of men! thy father and mother belov'd Shall close not thy eyes in death, but carrion birds Shall tear thee, beating around thee their myriad wings; But to me, if I perish, my friends due burial will give.'

So spake he vaunting and wise-hearted Socus's spear At once drew forth from his flesh and the shield it had pierced, And his blood as he drew it gush'd and afflicted him sore. And the great-hearted Trojans, seeing the blood of Odysseus, At once with clamorous cries came thronging on him, But Odysseus, retreating before them, call'd to his friends; Thrice he shouted with all the strength of his voice, And thrice Menelaus heard the reverberant shout.

And quickly to Ajax he spake, not far from his side: 'Hark! Telamonian Ajax, chieftain of men. The shout of hardy Odysseus rings in my ears, Calling as tho' his enemies held him at bay Cut off from his friends in the murderous mellay of war. Let us go to his help through the press, for so it is best. I fear lest evil befall him, as brave as he is. And bitter grief for his loss on the Danaans come.' Then led he the way, and Ajax follow'd him close, And they found Odysseus at bay with the Trojans around On every side, as when tawny jackals beset A horned stag that a hunter has shot on the hills With a shaft from his bow, and the stag by his fleetness escapes So long as his blood runs warm and his limbs are astir. But soon as the piercing arrow his strength has o'ercome The murderous jackals worry him up in the hills In a shadowy glade; but God sends thither a lion Ray'ning, and he those jackals scatters and rends: E'en so round wily Odysseus his enemies swarm'd. Many and mighty, but, darting this way and that, He thrust with his spear and averted the pitiless day. Then Ajax beside him, bearing his shield like a tower, Stood, and the Trojans scatter'd on every side, And brave Menelaus guided him out of the press Holding his hand, till his squire with the chariot came. But Ajax leapt on the foe and Doryclus o'erthrew. Priam's son but a bastard, and Pandocus smote. And Lysander and Pyrasus too and Pylartes he smote. As at times a raging river descends on the plain In winter-flood from the mountains, swollen by rain, And many a founder'd oak and many a pine It swallows, with gravel and silt, and sweeps to the sea, So storming, glorious Ajax ranged o'er the plain Slaying horses and men. But Hector as yet Knew not of him, for he fought on the left of the field By the banks of the river Scamander, where chiefly there fell The heads of men, and a great unquenchable cry Round mighty Nestor and brave Idomeneus rose. Now Hector among them was wreaking terrible death, By his spear and his horsemanship, on the young men of arms, But never the noble Achaeans had yielded their ground If crafty Paris, that bright-hair'd Helen had wed, Had stay'd not from valorous deeds a shepherd of men, When with three-barb'd shaft Macháon's shoulder he pierc'd.

Then were the Argives, tho' breathing courage, afraid Lest the battle should turn and Machaon a prisoner be, And at once Idomeneus godlike Nestor address'd: 'Son of Neleus, Achaea's glory and pride, Quick, thy chariot! take Machaon with thee And drive full speed till thou come to the Danaan ships, For a leech in an army is many a warrior worth To cut out arrows and healing simples to smear.' He spake, and the knight, Gerenian Nestor, obey'd And straightway mounted his car, and Machaon with him, Son of the blameless leech Asclepius, went; And he lash'd the horses, and nothing loath did they fly To the hollow ships, for there would they willingly be.

But the flight of the Trojans was mark'd by Kebriones, Hector's charioteer, who a word to him spake: 'Hector, here we contend with the Danaan host On the edge of tumultuous battle, but yonder our folk Are driv'n by the foe in confusion, horses and men, And Ajax it is that drives them; well do I know him By the broad shield on his shoulders. Thither let us Our chariot turn, where chiefly the footmen and horse Dashing forward in strife and slaving each other Fight, and a cry unquenchable rises to heaven.' So Kebriones; and the fair-maned horses he plied With his crackling whip, and they, well heeding the lash, Right quickly 'mong Danaans and Trojans the chariot brought Trampling the corpses and shields, and the axle beneath Was spatter'd with gore, and the rails on the chariot-side With blood-drops were dabbled, flung by the stallions' hooves And the tires of the wheels. And Hector charg'd through the press

Eager to break it; an evil din did he bring
For the Danaan men, and little he rested his spear,
Ranging among the nameless, the ranks of the herd,
With spear and sword and with mighty fragments of stone,
But with great Telamonian Ajax battle he shunn'd.

Now Zeus from his high seat panic in Ajax awoke That he stood in amaze, and, his broad shield flinging behind, Shrank back to the throng, like a wild beast peering about And turning this way and that, as he shifted his feet. As when hounds and countrymen, guarding the fold of their

kine

In the midst of a farmstead, a ravening lion repel And suffer him not the fatling to take of the herd,

Nightlong watching; the lion, lusting for blood. Makes onset vet nothing he gets, so thickly the darts, Hurl'd by venturous hands, fly whizzing about With blazing brands that for all his fury he dreads, And at dawn he sulkily goes, sore vex'd in his heart. E'en so did Ajax depart, sore vex'd in his heart Right loath, for greatly he fear'd for the Danaan ships. As a sluggish ass by a roadside enters a field O'erpowering boys, tho' they break their cudgels on him. And the lush grass greedily crops while they with their sticks Belabour his ribs, tho' feeble and childish their strength, Yet they drive him forth for their pains, having eaten his fill, E'en so did the Trojans, with allies muster'd from far, Buffet their enemy, great Telamonian Ajax. Dinting his shield with their darts continually. But Aiax at whiles his impetuous valour recall'd Turning to face them, and kept the battalions off Of the horse-taming Trojans, at whiles he would turn and retire: So foil'd he them all from making their way to the ships, Fighting his single battle twist foemen and friends When he stood at bay, while the spears from venturous hands Sometimes stuck in his shield, fulfilling their flight. But some half-way, tho' eager to feed on his flesh. Stood fast in the ground and never their target could reach.

But Euaemon's glorious son, Eurýpylus, mark'd
How mighty Ajax was vex'd by the showers of darts
And ran to stand at his side, and smote with his spear
Phausius' son Apisáon, shepherd of men,
In the liver beneath the midriff, and loosen'd his knees,
Then sprang upon him and stripp'd from his shoulders the arms.
But when godlike Paris beheld him stripping the arms
From fall'n Apisaon, he straightway sighted his bow
And drew, and the arrow pierc'd Eurypylus' thigh,
But the reed-shaft snapp'd and his thigh was numb'd with the
pain

And he hid in the throng of his friends avoiding his fate And utter'd a piercing shout to the Danaan men: 'Friends, captains and counsellors all that in Argos have power, Rally and stand, and avert the pitiless day From Ajax vex'd by the darts, for from thunderous war Methinks he cannot escape; nay, stand ye at bay Defending the mighty Ajax, Telamon's son.' So cried Eurypylus wounded, and straightway they stood Close together beside him, sloping their shields

And levelling spears, and Ajax towards them retir'd But turn'd and stood when the throng of his comrades he reach'd.

So fought they like blazing fire; but out of the fight,
Bathed in their sweat, the mares of Nestor had brough:
Nestor himself and Machaon, shepherd of men;
And swift-foot Achilles saw, and of Nestor was 'ware,
As he stood by the stem of his great ship watching the toil,
The arduous toil, and the woeful rout of the fight.
And straightway he call'd from the ship and his comrade address'd.

And Patroclus, splendid as Ares, hasten'd to go When he heard from the hut—the beginning of evil for him. And Menoetius' valiant son spake first to his chief: 'Why call'st thou, Achilles, what need is this that thou hast?' And him did swift-foot Achilles in answer address: 'Noble son of Menoetius, dear to my heart. Now methinks the Achaeans will be at my feet Imploring, for need is upon them not to be borne. Go then, darling of Zeus, and of Nestor inquire What man is this he is bringing wounded away: Of a truth, from behind most like Machaon he was Asclepius' son, but I saw not the eyes of the man For the mares flash'd by in a twinkling, straining for home.' He spake, and Patroclus his well-lov'd comrade obey'd And, running, skirted the huts by the Danaan ships. But those in the car, when Nestor's hut they had reach'd, Drew rein and alighted at once on the bounteous earth,

Then first the sweat from their tunics each of them dried, Standing before the breeze on the strand of the sea; And thereafter they enter'd the hut and sat them on chairs, And the fair-hair'd maid Hecaméda mix'd them a drink, Arsinöus' daughter, whom Nestor in Tenedos won The day that Achilles sack'd it, reserv'd from the spoil For Nestor alone, in counsel their chiefest of men. First a fair-wrought table she drew to their side, Well-polish'd, with cyanus feet, and on it she laid A brazen saucer with onion relish therein And yellow honey and barley's nourishing grain And beside it a splendid goblet studded with gold That Nestor had brought from home: four handles it had Equally spaced, two golden doves upon each, Feeding, and underneath two stands for the cup:

And the squire Eurymedon loos'd the team from the yoke.

Scarce could another have mov'd from the table the cup When fill'd to the brim, but Nestor could lift it with ease. In this did the noble damsel mix them a mess Of Pramnian wine, and goats' cheese grated therein With a grater of bronze and sprinkled barley in it. And bade them drink when the mess was ready for them. But when they had drunk and their parching thirst was reliev'd, Then sought they pleasure in talk, discoursing together, When lo! like a God Patroclus appear'd at the door, And the old man seeing him rose from his well-polish'd chair And led him in by the hand and set him a seat; But Patroclus would have refus'd and a word to him spake: 'No time for sitting is this, O foster'd of Zeus: A stern master and prone to anger is he That sent me to ask of the wounded man in thy car; But I see for myself that the leech Machaon it is And now with the tidings will straight to Achilles return. Well thou knowest how much is he to be fear'd. How lightly even a blameless man he can blame." And the knight, Gerenian Nestor, answer'd and said: 'How can Achilles be griev'd for the sons of Achaea Or for those that are wounded in fight, when nothing he knows Of the woe that has fallen on us, for all of our best At the ships are lying, wounded with arrow or spear? Pierc'd with an arrow the stalwart Diomed is. And stricken by spear are Odysseus and King Agamemnon, And this other now have I carried out of the fight With an arrow-wound; but Achilles, brave tho' he be. For the Danaans cares not nor pities their troubles at all. Why waits he? To see our swift-going ships on the shore Burnt in spite of our bravest by ravening fire And ourselves dying in heaps? No longer, alas! My limbs are supple, my force unspent, as of old. Would I were young and my strength were stedfast in me As once when our folk with the Elian men were at feud For lifting our herds, and I slew Hyperochus' son, High-born Itymones, an Elian lord. I was taking reprisal, and he, defending his kine, Was struck in the front of the fight by a spear from my hand And wounded to death, and in panic the countrymen fled, And booty exceeding great we drove from the plain. Fifty droves of the kine and as many of sheep, And of swine and of bleating goats as many again, And chestnut horses a hundred and fifty together,

All of them mares, and many with foals at their feet;
All these we drove in the night to the Pylian keep
Of my father Neleus, and hé rejoic'd in his heart
Because I had fortuned well, tho' a novice in arms.
But at dawning of day the shrill-voic'd heralds proclaim'd
A muster of all that had debts on the Elian folk,
And the Pylian elders assembled and portion'd the spoil,
For many there were that had debts from Elis to claim.
A little people were we and sorely oppress'd,
For in former years had the mighty Hercules come
And dealt with us hard and massacred all of our best;
For twelve had we been, we sons of Neleus, at first,
And I was alone of them left, for the others had fall'n,
And then the mail-clad Epeians, swollen with pride,
Heap'd on us insults, devising violent deeds.

'So Neleus a drove of the kine and a great flock of sheep, Three hundred head, with their herdsmen, chose from the spoil. For great was the debt that in Elis was owing to him-Four horses of racing breed and their chariot too That had gone on a day to the games for a tripod to run, When Augeas, ruler of men, had seiz'd them by force And dismiss'd their driver bewailing the loss of his team. Therefore did Neleus, wroth at their speeches and deeds. Choose countless spoil for himself, and the rest to his folk He gave to divide that none be depriv'd of his share. While thus we were busy and sacrifice made to the Gods At every shrine, on the third day the Elian folk Muster'd and march'd full force, both horsemen and foot, And among them the twin Moliones arm'd for the fray, Being yet but lads, naught knowing of furious war. There lies a citadel steep, Thryöessa its name, By Alphéus afar, the last in our sandy domain, Round which they had camp'd, being eager to raze it to ground; But soon as the plain they had travers'd, Athena to us Came speeding by night from Olympus, bidding us arm. And marshall'd us nothing loath in the Pylian town, Burning for war; now Neleus suffer'd me not To arm for the fight but had hidden my horses away, For he deem'd me ignorant yet of the business of war; Yet even so, tho' on foot, 'mong the horsemen I shone Thanks to Athena, for thus she directed the fight. A river there is, Minyëus, that falls to the sea Hard by Aréne, and there did the Pylian horse Wait for the dawn and the footmen that stream'd o'er the plain;

Thence marching with speed, the whole host, arm'd for the fight,

By noon at the sacred stream, Alpheus, arriv'd. And there, having sacrific'd goodly victims to Zeus, A bull to the God of the river, a bull to Poseidon, And an unyok'd heifer to grey-ey'd Athena the Maid, In the evening by squadron and phalanx our supper we took And slept in our places, every man in his arms, On the banks of the river: and meanwhile the Elian lords Lay round the citadel, eager to raze it to ground. But ere then was shown them a mighty achievement of arms, For soon as the gleaming Sun-god rose o'er the earth We gave them battle, praying to Zeus and Athena. And I of the Pylian men, when battle was join'd. Was the first his foeman to slay and a chariot win: Mulius, Augeas' son by marriage, was he, Having wedded his eldest child, Agameda the fair, Who knew all med'cinal herbs that the wide earth bears. Him as he charged did I strike with my bronze-headed spear, And he fell in the dust, but I on his chariot leapt And thenceforth fought in the van; but the Elian host Fled this way and that when they saw their captain of horse Fall'n from his car, for in fight their chiefest was he, And on them I sprang like a black storm, beating them down, And fifty chariots took and by each on the ground Left two men biting the dust 'neath my conquering spear. And now had I also the twin Moliones slain. But their father Poseidon, the Earth-shaker, came to their help And sav'd them out of the battle and hid them in mist. There did Zeus to the Pylians victory give, And long we follow'd, far through the limitless plain, Slaying the foe as we rode and collecting their arms, Till beside Buprasion's cornlands our horses we check'd Beneath the Olenian rock and the hill that they call Alisian: there did Athena stay the pursuit And there my last did I slay, by Búprasion, And all, as homeward to Pylos their horses they drove, To Zeus gave praise of the Gods and to Nestor of men. So fought I in those great days. But Achilles would reap The meed of his valour alone; yet surely, methinks, Too late will he weep when ruin upon us is come. Dear youth! remember, Menoetius gave thee commands That day when he sent thee from home, with Atrides to serve, For godlike Odysseus and I were both in the house

And heard all clearly, ev'n as he said it to thee. For we to the well-built halls of Peleus had come Assembling the host through Achaea's bounteous land And ev'n as we came we found thy father within And thee, and Achilles beside thee; but Peleus himself Was burning an ox's thighbones to Zeus of the Storm In his courtyard-close and handled a chalice of gold As he pour'd the bright-hearted wine on the sacrifice-meats. Ye two with the beef were busy when we at the door Suddenly show'd, and Achilles leapt in amaze And led us in by the hand and gave us a seat, And all that is due to a guest before us he laid: But when we had taken our pleasure of meat and of drink, I spoke for us both and bade you accompany us: Right eager were ye, and the elders full of advice. For first did Peleus enjoin on Achilles his son Ever in fight to be first and his fellows excel. But Menoetius gave to his son another command: "My son, in lineage Achilles is higher than thou, And, tho' thou art older, in strength he is better by far: Yet speak to him words of wisdom and show him the right And he, if gentle thy tone, for his good will obey." So said he, but thou hast forgotten. Yet, late tho' it be, Speak to Achilles, and he perchance will obey; Who knows whether so, God helping, his heart thou mayst move With persuasion, for good is persuasive speech from a friend? But if, in his heart, some evil presage he shun And his lady mother have told him a warning from Zeus, Yet thee he may send and the rest of the Myrmidon men If haply a light thou mayst be to the Danaan host. Let him lend thee his goodly armour to wear in the field That the Trojans mistake thee and hold them from fighting aloof

And the warlike sons of Achaea a breathing-time win: One brief hour is enough men's strength to renew, And ye, unwearied, the wearied Trojans could drive Back to the city, away from the ships and the camp.'

So he to Patroclus and stirr'd the spirit in him, And Patroclus started to run to Achilles again: But when to the ships and the huts of godlike Odysseus In his running he came, to the place of assembly and law In the midst of the line, where the altars of sacrifice were, There met him the son of Euaemon, Eurypylus, Of the seed of Zeus, as out of the battle he limp'd

With the arrow stuck in his thigh; his head and his chest Were streaming with anguish'd sweat, and the darkening blood Well'd from his wound, tho' steadfast still was his mind. And Menoetius' valiant son had pity on him And with sorrowful voice in winged words to him spake: 'Ah, pitiable! ye Danaan captains and peers, Who surely are fated, far from your country and friends, With your white fat the hounds of Troyland to glut! But tell me this, Eurypylus foster'd of Zeus. Whether still the Achaeans can mighty Hector restrain Or must straightway perish 'neath Hector's conquering spear?' And him did the strick'n Eurypylus answer again: 'No more, O heav'n-born Patroclus, any defence Will there be for the sons of Achaea, but soon we shall die. For verily all that were once our bravest and best By the ships are lying, wounded with arrow or spear At the hands of the Trojans, whose strength still waxes amain. Yet me canst thou succour; take me at once to my ship And cut out this barb and the dark blood wash from my wound With soft warm water and soothing drugs on it smear. The potent herbs thou hast learnt from Achilles, they say, Whose master was Chiron, the justest Centaur of all. Two leeches, thou knowest, we have in the Danaan host, But the one, Machaon, himself has need of a leech Where wounded he lies in the huts, and the other of them, Podalírius, still on the plain fierce battle abides.' And Menoetius' valiant son address'd him again: 'Alack the day! Eurypylus, what shall we do? I carry a message to wise-hearted Pelëides From Achaea's warden, the old Gerenian knight, Yet even so will I fail thee not in thy need.' So spake he and round the waist Eurypylus clasp'd And led to his hut, and his squire spread skins on the ground, Where, stretching him out, Patroclus cut from his thigh The keen-barb'd shaft and the dark blood wash'd from his wound

With soft warm water, and bruis'd a root in his hand, Bitter and deadening pain, and smear'd it and eas'd All pangs; and the wound grew dry and stanch'd was the blood.

## 12

The Trojans succeed in breaking down the Achaean wall.

o in the hut the son of Menoetius heal'd
Eurypylus wounded, but still those others afield,
Achaeans and horse-training Trojans, confusedly fought.
Yet not for long were the trench and the wide wall above
To protect the Achaeans, the shield they had made for their ships,

Yet sacrificed not to the Gods the hecatombs due To make it a surer defence for the camp and the ships And the booty within. Nay, in spite of the Gods was it built That watch from above, and therefore not long it endured. While Hector yet lived and Achilles cherished his wrath And still unsack'd was the city of Priam the King, So long did the great wall of the Argives abide; But when once the bravest and best of the Trojans had died And many a Danaan also, tho' many were left, And the city of Priam in the tenth year had been sack'd And the Argives had gone to their own dear country again. Then counsell'd between them Poseidon and Phoebus Apollo To war it away, and they turn'd the rivers on it. All that from Ida's hills flow down to the sea, Rhesus and Heptaporus, Caresus and Rhodius. Aesapus, Granicus, and Simois' fair-flowing stream, And mighty Scamander whereby men's helmets and shields And the generation of heroes had fall'n in the dust. All their mouths did Apollo turn on the wall For nine long days, and Zeus continually Rain'd, the quicker to mingle the wall with the sea. And chiefly Poseidon, the Earth-shaker, trident in hand, Loosen'd the beams and the stones, that the Argives had laid With labour and sweat, and scatter'd them into the waves And made all smooth by the strong-flowing Hellespont stream And cover'd with sand the great sea-beaches again And, the wall being quite blotted out, the rivers he turn'd Back to their beds, and their fair waters flowed as before. Such ruin Poseidon and Phoebus were destin'd to wreak, But now blaz'd furious war round the well-builded wall And noise of battle, and loud the beams of the towers

Rang with the blows, and under the scourging of Zeus The Argives were driv'n and subdued and penn'd by the ships In fear of Hector, that mighty master of rout, For still like a whirlwind rag'd he, fierce as before. As when at a hunt a lion or furious boar Turns on hunters and men in the strength of his rage And the men like a tower array them in face of the beast And stand up against him and thickly their javelins of bronze Hurl from their hands, but he in his valiant heart Ouails not nor fears, and courage itself is his bane. And often he wheels him about their ranks to assail And whenso he charges, their ranks are broken in flight E'en so wheel'd Hector amidst the mellay of men And his comrades urg'd o'er the trench. But vainly he urged For the swift-footed horses refused where shrilly they neigh'd On the sheer edge of the ditch, dismay'd at its mouth, Wide-gaping, not easy to cross nor yet to o'erleap For on either side of it banks precipitous rose O'er all its length, and above it was planted with stakes Sharp-pointed and stout that the sons of Achaea had set 'Gainst the onset of hostile foemen a bulwark to be. Not lightly a fair-wheel'd chariot drawn by a horse Might enter therein, but the footmen were eager to try.

And then Polydamas valiant Hector address'd: 'Hector and all ye others, captains and chiefs, 'Tis madness to drive our horses over the ditch: Hard indeed were the crossing because of the stakes. Close-set, standing therein and beyond them the wall. No chariot or horse can go down thither or fight For scant is the room and methinks we can come but to grief. If Zeus loud-thundering wishes to Danaans ill And means to destroy them wholly and Troy to befriend, And indeed 'tis my dearest wish that soon it may be That the Argives shall perish and leave not so much as a name, Well!—but how if they rally and drive us again From the ships and we be entangled deep in the trench? Methinks not a man will escape the tidings to bear Back to the city, if once they rally and fight. But come now, hear ye my bidding and, hearing, obey; Let our squires the chariots hold on the edge of the dyke And ourselves in our armour will follow Hector on foot And as footmen fight; and I deem that the Danaans will yield If indeed the bands of destruction upon them are knit.' Such was Polydamas' counsel and Hector it pleas'd,

And straightway he leapt from his chariot, arm'd, to the ground;

Nor yet did the other Trojans their chariots keep But all of them leapt to the ground, when Hector they saw, And each of them gave in charge to his charioteer His horses to range them in order hard by the trench. Then, parting, they order'd themselves in companies five And each of the companies follow'd its leader on foot; The first under Hector and stout Polydamas march'd, These were the most and the bravest, and keenest of all To break through the wall and fight by the sea-going ships, And with them was Kebriones, for Hector had left A weaker warrior than he his chariot to tend. The second by Paris, Agenor, and Alcathous Was led, and the third by godlike Deiphobus And Helenus, sons of Priam, but Hyrtacus' son, Asius, shared their command, whom his tall sorrel steed Had brought from Arisbe by Selleis' fair-flowing stream. Anchises' son, Aeneas, commanded the fourth With the sons of Antenor, the princely Archelochus And Achamas, skill'd in every movement of war. And, last, Sarpedon led the allies of Troy And chose for his captains Glaucus and Asteropaeus For these were the chiefs that he deem'd the bravest and best Next after himself; for he was the first of them all. And the companies order'd their ranks, close locking their shields. And straight on the Danaans march'd, for high was their hope

To break their resistance and fall on the black-hull'd ships.

Now all the rest of the Trojans and allies of Troy The counsel obey'd of the blameless Polydamas. But Asius, son of Hyrtacus, shepherd of men. Will'd not to leave his horses and charioteer But forward drove to assail the swift-going ships. Fond man! for the fates of death he could nowise avoid Nor in horses and chariot glorying ever return From the hollow ships to windy Ilion's walls: Ere that must infamous death oershadow his eyes By the spear of Idomeneus, Deucalion's son, For he drove to the left of the ships where the Argives were wont

To return from the plain where with horses and chariot they

There drove he his chariot now nor found he the doors

But men were holding them open if haply they might
Some fugitive save from the plain as he fled to the ships.
Straight onward he held and his company follow'd behind
With shrill cries, for the hope was high in their breasts
To break through the gateway and fall on the black-hull'd ships,
Fools! for two of the bravest they found in the gate,
The high-hearted sons of the Lapithae, men of the spear,
Stout Polypoetes, the son of Pirithöus,
And Leontes, the peer of manslaying Ares in fight,
There stood they in front of the gate, two brothers in arms,
Like two great oaks high-crested that stand on the hills
All their days enduring the wind and the rain
And reaching their great roots outward, moveless and firm;
E'en so these warriors, trusting the strength of their hands.

Shut on the gates nor the great bar set in its place

Now while yet the Trojans had reached not the well-builded

The onset of Asius bode nor bethought them of flight.

But came on with clamour, holding their oxhides on high, Round Asius and Iamenus and goodly Orestes And Adamas, Asius' son, and Thoon and Oenomaus, So long did the Lapithae stand on the well-builded wall Urging the well-greav'd Achaeans to fight for the ships, But soon as they saw them assailing the wall and the gate And the Danaans stricken with panic turning to flee, Then rush'd they forth on the foe in front of the gate Like boars of the wild that assail'd in their lair on the hills The noisy rabble withstand of hunters and dogs And then with a sidelong rush the underwood break, Cutting it down at the root, and the clashing of tusks Grows loud till some hunter has spear'd them and reft them of life; E'en so on the breasts of those two did the glittering bronze Clash 'neath the hail of the missiles, so fiercely they fought, Trusting the fighters above and the strength of their hands. For the Danaans that stood on the well-builded towers of the wall Defending themselves and the camp and the swift-going ships Were fighting with stones; like snowflakes earthward they fell Whirl'd by the wintry blast that drives through the air The black tempest to lie on the bounteous earth; So thick fell the sleet, from Achaeans and Trojans alike, Of missiles, and harsh rang the helmets under the blows And the high-boss'd shields as the great stones smote upon them. Then verily Asius, son of Hyrtacus, groan'd, And, smiting his thighs, in indignation he spake:

'O Zeus, so thou too art one that lovest a lie!
For never I deem'd that the hero sons of Achaea
Could withstand our fiery strength and invincible hands,
But lo!— like the nimble bees or the flickering wasps
That build by some rocky pathway their dwelling on earth
And leave not their hollow fortress but steadfast abide
And hold the hunters at bay for the sake of their young,
So these, though two men only, will yield not their ground,
Where they stand in the gate, till either they slay or be slain.'

So spake he in anger, but Zeus persuaded he not For his will was steadfast to give to Hector renown. But others were fighting about the rest of the gates, And, God though I were, it would task me to tell of it all, For around the wall of stone on every side Rose up the terrible fire—the sons of Achaea, Pressed as they were, were forced to defend their ships; And all of the Gods who in battle the Danaans help'd Were griev'd at heart; and in strife the Lapithae clash'd. Then stout Polypoetes, son of Pirithous, Damasus smote with a spear through his cheekpiece of bronze And the brazen rim of the helmet stay'd not the point But it pass'd through helmet and bone, and the brain of the men Was shatter'd and spilt; and so was his eagerness stay'd; And thereafter Pylon and Oemenus likewise he slew. And Leontes, scion of Ares, Hippomachus smote, Antimachus' son, and pierc'd through his glittering belt; Then drew he straightway his sharp-edg'd sword from the sheath And first Antiphates smote in the midst of the throng In close fight, that he fell on his back to the ground. Then Menon and Iamenus and goodly Orestes Each in turn did he lay on the bounteous earth. But while these were stripping the gleaming arms from the dead, They that with Hector and stout Polydamas march'd, The best and the most in number and keenest of all To break through the wall and burn the well-timber'd ships, These on the brink of the trench still wavering stood; For ev'n as they set them to cross, an omen appear'd, A high-flying eagle skirting their ranks on the left, That bore in his talons an adder, blood-red and huge, Still struggling, for joy of battle it had not forgot But writhing backward it struck the neck of the bird And stung him, and he in his anguish cast it from him Down to the earth, and it dropped in the midst of the throng; And the bird with a piercing cry flew away down the wind.

And the Trojans shudder'd to see the bright-spotted thing Lying in their midst, a portent from all-ruling Zeus. And then Polydamas spake to Hector a word: 'Tis ever thy way, O Hector, my words to rebuke E'en though my counsel be good; 'tis unseemly forsooth That a man of the people cross thy purpose at all In counsel or war, but thy power must ever increase. Yet now as before will I speak as seems to me best: Advance we no further to fight with the foe for the ships. For the end thereof is as sure as 'tis certainly sure That the omen appear'd to us just as we purpos'd to cross. A high-flying eagle skirting our ranks on the left That bore in his talons an adder, blood-red and huge Still living, yet dropp'd him to earth as he came to his nest And achiev'd not his end to carry him home to his young. So we, though the gates and the wall of the Argives we break With all this our strength and drive the Achaeans in rout, Shall retreat in disorder and go back the way that we came And many a man shall we leave that the sons of Achaea Have slain with spear or with sword defending their ships; So would some augur interpret, one that had skill In reading of omens and whom the people obey.'

And bright-plum'd Hector, louring upon him, replied: 'This saying of thine, Polydamas, pleases me not, For many a better rede dost thou know in thy heart But if truly thou speakest in earnest the thing thou hast said Then must the Gods themselves thy wits have destroy'd; For the counsel of thundering Zeus thou bidd'st me forget, All that he promis'd and seal'd with a nod of his brows. And bidd'st me obey the long-wing'd fowls of the air; But them do I heed not or trust; no omens are they Whether they fly to the right towards the dawn and the sun Or leftward and seek the misty darkness of night. One omen ever is best, for our country to fight. As for thee, why fearest thou war or wounding or death? Tho' all we others be slain and lie in the dust By the Danaan ships, yet thou hast no reason to fear Having no heart for the battle nor staying therein. But if thou withhold thee from fight or another persuade With thy idle words to retreat, then straightway shalt thou By this spear of mine be smitten and forfeit thy life.' So spake he and led the way and they follow'd him close With a wondrous din, and Zeus that the thunderbolt wields A blast of wind from the hills of Ida arous'd,

G 453

That blew the dust towards the ships, and the Danaans' hearts Made faint, but to Hector and Troy the glory he gave. Then trusting the sign from the God and the strength of their hands

They set on the mighty wall and to break it essay'd, Dragging the battlement down and the breastwork therewith And prising the buttresses up that deep in the earth The Achaeans had sunk to stand as a prop to the towers; These they o'erturn'd and had hoped to have broken the wall But still the Danaans flagg'd not nor yielded their ground But, with hides of oxen closing the rampart again, They cast at the foe as he came up under the wall.

Now both the Ajaxes rang'd the parapets' length Arousing the courage of all and bidding them stand. One man with honey'd words and another with hard Rebuking whomso they saw giving ground from the fight: 'Friends, that are leaders of men or middling in rank Or the commoner sort, for nowise equal in war Are all in one army, now is there work for you all. And well ve know it yourselves. Let none having heard The voice of the chider turn and retire to the ships But set ye your faces, cheering each other with words, If haply the Lord of lightning, Olympian Zeus, Grant us to stay the assailant and chase him to Troy.' So spake they and call'd to the onset and battle awoke And even as flakes of snow fall thick through the air On a day in winter when Zeus, the Lord of the storm, Is astir and his white arrows to mortals reveals And lulls all the winds and snows continually Till he cover the mountain crests and the promontories And the grassy plains and the rich tillage of men And every haven and shore has its mantle of snow And only the wave repels it, but all other things Are swathed by the power of the hand of all-ruling Zeus, So thick did the stones of the fighters fly through the air, These from the Trojans and these from the Danaan host, As they cast at each other, and loud rose the din from the wall. Yet never had glorious Hector and those in his train Broken the well-locking gate or the bar of the gate Had not far-seeing Zeus his son Sarpedon arous'd Against the foe, as a lion against the kine, And straightway, holding before him the orb of his shield, Fair-fashion'd of hammer'd bronze, that the bronze-smith had wrought

And within it many a layer of oxhide had pegg'd All round the circle of bronze with rivets of gold-This holding before him and mightily shaking his spears He sped on his way like a mountain-lion that long Has hunger'd for meat and his proud heart bids him assail The pasturing sheep or even their well-builded fold. Yea. ev'n if he find by the fold the shepherds on guard Defending their sheep in their pen with watchdogs and spears, Yet has he no mind unappeas'd to be driven from it But either he leaps on a sheep to seize it perforce Or himself in the front of the fray is stricken to death; E'en so by the pride of his heart Sarpedon was driven To rush on the wall and break the battlements down And straightway spake he to Glaucus, Hippolochus' son: 'Glaucus, why have we two been honour'd the most With seats at the board and messes and full-brimming cups In Lvcia and all men revere us even as Gods? And why by the banks of Xanthus enjoy we demesnes Fair holdings of orchard-land and wheat-bearing fields? Therefore behoved us now in the front of the fight 'Mong the Lycians to stand and fiery battle engage That thus to his neighbours some consleted Lycian may say: "Truly our princes are no inglorious men That in Lycia rule and eat of the fattest of sheep And drink the choicest of wine, but prowess and strength Is theirs above all, for they fight in the front of our line." Ah! friend, if, once escaped from this battle alive We two might ageless and deathless for ever become. Then neither myself would I fight in the front of the fray Nor send thee into the battle that glorifies men; But, seeing ten thousand fates on every side Beset us that no man on earth can escape or avoid, On! whether we win the glory or yield it to them.'

So spake he and Glaucus obey'd and turn'd not aside, And they went straight forward leading the Lycian host. And Menestheus the son of Peteos shudder'd to see For on him they were marching, bringing ruin with them; And he scann'd the Danaan line if perchance he might find One of the chieftains to ward destruction from him, And he mark'd the Ajaxes standing, insatiate of war, And Teucer beside them newly come from his hut And he shouted, but shouted in vain, so great was the din For the noise of the battle arose to the heaven above, The clangour of oxhide shields and helmets of bronze

And of every gate, for the Trojans were standing by each Striving to batter them down and enter by force. And swiftly the herald Thoötes to Ajax he sent: 'Run, Thoötes, and summon Ajax with speed, Or rather the Ajaxes both, for that were the best. For quickly will sheer destruction be wrought on us here. The storm of the Lycian captains is heavy on us And they rage in the violent mellay, as ever of old; But if for the Ajaxes also the stress is arisen Yet at least bring great Telamonian Ajax alone And let Teucer, that well-skill'd bowman, follow with him.' He spake and the herald heard him and straightway obev'd And started and ran by the wall of the bronze-mail'd Achaeans And stood by the Ajaxes both and a word to them spake: 'Ye Ajaxes, leaders of old of the bronze-mail'd Achaeans, The son of heav'n-nurtur'd Peteos bids you to come And ev'n for a little while their labour partake. Both would he rather should come, for that were the best, For quickly will sheer destruction be wrought upon them. The storm of the Lycian captains is heavy on them And they rage in the violent mellay, as ever of old; But if for you also the stress and the toil are arisen, Let great Telamonian Ajax come by himself And let Teucer that well-skill'd bowman follow with him.' So spake he and great Telamonian Ajax obey'd And in winged words the son of Oileus address'd: 'Ajax, do thou and stout Lycomedes remain And stand by the Danaans and urge them to fight to the last And I will go to Menestheus his labour to share And to you will quickly return, having succour'd their need.' So spake Telamonian Ajax and went on his way, And Teucer his brother, the bowman, follow'd him close, And Pandion his squire bare Teucer's crescented bow. And when to the tower of noble Menestheus they came Along the rampart, his men sore harass'd they found And the foe like a black storm already scaling the wall, The stalwart captains and chiefs of the Lycian host; These clasp'd they together in fight and the war-cry arose. And first Telamonian Ajax a Lycian man. Sarpedon's comrade, great-hearted Epicles slew With a jagged stone that uppermost lay of a heap Behind the breastwork; not lightly could anyone hold Of the men of to-day, how lusty soever and strong, So huge a stone in his hands, but he cast it with ease.

And it shatter'd the crested helmet and utterly brake The bones of his head and down from the tower of the wall Like a diver he plunged and the spirit fled from his bones: And Teucer at Glaucus aim'd, Hippolochus' son. Seeing his arm expos'd as the breastwork he clomb And the shaft pierc'd and his joy in battle was gone And he secretly leapt from the wall lest one of the foe Behold him smitten and boast and mock at his wound. But when Sarpedon was ware that Glaucus was gone Sorely he griev'd yet forgot not his joy in the fight And Thestor's son Alcmaon he smote with the spear And withdrew it again and Alcmaon following the spear Fell prone and his bronze-figured armour clang'd as he fell, And then Sarpedon the battlement seiz'd in his hands And pull'd and it all gave way and the earthwork beneath Stood bare and open'd a pathway for many to cross. But him, Sarpedon, Ajax and Teucer assail'd: And Teucer the gleaming strap of his sheltering shield Smote with an arrow, but Zeus still warded his son From the fates of death lest he fall by the sterns of the ships: And Ajax smote on his shield but the point of the spear Pass'd not through, tho' it made him reel in his charge, And he gave ground a little before him yet thought not a whit Of retreat from the wall for his heart on glory was set, And he call'd to the godlike Lycians with far-reaching cry: 'Ye Lycians, why slacken ye thus and your virtue forget? 'Tis hard for me, strong tho' I be, to break down the wall Unaided, alone, and open a path to the ships; Come, follow me close, for the more the better the work.' He spake and the Lycians, fearing their chieftain's rebuke, The harder around their prince press'd on to the fray. And the Argives also their phalanxes strengthen'd and dress'd Along the rampart and great was the stress of the fight For neither the stalwart Lycians could break through the wall Of the Danaan host and open a way to the ships Nor yet could the Danaan spearmen the Lycians drive Back from the wall, when once they were nigh unto it. But even as two men about their boundaries strive In a common field with the measuring-rods in their hands And in narrow space for a fair division contend, So these did the breastwork divide and across it they smote The rounded shields of each other covering their breasts, Ay, many an oxhide shield and fluttering targe.

And many a man by the spear got wounds in his flesh,

Some in the back when they turn'd them round in the fight, And some in the breast through the very buckler itself, And towers and battlements everywhere swam with the blood Shed by them both, Achaeans and Trojans alike. Yet for all that the Trojans put not the Argives to rout, But even as some poor workwoman poises the scales Till she balance her portion of wool with the weight in the pan To win for her children's bread a pittance of wage, So evenly pois'd was the battle on this side and that Till the moment when Zeus to Hector gave the renown And the son of Priam the Danaan wall overleapt Who now to his Trojans shouted with far-reaching cry: 'Rise, ye horse-taming Trojans, and break through the wall, Then cast on the ships of the Danaans fierce-blazing fire.'

So spake he urging them on and they heard with their ears And rush'd on the wall in a pack and, javelin in hand. Set foot on the piers of a tower and scaled it thereby; But Hector seiz'd on a stone that lay by the gates, Enormous, thick at the base, sharp-pointed above, A stone such as no two men of the people to-day, Even the strongest, could easily move from the ground And heave on a wain, but he wielded it lightly alone For the son of Cronos had made it light to his hands. As a shepherd in one hand takes the fleece of a ram And lifts it with ease and 'tis little burden to him. So easily Hector lifted and carried the stone To the door that guarded the gate, close-fitting and strong, Twin doors, and two were the bars that lock'd them within O'erlapping each other and one bolt fasten'd them both; And he stood and planted himself and smote in their midst With legs well apart that his blow might lack not of strength And brake both hinges at once, and the stone by its weight Fell inwards and loud rang the gates and the well-fitted bars Gave way and the leaves of the door burst this way and that With the dint of the stone; and glorious Hector at once Leapt in, his face as the night, and the bronze was aflame Of the wondrous mail that about his body was cloth'd, And two spears bore he. None could his onset have stay'd, None save a God, and his eyes were blazing with fire, And he turn'd to the throng of his comrades, calling to them The wall to o'erleap, and they all his summons obey'd Forthwith, some scaling the wall while some at his heels Pass'd through the gate, and the Danaans fled in dismay 'Mong the hollow ships and clamour unceasing arose.

## 13

The Achaeans are encouraged by Poseidon to defend their ships. More incidents of the fighting. The valour of Idomeneus.

ow when Zeus the Trojans and Hector had brought to the ships, There did he leave them, to suffer much labour and woe Without cease; but himself his shining eyes turn'd away, Looking afar at the land of the Thracian horsemen And the Mysian men who fight at close range, and at those Whose drink is the milk of mares, the proud Hippemolgi. And the Abii, those who of all men most righteous are. Towards Troy no more his shining eyes did he turn, For little he deem'd in his heart that any Immortal Would come to give help to the Trojans or succour the Argives. But not blindly there watch'd the Lord, the Shaker of Earth, For he sat and marvell'd at all the fighting and fray, On the topmost height of forest-begirt Samothrace: For thence was the whole of Ida plain to be seen And plain were the city of Priam, the ships of the Argives. There sat he, for now he had come from his home in the sea, And seeing the Argives overcome by the Trojans, He had pity on them and with Zeus was mightily wroth. Down from the craggy hilltop went he at once, And swiftly he strode; and the lofty hills and the woods Trembled beneath his immortal feet as he went. Three strides did he take; with the fourth he came to his goal, Aegae, where, deep in the mere and gleaming with gold There stands for all time his palace imperishable. Thither came he and there to his chariot harness'd his steeds, Swift-flying, bronze-hoov'd, with manes flowing golden behind; With gold did he girdle his body, and gold was the whip And fitly-made, that he snatch'd as he stepp'd on his car, And drove out over the waves; from every side The beasts of the sea came forth from the deep and about him Sported and play'd, for they knew that he was their lord. And the sea for gladness parted before him, as on They sped, not wetting the axle of bronze beneath; And the prancing steeds took him on to the Argive ships.

A wide cavern there is in the depths of the mere Midway between Tenedos' isle and rock-cover'd Imbros. There the Shaker of Earth, Poseidon, halted his steeds And unharness'd them and ambrosial fodder threw down To graze on; about their feet he set hobbles of gold, Not to be broken or loos'd, that there they might bide The return of their lord, who went to the host of the Argives.

The return of their lord, who went to the host of the Argives. Now the Trojans, like flame or a storm-wind, all in a band Were following Priam's son Hector, wild for the fray And shouting and crying aloud, for they reckon'd to take The Achaean ships and to slay there the best of the foe. But Poseidon then, the Enfolder and Shaker of earth, Urg'd on the Achaeans, when forth he had come from the sea, In the guise of Chælcas, his form, his unwearying voice. The Ajaxes first he address'd, both eager themselves: 'Ye Ajaxes twain, ye shall save the host of the Argives If ye but remember your might and not chilly fear. The matchless hands of the Trojans I dread not, although They have climb'd in a body over the mighty wall, For the well-greav'd Achaeans will keep them from nearer assault.

But here do I strangely dread lest we suffer some evil,
Here where that madman is leading them on, like a flame,
This Hector, who claims almighty Zeus for his sire.
May some God put it into the heart of one of you twain
Here to stand firm yourselves and encourage the rest;
So, keen though he be, to the swift-faring ships ye might drive
him,

Though Olympian Zeus himself be urging him on.'
Then the Enfolder and Shaker of Earth with his staff
Both of them smote and fill'd them with valorous might,
And their limbs he made lightsome, their feet and above them
their hands.

And then, as a swift-wing'd hawk darts forth on her flight And, poising aloft high over a sheer-faced crag, Swoops over the plain in pursuit of some other bird: So away from them sped Poseidon, the Shaker of Earth. Swift Ajax, Öileus' son, first knew 'twas a God, And at once to Ajax, Telamon's son, did he speak: 'Ajax, some one of the Gods of Olympus it is Who in guise of the seer by the ships commands us to fight—That was no Chalcas, the prophet and reader of signs, For the form of his legs and his feet I saw from behind As he went away; and the Gods are easily known.

And my heart also, within my very own breast,
Is all the more eager to go to the fighting and fray,
And my feet below and my hands above would be there.
Then Ajax, Telamon's son, made answer and said:
'So too would my matchless hands be grasping the spear
And my spirit is rous'd and my feet beneath me are swift;
I long to meet Priam's son Hector in single fight
And face to face, though his furious rage never cease.'
So one to the other they spake, and such were their words
In the joy of battle the God had set in their hearts.

Meantime the Shaker of Earth stirr'd up the Achaeans Who behind, by the ships, were seeking their strength to renew; Their limbs were wearied and spent by their grievous toil And sorrow came into their hearts when they look'd at the

Trojans

Who had climb'd in a body over the mighty wall.

There were tears in their eyes as they look'd, for ruin they thought

They could never avoid. But amidst them the Shaker of Earth

Easily pass'd, arousing their glorious ranks. To Teucer first did he come and Leitus, to rouse them. To Peneleos, Thoas, Deipyrus, then to the lords Of the war-cry, Antilochus coupled with Meriones. 'Twas these that he rous'd, and in winged words to them spake: 'For shame, ye Argives, ye callow lads! 'Twas in you And your prowess in fight that I trusted to save our ships; But if ye flinch from the dreadful horror of war, The day has arriv'd for the Trojans to vanquish us quite. Alas, a dread marvel is this that I see with mine eyes. A dreadful thing that I thought would never come true: On our ships the Trojans advancing, they that before Were like fear-stricken hinds that, far in the wood, are the prey Of jackals and pards and wolves, as they wander in vain, Cowards and weak, and having no joy in a fight. So of old the Trojans durst never abide and face The might of Achaean hands, no, not for a moment. But now far from the city they fight by the hollow ships For our leader acts basely, and slack are the men of the host, In their anger at him, they will not seek to defend The hollow ships, but fast beside them are slain. But if truly the cause of all this be Atreus' son, The warrior King, Agamemnon who rules far and wide, Because he dishonour'd Peleus' swift-footed son.

\* G 453

Even so should we never grow slack in waging the war. Let us quickly atone; 'tis a noble heart that does that. But no more is it well that ye slacken your furious might, All ye that are best in the host; with one that in war Kept back from the fray I never would quarrel, if he Were a mere weakling; with you I am wroth in my heart. O my friends, ye will make this evil more terrible yet By this slackness of yours. Let every man in his heart Dread blame and disgrace, for great is the strife that has risen. By the ships fights mighty Hector, good at the war-cry, And the long bar and the gates he has broken through.'

Thus did the Shaker of Earth the Achaeans arouse,
And about the Ajaxes twain the ranks made a stand,
So strong, that not Ares could part them or set them at naught,
Nor Athena that marshals the army; pick'd men and brave,
They awaited the onset of Hector and all of the Trojans,
With spear guarding spear and shield serried shield; they were
join'd

Man to man and buckler to buckler and helmet to helm; And the horsehair crests on their glittering helmets touch'd As they mov'd their heads, so close they were standing together, And their spears overlapp'd as they shook them with sinewy hands,

Their hearts unshaken, for eager they were for the fray. The Trojans press'd on in a mass, while Hector in front Made eager advance, like a boulder thrust forth from the brow Of a cliff by a river swollen with wintry rains
That has snapp'd the supports of the pitiless stone; up on high It flies with a bound and beneath it the forest re-echoes;
Swiftly it runs on its way, uncheck'd till it comes
To the level and there unwillingly ceases to roll.
So Hector a while through the huts and the ships of the Argives
Threaten'd lightly to pass to the sea, dealing death as he went;
But when he encounter'd the ranks set close in array
He was halted close by them; then faced him the sons of the Argives.

Thrusting with spears and with lances double of edge,
And drave him away. Then Hector reel'd and recoil'd
But call'd with a piercing cry to the Trojan host:
'Ye Trojans and Lycians and ye that love hand-to-hand fight.
Dardanians, hold your ground; not long shall the Argives
Keep me back, though they cluster like stones close-set in a
wall;

Nay, before my spear they will yield, methinks, if in truth

Hera's thundering lord, the highest of Gods, sets me on.'
With these words, he arous'd in every man courage and strength.

Then among them did Priam's son, high-hearted Deiophobus, stride,

Holding in front of himself his rounded shield
And, lightly stepping, beneath its cover advanc'd.
With his shining spear then aim'd at him Meriones
Nor miss'd him, but smote on his rounded bull's-hide shield;
Yet it went not through; nay, rather, ere that should be,
The long shaft snapp'd in the socket. Deiphobus then
Away from him held the bull's-hide shield, for at heart
He dreaded the spear of wise-hearted Meriones.
But back to the throng of his friends shrank Meriones,
And for two things was he wondrously wroth in his heart,
The victory miss'd and the loss of his broken spear.
Then off he went to the huts and the ships of the Argives
To fetch a long spear he had left behind in his hut.

But the rest fought on and a cry unceasing arose.

And he that first slew his man was Telamon's son,
Teucer, bereaving the spearman Imbrius of life;
The son of Mentor, master of horses, he was,
And dwelt in Pedaeum ere came the sons of the Argives;
And his wife was a love-child of Priam's, Medesicaste.
But when the tossing ships of the Danaans came,
Back came he to Ilios, winning the Trojans' esteem
And dwelling with Priam, who lov'd him as one of his sons.
Him under the ear did the son of Telamon smite
With his long spear, and forth again from the wound
He drew the spear; and Imbrius fell like an ash
On a hill-top seen from afar upon every side,
That is fell'd with the bronze, bringing down the tender young leaves;

So he fell, and his armour figur'd with bronze rang out. Then Teucer rush'd eagerly forward to strip him of armour, But Hector hurl'd, as he rush'd, his glittering spear. Yet Teucer's eye was on him, and the spear he avoided By a little space, and Hector Amphimachus smote, Amphimachus, son of Cteatus, whose father was Actor; On the breast he was hit by the spear as he came to the fray, And he fell with a thud and about him his armour rang out. Then forward rush'd Hector from noble Amphimachus' head To tear off the helm that was fitted close to his brow, But Ajax, as Hector rush'd, with his glittering spear

Let fly; yet he reach'd not the flesh, for in terrible bronze Was Hector all armour'd, but smote the boss of his shield And mightily thrust him back; to the rear he recoil'd Of the two dead men, who were dragg'd away by the Argives, Then Athenian leaders, Menestheus and Stichius nam'd. Carried Amphimachus off to the host of the Argives, While boldly the Ajaxes twain bore Imbrius off. As a pair of lions snatch up a goat from some hounds That are sharp of teeth, and bear it away in their jaws Through the thick brushwood, and hold it well off the ground; So the Ajaxes twain held Imbrius up and despoil'd him Of his armour. The head did the son of Öileus cut From the tender neck, in rage for Amphimachus' death, And sent it rolling into the throng, like a ball, Where down before Hector's feet it fell in the dust. Then was Poseidon mightily wroth in his heart When he saw his grandson fall in the terrible fray. And along by the huts and the ships of the Argives he went To arouse them, but woe for the Trojan host he devis'd. And there Idomeneus met him, the spearman renown'd, On his way from a comrade but newly come from the fray Whom the sharp bronze had smitten hard by the knee. Him had his friends carried off, but Idomeneus then Having told the leeches, was going to make for his hut, For still he was eager to take his part in the fray; But unto him spake the Lord, the Shaker of Earth. Making his voice like Thoas's, son of Andraemon, Who in all Pleuron and lofty Calydon rul'd The Aetolian folk, and was honour'd by them as a God: 'O Counsellor of the Cretans, Idomeneus, say Where now are the threats that the Argives cast at the Troians?'

Then answer the Cretan leader, Idomeneus, made: 'Thoas, so far as I know, there is no man at fault, For well we all know how to battle against the foe; No man has lost heart through terror; no one in dread Keeps back from the horror of war. But this, I suppose, Must be the good pleasure of Zeus, excelling in might, That here the Achaeans should perish, from Argos afar, With none to remember their name. But, Thoas, of old Thou wast ever a man to stay thy ground in the fight And encourage any man else whom thou sawest hold back; So now do not cease, but call to each warrior here.' Then in answer Poseidon spake, the Shaker of Earth:

'May he never return from Troyland, Idomeneus, back To his own home, whosoever is slack in the fight. But here may his body become the plaything of dogs, If upon this day he purposely shrinks from the fight. But come, on with thine arms and away! For we two Must battle together, if haply our strife may avail. Union brings courage to men, though cowards alone, But we two know well how to fight against valorous men.' With these words he went back, a God to the struggle of men; And Idomeneus, when he had come to his well-built hut. Put about him his beautiful armour, and, grasping two spears, Went forth like as the lightning that Zeus in his hand Seizes and shakes all about from gleaming Olympus, And bright are the flashes he shews as a sign to mankind; So, as he ran, did the bronze shine forth on his breast. And there met him Meriones, his valiant squire, Close by the hut, to which he was going to fetch A spear of bronze; then spake great Idomeneus thus: 'Meriones, son of Molus, dearest to me Of all my comrades, and speedy of foot, for what cause Hast thou left the fighting and fray to come to this place? Art thou wounded, perchance? Does the point of a dart give thee pain?

Or art thou come with a message? As for myself, I am eager to join in the fray, not abide in the huts.' Then in answer to him spake prudent Meriones: 'Idomeneus, thou commander of bronze-coated Cretans, I am on my way to the huts, if chance thou hast left there A spear; for the one that I used of old has been snapp'd As I cast at the haughty Deiphobus, smiting his shield.' Then answer the Cretan leader, Idomeneus, made: 'Spears, if thou wilt, whether one or twenty, thou'lt find By my hut's bright entrance-wall and standing against it-Trojan spears, the spoils of the men I have slain; It is not my way to fight with the foe from afar, And for that I have spears and shields that swell to a boss And helmets as well and corslets brightly agleam.' Then in answer to him spake prudent Meriones: 'Many spoils of the Trojans I, too, have stor'd in my hut And my black ship; not at hand, though, for me to take up. I too, as I think, am not forgetful of valour; 'Mid the foremost fighters in battle where men win renown I take my stand, when arises the striving of war. Some other bronze-coated Achaean might fail to perceive

My might in the fray, but to thee, methinks, 'tis well known.'
Then answer the Cretan leader, Idomeneus, made:
'Thy valour I know; why needest thou tell me of it?
If now we best of the host were pick'd by the ships
For an ambush, wherein it is easy to see who is brave—
For there are reveal'd both coward and valiant alike;
The coward's complexion is never the same for a moment,
Nor the heart of him firmly resolv'd to abide where he is;
But he changes position and shifts from one foot to the other,
And the heart within him loudly pounds in his breast
As he thinks upon death, and his teeth chatter fast at the
thought;

But the brave man's complexion is ever the same; and once He has taken his place in the ambush, he fears not o'ermuch But prays he may join in the fray as soon as may be—Not even then would a man make light of thy valour; For if in the mellay a dart should give thee a wound, It would smite thee, not from behind, on the neck or the back, But would light on thy breast or thy belly, as onward thou spedst

Pressing on to the place where the foremost fighters were met. But come, let us not like two little boys tarry here Talking, lest someone thereat be wroth beyond bounds; But go to thy hut and get thee a mighty spear.'

So spake he, and Meriones, the peer of swift Ares,
Speedily took a spear of bronze from the hut,
And, battle at heart, he after Idomeneus went.
As manslaying Ares goes forth to war, and his son
Rout follows after, mighty and fearless of heart,
Making the boldest warrior flee from the field—
For, arming together, the twain go to join the Ephyri
Or the great-hearted Phlegyans, after departing from Thrace;
Yet they hark not to both, giving victory to one side alone—
So Meriones and Idomeneus, leaders of men,
Went forth to the fight, all armour'd in glittering bronze.
And first to Idomeneus spake brave Meriones:
'Deucalion's son, at what point wilt thou enter the throng?

Or along to the left? for there, as it seems to me, Are the long-hair'd Achaeans most likely to fail in the fight.' Then answer the Cretan leader, Idomeneus, made:

On the right of the whole of the army, or straight in their midst

'In the midst of the ships there are others to stand in defence, The two Ajaxes, aye, and Teucer, of all the Achaeans Best with the bow and good in a hand-to-hand fight;

These will give Priam's son Hector a surfeit of war However eager, however stalwart he be. Hard it shall be for him, though he longs for the frav. To vanquish the might of their dread, invincible hands And to fire the ships, unless that Cronion himself On the swift ships should scatter a blazing brand. To no man would the great Telamonian Ajax give in. To no mortal that eats of the grain that Demeter gives And that bronze may wound or a mighty boulder destroy. Not ev'n to Achilles, who breaks up the ranks, would he yield, At least, in hand-to-hand fight; for in fleetness of foot There is never a man that can swift Achilles outrun. Let us make, as thou say'st, for the left of the host, that at once We may know whether glory to-day we shall win or shall lose.' So spake he, and Meriones, the peer of swift Ares, Led him up to that part of the host where he meant to attack, When the Trojans saw Idomeneus, strong as a flame. Dress'd, like his squire, in armour richly engrav'd.

They call'd one to the other, and all of them set upon him; Men struggled together beside the sterns of the ships. And as gusts haste along, driven on by the shrill-piping winds, On a day when the dust lies thickest upon the roads, And it swirls about in a great and wavering cloud; So was the clash of the battle, and men in their hearts Were eager to slay one another with sharp-edged bronze. With long spears did the battle, deadly to mortals, Bristle, with flesh-tearing spears; and dazzled the eyes The glare of bronze from helmets that glitter'd afar And corslets new-shin'd and gleaming shields, as the men

Advanc'd in a throng; yea, hard of heart had he been Whom the sight of this war-gear had neither gladden'd nor griev'd.

So the two mighty sons of Cronos, in purpose apart,
For mortal warriors woes full grievous devis'd.
The Trojans and Hector it was Zeus wanted to win,
To give glory to swift-foot Achilles; not all of the host
Of the Argives he wish'd to perish in front of Troy,
But glory for Thetis he will'd, and her strong-hearted son.
But Poseidon in secret would steal from the hoar-grey sea
To mix with the Argives, arousing them; sorely he griev'd
That the Trojans should win, and with Zeus was he mightily
wroth.

For the lineage of both and the father was one and the same, Though Zeus was the elder born and the wiser. For this Did Poseidon avoid giving open help to the Argives But in secret arous'd their host, in guise of a man. So the rope of mighty strife and even-match'd war Above both of the armies the two of them tied in a knot, Pulling it taut, a knot that no one might break, No one might loose, though itself loos'd many a life.

Then Idomeneus, 'spite that his hair was already half-grey, To the Danaans calling aloud, leapt into the fight And, plunging amid the Trojans, put them to flight. For Othryoneus slew he, a sojourner come from Cabesus. Who had newly arriv'd on hearing the news of the war: And he ask'd of Priam his daughter most fair to behold, Cassandra; no gift did he bring, but promis'd this boon, From Troyland perforce to drive the Achaeans away. And the old man Priam made promise to give her to him. Nodding assent; he, trusting his word, join'd the fray. But at him aim'd Idomeneus then with his glittering spear As proudly he strode, and smote him; his corslet of bronze That he wore, avail'd not; the spear struck him full in the belly, And he fell with a thud. Then above him his slayer rejoic'd: 'Othryoneus, happy I deem thee all mortals above. If indeed thou canst bring all to pass of the promise thou madest

To Dardanian Priam, who promis'd his daughter to thee.

We too would promise the like and bring it to pass,
Fetching from Argos a maiden to give thee to wife,
That daughter of Atreus' son most fair to behold,
If thou wilt but join us in sacking well-peopled Troy.
Come along to the sea-faring ships, to settle the terms;
Be assur'd that we ask not much for the gifts of betrothal.'
With these words, through the press of the battle Idomeneus then

By the foot dragg'd him; but Asius came to his aid, On foot in front of his steeds, which his charioteer, Who was also his squire, ever drave so near that their breath Might play on his shoulders. Now Asius long'd in his heart To smite Idomeneus; but the latter forestall'd him And, casting at him with his spear, he wounded his throat Under the chin, and drave the weapon right through. Down he fell as an oak falls down, or a poplar Or a lofty pine in the hills, that the woodmen fell With whetted axes, to make them timber for ships; So in front of his horses and chariot Asius lay, Groaning aloud as he clutched at the blood-wet dust.

And his charioteer, in terror, kept not his wits,
Nor durst he, to make his escape from the hands of his foes,
Turn the horses about; at him did Antilochus aim
And smote him full in the midst; his corslet of bronze
That he wore, avail'd not; the spear struck him full in the belly
And out of his well-built chariot gasping he fell,
And his horses Antilochus, son of the great-hearted Nestor,
Drave from the Trojans ranks to the well-greav'd Achaeans'.

Then, grieving for Asius, nigh did Deiphobus draw To Idomeneus' side and his glittering spear he let fly. But he saw him cast, and avoided the spear of bronze, Taking cover beneath the rounded shield that he bore; It was cunningly wrought of bull's-hide and glittering bronze With a pair of bars fitted on, wherewith to take hold. Beneath it he crouch'd, and the spear of bronze flew above; And the shield gave a hollow ring when graz'd by the spear. Yet not vainly Deiphobus hurl'd the spear with his hand, For Hypsenor he smote, son of Hippasus, shepherd of men, In the liver, beneath the midriff, unstringing his limbs. Then grimly exulted Deiphobus, shouting aloud: 'Not unaveng'd does Asius lie, for methinks His heart will rejoice on his way to the house of the dead, For here have I given him one to walk at his side.' So he spake, exulting, and griev'd were the Argives thereat; And wise Antilochus' heart did he stir most of all: Yet he, though sorely he griev'd, forgot not his friend But ran to bestride him and cover him up with his shield. Then down there stoop'd two trusty comrades of his, Mecisteus, Echius' son, and goodly Alastor, And carried the groaning man to the hollow ships. But Idomeneus never slacken'd his furious might, Ever longing some Trojan to wrap in the darkness of night, Or to fall himself in keeping doom from the Argives. Now Aesyetes, foster'd of Zeus, had a son, The warrior Alcathous, son-in-law to Anchises, Whose eldest daughter, Hippodameia, he wed. The heart's delight of her father and mother she was, At home in their hall; all girls of her age she surpass'd In beauty and skill and in wisdom; therefore he wed her, Alcathous, he that in all wide Troy was the best. Him Poseidon brought low, by means of Idomeneus; His bright eyes enchanting and snaring his glorious limbs; Backward he could not flee, nor avoid the spear; But like as a pillar he stood, or a high, leafy tree,

Unmoving, and full in his breast there darted the spear Of the warrior Idomeneus; it cut through the bronze Of his mail, that of old ever warded death from his flesh, But sharply now rang, being cloven through by the spear: And he fell with a thud, and the spear stuck fast in his heart, That, beating still, made quiver the end of the spear; And there at length made Ares its fury to cease. But grimly exulted Idomeneus, and he cried: 'Shall we say, Deiphobus, now, that the score is even-Three men to one? Full much dost thou boast of thy slaving; But, sirrah, stand forth thyself and face me, to know What manner of man is come hither—a son of Zeus; For Zeus begat Minos and made him the warden of Crete; And Minos begat Deucalion, peerless of men; And I am his son, the ruler of many a man In wide-spread Crete; and now have the ships brought me hither To bring woe on thy father and thee and the rest of the Trojans.' So he spake, and Deiphobus then was divided in mind: Should he fall back and one of the great-hearted Trojans Take to support him, or face the contest alone? And thus as he ponder'd, this counsel seem'd to him best, To go after Aeneas. And him standing last in the throng He found, for ever with goodly Priam wrathful was he. Since, brave though he was, no honour of Priam he had.

Then nigh him Deiphobus drew and spake winged words: 'Aeneas, the Trojans' counsellor, now must thou come To the help of thy brother-in-law, if sorrow can stir thee; Follow me and assist Alcathous, him that of old In his hall did rear thee, when thou wast yet but a child, Being thy brother-in-law; for I tell thee now To Idomeneus he has fallen, the spearman renown'd.' So he spake, and the heart of Aeneas he rous'd in his breast, And, battle at heart, he went to seek Idomeneus. But Idomeneus never fear'd like a puny child, But abode like a boar in the hills who trusts in his strength, Awaiting the onset and shouts of a rabble of men In a lonely place; he bristles and arches his back, And his eyes are ablaze with fire and he whets his teeth In his eager desire both hounds and men to ward off. So Idomeneus the spearman renown'd not a whit Gave ground, but awaited the charge of Aeneas, who came To give help to Deiphobus. Yet did he call to his friends, And look'd to Ascalaphus, Aphareus, Deipyrus And Meriones and Antilochus, lords of the war-cry.

In winged words did he speak to them, spurring them on: 'Hither, friends, and help me, for I am alone, and I fear The onset of swift-foot Aeneas, who comes to attack me: A mighty slaver of men is he in the fray. And his is the bloom of youth, when men are most strong. If we were as much alike in age as in mood. Great victory soon were his, or soon were it mine.' So he spake, and all, with a single thought in their minds, Together stood firm, on their shoulders leaning their shields. On the other side did Aeneas call to his friends. To Deiphobus looking, and Paris and goodly Agenor, Who with him were the Trojan leaders; and after them came The host, as sheep follow after the ram to the brook From the place of pasture, and glad is the shepherd's heart: So was the heart of Aeneas glad in his breast When he saw the throng of the host that after him came. Then over Alcathous clash'd they in hand-to-hand fight With their long spears; and terribly rang on their breasts The bronze, as amid the press they aim'd at each other: And above all others two men of valour there were. Idomeneus and Aeneas, peers of the war-god, Each eager to cut at the other with pitiless bronze. And Aeneas it was that cast at Idomeneus first: But he saw him cast, and avoided the spear of bronze, And the spear of Aeneas sank quivering into the ground, For in vain out of his mighty hand it had sped. But Idomeneus hit Oenomaus full in the belly. Breaking the plate of his corslet, and through it the bronze Let the bowels out; and he fell there, clutching the dust. And Idomeneus drew from the corpse his long-shadow'd spear Yet could he not avail to strip from the shoulders The beautiful arms, being sorely with weapons beset. For no longer firm were the joints of his feet in a charge, To follow his own cast up, or another's avoid. So in hand-to-hand fighting he warded off terrible doom, For no longer his feet carried him with speed from the war. As he slowly departed, at him his glittering spear Deiphobus hurl'd, for he hated him still without cease. But he miss'd him again, and Ascalaphus smote with the spear, A son of the War-god; and straight through the shoulder it sped.

The mighty spear; and he fell there, clutching the dust. Not yet was the mighty, loud-voic'd Ares aware That his son had fallen amid the terrible strife; Under the golden clouds on the peak of Olympus He sate, constrain'd by the will of Zeus, and there too Were the other Immortals, forbidden to join in the war.

Then over Ascalaphus clash'd they in hand-to-hand fight, And his shining helmet Deiphobus wrench'd from his head; But on him leapt Heriones, the peer of swift Ares, Smiting his arm with a spear, and out of his hand The vizor'd helmet fell to the ground with a clang. Then Meriones once again sprang forth, like a vulture, And forth from the arm of Deiphobus drew the dread spear And then shrank back 'mid his friends. Then did Polites, Deiphobus' brother, about his waist put his arm And lead him away from the dolorous fight, till they came To the swift horses and chariot richly adorn'd And the driver, that waited for him at the rear of the fight, They carried him, weak as he was and heavily groaning, To the city; and down ran the blood from his new-wounded arm.

But the rest fought on and a cry unceasing arose.

Then Aeneas leapt upon Aphareus, son of Caletor,

Who was facing him, and smote his throat with his spear;

His head sank to one side, and buckler and helm

Fell upon him, and round him spread death, the destroyer of life.

But Antilochus, biding his time, leapt out upon Thoön When his back was turn'd, and thrust at him, cutting right through

The vein running up from the back till it reaches the neck; Right through did he cut it; and backwards into the dust Fell Thoön, stretching his hands to the friends that he lov'd. But Antilochus leapt on him, stripping his shoulders of armour, With a glance around; for the Trojans clos'd round him and thrust

Now this way, now that, on his broad and glittering shield. Yet pierce it they could not nor score with the pitiless bronze His tender flesh; for Poseidon, the Shaker of Earth, Amid weapons full many kept ward upon Nestor's son. Never free of the foe was Antilochus; caught in their midst, He kept on turning, his spear never still, but shaken Or brandish'd aloft; for this was the aim of his heart, Te cast at some foeman or charge him in hand-to-hand fight. But not unnotic'd was he as he cast in the throng; He was mark'd by Adamas, Asius' son, who assail'd him From close at hand, and thrust at him full on the shield

With the sharp bronze; but the spear was bereft of its might By dark-hair'd Poseidon, who grudg'd it Antilochus' life. And part of the spear remain'd in Antilochus' shield, Like a charr'd stake, and the other half lay on the ground. And Adamas, fearful of fate, shrank back 'mid his friends. But Meriones, as he went, follow'd after and smote him With his spear, between the man's privy parts and his navel, Where the wounds of war are most cruel to wretched men. There fix'd he his spear, and, falling about the shaft. Adamas writh'd like a bull that men in the hills Have bound with ropes, to drag him unwilling away; So he, being smitten, writh'd for a while, but not long, Till the warrior Meriones came nigh him and pluck'd The spear from his flesh; and darkness enfolded his eyes. Then in hand-to-hand fight Helenus Deipyrus smote With a great Thracian sword, on the temple, and dash'd off his helm:

And, torn from his head, it roll'd to the ground, and an Argive, As it roll'd at the feet of the fighters, gather'd it up; But the darkness of night on the eyes of Deipyrus fell. Then griev'd for his death Menelaus, good at the war-cry. And up to lord Helenus strode he, threatening him And shaking his spear, while Helenus bended his bow. So both in a single moment let fly, the one With his sharp spear, with a shaft from the string the other. Then the arrow of Helenus smote on the breast of his foe, On his corslet-plate, and the piercing shaft sped aside; And as from the flat of the shovel leap in the air Black-skinn'd beans or pulse in a threshing-floor wide, Driven on by the shrilling draught and the winnower's might; So from the corslet of great Menelaus it glanc'd. The piercing shaft, and away from it darted afar, Then smote Menelaus, good at the war-cry, the hand With which Helenus then was holding his well-polish'd bow, And the spear went right through his hand and into the bow. Then back he shrank 'mid his friends, in fear of his fate, His arm hanging limp, and the spear of ash dragging after. And great-soul'd Agenor pluck'd the spear from his hand And bound it up with fine-twisted sheep's-wool, a sling That his squire was carrying for him, the shepherd of men. Then straightway Peisander made for great Menelaus, But an evil fate was leading him on to his death, To be slain by thee, Menelaus, in terrible strife. And as they came nigh one another and made to attack,

Menelaus smote him and miss'd, for the spear fled aside; But Peisander thrust at the shield of great Menelaus Yet he fail'd to drive clean through it his spear of bronze; For the broad shield prevented it, yea, in the socket It snapp'd; yet he, glad at heart, for victory hop'd. But Atrides, grasping his sword with the silver studs Leapt on Peisander, who grasp'd from under his shield A goodly bronze axe with an olive-wood haft, very smooth And lengthy to boot; and together each went for the other. Peisander smote Menelaus on top of his helm, On the horn under the plume and the horse-hair crest; But ev'n as he turn'd, Menelaus struck at his brow At the base of his nose; and then did the bones crack aloud And his eyes, all bloody, fell down in the dust at his feet. He stagger'd and fell; and Atrides set foot on his breast And stripp'd him of armour, and over him triumph'd and said: 'Like this shall ye leave the ships of the swift-hors'd Achaeans, Ye arrogant Trojans, athirst for the sound of the fray. And of other despite and shame not lacking are ye, For ye put me to shame, vile curs that ye are, and at heart Ye fear'd not the heavy wrath of thundering Zeus. God of host and guest, who will bring your high city low; For my true-wedded wife and treasure full much did ye bear Wantonly over the sea, when ye were her guests; And now yet again ye would fling on our sea-faring ships Devouring fire, and the Argive warriors slav. But ye shall be stay'd, though eager for battle ve be. Father Zeus, men say that in wisdom thou art supreme, Above men and Gods; yet in thee all this was its source, For now dost thou shew thy favour to arrogant men, To the Trojans of insolent might, who never can tire Of the dreadful clamour of battle evenly match'd. Men tire of all things, in time, of sleep and of love And of sweet music they tire, and the charm of the dance; Of these far sooner would any man else have his fill Than of war; but the Trojans of battle have never enough.' With these words, Menelaus the peerless stripp'd from the corpse

The bloodstain'd armour, and gave it in charge to his friends, But himself with the foremost fighters mingled again. Then leapt to attack him King Pylaemenes' son, Harpalion, he who had follow'd his father to Troy And the war; but never did he to his country return. From near at hand he thrust at the shield of Atrides

In the midst, but fail'd to drive clean through it his spear, And back he shrank 'mid his friends, in fear of his fate. Glancing all round, lest his body be hurt by the bronze. But, as he retir'd, with a bronze-tipp'd arrow there smote him On the right buttock Meriones; and the shaft Pierc'd him through to the bladder under the bone. Down he sat where he was, in the arms of his friends Gasping his life out, and then like a worm on the ground Lay prone; and the dark blood flow'd and bedew'd the earth. And the great-hearted Paphlagonians gather'd around And, lifting him on to a chariot, took him to Troy, Grieving for him; and his father went with them in tears; But no-one ever aveng'd him his son that was dead. Full wroth in his heart was Paris because he was slain, For along with many a Paphlagonian man Harpalion was his guest; and in wrath for his sake He shot a bronze-tipp'd arrow into the throng. A certain Euchenor there was, the son of the seer Polyidus, a rich man and brave, with Corinth his home. Well knowing his ruinous fate he had boarded his ship, For often the good old man Polyidus would say He would perish at home in his halls of a deadly disease Or amid the ships of the Argives by Trojans be slain. Thus he 'scaped at once from the heavy fine of the Argives And the hateful disease, that his heart might suffer no pain. Under the jaw, by the ear, he was hurt, and his soul Fled from his limbs, in hateful darkness o'erwhelm'd.

But the fighting ever went on, like the blaze of a fire; But Hector, beloved of Zeus, had heard not, nor knew That the Argives among his men to the left of the ships Were dealing death; and soon the Achaeans had won Renown; for them the Enfolder and Shaker of Earth Was urging on, himself their mighty defence.

But Hector kept where he first had made his way in

But Hector kept where he first had made his way in Through the gate and the wall, and broken the close-pack'd ranks

Of the Danaans bearing the shield; this was the place Where the ships of Ajax and Protesilaus were beach'd On the shore of the hoar-grey sea, and beyond them the wall Was built the lowest; for there, above anywhere else, Most fiercely the men and their horses rag'd in the fray. The Boeotians there and Ionians, wearers of tunics That trail, the Locrians, Phthians, and splendid Epeians Were scarcely able to stay his attack on the ships

Nor were they able to thrust away from themselves
The goodly Hector, who set on them fierce as a flame.
There were pick'd men there from Athens, among them Menestheus,

Peteos' son, and he was their leader; and with him There follow'd Stichius, Pheidas, and Bias the brave; And Meges, Phleus' son, the Epeians led With Dracius and Amphion; and over the Phthians Were Medon and Podarces, staunch in the fray. A bastard son of Oileus, like to the Gods, Was Melon, and brother of Ajax; but far from his home In the land of Phlace he dwelt, having slain a man-Eriopis his stepmother's kin, that was wife to Öileus; Podarces was Iphiclus' son, whose father was Phylax. In front of the great-soul'd Phthians these in their armour With Boeotians to help them, fought in defence of the ships, And no more would Ajax, the swift-foot son of Öileus, Leave Ajax, the son of Telamon, no, not a moment; As a pair of wine-dark oxen in fallow land Alike in effort strain at the jointed plough, And the sweat pours at the base of their horns in a stream; With nought but the well-polish'd yoke to keep them apart As they plod down the furrow and stop at the end of the tilth; So the Ajaxes stood, keeping each at the other's side. Now Telamon's son was follow'd by many and brave,

Now Telamon's son was follow'd by many and brave,
Hosts of his friends, who, whenever his limbs were o'ercome
With sweat or with weariness, carried for him his shield.
But no Locrians follow'd the great-hearted son of Öileus,
For in hand-to-hand fighting their hearts were not firm and
unmov'd.

For they had no brazen helmets with horse-hair crest,
Nor shields well-rounded had they, nor lances of ash,
But in bows and slings made of well-twisted wool was their trust
When they came to Ilios with him, and, shooting with these,
Thick and fast, they sought to break up the ranks of the
Trojans.

So one band in front, in their armour richly adorn'd Fought with the Trojans and Hector, accoutred with bronze, And the other, behind them, kept shooting unseen, and the Trojans

Confus'd by the arrows, lost all delight in the fray. Ruefully then had the Trojan host given ground And to windy Troy return'd from the ships and the huts, Had not Polydamas stood by bold Hector and said: 'Thou art hard to deal with, Hector, hard to advise: Because heaven has made thee supreme in matters of war. In counsel too thou wilt have thyself to excel; But alone thou canst not accomplish all things at once. To one man heaven gives wisdom to fight, to another Dancing is given, or singing, or playing the lute: In the breast of another yet does far-seeing Zeus Put a thoughtful mind, to avail full many a man-And many he saves, as he knows full surely himself. I therefore will tell thee now what seems to me best: Thou art ring'd about on all sides with the blaze of war: The great-hearted Trojans have made their way over the wall. But some stand aloof with their armour, others, dispers'd 'Mid the ships, battle on, outnumber'd, against the foe. Give ground, and call thou hither the bravest and best; Then shall we settle what plan we were best to pursue, Whether to fall on the well-bench'd ships, if so be Heaven wills that we be the victors, or else to return Back from the ships; for sorely I fear that the Argives Will repay yesterday's score, since hard by the ships There abides a man that is eager for battle, a man Who no longer will keep entirely aloof from the war.' So Polydamas spake, and his counsel was pleasing to Hector; Straightway from his chariot he leapt, all arm'd, to the ground; And in winged words he address'd him and spake to him thus: 'Polydamas, keep thou here the best of the men, While I go thither and face the fury of war; My commands will I give them, and then will I quickly return. So he spake, and departed, glinting like snow on the hills, And shouting he sped 'mid the Trojans and their allies. And all, when they heard the voice of Hector, ran up To Panthöus' son, Polydamas, kindly and wise. But Hector rang'd through the foremost fighters, in quest Of Deiphobus and of Helenus, lordly and brave, And he sought also for Adamas, Asius' son, And the son of Hyrtacus, Asius, hoping to find them; But he found them no longer unscath'd nor wholly unhurt, For some by the sterns of the ships of the Argives lay, No longer alive, but slain at the hands of the Argives, While some were within the wall, sore wounded and hurt. But one did he speedily find to the left of the fray, The lord of the fair-tress'd Helen, divine Alexander, Urging his friends to the fight and heartening them; And nigh him he drew and in words of rebuke to him spake:

'Fell Paris, thou fair-look'd seducer, mad for the women, Where is brave prince Helenus, where is Deiphobus now? Where Adamas, pray, and Asius, Hyrtacus' son? And Othryoneus, where is he? Utter ruin is come Upon high-built Troy; complete destruction is sure.' Then answer to him did godlike Paris return: 'Hector, a blameless man thou art minded to blame; At another time, perchance, I kept from the fray, But not now—not an utter coward my mother bare. From the time thou didst rouse thy comrades to fight by the ships.

Here have we stay'd and fought with the Danaan men With never a respite. The comrades thou seekest are dead; Deiphobus only and Helenus, lordly and brave, Have retir'd from the fighting, both of them hurt in the arm With long spears; but Cronion kept them from death. But lead on now where thy heart and thy spirit shall bid; And eagerly will we come after thee; nor, as I think, Shall we lack for valour, so far as our strength will allow, For beyond his strength can no man, though eager, do battle.'

So the warrior spake, and persuaded his brother's mind; And thither they went where the clamour of war was most fierce,

About Kebriones and Polydamas, peerless and brave, And Orthaeus and Phalces and godlike, brave Polyphetes And Palmys too and likewise Hippotion's sons, Ascanius and Morys; these on the morning before Had come from Ascania's deep-soil'd land to relieve Their fellow fighters; and now Zeus rous'd them to fight. On they rush'd like the bluster of violent winds That beneath the thunder of Zeus come down to the earth And with marvellous uproar mix with the sea; and thence Many waves swell up on the loudly-resounding sea, High-arching and white, some in front and others behind; So the Trojans, gleaming with bronze and in close array, Some in front and others behind, follow'd after their leaders. They were led by manslaying Hector, the peer of the War-god And Priam's son; his rounded shield was before him, Close-pack'd with hides, with bronze welded thickly thereon, And about his temples nodded his glittering helm. Hither and thither he strode, to see which of the ranks Would yield before him as, sheltering under his shield, He charg'd; but he shook not the hearts in the breasts of the Argives.

Then Ajax, striding towards him, challeng'd him first: 'Good sir, draw nigh; why seekest thou thus the Achaeans To fill with fear? Not unskill'd in battle are we. But us Argives the evil scourge of Zeus has subdu'd. No doubt thou hopest at heart our ships to despoil. But we have hands as well to defend them from you: But long before that, I tell thee, your well-peopled town These hands of ours shall take and plunder and waste. As for thyself, I tell thee the day is at hand When in flight thou shalt pray to Zeus and the other Immortals That thy fair-maned horses fleeter than falcons may be As they bear thee to Ilios, raising the dust of the plain.' Ev'n as he spake then, a bird flew forth on the right, A high-flying eagle; the Argive host gave a shout, Rejoic'd by the omen; but thus replied glorious Hector: 'What a speech thou hast made, thou braggart, thou blunderer, Aiax!'

As surely as I would have Zeus who carries the shield My father for all my days, and Hera my mother, And myself esteem'd as Athena is, and Apollo; So surely this day bodes ill for all of the Argives, Among them thou shalt be slain, if thou art so bold As to face my spear, that shall tear thy lily-white skin; Thou shalt fall by the Argive ships, and the dogs of the Trojans, Aye, and the birds, with thy fat and thy flesh shall be fill'd.' So speaking, he led the way, and with marvellous uproar They follow'd behind, and the host in the rear gave a shout. And the Argives shouted in answer, nor ever their might Forgot, but awaited the charge of the best of the Trojans; And on either side the clamour of both of the hosts Rose to the bright upper air and the splendour of Zeus.

## 14

Zeus is deceived by Hera and Sleep, while Poseidon spurs on the Achaeans to withstand Hector, who is wounded by Ajax.

YET Nestor, for all he was drinking, could not but hear The tumult of battle, but spake to Asclepius' son These winged words: 'Bethink thee, goodly Machaon, What shall the outcome be of all this affair. Louder they shout, the sturdy youths by the ships; But sit for the nonce and drink of the fiery wine, Till the lovely-hair'd Hecameda warm thee a bath And wash from thy wound the blood that has clotted; but I Will make speed to a lookout and see what things are afoot.' So saying, he picked up a shield that lay in the hut, Well-wrought and gleaming with bronze; it belonged to his son, Thrasymedes, tamer of horses, but he had his sire's. Then, grasping a valorous spear, tipped sharply with bronze, He stepped out of the hut, and at once saw a dolorous sight-His comrades in flight, and, driving them on from behind, The insolent Trojans: the Argive rampart was down. As when the great sea grows livid and heaves without sound, Foreboding the speeding paths of the screaming gales, Though but vaguely, and rolls nor this way nor that, till at last Zeus sends from on high some wind that steadily blows: Even so did the old man ponder, divided in mind Both this way and that, uncertain whether to haste To the Danaan host and their swiftfoot horses, or else Seek out Agamemnon Atrides, the shepherd of men. And thus as he pondered, this course then seemed to him best, To seek Agamemnon. But all this while did the hosts Slay one another in fight; and the stubborn bronze Clashed on their bodies as one at the other thrust With a stroke of the sword and with lances double of edge. Now Nestor was met by the kings that were foster'd of Zeus, Coming up from the ships; to all had the bronze given wounds-Diomed, Odysseus, and Atreus' son, Agamemnon. Far off from the fray their ships were drawn up, on the shore Of the hoar-grey sea; for these were the first they had beached On land, but in front of the hindmost built up the wall.

For, wide as it was, the beach was unable to hold
The whole of the fleet, and the host was straitened for room.
Therefore they beached the vessels rank upon rank,
And the wide shore enclosed by the headlands was filled.
Now inland together the kings were making their way
To have sight of the battle and fray, leaning each on his spear,
And with sorrowing hearts in their breasts; and, meeting with
them,

The old man Nestor made heavy their Danaan hearts. Then the lord Agamemnon spake, addressing him thus: 'Why hast thou left the murderous fray to come hither? O Nestor, great glory of Argos, Neleus' son, I dread lest the mighty Hector should keep to his word. And fulfil the threat that amid the Trojans he spake, Ne'er to retire to Ilios, leaving the ships, Till he burned our vessels with fire and slaughtered us all: Such was his word—and now it is coming to pass. Alas, it must be that the other well-greav'd Achaeans Partake of the grudge that Achilles bears me at heart And have no list by the sterns of the vessels to fight.' Then Nestor, the knight of Gerenia, spake in reply: 'Yea, truly has this come about, and no different course Could Zeus himself, that on high makes thunder, devise. For the wall is beaten down that once we believ'd A defence unassailable both for our vessels and us. Our foes by the speeding ships fight on without cease, Making no end; and, spy thou never so close, Thou couldst not tell which way the Achaeans are routed, So random the slaughter, so vague the shouts that ascend To the heaven's height. But for us, let us think what to do, If thinking may help; from one thing I bid we refrain, From joining the battle—a wounded man cannot fight.' Then again made answer the king of men, Agamemnon: 'Nestor, since now by the sterns of the vessels they fight And the well-built wall has avail'd us not, nor the trench That the Danaans laboured so hard at, hoping at heart It would prove a defence unassailable both for their ships And themselves also—the pleasure it seems of Zeus, Supreme in power, that here the Achaeans should perish, Afar from Argos, to lie in a nameless grave. When he willingly help'd the Achaeans, I knew it then; I know it now by the glory he gives to our foes As to blessed Gods, but the might of our hands he has bound. But come, let us all obey and do as I bid:

The ships that first are beach'd along by the shore
Let us drag to the water and launch on the bright salt sea,
Anchoring them with stones far out from the land,
Till night the divine shall come—if even by night
The Trojans will cease from fighting; and then may we drag
The rest of the vessels down to the shore. For to me,
To flee from disaster, even by night, is no shame;
Better to flee from disaster than stay and be caught!'

With an angry glance then address'd him wily Odysseus: 'What a speech, Atrides, the fence of thy teeth has let slip! Ill-fated man, some other, inglorious host Thou shouldst be lord of, and not be king over us, Whom Zeus has granted to ravel, from youth until age, The skein of dolorous war, till each of us die. Dost thou really think to leave wide-way'd Troy behind, For the sake of which we suffer so much and so long? Hold thy peace, for fear some man of the Argives Should hear thy speech, a speech that no one at all Should suffer to slip from his mouth, no man that can speak Right counsel out of his heart, no sceptred lord Whose word full many a throng of people obeys As thou among the hosts of Achaea art king. Utterly now do I scorn the counsel thou giv'st, Bidding us drag our well-bench'd ships to the sea. With war and battle about us, that more than before The Trojans may have their desire, that stand even now Victorious, and upon us destruction may fall. No more will the Argives keep fighting, the ships once dragg'd To the salt sea, but will ever be glancing behind And stealing away from the slaughter; and then indeed Thy counsel shall prove our bane, O marshal of hosts.' To him Agamemnon made answer, the leader of men: 'Thou hast stung my heart with thy bitter chiding, Odysseus; Yet I bid not the sons of Achaea against their will To drag the well-bench'd vessels down to the sea.

Young man or old, his speech would be welcome to me.'
Then Diomed, fam'd for the war-cry, spake to them thus:
'He is near, that man; we shall not seek him for long,
If so ye are willing to hear me, nor take it amiss
And grudge me speech, who in years am the youngest man here.
Yet I, also, make boast of a goodly sire,
Tydeus, buried in Thebes 'neath a barrow of earth.
For to Portheus once were there born three glorious sons,

O that someone now would give better counsel than mine!

Who in Pleuron had their abode and in Calydon's crags—Agrios and Melas, the third being Oeneus the knight, My father's sire, whose valour was greater than theirs. There was his home, but my father wander'd to Argos And settled there; so Zeus and the other gods will'd. A bride he took from Adrastus' daughters, and dwelt In a richly-furnish'd house. Many cornfields were his And many an orchard of trees about him there was And sheep a-plenty; nor in all Achaea was found His equal at casting the spear. Now all that I say Ye must have heard, whether truth I tell your or no. Ye shall not therefore call me coward and weak And so despise whatever fitly I rede. Come, hurt though we be, let us fight, since needs we must; Hereafter may we hold us aloof from the fray.

Hereafter may we hold us aloof from the fray, Clear of the darts, lest any take wound upon wound; But the rest we will urge and send to the fight, that till now Have giv'n way to their grievance and fight not, standing aloof.'

So spake he, and they right heartily heard and obey'd; And the king of men, Agamemnon, led as they went. Now the fam'd Shaker of Earth not vainly kept watch But went beside them, in guise of an aged man; And, taking the hand of Atreus' son, Agamemnon, His right hand, in winged words to him spake: 'Atrides, now must the baneful heart of Achilles Be glad in his breast, as he looks on the slaughter and rout Of the Argive host, for of wisdom he has not a grain. Even so may he perish alike, and a god bring him low. But with thee are the blessed Gods not utterly wroth, Even yet, methinks, shall the Trojan rulers and guides Raise the dust of the plain, and thyself shalt behold As they flee to the city back from the ships and the huts.' So saying, he gave a great shout, as he sped o'er the plain. Loud as nine thousand, ten thousand men shout in the fray When they join in the strife of the War-god, such was the shout That the lord, the Shaker of Earth, sent forth from his breast; And into the heart of every man of the Argives Great valour he put, to war and to fight without cease.

Now golden-thron'd Hera stood on a peak of Olympus And saw him from there; and at once she knew who it was, Who busied himself in the fray that gives glory to men—Her brother and brother of Zeus; and glad was her heart. Zeus, too, she beheld where he sat on the loftiest peak Of watery Ida, and hateful was he to her heart.

Then queenly Hera, the soft-ey'd, thought in herself
How to snare the mind of Zeus that beareth the shield.
And this was the counsel that seem'd to her mind the best,
To go to Ida, adorn'd with fairest attire,
If haply he might desire to sleep at her side
And embrace her body in love, while she might pour out
On his eyelids and crafty mind sweet slumber and warm.
Then forth to her chamber she went, that her dear son Hephaestus

Had fashion'd for her, to the doorposts fitting strong doors With a secret bolt, that none other God might go in. And entering in, she clos'd the glittering doors. With ambrosia first her lovely body she cleans'd From every stain and with oil of the olive anneal'd, Soft and ambrosial oil and fragrant of scent; If shaken it were in the bronze-floor'd palace of Zeus. Even so to heaven and earth would the scent of it reach. With this she anneal'd her lovely body, and comb'd Her hair, plaiting the shining locks with her hands, The fair and immortal locks that stream'd from her head. Then about her she put an ambrosial robe, that Athena Had skilfully wrought her, with intricate broidery rich; She fasten'd it over her breast with brooches of gold And put on a girdle with tassels a hundred array'd; In her pierc'd ears she set earrings, three drops in a cluster, And great was the beauty that shone and sparkled therefrom. Above all the bright goddess cover'd herself with a veil New-woven and fair, in whiteness like to the sun; And beneath her shining feet fair sandals she bound. Now when the whole of her tiring was over and done,

Coming forth from her chamber, she call'd Aphrodite to her Apart from the rest of the Gods, and spake to her thus: 'Dear child, wilt thou do my bidding in aught that I say Or wilt thou refuse, with rancour still in thy heart Because thou to the Trojans, while I to the Argives lend aid?' Then answer made Aphrodite, daughter of Zeus: 'O Hera, daughter of Cronos, Goddess and Queen, Speak thou thy mind; thy hest will I gladly fulfil, If fulfil it I can, if it be not impossible.' With guileful mind then spake to her Hera the queen: 'Now give me Love and Desire, wherewith thou art wont All mortal men and immortal Gods to subdue. For I go to visit the bounds of all-bountiful earth, Mother Tethys, and Ocean, begetter of all of the Gods;

In their halls they lovingly nurs'd me and brought me up When they took me from Rhea, the time that far-seeing Zeus Thrust Cronos down beneath Earth and the fruitless sea. Them will I visit and end their unceasing strife; For long is the time since last they were partners in love, Living apart since anger enter'd their hearts. If I by speaking might move the hearts of these twain And bring them back to be partners once more in love, They would hold me ever in honour and call me dear.'

Then answer'd again Aphrodite, Lady of Laughter: 'Thy hest I cannot refuse, nor would it be right. For thou tak'st thy sleep in the arms of mightiest Zeus.' So saying, she loos'd from her bosom the girdle she wore, Cunningly wrought and broider'd with many a charm; There was Love there, and Desire and amorous talk That steals the wits even of them that are wise. This she laid in her hands and spake to her thus: 'Take in thy bosom this girdle, cunningly-wrought, Wherein all things are depicted; I tell thee now Thou shalt not come back from thy quest thy wish unfulfill'd, Whatever it be in thy heart that has thy desire.' So spake she, and smiled then Hera the soft-eye'd queen And, smiling, the girdle safe in her bosom she laid. Now the daughter of Zeus, Aphrodite, went to her house, But Hera, leaving the peak of Olympus, sped down; By Pieria went she and lovely Emathia's land; O'er the snow-capp'd hills of the horsemen of Thrace did she fly, O'er the topmost peaks, nor graz'd she the ground with her feet; From Athos she far'd across the billowing sea And to Lemnos, the city of godlike Thoas, she came. There she fell in with Sleep, own brother to Death; And she clasp'd his hand in her own and spake to him thus: 'O Sleep, lord of all Gods and lord of all men, If ever thou gavest ear to my word, so now Hearken to me: I will owe thee thanks evermore. Lull me to sleep the bright eyes of Zeus 'neath his brows So soon as ever I lie beside him in love. Gifts will I give thee, a throne of gold that shall last For endless time; my son, Hephaestus the Lame, Shall make it with skill, and a footstool fashion beneath, For thy shining feet to rest on whenever thou drink'st.' The sweet Sleep answer return'd and spake to her thus: 'O Hera, daughter of Cronos, Goddess and Queen, Any other one of the gods that live evermore

H 453

With ease could I lull to sleep, were it even the streams Of the river Ocean, father and sire of them all: But to Zeus, whom Cronos begat, would I never draw near Nor lull him to slumber, unless himself should command; Ere this have I learn'd a lesson from one of thy hests, The day that the proud son of Zeus from Ilios sail'd. Leaving the Trojan city in ruins behind. 'Twas then I cozen'd the mind of shield-bearing Zeus, Being spread in sweetness about him, and thou in thy heart Didst plot sore woe for his son, when over the deep Thou didst excite the blasts of the furious winds, And, that being done, didst carry him far from his friends To populous Cos. Now Zeus, on awaking, was wroth, And flung the Gods from side to side of his palace, Hither and thither. 'Twas me above all that he sought, Would have hurl'd me from heaven to perish under the sea, Had Night not sav'd me, that sways men and gods alike. To her did I flee, and besought her, and Zeus held his hand. For all he was wroth; he fear'd to displease swift Night. And now thou sett'st me again an impossible task.'

Then thus there spake to him Hera, the soft-eyed queen: 'Sleep, why keepest thou ever these things in mind? Thinkest thou that far-seeing Zeus will give aid to the Trojans As for Heracles once he was wrathful, his very own son? Come, please me, and one of the Graces, lovely and young, Will I give thee to wed, to be call'd the wife of thy heart-Pasithea, whom thou hast long'd for the whole of thy life.' So spake she, and Sleep rejoic'd and answer'd her thus: 'Come, swear to me now by the sacred waters of Styx; With one of thy hands lay hold of the bounteous earth, With the other the shimmering sea; that between us twain All the Gods may be witness, who dwell with Cronos below, Thou wilt give me one of the Graces, lovely and young, Pasithea, whom I have long'd for the whole of my life.' So spake he, and white-arm'd Hera fail'd not to hear But sware as he bade her, calling on all of the Gods Whose dwelling is under Tartarus, Titans by name. But when she had sworn and brought her oath to an end, From the cities of Lemnos and Imbos the pair of them went Enshrouded in mist, and speedily press'd on their way. To the mother of wild things, watery Ida, they came, To Lectum, and, leaving the sea, fared over the land, And the peaks of the forest were shaken beneath their tread. There hated Sleep, ere the eves of Zeus should behold him.

And climb'd up a pine-tree, a pine so tall that in Ida
None taller grew, and it rose through the mist to the sky.
On it he perch'd, close-hidden by pine-tree boughs,
In the guise of a bird that shrilly sings in the hills,
Which Gods call Chalcis and men the hawk of the night.
Now Hera to topmost Gargarus swiftly drew near,
The highest point of Ida; and Zeus, who gathers
The clouds together, beheld her; and when he beheld,
Then love enshrouded his mind, for all it was wise,
Such love as when first they were bedded together in bliss,
Sharing delight, with their parents dear unaware.
And he stood before her and spake, and these were his words:
'Hera, what long'st thou for, coming down thus from Olympus?
No horses are by thee, nor chariot whereon thou mightst ride.'

Then with guile in her mind there spake to him Hera the queen: 'I am going to visit the bounds of all-bountiful earth, Mother Tethys, and Ocean, begetter of all of the Gods; In their halls they lovingly nurs'd me and brought me up. Them will I visit and end their unceasing strife; For long is the time since last they were partners in love, Living apart since anger enter'd their hearts. At the foot of watery Ida my horses stand, That shall bear me over the wet and over the dry. For thy sake it is I am come down here from Olympus. For fear lest after thou mightest be wroth, if in silence To the house of deep-flowing Ocean I took my way.' Then in answer to her spake Zeus that gathers the clouds: 'Thou canst go there later, Hera; but now let us twain On the bed of love together take our delight; For never desire for goddess or mortal woman So flooded the heart in my breast as masters me now, No, not when I lov'd the wife of Ixion, whose son Pirithous was, in counsel the peer of the Gods; Nor her who Perseus bare, of all warriors chief, Acrisius' daughter Danae, fair of ankle: Nor the daughter of far-fam'd Phoenix, that bare unto me Minos and eke Rhadamanthus, like to a God; Nor yet Alcmena in Thebes, nor Semele fair, Though Semele bare Dionysus, of mortals the joy, And Alcmena brought forth Heracles, doughty of heart; Nor ever Demeter lov'd I, the fair-tressed queen, Nor glorious Leto, nor even thine own dear self. As now I love and with sweet desire am enthrall'd.' Then with guile in her mind thus spake to him Hera the queen:

'Most dread son of Cronos, what word is this thou hast said! If now thou desirest to lie on the couch of love Upon Ida's peaks, where all is plain to be seen, How would it be, should one of the Gods ever-living Spy on us twain as we sleep, and, going his way, Tell the rest of the Gods? I could not rise from that couch And go again to thy house, for shameful it were. But if thou wilt and pleasing it is to thy heart, Thou hast a chamber thy dear son fashion'd for thee, Hephaestus, upon the doorposts fitting strong doors. There let us go and lie down, since the bed thou desir'st.' Then in answer to her spake Zeus that gathers the clouds: 'Have no fear any God or man shall behold Our sleep, Hera; in such a cloud will I wrap thee, A cloud of gold, not even the Sun's very self Could behold us twain, though his sight be keenest of all.' And Cronos' son, as he spake, took his wife in his arms, And the gracious earth below them bare grass newly-sprung, Crocus and dew dappled lotus and hyacinth, soft And thickly growing, which rais'd them up in the air; There lay they, the twain, all veil'd with a fair golden cloud, Wherefrom there shower'd drops of glittering dew. Thus quietly slumber'd the Father on Gargarus' height, In the thrall of sleep and of love, with his wife in his arms. But sweet Sleep started to run to the ships of the Argives, To bring his news to the Holder and Shaker of Earth. And standing beside him, in winged words he address'd him: 'Eagerly now, Poseidon, the Danaans aid, And grant them renown, for a little space though it be; Over Zeus have I spread soft slumber, and he is asleep, Beguil'd by Hera to lie on the couch of love.' So spake he, and went to the famous tribes of mankind, Urging Poseidon yet more to give aid to the Argives. At once he leap'd forth 'mid the foremost, crying aloud: 'Must we yield the victory once more, ye Argives, to Hector, That the son of Priam may take the ships and win glory? So says he and makes his boast it shall be, for Achilles By the hollow ships remains with rancour at heart. But him we shall not regret overmuch, if the rest Bestir ourselves to give aid, each man to the rest. But come, let us all obey and do as I bid. The shields that in all the host are broadest and best Let us take, and with shining helmets cover our heads; In our hands let us grasp the longest spears that there be,

And so set forth; myself will be leader; not long Shall Priam's son Hector, for all his fury, abide. And he that can fight like a man, and bears on his shoulder But little a shield, to a punier man than himself Let him give it, equipping himself with one that is large.'

So spake he, and gladly they heard him and, hearing, obey'd. And the Kings themselves made ready, hurt as they were, Diomed, Odysseus, and Atreus' son, Agamemnon. They went through the host, exchanging weapons of war; With goodly armour the goodly warrior dress'd him, And gave to meaner fighters the meaner arms. And then, when in glittering bronze they had clothed themselves.

They went forth, their leader Poseidon, the Shaker of Earth; In his mighty hand he bare his terrible sword. Lengthy of edge and like as the lightning is: Thereon may no man dare in the dreadful fray To lay his hand, but terror keeps all men aloof. On the other side the Trojans glorious Hector Was ranging in order; and then in veriest sooth Did they strain between them the cords of terrible war. Poseidon, sable of locks, and glorious Hector, To the Trojans one bearing help, to the Argives the other. And the sea wash'd up to the huts and ships of the Argives, As with a resounding crash the armies engag'd. Not louder thunders the wave of the sea on the shore, Driven up from the deep by the North Wind's furious blast; Not louder the roar of fire that blazes away In a mountain vale, when it leaps to set woodland aflame; Not louder the wind in the topmost boughs of the oaks Makes moan—the wind that loudest howls in its rage— As then was the cry of Achaeans and Trojans, who shouted A terrible shout as each on the other side leap'd. At Ajax did glorious Hector first cast his spear, As fully he faced him; nor went he wide of the mark, For he smote where across his breast two baldrics were stretch'd.

One for his silver-knobb'd sword and one for his shield,
And they guarded the delicate flesh. But Hector was wroth,
For the fleeting shaft had vainly flown from his hand,
And back to his comrades he shrank, avoiding his fate.
But back as he went, the great Telamonian Ajax
With a boulder smote him, that roll'd to their feet as they
fought.

For many there were, that were us'd as props for the ships. One of these he lifted on high and near to the neck, Over his shield-rim he Hector smote on the chest; And the blow made him reel like a top, and he stagger'd around. Then even as, stricken by Zeus, there falls an oak, Though deep its roots, and arises the dreadful reek Of sulphur, then courage forsakes the man who stands by. Gazing thereon, for dread is the levin of Zeus; So fell the mighty Hector down in the dust. And the spear dropp'd out of his hand, but his shield remain'd firm And his helm, and about him his chas'd bronze armour rang out. Then, mightily shouting, the sons of Achaea ran up, Hoping to drag him away; but never a one Could pierce him or smite him; for long ere that could be done. Stepp'd forward to guard him the bravest men in the host, Aeneas for one, Polydamas, goodly Agenor, Sarpedon the Lycian leader and peerless Glaucus; Of the rest not a man was unheedful of him, but in front They held their round shields before him; and up in their arms His comrades lifted him, bearing him forth from the fray Till he came to where, at the back of the fighting and struggle His swift horses stood waiting for him, with the charioteer And his chariot richly adorn'd; so they bare him away, Heavily groaning, along the way to the town. But when to the ford of the fair-flowing river they came, Of eddying Xanthus, whom Zeus immortal begat, There did they lift him down, and on him they pour'd Water. He came to himself and glanc'd up with his eyes, And, resting upon his knees, he brought up dark blood, Then back he sank to the ground, and over his eyes Dark night came down, for the wound still master'd his soul. But when the Achaeans saw Hector carried away, The more did they leap on the Trojans, slaughter at heart. First above all swift Ajax, the son of Öileus. With a leap at him, Satnius smote with his pointed spear; Son of Enops he was, by a peerless Naiad borne When Enops graz'd kine by the banks of the Satnioeis. To him did the spear-doughty son of Öileus draw near And smote at his side; and backward he fell, and about him Trojans and Argives in terrible conflict were join'd.

Then came to his aid Polydamas, wielding a spear, Panthöus' son; and on the right shoulder he smote Areilycus' son, Prothoenor; the mighty spear Kept straight on its way through his shoulder; down in the dust Prothoenor fell, and clutch'd the earth with his palm. Then with terrible vaunting Polydamas shouted aloud: 'Once more from the mighty hand of the great-soul'd son Of Panthöus-not vainly, I reckon-has leap'd the spear; In the flesh of an Argive it lodges, and leaning on it As a staff, shall he go to the dwelling of Hades beneath.' So spake he; his boast on the host of Achaea brought grief; Above all did he stir the soul of wise-hearted Ajax, Telamon's son, for near him Prothoenor had fallen. As the other drew back, with his shining spear he let fly; Polydamas, leaping aside, death's darkness avoided. But Archelochus, son of Antenor, was caught by the spear. For the Gods will'd he should die; he was hit by the spear Where the head is join'd to the neck, at the top of the spine, On the highest joint, and both the sinews cut through; And his head and his mouth and his nose far sooner the ground Touch'd as he fell to earth, than his legs and his knees.

Then to peerless Polydamas Ajax shouted in turn:
'Bethink thee, Polydamas, now and tell me the truth;
Was not this man worth slaying to avenge Prothoenor?
Not a common warrior he seems nor of common stock,
But a brother, belike, of Antenor, tamer of horses,
Or a son, for in feature most like unto him is he.'
He knew he spake truth, and grief seiz'd the hearts of the
Trojans.

Then Acamas spear'd Boeotian Promachus through, Bestriding his brother's corpse, which Promachus sought To drag away from beneath him, holding the feet. Then with terrible vaunting Acamas shouted aloud: 'Ye Argives that trust in the bow and threaten all day, Not for us alone, I say, shall be wailing and woe; Ye too shall be slain, in the selfsame manner as we. Mark well how sleeps your Promachus, brought to the ground By my spear, that the death of my brother not long may remain Unaveng'd; this it is for which a warrior prays, That a kinsman be left in his halls to avenge his defeat.' So spake he; his boast on the sons of Achaea brought grief; Above all wise-hearted Peneleos' soul did he stir. At Acamas charg'd he; but he withstood not the lunge Of the Prince Peneleos. The latter Ilioneus smote, The son of Phorbas, of many cattle the lord; Him more than all Trojans did Hermes love and enrich, And to him his wife no child but Ilioneus bare.

Him then did Peneleos smite at the roots of the eye, Under the brow, displacing the eyeball; the shaft Went right through the eye, and clean through the nape of the neck.

And, stretching out both his hands, he sank to the ground. But Peneleos, taking his sword full sharp from its sheath, Brought it down on the neck and clove to the ground The head with the helm still on; and still in the eye Was the mighty spear. Like a poppy-head lifting it up, He shew'd the head to the Trojans and vauntingly spake: 'Ye Trojans, tell them from me—the dear mother and sire Of Ilioneus here—to bewail their son in their halls; For the wife of Promachus, son of Algenor, shall never Be glad at the coming home of her husband dear, When we lads of Achaea from Troy return with our ships.'

So spake he, and trembling seiz'd the limbs of them all, And each man look'd for a way to escape from his doom. Tell me the name, ye Muses that dwell on Olympus, Of the man who first of the Argives carried away Blood-dabbled spoils, when the glorious Shaker of Earth Had sway'd the battle for them. Now, first there was Ajax, Telamon's son; he Hyrtius smote, the son Of Gyrtius, leader of stout-hearted Mysian men; By Antilochus' hand were Phalces and Mermerus stripp'd; Meriones slew Hippotion, Morys as well, And Teucer brought low Periphetes and Prothoön too; Then Atrides smote Hyperenor, shepherd of men, Piercing his side; and the bronze, as it clove its way through, Tore his entrails out, and his soul through the breach of the wound

Fled speeding away, and darkness enshrouded his eyes. But Öileus' son, swift Ajax, slaughter'd the most; For when Zeus had sent his terror, peer had he none To follow, with speed in his feet, the retreating foe.

## 15

Zeus, being roused from sleep, is enraged and bids Apollo to support the Trojan cause by renewing the strength of Hector. Fighting beside the ships.

Tur when in their flight the Trojans had made their way Across palisade and trench, and many been hurt At the hands of the Danaan men, they came to a halt By the chariots, blenching with dread and stricken with fear. And there they stay'd. But Zeus on the crests of Ida Awoke beside golden-thron'd Hera; then up he sprang And, standing, he saw the Trojans and eke the Achaeans. The ones in flight, the others, the people of Argos, Pressing on from behind, and the lord Poseidon among them. And Hector he saw, with his comrades seated around As he lay on the plain there, painfully gasping for breath, And bringing up blood and wandering far in his mind, For not by the weakest Achaean had he been hurt. And seeing him thus, the Father of Gods and of men Had pity, and, wrath in his gaze, to Hera he spake: 'Thy cunning it is, O stubborn-spirited Hera, That has made the noble Hector cease from the fray And fill'd the people with terror. Nay, but I know not Whether thou shalt not be the first to garner the fruits Of thy cruel mischief, and I chastise thee with stripes. Dost thou forget how once I hung thee on high, Two anvils weighting thy feet, and about thy wrists I clasp'd a fetter of gold that no-one might break? And thou didst hang in the clouds and the bright upper air And throughout the breadth of Olympus the Gods were wroth, Yet none might stand beside thee and set thee free; But whomsoever I caught there, him would I seize And hurl from the threshold until he came to the earth, His strength all lost. Yet even so was my heart Not eas'd of its endless grieving for Heracles. Him, with the North Wind's help, suborning his blasts, Thou didst send on the barren sea, plotting evil at heart, And to peopled Cos thereafter didst bear him away. Thence did I save him, when woe full much he had borne, Bringing him back to Argos, where horses are graz'd. \* FF 453 219

Of this I remind thee, that thou may'st cease thy cajoling And see how much they avail thee, thy love and thy couch Where thou, coming forth from the Gods, didst beguile me to lie.'

So spake he, and shudder'd Hera, the soft-eyed queen; And with winged words she address'd him, and thus she spake: 'Be Earth my witness and Heaven that stretches above, And the falling water of Styx (which oath is the greatest And dreadest yet that ever blessed Gods may swear): By thine own most sacred head, by the couch of us twain, Our wedding couch—such an oath would I never forswear— Through no will of mine does Poseidon, the Shaker of Earth, Vex the Trojans and Hector, but succours their foes. Nay, but his own spirit urges him on; He has seen the Trojans hard-press'd by the ships, and had pity; Yet would I counsel him thither to go, where thou, O lord of the dark storm-cloud, may'st lead him on.' So spake she, and smiled the Father of Gods and of men, And answer he made and with winged words to her spake: 'If thou hereafter, O Hera, my soft-eyed queen, Shouldst be like-minded as I am, among the Immortals When thou art seated, Poseidon, though other his will, Straightway would bend his mind to suit thy heart and mine. But if thou art speaking frankly and telling the truth, Go now to the tribes of the Gods, and do thou bid Iris come hither, and Apollo, the archer renown'd, That she may go through the host of the bronze-mail'd Achaeans

And bid the lord Poseidon to cease from war And go back home to his house; but let Phoebus Apollo Rouse Hector to fight and breathe new strength into him And make him forget the anguish that frets now his heart; Once more let him rout the Achaeans, arousing in them A craven terror. Aye, let them fall as they flee 'Mid the well-bench'd ships of Achilles, Peleus' son; His comrade Patroclus he shall send forth; but him Shall glorious Hector slay with the might of his spear Before the face of Ilios, after himself Has done to death full many another youth, Among their number my son, the goodly Sarpedon. In rage for Patroclus shall goodly Achilles slay Hector, And from that time forth will I make the Trojans be driven Back evermore from the ships, until the Achaeans By Athena's counsel shall high-built Ilios take. Till then I am angry still, and no other Immortal

Will I suffer to lend his aid to the Danaans here Until the desire of Peleus' son be fulfill'd, As I promis'd of yore and nodding gave my assent On the day when divine Thetis, embracing my knees, Besought me to honour Achilles, the sacker of towns.'

So spake he, and Hera, the white-arm'd Goddess, obey'd, Leaving the mountains of Ida for lofty Olympus. And as fleetly darts the mind of a man that has pass'd To far countries and thinks to himself in his heart. 'Oh to be here, or there!' with his mind full of thoughts; So swiftly there sped in her eagerness Hera the Queen; To lofty Olympus she came and into the presence Of the Gods immortal, in Zeus' dwelling assembled; And at sight of her, up they sprang and with welcoming cups Greeted her; she, passing over the rest, took a cup From fair-cheek'd Themis, for she was the first to run up To meet her, and thus in wingéd words did she speak: 'Hera, why hast thou come? Thou lookest distraught; Surely Cronion, thy husband, has made thee afraid.' Then to her did Hera, the white-arm'd Goddess, reply: 'Divine Themis, question me not upon that; That his spirit is proud and unbending, thou knowest thyself. But do thou begin the feast that is shar'd alike By the Gods, and thou amid the Immortals shalt hear What manner of evil-doing Zeus has in mind. Not to all, methinks, will it bring delight, whether Gods Or men, if any still sit with joy at the feast.' When thus she had spoken, the queenly Hera sate down, And wroth were the Gods in the hall of Zeus; with her lips She laugh'd, but her forehead above her lowering brows Never clear'd, and, mov'd with anger, she spake to them all: 'Witless fools that we are, to be angry with Zeus! Even now do we long to approach him and thwart his will By word or by force; but he neither heeds us nor cares As he sits aloof, for among the immortal Gods In might and in strength he deems himself clearly the best. Be ye therefore content with what evil he sends upon each-Even now upon Ares, I fear me, sorrow is come, For the man he lov'd best in battle is fallen, his son Ascalaphus, he whom the mighty Ares claims as his own.' So spake she, but Ares smote with the flat of his hand His sturdy thighs and, wailing, spake to them thus: 'O ye that dwell on Olympus, blame me not now If I make for the Danaan ships to avenge my son,

Though it be my fate by the levin of Zeus to be smitten And lie with the dead amongst the blood and the dust.' So spake he, and Terror and Rout commanded to yoke His horses; himself his gleaming armour put on. Then would anger and wrath more grievous and great Have fallen out between the Immortals and Zeus If Athena, in terror for all of the Gods, had not sped Out through the porchway, leaving the throne where she sate, And taken the shield from his shoulders, the helm from his head:

She took from his mighty hand the spear of bronze And, setting it down, rebuk'd the furious Ares: 'Wouldst seek thy death, thou madman? Truly, for naught Hast thou ears for hearing—thy wits, thy sense is no more. Hearest thou not the words of the white-arm'd Goddess, Hera. who is come but now from Olympian Zeus? Wouldst fill the measure of manifold evil thyself And back to Olympus hie thee perforce in thy grief And sow the seeds of woe full great for the rest? For at once the high-hearted Trojans and the Achaeans He will leave, and make for Olympus, to bring upon us Trouble; each one will he seize, whether guilty or not. So I bid thee now put away thy grief for thy son. For many a better and stronger man than was he Has been slain before now or will be hereafter; 'tis hard To keep from destruction the race and offspring of men.' With these words did she make savage Ares to sit on his throne. But Hera call'd forth Apollo out of the hall.

With Iris, that is the go-between of the Gods; And with wingéd words she address'd them, and thus did she speak:

'Zeus bids the twain of you go with all speed towards Ida, And when ye have come and look'd on the face of Zeus, Whatever he bid or command you, that will ye do.' So speaking, again the queenly Hera return'd And sate on her throne; and the twain sped forth on their quest. To the mother of wild things, watery Ida, they came, And Zeus they found on the height of Gargarus seated, Far-seeing Zeus, enwreath'd with a fragrant cloud. They stood in the presence of him who gathers the clouds, And he at sight of them wax'd not angry at heart, For with speed they obey'd the words of the wife that he lov'd. To Iris first did he speak, and wing'd were his words: 'Swift Iris, begone: to the lord Poseidon announce

All of these tidings, and see thou tell nothing false.

From warring and fighting bid him to cease, and to go
'Mid the tribes of the Gods, or into the shining sea.

And if my words he obeys not and recks not of them,

Let him think then in heart and in mind, lest, strong though
he be.

He dare not await my attack, for in might, I vow. Far better am I and the elder by birth; yet of this Is his heart not afraid, to claim himself equal with me. With me, of whom even the rest of the Gods are in dread." So spake he, and Iris, the swift, the wind-footed, heard, And from Ida's hills to sacred Ilios came. As when from the clouds fleets snow or a storm of hail, Icv hail, when the North-wind is blowing it on, That is born in the bright upper air, even as swift Swift Iris in eagerness sped; and nigher she drew And spake to the glorious Shaker of Earth, and she said: 'A message for thee, O dark-hair'd Enfolder of Earth. Hither I bring from Zeus who carries the shield. From warring and fighting he bids thee cease, and to go 'Mid the tribes of the Gods, or into the shining sea. And if his words thou obey not and reck not of them, Himself, he threatens, will hither come to make war. And pit his might against thine; and out of his hands He bids thee escape, for in might far better is he. So he vows, than thou, and the elder by birth; yet of this Is thy heart not afraid, to claim thyself equal with him, With him, of whom even the other Gods are in dread.'

Then in mighty anger the glorious Shaker of Earth Spake to her: 'Fie on it, great though he be, he exceeds Due bounds by his words, if against my will and by force He will master me, me whose honour and his are alike; For we are three brethren, the sons of Cronos by Rhea-Zeus and myself and Hades, the lord of the dead. Into three was the world divided, and each had his share; I, when the lots were shaken, won the grey sea For my lasting home, and Hades the darkness below, While to Zeus fell the heaven, amid the clouds and the air; But earth is still common to all, and lofty Olympus. Therefore will I not walk as Zeus shall desire; Strong though he be, let him keep to his third part in peace. And let him not seek with the powerful might of his hands To put fear into me, as if utterly craven I were; 'Twere better that he should threaten with terrible words

His sons and daughters, that he himself did beget, For they, whatever he bids them, must hearken perforce.' Then Iris the swift, the wind-footed, answer return'd: 'Is it thus, O Enfolder of Earth, O dark-hair'd one, I must carry this harsh and unvielding answer to Zeus? Or wilt thou not change? 'Tis a noble mind that relents: And the Furies, thou know'st, ever succour an elder brother.' Then again made answer Poseidon, the Shaker of Earth: 'Full meetly, O Lady Iris, thy words thou hast said; 'Tis an excellent thing when a messenger speaks with discretion. Yet dread is the grief that enters my heart and my soul When a man desires with railing words to upbraid One who is equal in lot and has portion alike. Nevertheless, for this time resentful I yield; Yet another thing will I say and vow in my wrath: If Zeus, despite me and Athena, driver of spoil, And despite the lord Hephaestus and Hera and Hermes. Shall high-built Ilios spare, and shall not desire To lay it waste, nor to give great might to the Argives, Let him know that between us twain shall be wrath unassuag'd.' So saying, the Shaker of Earth left the host of the Argives Though much they regretted his going, and plung'd in the sea. Then Zeus that gathers the clouds Apollo address'd: 'Go now, dear Phoebus, to Hector, whose arms are of bronze, For now the Enfolder and Shaker of Earth is away In the bright sea, to avoid our uttermost wrath: For others else had learn'd of our strife, even they Who dwell with Cronos, the Gods of the underworld. But better it was, far better, for him and for me. That, ere that, he gave in to my hands, resentful at heart; For not without sweat would the strife have come to an end. But take thou my tassell'd shield in thy hands, and above The Argive warriors shake it, to strike them with fear. Be glorious Hector thy charge, thou that shootest afar; Do thou rouse in him mighty courage, until the Achaeans Shall come in their flight to their ships and the Hellespont. Thereafter both words and deeds myself will devise That the Argives again may have some rest from their toil.' So spake he; Apollo his father's bidding obey'd, Going down from Ida's hills, like the slayer of doves, The fleeting falcon, swiftest of all that have wings. And goodly Hector, the son of wise-hearted Priam, He found sitting up, no longer prone on the ground, His senses newly return'd to him; and he knew

His comrades gather'd around; for the gasping and sweat Had ceas'd; so will'd it Zeus who carries the shield. And Apollo, that works from afar, drawing night to him, said: 'Why, son of Priam, Hector, apart from the rest Dost thou sit here aswoon? Is trouble come upon thee? Then in his weakness the bright-plum'd Hector replied: 'What God art thou, lord, to question me face to face? Knowest thou not that beside the Achaean ships As I slaughter'd his comrades, Ajax, good at the war-cry. With a stone that he cast at my chest put an end to my might? I deem'd in truth that the dead and the dwelling of Hades I should see this day, having gasp'd the life of me forth.' Then the lord Apollo, that words from afar, spake again: 'Cheerly now! So mighty a helper has Zeus Sent forth from Ida to stand at thy side and give aid-Myself, Phoebus Apollo, I that of old With my golden sword guard thee and the citadel steep. But come now, thy many charioteers do thou bid Drive their swift horses up to the hollow ships, And I will go on and make the path of the horses Smooth all the way, and put the Achaeans to flight.

At these words, with great valour the shepherd of men was inspir'd;

Like a stall'd horse that, fed to the full at his manger, Breaks loose from his halter, stampeding over the plain, Glad at heart, for his wont is to bathe in the fair-flowing river; High does he hold his head, and about him his mane On his shoulders streams out; in his glory he trusts; and his knees Bear him fleetly away to the haunts and pastures of mares: Even as swiftly plied Hector his feet and his knees. Urging on his charioteers, at the voice of the God. And as when a wild goat or a horned stag is pursued By a pack of hounds and men of the countryside, But the sheer face of a rock, or the shadowy copse Saves it from them, never fated their quarry to find; And then at sound of their shouting a bearded lion Appears on the path and puts the keen huntsmen to flight: Even so did the Argives awhile follow ever in throngs, Thrusting with swords and with lances double of edge; But when they saw Hector inspecting the ranks of his men, They fear'd, and the hearts of all men sank to their feet. Then spake there among them Thoas, the son of Andraemon, Far the best of all the Aetolians, skill'd with the spear, In hand-to-hand fighting excellent, in the assembly

With few his peer when the young men strove in debate. With noble intent he thus harangu'd them and spake: 'Behold, great is the marvel I see with mine eyes-One that has 'scaped from death and risen again, Hector. Now truly the heart of each of us hop'd He was slain at the hands of Ajax, Telamon's son. But one of the Gods has deliver'd and rescu'd again This Hector, who many an Argive limb has unstrung, As again, methinks, he shall do; for loud-thundering Zeus Wills him to stand thus forth as a champion keen. But come, let us all obey and do as I bid; Back to the ships let us bid the throng to return. But as for ourselves, that avow us the pick of the host, Let us make a stand and meet with him face to face. Thrusting him back with our spears; and, keen though he be, He will fear in his heart to enter the Danaan throng.'

So spake he, and gladly they heard his words and obey'd. And those under lord Idomeneus, those under Ajax And Teucer and Meriones and Meges, the peer Of Ares, summon'd the pick of the men and made ready For the fight with the Trojans and Hector, face to face; But the throng behind them return'd to the ships of the Argives. Then closely the Trojans press'd forward, with Hector in front, Striding along; and before him went Phoebus Apollo, His shoulders girdled with mist, and he bare the dread shield, Fearful and fringed and shining to see, that the smith Hephaestus gave Zeus to carry for making men fear; With this in his hands did Apollo lead the host on. Closely the Argives awaited them; shrilly there rose The war-cry on either side; and forth from the bow-string The arrows leap'd, and spears from the hands of the bold; Some lodg'd in the flesh of young men swift in the fray, But many, before they might reach the white flesh, midway Stuck fast in the ground, though they long'd to be glutted with flesh.

While Phoebus Apollo the shield in his hands held still, The weapons of either side found a mark, and men fell; But when the swift-hors'd Danaans full in the face He look'd, and, shaking the shield, himself gave a cry, Their hearts grew faint in their breasts, their might they forgot. As when in the darkness of night-time a great flock of sheep Or a herd of kine are chas'd headlong by two wild beasts That have suddenly come when never a herdsman is by; So fear'd the Achaeans and falter'd, for in them Apollo

His terror had set, giving praise to the Trojans and Hector. Then man slew man as the fighting grew random; by Hector Was Stichius fell'd, and likewise Arcesilaus. The latter a chief of the bronze-mail'd Boeotian host, And the former a faithful comrade of great-soul'd Menestheus: By Aeneas were Medon and likewise Iasus slain: A bastard son of Öileus, like to the Gods. Was Medon, and brother of Ajax; but far from his home In the land of Phylace he dwelt, having slain a man Eriopis his stepmother's kin, that was wife to Öileus; An Athenian captain Iasus was; he was call'd The son of Sphelus, Bucolus' son. And Mecisteus Was slain by Polydamas, and by Polites Echius In the first encounter, while goodly Agenor slew Clonius. At the base of the shoulder did Paris Deiochus smite As he fled through the vanguard, cutting him down from behind.

And driving the bronze right through him. Now while from the dead

They were stripping the armour, the Argives were flinging themselves

Into the delved trench and their own palisade,
Fleeing hither and thither and forc'd to the rear of their wall.
And Hector call'd to the Trojans, shouting aloud:
'Charge at the ships; let be the blood-spatter'd spoils.
And whomso I mark on the far side, away from the ships,
Then and there will I sentence to death, and no portion of fire
Shall his kinsmen and kinswomen give him when he shall be dead,
But dogs shall rend him in front of this city of ours.'

So saying, he brought down his arm and lash'd on the horses, And call'd down the ranks to the Trojans, who level with his Drave the horses that drew their chariots, shouting aloud With a wondrous noise; and in front of them Phoebus Apollo The banks of the deep-dug trench kick'd easily down And cast them into the midst, so making a causeway Both long and broad, and as far as a spear is thrown When a man lets fly with it, making assay of his might. Along it they pour'd in order, Apollo before them Bearing the glorious shield; he knock'd down with ease The Achaean wall, as a boy by the sea scatters sand, First, in his childish way, making playthings of it Then amusing himself as he wrecks them with hands or with feet; So thou, O Phoebus, lord of the bow, the long toil And work of the Argives didst wreck and put them to flight.

So the Danaans stay'd and halted beside their ships,
And calling one on the other, they lifted their hands
To all of the Gods and sorely pray'd every man;
And chiefly Gerenian Nestor, the Argive Warden,
Made prayer, stretching his hands to the starlit sky:
'Father Zeus, if one of us men from the cornfields of Argos
Ever burn'd to thy name fat thighs of a ram or a bull,
Praying to return, and thou gavest assent with a nod,
Remember it now, O Olympian, save us from doom
And let not the Argives be vanquish'd thus by the Trojans.'
Thus he pray'd, and Zeus the counsellor thunder'd aloud,
As he heard the prayer of Neleus' aged son.

But the Trojans, hearing the thunder of shield-bearing Zeus, In the lust of battle leap'd on the Argives the more. As when a great wave of the wide and stretching sea Comes sweeping over the sides of a ship, driven on By the wind, that chiefly makes the billows to swell: So, mightily shouting, the Trojans leap'd over the wall And, driving their horses in, gave fight by the sterns. Close-lock'd they struggled, the Trojans from chariots smote With two-edg'd spears, the Achaeans aloft on the decks Of their black-hued ships, to which they had clamber'd up, With great long jointed pikes, whose tips were of bronze, That lay ready to hand on the ships for battle at sea. Now Patroclus, so long as Achaeans and Trojans were fighting Afar from the swift-going ships and round by the wall, In the hut of the kindly-hearted Eurypylus sat And cheer'd him with talk and spread on his grievous wound Salves to assuage the darksome pangs of his hurt. But when he caught sight of the Trojans rushing the wall While the Argive host was shouting and turning in flight, He groan'd and smote his thighs with the flat of his hand, And he wail'd aloud, and this was the word that he said: 'No more can I stay with thee, Eurypylus, sore Though be thy need, for a mighty struggle is here. As for thee, let thy squire bring thee solace, but I to Achilles Will hasten away, to spur him on to the fight. Who knows but that, heaven assisting, his soul I may rouse By persuading him? A comrade's persuasion is good.' While yet he was speaking his feet bore him on; but the Argives Firmly awaited the Trojan onslaught, but yet Could not thrust them back from the ships, though fewer they

Nor yet could the Trojans break the Danaan ranks

And make a way for themselves 'mid the huts and the ships. As a carpenter's line makes straight the baulks of a ship In the hands of a cunning workman, one that has learn'd All manner of crafts, with Athena's prompting to guide him; So was their striving in battle evenly strain'd. Now some beside these ships were fighting, others by those, But Hector made straight at once for glorious Ajax.

By the selfsame ship did they struggle, nor could the one Drive the other one back and burn the vessel with fire. Nor the other one thrust him back, whom a God had brought in. Then glorious Ajax spear'd through the breast, as he sought To set fire to the ship, Caletor, Clytius' son, And he fell with a thud and the torch fell out of his hand. But Hector, beholding his cousin fall in the dust In front of the black-hued ship, with a mighty cry Call'd to the Trojans and Lycians: 'Ye men of Troy, Ye Lycians and Dardanians, ye that do fight Hand to hand, never yield your ground in this strait; But save ye the son of Clytius, lest the Achaeans Should strip him of armour, among the ships as he lies.' So saying, he hurl'd at Ajax his glittering spear, But miss'd him and smote Lycophron, the son of Mastor, Ajax's squire from Cythera, one that beside him Dwelt, for in holy Cythera a man he had slain: The sharp bronze smote him above the ear, on the head, As he stood beside Ajax; and backward he fell in the dust From the stern of the ship to the ground, and his limbs were unstrung.

Then shudder'd Ajax and thus to his brother he spake: 'Dear Teucer, a trusty friend of us both has been slain, Mastor's son from Cythera, he that at home With them that bare us we held in equal esteem. He is slain by great-soul'd Hector. Where now are thy shafts That bring swift death, and thy bow, the gift of Apollo?' So spake he, and Teucer heard and ran to his side And stood there, holding his bended bow and the quiver Which held his arrows. Full swiftly he shot at the Trojans, And Cleitus he smote, Peisenor's glorious son, Polydamas' comrade, the lordly son of Panthöus, As he held the reins and busied himself with the horses; For there was he driving, where most of the ranks were in flight, To please the Trojans and Hector, But swiftly on him Came evil that none could avert, for all his desire: On the back of his neck fell an arrow laden with woe,

And out of the chariot he fell, and the horses went back, Rattling the empty car. The first man that mark'd it Was the lord Polydamas; swiftly towards them he strode And to Protiaon's son, Astynous, gave The horses, strictly bidding him keep them at hand And keep an eve on himself; then back to the fray He went, and with the champions mingled again. Then Teucer another shaft for bronze-gift Hector Drew forth, and had made him cease to fight by the ships, Had he struck him in all his glory and reft him of life; But mark'd he was by wise-hearted Zeus, who defended Hector, but took from Teucer, Telamon's son, The praise. For the well-twisted cord on the goodly bow As Teucer drew it, he snapp'd; and the bronze-heavy shaft Flew wide of the mark, and the bow fell out of his hand. Then Teucer shudder'd and thus to his brother he spake: 'Alas, some God is making our plans for the fray Utterly void: he has taken the bow from my hand And snapp'd the new-twisted cord I bound there this morning To bear the shafts that should dart therefrom in a stream.' Then answer'd him great Telamonian Ajax and said: 'Aye, friend, but let thy bow and thy many shafts lie, For some God who envies the Argives has brought them to naught:

But put thou a shield on thy shoulder, a spear in thy hand And fight with the Trojans and urge on the rest of the host. They shall not capture our well-bench'd ships unoppos'd, Brought low though we be; let the lust of battle be ours.'

So spake he, and Teucer replac'd the bow in the hut, But a fourfold shield about his shoulders he put And upon his mighty head a well-fashion'd helm With a horse-hair crest, and terribly nodded the plume: And a valorous spear he took, tipp'd sharply with bronze, And running he came to Ajax and stood at his side. But when Hector saw that Teucer's shafts were in vain. He call'd to the Trojans and Lycians, shouting aloud: 'Ye Trojans, Lycians, Dardanians, ye that do fight Hand to hand, be men, my friends, and bethink you Of valiant rage as ye fight by the hollow ships; For with these eyes of mine have I seen the shafts Of a man that is chief brought to naught by the working of Zeus. 'Tis easy to tell the aid that Zeus gives to men, Both to those to whom he grants the victors' renown And for those whose might he abates and will not protect,

As now he treats the Achaeans, to us giving help. But fight ye in bands by the ships; and if any of you Shall come by his death and his fate by arrow or spear. Dead let him lie; 'tis no shame in defence of one's country To die—a man's wife and his sons who come after are safe. Unharm'd are his house and his land, if only the Argives Return in their ships to their own dear country again.' With these words he arous'd in every man courage and strength. And Ajax, over against him, call'd to his friends: 'For shame, ye Argives! Our choice is clear-to be slain Or to save our lives by warding off harm from the ships. Think ye, if our ships by bright-plum'd Hector are taken, Each man of you here will make his way homeward on foot? Hear ye not Hector arousing the whole of the host, So eager he is in his heart to set fire to the ships? 'Tis not to the dance that he bids them come, but the fray; And for us no better device nor counsel there is Than hand-to-hand fighting and matching our strength against theirs.

Better to live or to perish once and for all Than vainly thus by the ships long years to be pent In dreadful combat by men that are meaner than we.'

With these words he arous'd in every man courage and strength. Perimedes' son Schedius Hector then slew, in the host Of the Phocians a leader; and Ajax Laodamas slew, A leader of footmen, the lordly son of Antenor; Polydamas brought down Otus, a man of Cyllene, Friend of Pyleus' son, of the great-soul'd Epeians a captain. And Meges at sight of him leap'd; but Polydamas slipp'd Beneath him, and Meges miss'd; for the son of Panthöus Would Apollo not suffer to fall in the front of the fray; But Meges smote Croesmus full in the breast with his spear, And he fell with a thud, and his vanquisher stripp'd him of armour.

Meanwhile on Meges leap'd Dolops, skill'd with the spear, The son of Lampus, Laomedon's son, and the bravest That Lampus begat, well-skill'd in the fury of war; 'Twas he that then smote full in the midst of his shield The son of Phyleus, rushing at him from near by; But he was sav'd by his corslet, cunningly-wrought, And fitted with plates of mail, that he wore. From Ephyle Had Phyleus the corslet brought, from Selleis' stream; 'Twas a gift from his host there, Euphetes, the ruler of men, To be worn into battle, against any foes a defence;

And now from the flesh of his son it warded off death.

With his sharp spear did Meges then thrust at the helm

That Dolops was wearing, of bronze, with a horse-hair plume,
And he smote the topmost part of it, cutting therefrom

The horse-hair plume; and down it fell in the dust,
The whole of the plume, all shining with new scarlet dye.

Now while Meges stay'd fighting with Dolops, in hope he should

win.

Meanwhile Menelaus the warlike came to his aid, And he stood with his spear on one side, nor did Dolops perceive him.

And hurling it, him on the shoulder he smote from behind. The spear in its eager fury tore through his breast, Piercing its way; and prone he fell on his face.

Then the twain of them rush'd to strip from his shoulders the armour

Of figur'd bronze. But Hector his kinsmen all Call'd, and the first he rebuk'd was strong Melanippus, Hicateon's son. Till now his slow-moving kine He had graz'd in Percota, while yet were the foemen afar, But when the tossing ships of the Danaans came, Back came he to Ilios, winning the Trojans' esteem And dwelling with Priam, who lov'd him as one of his sons. Him did Hector rebuke, and, addressing him, thus did he speak: 'Is this the time to relax, Melanippus? Alas, Is it naught to thy heart that Dolops thy cousin is slain? Seest thou not how they busy themselves with his armour? But follow thou me, for no more may we strive with the Argives Till either we slay them or they steep Ilios take And, slaughtering all the townsmen, make it their own.'

And, slaughtering all the townsmen, make it their own. So saying, he led the way, and after him went

That godlike other; the great Telamonian Ajax

Urg'd on the Achaeans, and these were the words that he said: 'Be ye men, my friends, and have some shame in your hearts;

And each be asham'd of the rest in the terrible fray;

When men are asham'd not to fight, more are sav'd than are slain,

When they flee from the field, neither honour nor safety is theirs.' So he spake, and they of themselves were keen to defend, But they stor'd his words in their hearts and fenc'd in the ships With a barrier of bronze; but Zeus rous'd the Trojans against them.

Menelaus, fam'd for the war-cry, Antilochus rous'd: 'Antilochus, never an Argive is younger than thou

Nor swifter of foot nor in fight more doughty than thou; I would that some Trojan, leaping at him, thou wouldst smite.' So saying, himself hasten'd back, but the other he rous'd, And he leap'd from the champions' ranks, and, glancing around, Hurl'd his bright spear. Then backward the Trojans recoil'd As the warrior cast. Not in vain his spear he let fly. High-soul'd Melanippus he smote, Hicataon's son. As he came to the fight; he was hit on the breast, by the nipple, And he fell with a thud and darkness enfolded his eyes. Upon him Antilochus sprang, like a hound that leaps On a wounded fawn that, ev'n as it runs from its lair. The huntsman chances to smite, unstringing its limbs; So on thee, Melanippus, the brave Antilochus leap'd To strip thee of armour. But Hector saw what befell And running came to oppose him amidst all the fray: Antilochus stay'd not, though speedy a fighter was he, Like a wild beast he fled, that evil has wrought, Slaying a hound or a herdsman beside his kine. And that flees before men may band together to chase him; Even so fled Nestor's son, and the Trojans and Hector With wondrous shouting pour'd on him woe-laden shafts; But he turn'd and stood, when he reach'd the throng of his friends.

But the Trojans like ravening lions hungry for meat Rush'd on the ships, fulfilling Cronion's behests, Who their warlike temper inflam'd but the Danaans' hearts Palsied with dread nor allow'd them glory to win, For his purpose was set on giving to Hector renown That the son of Priam might hurl on the high-beak'd ships Fierce, unwearying fire and for Thetis fulfil Her presumptuous prayer. And therefore he waited the time When the blaze of a burning ship he should see with his eyes; That seen, he ordain'd in his thought that the Trojans again Should be chas'd from the ships and the Danaans victory win. So now in the breast of Hector courage he rous'd 'Gainst the hollow ships, though Hector was eager himself And raged like the spear-shaking Wargod or ruinous fire That furiously burns in the folds of the forested hills, And his lips foam'd and beneath his terrible brows His eyes were as blazing fire and his helmet of bronze Around his temples dreadfully shook as he fought. Fain would he break through the ranks of the Danaan men Where the densest throng and the goodliest armour he saw, Yet e'en so might he not break them, though eager he was;

Nay, but they stood as a tower, embattled and strong, Like a great rock and steep that hard by the hoar-grey sea The swift onset abides of the shrill-blowing winds And the swelling waves of the sea that roars at its foot; So steadfast the Danaans abode nor bethought them of flight, But Hector, flashing with fire, on this side and that Leapt at the throng, as a fleet wave rear'd by the winds Falls on a storm-driven ship and the whole of the hull Is hidden in foam and the dreadful blast of the wind Roars on her sail and the mariners tremble with fear: For only a handbreadth divides them from imminent death: E'en so in the breasts of the Danaans their spirit was toss'd. But he, like a ravenous lion falling on kine That graze in a marshland meadow innumerable And their herdsman is shiftless as yet and knows not the way To fight with a beast that his crook-horn'd cattle assails, But ever he paces abreast of the rear or the van And the spoiler leaps in their midst and a heifer devours And the herd flees in panic, e'en so were the Danaan men By Hector and father Zeus with terror distraught. But Hector among them slew Periphetes alone, The son of Copraeus, the man that was wonted to go On the errands of lord Eurystheus when Hercules toil'd; Of that base father was born a better than he In all good arts, for in fleetness of foot and in war And in counsel among the best in Mycene he was, Who now to manslaying Hector yielded renown; For, turning to flee, he tripp'd on the rim of his shield That he bore in battle, a shield that reach'd to his feet-Thereon did he stumble and fall, and the helmet of bronze Around his temples wondrously rang as he fell. And Hector was swift to mark him and ran to his side And planted a spear in his breast in sight of his friends That for all their sorrow avail'd not their comrade to save. For themselves of godlike Hector were sorely adread.

And now to the foremost line of the ships they were come, And the Trojans between their prows pour'd in upon them And the Argive ranks of necessity yielded a space But rallied and stood their ground when they came to the huts Not scattering this way or that, for terror and shame Withheld them, and each on his fellow was calling to stand. And chiefly Gerenian Nestor, the Warden of Argos, Besought every man and by those who begat him adjur'd: 'Be ye men, my friends,' he said, 'and fear in your hearts

Other men's contempt, and call ye to mind, every man, Your children and wives, your chattels, your parents dear, Whether living still or already one with the dead; By them I beseech you, by them who are not with us here, To make a firm stand and not to turn backward in flight.'

With these words he arous'd in every man courage and strength, And Athena thrust from their eyes the wonderful cloud Of mist, and upon them the light came from either side, The side of the ships and that of well-balanc'd war. And all alike saw Hector and saw his friends. Both those who stood in the rear and join'd not the fray And all that battled beside the swift-going ships. Nor longer it pleas'd the great-hearted Ajax to bide In the place whence all the other Achaeans had fled, But with great strides he mov'd o'er the decks of the ships Wielding with both his hands a ship-fighting pike Jointed with clinchers, twenty-two cubits in length, And ev'n as a man, well-skill'd in horsemanship, rides Four horses coupled together, running abreast, And drives them along the highway from pasture to town Full speed, and the many onlookers, women and men, Watch him and marvel, while nimbly he changes his seat From one to another and never misses his vault, E'en so did Ajax o'er many a deck of the ships With long strides move, and his voice went up to the heav'n As he call'd with terrible cries to the Danaan men To defend the ships and the huts. Then Hector no more In the throng of this corsleted Trojans brook'd to abide But ev'n as a tawny eagle swoops on the tribes Of winged fowl where they feed in a riverside pool, Wild geese or cranes or long-neck'd swans in a flock, E'en so darted Hector straight on a blue-prow'd ship, Swooping on it, and mightily Zeus with his hand Urged him behind and his comrades also arous'd. So once again grew bitter the fight by the ships, And both of those hosts thou wouldst deem unwearied, unworn In the strife as they fell on each other, so fiercely they fought. Yet nowise alike were their thoughts; for the Danaan men Dream'd not of any escape save only in death, But the hope in the breast of every Trojan was strong To fire the ships and the Argive heroes to slay. So minded, they set on each other, in hope or in fear, And Hector seiz'd on the stern of a seafaring ship Swift on the brine, that Protesilaus had borne

To Troyland but brought him not back to Achaea his home;
Round his ship the Achaeans and Trojans engaged
In hand-to-hand fight, unfain from a distance to shoot,
Unfain to abide the hail of the arrows or spears,
But, standing hard by each other with single intent,
They fought with keen-whetted axes and hatchets of bronze
That came to their hands, or with great swords or two-headed
pikes;

And many a belted brand, dark-scabbarded, fell
To the earth from the hands or the shoulders of warrior men
As they fought with each other and black earth ran with their
blood.

And Hector relax'd not his hold on the stern of the ship But, grasping the ensign, call'd to the Trojans aloud: 'Bring fire and all together the warcry awake, Now Zeus this day of requital has giv'n for our pains, And capture the ships that maugre the will of the Gods Sail'd hither and many a woe upon us has brought Since the craven hearts of our elders forbade me to fight By the sterns of the ships and the army from battle withheld. Nay, even if farseeing Zeus then cozen'd our wits, Now he spurs us on to the fight and bids us be bold.' So spake he, and they more fiercely the Argives assail'd; But no more stay'd Ajax, with darts being thickly beset But withdrew a little, for death he deem'd to be nigh, To a bridge seven foot high, and went from the deck Of the shapely ship. On guard he stood there, and ave He thrust with his spear from the ships any Trojan who sought To carry up to the ships unwearying fire, And ever with terrible cries to the Danaans call'd: 'My friends, warriors of Argos, squires of the Wargod, Be ye men, my friends, and remember your might in the fray. Do we think there are others to give us help at our back Or a stronger wall to ward off destruction from men? No city is near, with towers strongly begirt, To defend us, no host to make the victory ours. In a plain throng'd with the mail-clad Trojans are we, With our backs to the sea, afar from the land of our birth. In the might of our hands, not in slackness, deliverance lies.' He spake, and raging thrust with his sharp-edg'd spear; And if any Trojan rush'd up to the hollow ships With blazing fire, to please him that drave them on-Hector; With his long spear would Ajax await him and smite: And twelve in close fighting he wounded in front of the ships.

## 16

Patroclus fights in Achilles' armour and drives the Trojans from the ships, but, venturing to attempt an entry into Troy, is slain by Hector with Apollo's help.

o they round the well-timber'd ship were fighting amain, But Patroclus return'd to Achilles, shepherd of men, Shedding tears, as a spring down the face of a rock Glistening black, precipitous, trickles and drips; And, seeing him, swift-foot Achilles had pity on him And, uttering his voice, in winged words to him spake: 'Patroclus, why dost thou weep like some mite of a girl That runs by her mother and asks to be taken in arms, Plucking her skirt, and hinders her steps as she goes And looks through her tears till she take her up in her arms? Like hér, Patroclus, a round tear lettest thou fall; Hast thou somewhat to tell the Myrmidon men or myself? Or came there tidings from home, heard only by thee? They say that thy father Menoetius still is alive, And alive 'mong his people is Peleus, Aeacus' son, For either of whom, were he dead, right sore should we grieve. Or is it the Argives thou pitiest, seeing them die By the hollow ships through their own presumptuousness? Speak then, and hide not the truth, that I also may know.' And, heavily groaning, the knightly Patroclus replied: 'Be thou not wroth, O Achilles, best of thy peers, So great is the trouble that on the Achaeans is come; For verily all that before were our bravest and best By the ships are lying, wounded with arrow or spear; Pierc'd with an arrow the stalwart Diomed is And stricken by spear are Odysseus and King Agamemnon, And Eurypylus too has an arrow-wound in his thigh; With these are busy the leeches, in pharmacy skill'd, Healing their wounds. But thou art implacable still: Never may anger like thine my spirit possess, Accurst in thy valour! For who can have profit of thee Of Achaeans hereafter, if ruin thou ward not from us? Ruthless thou art, and Peleus was never thy father Nor Thetis thy mother: the hoar-grey sea was thy mother And the flinty rocks thy begetters, so cruel thou art!

But if in thy heart some evil presage thou shun And thy lady mother have told thee a warning from Zeus, Yet me do thou send with the rest of the Myrmidon men That so I may shine as a light to the Danaan host, And lend me thy goodly arms on my shoulders to gird, If haply the foe may mistake me and hold them aloof And the warlike sons of Achaea a breathing-time win: One brief hour were enough their strength to renew, And we, unwearied, the wearied Trojans could drive Back to the city, away from the ships and the camp.' So spake he, beseeching his friend, fond fool that he was! Nor knew than an evil death he had ask'd for himself; And, greatly troubled, Achilles address'd him again: 'Woe's me. Patroclus! what word is this thou hast said? No prophecy is it that moves me, known to myself, Nor yet has my mother told me a warning from Zeus: Sore grief is it rather that always weighs on my heart From the day that Atrides, daring his equal to spoil, Took my guerdon away, being greater in power, Sore grief, after all the troubles my hearts has endured, That the maid whom the sons of the Danaans chose for my prize, Whom I won with my spear when a well-wall'd city I sack'd, Her has the King, Agamemnon, snatch'd from my hands As though I were alien born, without honour or rights. But bygone shall bygone be: it little beseems To nurse my anger for ever, yet surely I thought Never to cease from my wrath till the hour should arrive When my own ships with the cry of battle resound. Do thou then gird on thy shoulders my glorious arms And lead the war-loving Myrmidons into the fight, Since the Trojan host like a thunder-cloud by the ships Is mightily settled, and pent on the surf-beaten shore The Achaeans hold but a scanted space of the land. Verily all Troy's city upon us is come, Embolden'd because no longer my visor they see Gleaming before them, since swiftly their corpses should choke The water-courses, if King Agamemnon to me Had only been friendly, but now they beleaguer our camp; For not in the hands of Diomed rages the spear To drive destruction away from the Danaan men, Nor heard I as yet the voice of Atrides shouting From his hateful mouth, but the voice of man-slaying Hector Bursts round me, heartening the Trojans, while they with their cries

Fill all the plain and o'ercome the Achaeans in fight. Yet e'en so, Patroclus, to ward sheer doom from the ships, Fall on and slay, lest with blazing fire they consume Our fleet and take from us wholly our day of return. But hear thou my final command, and obey me in this That a glorious name thou mayst win for thee and for me From all the Achaeans, and they the beautiful maid With many a splendid gift may quickly restore: Having driven them off from the ships, return thou at once Tho' Zeus loud-thundering grant thee glory to win, And seek thou not without mé to continue the fight 'Gainst the war-loving Trojans and lessen my honour thereby Nor exult thou so in the battle and joy of the fight, While slaying the foe, as to lead thy men o'er the plain Troywards, lest one of the Gods from Olympus descend And assail thee, for dear to Apollo is Troy above all; But turn thee again, having once deliverance brought To the ships, and suffer the others to war on the plain. O Zeus and Athena and Phoebus, would it might be That not even one of the Trojans from death should escape Nor one of the Argives but only we two of them all, That alone Troy's sacred coronal wé may unbind!'

So spake the comrades together; but Ajax the while
No longer the onset abode nor the hail of the darts,
O'ercome by the counsel of Zeus and the spearmen of Troy:
Terribly rang on his temples the glittering helm
'Neath the dint of missiles, for never the flight of them ceas'd
On his well-wrought cheek-piece of bronze, and his shoulder
and arm

Were weary with steadfastly holding his ponderous shield. Yet they could not, for all their strokes, beat down his defence; But ever he panted for breath, and from every limb The sweat ran streaming, nor moment of respite he had Nor a breathing-space, but evil on evil was heap'd.

Tell me, ye Muses, that mansions have in Olympus,
Tell me how fire first fell on the Danaan ships.
Hector smote with his broadsword Ajax's spear
Behind the bronze by the socket, and shore it away,
And now Telamonian Ajax held in his hand
No more than an ash-tree shaft, and far from him fell
The brazen head of the spear and rang on the ground;
And Ajax knew in his soul 'twas a deed of the Gods,
And he shudder'd to see how the Father that thunders on high
Baffled his prowess and victory will'd to the foe.

And while from the darts he withdrew, unwearying fire
The Trojans hurl'd on a ship, and through her there ran
Unquenchable flame, that laid swift hold on her stern;
And Achilles smote on his thighs and his comrade address'd:
'Quick, Patroclus! thou captain of horsemen, arise,
I see 'mid the ships the destroying onset of fire.
Let them not capture the ships and bar our retreat,
But gird thee at once in the arms while I muster the host.'

He spake, and Patroclus girt him in glittering bronze; First on his shins the hero fasten'd the greaves, Beautiful handiwork, clasp'd with anklets of silver: And next the corslet about his breast he did on, The starry corslet of swift-footed Aeacides, And the sword of bronze about his shoulders he slung Silver-studded, and girded the ponderous shield; And then on his head the well-wrought helmet he set Horsehair-plum'd, that terribly nodded its crest. Then grasp'd he two stout lances that fitted his palm, But, alone of Achilles' armour, he took not the spear Huge, heavy, and stalwart, that none of the other Achaeans Could brandish and cast but only Achilles himself, The Pelian ash that Chiron to Peleus had given From Pelion's summit, the death of heroes to be. And he bade Automedon yoke the horses with speed, For next to warlike Achilles he honour'd him most, The trustiest man in the battle to answer his call, And Automedon yoked for Patroclus the fleet-footed steeds, Dapple and Chestnut, swift as the wings of the wind, The pair that the Harpy Podarga to Zephyrus bore As she graz'd on the mead by the streams of Oceanus; And Pedasus, goodly of breed, in the traces he tied, That Achilles took when Eetion's city he sack'd, Of lineage mortal, that now with Immortals was match'd. But Achilles went and the Myrmidons quickly array'd With arms in the huts, and they, like ravening wolves With courage and strength in their hearts unutterable, That, hung'ring, have kill'd an antler'd stag in the hills And rend him, and all their jaws drip red with his blood, And they go in a pack to lap with their delicate tongues At a shady spring the surface of water and belch The blood they have gorg'd, but ravenous still are the hearts In their dauntless breasts tho' their bellies are swollen with meat.

So dauntless the captains and chiefs of the Myrmidon men

Round the brave squire of swift-footed Aeacides Mov'd, and midmost them all stood warlike Achilles, Heartening horses and warriors armed for the fight.

Fifty ships had Achilles, darling of Zeus, To Troyland led, and there sat in each of the ships Fifty men on the benches, comrades of his, And five were the leaders he chose their captains to be And to give them commands, but himself was the chief over all. The first of the companies noble Menesthius led Son of the stream Sperchëus nurtur'd from heaven, Whom Peleus' daughter, the fair Polydora, had borne To the weariless river, a woman couch'd with a God. But in name he was Borus's son, her lover 'mong men, Who openly wed her and paid for her measureless gifts. Eudorus captain'd the second, a warrior staunch. Son of a maid, Polymela peerless in dance, Daughter of Phylas: her did the Slaver of Argus Love when he saw her among the maidens that sang In the choir of Artemis, Huntress-queen of the wild, And straightway he went to her bower and lay with her there In secret, a God, and she bore him a glorious son Eudorus, swift in the chase and mighty in war; But when flithuia, whose gifts are the travail-throes, Had brought him to birth and he saw the rays of the sun, Then did the mighty Echecles, a peer of the Gods. Woo her with numberless gifts and lead to his halls, But the boy by Phylas was rear'd, who nurtur'd him well Loving his daughter's child as a son of his own. And Maemalus' son the third of the companies led, Pisander, the stoutest of all the Myrmidon men To fight with the spear save only Menoetius' son; The fourth did Phoenix command, the veteran knight, And noble Alcimedon, son of Läerces, the fifth. But soon as Achilles had marshall'd them all in their arms Each with its leader, he straitly enjoined them and said: 'Myrmidons, see we forget not the threatening words Wherewith at the swift-going ships ye menaced the foe Through all the time of my wrath, accusing me thus: "Hard-hearted Achilles, with gall thou surely wert nurs'd, Thou pitiless one, that holdest us back from the foe: Homewards let us return in our seagoing ships, Since wrath so accursed rules thy implacable heart." So clamour'd ye, gathering about me, but now has appear'd The toil and the trial of arms that of old was your love;

Keep all of you valiant hearts when the Trojans ye fight.' So spake he and stirr'd the strength and the spirit of each. And they press'd still closer, hearing the words of their Prince: Like the close-set stones of a mason building the walls Of a lofty house to defy the force of the winds So closely their helmets and high-boss'd shields were array'd, Shield and helmet and warrior pressing each other, And the horse-hair crests on the gleaming ridges of bronze Touch'd as they nodded, so closely they stood in the ranks. But in front of them all two heroes, in spirit as one, Patroclus and brave Automedon, harness'd for war, Stood ready to fight in their van; and Achilles anon Went to his hut and open'd the lid of a chest Wondrously wrought, that Thetis the silvery-footed Had placed in his ship for his use and with doublets had stored And wind-proof mantles and coverlets woolly and soft. A goblet he kept in the chest: no other of men Might drink from its lips but himself and to none of the Gods Did he make libation therewith save the Father alone: This vessel he took and with brimstone purified it, And thereafter lav'd it with water fresh from the spring And, washing his hands, fill'd full with the bright-hearted wine. Then, standing midmost the court, libation he pour'd Gazing to heav'n, and the Thunderer mark'd as he pray'd: 'Zeus Dodonaean, Pelasgian, dwelling afar, That rulest in chill Dodóna where round thee thy priests, The Selli, with feet unwash'd lie couch'd on the ground, If ever aforetime thou heardest the voice of my prayer And didst honour mé but the Danaans greatly afflict, Hear me now yet again and fulfil my desire. Myself in the rear 'mid the ships' assemblage will stay, But my comrade to battle I send with the Myrmidon hosts; To him do thou speed the victory, far-seeing Zeus, And his heart make strong in his breast, that Hector may know, He also, whether my squire in the battle has skill Fighting alone, or his hands invincible rage Only with me at his side in the mellay of war. But, when from the ships he has driven the tumult of war. Scatheless let him return to the swift-going ships With all his arms and his comrades that fight in the press.' So spake he praying and Zeus wise-counselling heard, Who granted him half of his prayer but half he denied: That Patroclus should drive the battle away from the ships He granted, but not from the battle safe to return.

So he, having pour'd libation and pray'd to the God, Went back to his hut and the cup replac'd in the chest And stood at the door of his hut, for still in his heart The dreadful strife of the armies he long'd to behold.

But led by their great-hearted captain, the Myrmidons, arm'd, March'd forward till swelling with pride on the Trojans they rush'd:

And straightway, like nesting wasps by the side of a road Provok'd by children that tease them after their wont By stirring their wayside nests and infuriate them In their childish sport and make an annoyance for all, If chance some wayfaring man, as he passes along, Unwitting to rouse them, forth they fly from their nests With valiant hearts and each one his offspring defends-With heart and spirit like these the Myrmidon men Pour'd forth from the ships and a cry unquenchable rose, And Patroclus call'd on his comrades, shouting aloud: 'Myrmidons, comrades in arms of Pelëides. Prove yourselves men nor your furious valour forget That so we may honour Achilles, the bravest by far In the Argive host, as his squires that fight in the press Are also the bravest, and King Agamemnon may know His blindness in honouring not the best of his peers.' So spake he and stirr'd the strength and the spirit of each And they fell on the Trojans, all in a pack, and the ships Terribly echoed the cries of the Myrmidon men.

But soon as the Trojans were 'ware of Menoetius' son And saw both him and his squire in their glittering arms, Their spirit was shaken and all their phalanxes reel'd, Deeming that swift-foot Achilles at last by the ships Had cast his anger away and to amity turn'd; And each stood peering about, sheer doom to escape. And Patroclus was first his gleaming javelin to cast Straight in their midst where thickest the warriors throng'd By the stern of the ship of great-hearted Protesiläus, And he smote Pyraechmes that out of Amydon led Paeonian horsemen from Axius' watery vale, On the right shoulder he smote him, and there in the dust He fell on his back with a groan and his comrades around Trembled with fear, for Patroclus made them afraid By slaying their chief, that was ever their best in the fight; Forth he drove them and quench'd the fire on the ship, And the vessel was left half-burnt. But the Trojans around Fled with a marvellous din, and the Danaans pour'd

I 453 243

'Mongst the hollow ships, and ceaseless the tumult arose. As when from the top of a mountain the Lord of the Storm, E'en Zeus the Lightener, lifts the canopied cloud, And the peaks and the glens and the sharp-ridg'd promontories Shine clear, and from heav'n breaks open the infinite air, So they, having driv'n from the ships the ruinous fire, Took breath for a while but rest from the battle had none; Not yet were the Trojans driv'n from the ring of the ships In downright flight by the warlike Achaeans, but still They resisted and only perforce gave ground from the ships.

Then man slew man of the chieftains, where singly they

fought:

And first the valiant son of Menoetius struck On the thigh-bone brave Arëilycus, just as he turn'd, With his keen-edg'd spear, and drove it clean through the limb And shatter'd the bone, and he fell on his face in the dust; And next Menelaus Thöas smote in the breast Where the edge of his shield expos'd it, and loosen'd his knees; And Phylides mark'd Amphiclus, as forward he charg'd, And was first with a thrust of his spear, and struck on his thigh Where the muscle is thickest, and round the point of the spear The sinews were sever'd and darkness shrouded his eyes. And of Nestor's sons, the one, Antilochus, spear'd Atymnius, driving the pointed bronze through his flank. And forward he fell: and his brother Maris in turn Assail'd Antilochus, wroth for Atymnius slain, And defended the dead, but Thrasymed, marking him there, Smote Maris behind the shoulder before he could wound. And tore the root of the arm with the point of his spear And shear'd the muscles away right down to the bone, And he fell with a crash and darkness shrouded his eyes: So did they both, two brothers by brothers o'erthrown, Sarpédon's glorious comrades, to Erebus go, Amisódarus' sons that the dread Chimera had rear'd. Invincible monster, a bane to many a man. And Ajax, Öileus' son, Cleobulus assail'd, Entangled deep in the throng, and took him alive, Then drove his sword through his neck, that his strength was unstrung.

And the blade was warm with his blood and the darkness of death

And Fate's invincible hand laid hold on his eyes. And next Peneläus and Lycon met in the press

And hurl'd their javelins in vain, for each other they miss'd,

But instantly clos'd with their swords, and Lycon his man Smote on the horsehair crest but the sword on the bronze Broke at the hilt, and the other smote on his neck 'Neath the ear, and the blade cut deep and only the skin Held, and his head lopp'd sideways and loos'd were his limbs. Then Meriones, swift-striding, Acamas struck On the right shoulder just as he mounted his car, And he fell from the step and mist on his eyelids was shed: And with pitiless bronze Idomeneus Erymas smote In the mouth, and right through his throat the point of it went Under the brain, and shatter'd the bones of his neck, And his teeth dropp'd out on the ground and shotten with blood Were both his eyeballs, and blood from his nostrils and lips He spirted, gaping, and death's black cloud on him fell. So slew the Danaan chieftains each one his man; As when lambs or kids are assail'd by ravenous wolves That pick them out from the flock as they scatter on hills Through the witlessness of their herdsmen, and swiftly the

Seeing it, harry the impotent young of the flock, So they on the Trojans fell, who bethought them at once Of tumultuous flight and their furious valour forgot.

Now mighty Ajax for bronze-helm'd Hector reserv'd The cast of his spear, but Hector, a master of war, Stood with his bull-hide shield protecting his breast And watch'd for the whizzing of arrows, the hurtling of spears; Well was he 'ware that vict'ry had pass'd to the foe, Yet even so he abode and his comrades would save. As when from Olympus a storm-cloud spreads o'er the heaven, Drawn from the boundless aether, when tempest impends, So from the trench rose clamour and tumult and rout As the Trojans cross'd in disorder. But Hector was borne, Arm'd, by his horses away, and left in the lurch Was the army of Troy, unwittingly penn'd by the ditch, Where many a fleet-footed horse, as he pull'd in the yoke, Splinter'd the pole and his master's chariot left; And Patroclus follow'd them, calling the Danaans on, With death in his heart, while the Trojans in clamorous rout Fill'd all the ways, being broken, and whirling on high Was scatter'd the dust, and the horses strain'd at the cars Back to the city, away from the ships and the camp.

But Patroclus, where thickest he saw the Trojans in flight, Charg'd with a cry, and warriors under the wheels Fell from their cars, and chariots toppled and crash'd: Straight o'er the trench his fleet-footed horses he drove,
The immortal breed that the gods to Peleus had given,
Straining forward, for still upon Hector he cried
Eager to smite, but his steeds bore Hector away.
As when on an autumn day all earth is oppress'd
'Neath thunder and storm, when Zeus tempestuous rain
On the black earth pours, being wroth and angry with men
That uphold not law in a court but crookedly judge
And drive out justice and reck not of vengeance from heaven,
And all their rivers are swollen, rushing in flood,
And many a terrace the torrents wash from the slopes
And down to the purple sea with a thunderous roar
Leap from their channels, wasting the labours of men,
So thunder'd the Trojan chariots racing for Troy.

But Patroclus, when once he had cloven the phalanxes' front. Headed them back to the ships nor suffer'd the foe For all their yearning to make for the city of Troy, But between the ships and the river and Ilion's walls Fell on them slaving and many a blood-guilt aveng'd; Pronöus first with his shining spear did he smite Behind the guard of his shield and loosen'd his knees That he fell with a crash, and Thestor next he assail'd, Aenops' son: in his chariot crouching he sat, For all distraught were his wits and the reins from his hands He had dropp'd in his fright, when Patroclus drove with a spear At his right jaw and pierc'd through the teeth of the man; Then grasp'd he the spear-shaft and hois'd him over the rail As a man on a jutting headland that looks o'er the sea Hauls out a fish with his line and glittering hook: So hois'd he out of the chariot Thestor agape And flung him down on his face, and the life from him fled. And next Eryläus he smote on the crown of his head With a stone, as he charg'd, and his skull was broken in two In the brazen helmet, and prone he fell on the earth And death embrac'd him that quells the spirit of man; And Erymas next, Amphoterus, noble Epaltes. Damastor's son Tlepolemus, Echius, Pyris, Ipheus, Euippus, and Argeas' son Polymelus. Each in his turn did he stretch on the bounteous earth.

But when Sarpédon his kirtled warriors saw
Fall'n by the hand of Patroclus, Menoetius' son,
Upbraiding the godlike Lycians loudly he cried:
'Shame on you, fleeing Lycians! Now be ye strong,
For I this man will encounter and learn if I may

Who masters us here and evils so many has wrought: For of many a noble Trojan the knees he has loos'd.' So spake Sarpedon and leapt in his armour to earth. And Patroclus too, when he saw him, sprang from his car. And there, like vultures that high on a precipice fight With hook-nebb'd beak and with talon, screaming the while. So shriek'd those two in their rage as they fell on each other. But Cronian Zeus, beholding, had pity on them. And straightway spake he to Hera, his sister and wife: 'Alas and alack! Sarpedon, dearest of men, Is fated to fall by the hand of Menoetius' son; Two ways is divided the wavering thought in my breast. Whether to snatch him alive from the dolorous fight And set him in safety in Lycia's bounteous land Or to let him be slain by the hand of Menoetius' son.' And to him did the great-eyed Goddess Hera reply: 'Dread son of Cronos, what word is this thou hast said? Mortal-born as he is, long destin'd by Fate, Art thou minded to save him alive from infamous death? Have then thy will, but we others shall no way assent. For this will I say, and lay thou the word to thy heart: If living thou send Sarpedon back to his home, Consider,—another Immortal hereafter will wish His own dear son from the murderous battle to save. For many there are round Priam's city that fight, Sons of Immortals, whose terrible wrath thou wilt wake. If thou lovest thy son Sarpedon and grievest for him, Suffer him now in the murderous mellay of war To fall by the hand of Patroclus. Menoetius' son. But after, when life and the spirit his body have left, Send Death and the Comforter, Sleep, to bear him away Until they have laid him in far-spread Lycia's land And there shall his brothers and kinsmen his funeral make And build him a tomb and a pillar, the dues of the dead.' So spake she, and hé disobey'd not, the Father of all: But a bloody dew from on high he shed on the earth To honour his son, that Patroclus was fated to slav In deep-loam'd Troyland, far from his Lycian home.

Now when in their onset near to each other they were, There did Patroclus smite Thrasymélus renown'd, The goodly squire of the lord Sarpedon, and pierc'd His lowermost belly and straightway loosen'd his limbs. But Sarpedon, when he in his turn his javelin cast, Miss'd his man but the trace-horse Pedasus struck

On the right shoulder, and roaring he breathed out his life And fell in the dust with a shriek, and fled was his soul: But the yoke-horses rear'd and the creaking yoke-tree was wrench'd

And tangled the reins, when the trace-horse lay in the dust, But the squire Automedon instant remedy found, For, drawing at once the long-edg'd sword at his thigh, He leapt from his chariot and cut the traces adrift; And the yoke-horses righted themselves and answer'd the rein.

Then clos'd they again and their deadly quarrel renew'd, And again Sarpedon, casting his javelin, miss'd: Just over Patroclus's shoulder the point of it went But struck not, and he in his turn rose up to his cast And aim'd, and the weapon flew not amiss from his hand But struck where the throbbing heart by the midriff is clasp'd, And Sarpedon fell, as a poplar falls or an oak Or tapering pine by ship-wrights hewn on the hills With their whetted axes for timber to build them a ship: So he by his horses and chariot lay at his length Moaning aloud and clutching the blood-sodden dust. As a lion falls on a herd and a great-hearted bull Kills 'mong the shambling kine, the pride of his herd, And under the claws of the lion he dies with a groan, So by Patroclus perish'd the Lycian prince But in death forgat not his mettle and call'd to his friend: 'Sweet Glaucus, thou warrior chief among warrior men, Now is there need of a spearman and warrior bold, Now be war thy desire, if a man thou art still! First call upon each of the Lycian captains afield And spur them on for their lord, Sarpedon, to fight And thereafter thyself with the spear do battle for me. In time hereafter thy shame and reproach shall I be For all thy days and beyond, if the Danaan men In the ships' assemblage despoil Sarpedon of arms: Play then the man, and spur thou the Lycians on.' He spake, and the shadow of death on his nostrils and eyes Fell, and Patroclus, planting his foot on his breast, Drew forth the spear, and his heart-blood follow'd the spear And the life flew out as the brazen point he withdrew; But his snorting horses the warlike Myrmidons held As they broke from their master's chariot, eager to fly.

Dread grief came upon Glaucus, hearing that voice, And his spirit was stirr'd because he could succour him not, And he press'd his arm with his hand, for himself had a wound, A galling wound, that he got as he rush'd on the wall When Teucer had smitten him warding death from his friends: And he utter'd a prayer to Apollo the far-shooting God: 'Hear me, O Lord, that in Lycia's bounteous land Or in Troyland dwellest, for thou canst everywhere hear A man in his need, as need now comes upon me. Stark is the wound I have got, and the pains in my hand Shoot continually, and the blood from my wound Cannot be stanch'd, and my shoulder is heavy and numb; No longer a spear can I hold nor enter the fray To fight with my foes: and our best, Sarpedon, is dead, Whose father is Zeus tho' He succours not even his own. But do thou, O Apollo, heal my desperate wound, Lull thou my pains and give to me strength yet again To call to my comrades the Lycians, spurring them on. And myself with the spear o'er the dead man fallen to fight.' So spake he praying, and Phoebus Apollo heard him; Straightway he lull'd his pains and the darkening blood Stanch'd in his wound, and breath'd in him courage and strength:

And Glaucus knew it himself and rejoic'd in his heart That so quickly the great Apollo his suppliant heard.

First went he o'er all the field and the captains besought Of the Lycian host for their lord, Sarpedon, to fight, And with great strides to the Trojans thereafter he went, Polydamas, Panthöus' son, and godlike Agenor And brave Aeneas and brazen-helmeted Hector, And standing near them in winged words to them spake: 'Hector, surely thy allies thou wholly forgett'st That for thý country, far from their friends and their home, Minish their lives, but thou helpest them not in their need. Sarpedon is fallen, that captain'd the Lycian host And upheld by his dooms and prowess the Lycian realm, Yea, him to the spear of Patroclus has Ares subdued: Stand by him, friends, and reproach yourselves in your hearts Should ever a hand despoil or dishonour the dead Of the Myrmidons wroth for all the Achaeans that fell Whom we with our spears have slain by the swift-going ships.' So spake he, and grief o'ermastering, not to be borne, For Sarpedon seiz'd on their hearts, since ever he was A bulwark of Troy, tho' a stranger, and many he led In his train, but himself in the battle was best of them all; And straight they made for the Danaans, and Hector was first Among them, wroth for his friend. But the vehement heart

Of Menoetius' son the Achaeans' valour awak'd,
And the Ajaxes first he address'd, tho' eager themselves:
'Ye Ajaxes, now let your hearts on resistance be set
As bravely as ever before or bravelier still;
Low lies he that first the Achaean rampart o'erleapt,
Sarpedon: could we but take and dishonour his corpse
And strip the arms from his shoulders and many a one
Of those that defend him slay with the pitiless bronze!'
So spake he, but they of themselves on resistance were set.

Then both the armies their phalanxes strengthen'd and dress'd, Trojans and Lycians, Achaeans and Myrmidons, all. And they clash'd together round dead Sarpedon and fought With terrible shouts, and their harness rang with the blows. But Zeus stretch'd hideous night o'er the murderous fray And hideous made he the toil of the fight for his son: First were the bright-eyed Achaeans thrust from their ground When stricken was one of the best in the Myrmidon ranks, Godlike Epeigeus, of royal Agacles the son; In Budion's bastion'd city once he had ruled But, mischancing to slay his cousin, to Peleus he came And Thetis the silvery-footed, a suppliant man, And they sent him to follow Achilles, breaker of ranks, And on Ilion's horse-rearing plain with the Trojans to fight. Him now, as he grasp'd Sarpedon, Hector renown'd Smote on the head with a stone, and broken in twain Was the skull in his helmet and prone he fell on the corpse, And death embrac'd him that quells the spirit of man; And grief on Patroclus came for the fall of his friend, And straight through the foremost fighters he rush'd like a hawk.

Swiftest of birds, when on daws and starlings it swoops: E'en so did Menoetius' son on the Lycians swoop
And the Trojans, wroth for his fallen comrade-in-arms,
And he smote Stheneläus, Ithaemenes' well-lov'd son,
On the neck with a stone and the tendons utterly broke.
And the foremost fighters and Hector withdrew them a space:
Far as the flight of a long spear, cast by a man
Trying his skill for a prize or aiming to strike
In the mellay of war, being press'd by furious foes,
So far did the Trojans retire by the Danaans driven.
And the chief of the Lycian shieldmen, Glaucus, was first
To turn in his flight and great-hearted Bathycles slew,
Chalcon's heir, that in Hellas dwelt for his home,
The richest in goods among all the Myrmidon folk:

Him full in the breast did Glaucus wound with a spear, Suddenly wheeling as Bathycles rush'd in pursuit, And he fell with a crash and strong grief seiz'd on his friends For a good man down, but greatly the Trojans rejoic'd And round him throng'd in a pack; yet the Danaans too Forgat not their valour but bore their strength on the foe.

Then Meriones a man of the Trojans o'ercame. Läogonus, valiant son of Onétor, the priest Of Zeus Idaean revered by the folk as a god: 'Neath the jaw by the ear he smote him, and swiftly his soul Departed, and loathly darkness upon him was shed. But Aeneas his javelin hurl'd at Meriones. Hoping to strike, as he mov'd, 'neath the guard of his shield. But, keeping a wary watch, he avoided the spear Stooping forward, and far behind him the spear Lodg'd in the ground and the butt of it quivering stood. For the might of the War-god had taken its fury away. And Aeneas was vex'd in his heart and angrily spake: 'Ah. Meriones, skill'd dancer, full surely my spear, Had it but struck thee, thy dancing for ever had stopp'd.' And Meriones, fam'd spearman, answer'd and said: 'Nay, Aeneas, 'tis hard for thee, strong as thou art, To quench the spirit of all that in battle may dare To affront thee, for thou too art mortal, even as I. If ever my brazen spear in thy vitals should strike, Then quickly, for all thy valour and trust in thy hands, The glory to me shouldst thou give and to Hades thy soul.' He spake, but Menoetius' son rebuk'd him and said: 'Brave art thou, Meriones, why speakest thou thus? Ah, friend! not for a gibe will the Trojans retreat From the body: ere then shall the earth hold many in thrall! In deeds is the issue of war, in counsel of speech: Wherefore behoves us to fight, not multiply words.' So led he the way for the godlike Meriones: As rises the noise of woodcutters plying the axe In mountain glades and the sound of them reaches afar, So rose the din of the fight from the wide-way'd earth, The thudding of bronze and of well-tann'd targes of hide Smitten by sword or by two-headed spear, as they fought; Nor would even a keen-sighted man Sarpedon have known Any more, as he lay, for which blood and missiles and dust Was he wholly cover'd, from head to the soles of his feet, And still men swarm'd round his body, thick as the flies That buzz round the brimming pails in a steading of kine

**\*** I 453

At the season of spring when the milk o'erflows in the pails. So swarm'd they around Sarpedon, and never did Zeus His shining eyes from the murderous mellay avert But still look'd down on them, searching the thoughts in his breast

And debating much on the death of Menoetius' son Whether there and then, in the murderous mellay of war, O'er divine Sarpedon glorious Hector should slay him With bronze-headed spear and strip from his shoulders the arms. Or still more hard for them all the toil he should make.

So ponder'd the Father and thus it seem'd to him good. That the gallant squire of Achilles Pelëides Should drive the Trojans and brazen-helmeted Hector Back to the city and take from many their lives. And first in Hector a faltering spirit he woke, Who leapt to his chariot and turn'd it and call'd to the rest To flee, for he knew that the scales in Heaven had dipp'd; And the valiant Lycians also turn'd them to flight When they saw their King, Sarpedon, pierc'd to the heart, Lying in the ring of the dead, for many o'er him Had fallen when Zeus drew tighter the shackles of strife: But the Danaans stood and the shining armour of bronze From Sarpedon stripp'd, and Menoetius' valiant son To his comrades gave it to take to the camp by the ships. Then did the Cloud-compeller Apollo address: 'Go, dear Phoebus, and take Sarpedon away Clear of the darts, and the dark blood wash from his limbs, And bear him afar, and in spring-waters bathe him and smear With ambrosial oil, and clothe him in ageless attire, And to Sleep and Death, twin brethren, our ministers swift, Give him to convoy with speed and waft to his home And lay him in far-spread Lycia's bounteous land, That there his brothers and kin may his funeral make And build him a tomb and a pillar, the dues of the dead.' He spake, and Apollo straightway his father obey'd And, from Ida descending, enter'd the terrible strife; And, raising divine Sarpedon clear of the darts. He bore him afar, and in spring-waters bathed him and smear'd With ambrosial oil, and clothed him in ageless attire, And to Sleep and Death, twin brethren, those ministers swift, Gave him to convoy with speed, and they wafted him home And laid him in far-spread Lycia's bounteous land. But Patroclus call'd on his horses and charioteer

The Trojans and Lycians to chase, infatuate fool!

For, had he the bidding obey'd of Pelëides. The fate of shadowy death he had surely escaped: But ever the wisdom of Zeus is stronger than men. For he drives the valiant flying and victory takes Even from him that Himself has spurr'd to the fight: And now in the breast of Patroclus courage he woke. Whom first, whom last, O Patroclus, slewest thou then In the day of thy fate, when the high Gods call'd thee to death? Autonous first and Adrastus, Echeclus next And Perimus, Megas's son, Melanippus. Epistor. And thereafter Elasus, Mulius, goodly Pylartes: These slew he, but each of the others bethought him of flight. Then had the sons of Achaea sack'd by his hand High-gated Troy, for he mightily raged with the spear, But Phoebus Apollo stood on the bastion'd wall With death in his heart for Patroclus and succour for Trov. Thrice did Patroclus climb to a pier of the wall And thrice did Apollo dash him down from the wall Smiting with hands immortal his glittering shield; But the fourth time, as he rush'd at the wall like a God, With a terrible cry Apollo address'd him and said: 'Give back, Patroclus, and know thy measure of Fate; Not by thy spear shall Troy's proud city be sack'd Nor the spear of Achilles, a man far better than thou.' So spake he, and many a step Patroclus retir'd Avoiding the wrath of Apollo the far-shooting God.

Now Hector within the gateway his horses restrain'd, Pondering whether again the battle to seek Or summon the Trojans behind the shelter of walls; And, while thus he debated, Apollo stood at his side In the likeness of one that was young and a good man to fight, Asius, uncle to Hector tamer of horses. Being own brother of Hecuba, Dymas's son That in Phrygia dwelt by the waters of Sangarius: In semblance like Asius, Phoebus address'd him and spake: 'Hector, why shunnest thou battle? It little beseems: Were I stronger than thou by as much as weaker I am, Then shouldst thou soon to thy hurt from the battle refrain. Drive thou thy strong-hoov'd horses Patroclus to slay If haply Apollo may help thee and victory grant.' So saying the God went back to the moil of the fight, But glorious Hector commanded his charioteer The horses to lash: and Apollo enter'd the press Mid the ranks of the Argives and panic awoke in them all,

Dread panic, but glory he gave to Hector and Troy. Now Hector let be all the others and none of them slew But against Patroclus his strong-hoov'd stallions drove, And Patroclus, opposite, leapt from his car to the ground: In his left hand was his spear and a stone in his right Shining and jagged but well conceal'd in his grasp, And he hurl'd it, planting his feet, nor aim'd he amiss, For Hector's charioteer in an instant it reach'd, A bastard of glorious Priam, Kebriones. Still holding the reins, and full on his forehead it smote, And pounded were both his brows and the bone of his skull Was smash'd by the flint, and his eye-balls fell to the ground In the dust at his feet: and at once like a diver he pitch'd From the well-wrought car and the spirit pass'd from his bones; And the knightly Patroclus, taunting him, thus to him spake: 'Out on the nimble fellow, how neatly he dives! If perchance on the teeming ocean a fisher he were, Searching for oysters many a man might he feed As he dived from a ship, how stormy soever the seas, So lightly he tumbles out of his car to the plain: The Trojans also have tumblers, as good as the best! So saying he set on the hero Kebriones With the spring of a lion, that, worrying kine in their stall, Is spear'd in the breast, for courage itself is his bane-So he in his fury sprang on Kebriones, And Hector, opposite, leapt from his car to the ground, And the two join'd battle like lions for Kebriones That fight on a mountain-crest for a hind they have kill'd, Each driv'n by his hunger, each with invincible heart: So they for Kebriones, two masters of war, Patroclus Menoetius' son and Hector renown'd. Were eager to hew at each other with pitiless bronze. Now Hector had seiz'd his charioteer by the head, And Patroclus over against him had hold of his foot, And the rest of the Trojans and Danaans join'd in the fray: As winds from the East and the South contend with each other In a mountain-valley the trees of a forest to shake, Beech-tree and ash and smooth-bark'd cornel they shake Till the long boughs of the trees together are dash'd With incredible din and a crackle of branches that break, E'en so did Trojans and Danaans dash on each other Slaying, and neither bethought them of ruinous flight; And many a keen-pointed spear round Kebriones Stood rooted, and winged arrows that leapt from the string,

And many a great stone also batter'd their shields As round him they fought, but he in the whirl of the dust Lay mighty and mightily fallen, his driving forgot.

So long as the Sun-god the midmost heaven bestrode. So long did they strike at each other, and warriors fell, But when wester'd the sun to the hour when oxen are loos'd. Then, even beyond their fate, the Achaeans prevail'd: Out of the darts and the tumult the hero they dragg'd In spite of the Trojans and stripp'd from his shoulders the arms. And Patroclus, with death in his heart, on the enemy leapt; Thrice on the Trojans like furious Ares he rush'd With terrible shouts, and thrice nine warriors he slew. But the fourth time that he charg'd, in strength as a God. Then was reveal'd to Patroclus the end of his life: For Apollo strode through the battle, encountering him In his dreadful power, tho' Patroclus knew not the God. For unseen he mov'd through the mellay, hidden in mist. And standing behind him he smote on his shoulders and back With the flat of his hand, that his eyes went round in a swoon: Then Phoebus Apollo the helmet struck from his head And under the feet of the horses it roll'd with a clang. The casque with its socketed plume, and the crests were defil'd With blood and with dust: ere then had it never been known That the horse-hair plume of the helmet with dust was defiled. For the head and the beautiful face of a hero divine It had warded before, but to Hector now was it giv'n To wear on his brows, tho' to him destruction was near. And the long-shadow'd spear of Patroclus broke in his hands, Huge, massy, and strong, bronze-pointed; and down from him fell.

The tassell'd shield with its baldric and lay on the ground. And the Lord Apollo loosen'd his corslet of mail, And his wits were blinded and loos'd were his radiant limbs, And he stood in a maze; but a Dardan man from behind Smote him betwixt the shoulders with keen-pointed spear, Euphorbus, Panthöus' son, the best of his years In spearcraft and horsemanship, and in fleetness of foot: Twenty Achaeans had he from their chariots hurl'd That day, his first in the field, a novice in war, And he now was the first Patroclus also to strike, But, slaying him not, he at once ran back to the rear, First snatching his weapon, and mix'd with the throng nor abode

Patroclus's onset, disarm'd tho' he was for the fight.

And Patroclus, o'ercome by the spear and the stroke of the God, To the ranks of his comrades retreated, avoiding his fate.

But Hector, as soon as the noble Patroclus he saw Yielding his ground, being strick'n with the pitiless bronze, Came near through the ranks and wounded him sore with his lance

In the lowermost belly, and through him the point of it went, And he fell with a crash and the Danaans mightily griev'd. As a lion o'erpowers a boar, most dauntless of beasts, When they fight for a little spring on the crest of a hill With hearts unyielding, so eager to drink are they both, And the lion his panting enemy kills by his strength, So Hector, the son of Priam, bereft of his life Menoetius' valiant son, that had multitudes slain, And exulting over him, winged words to him spake: 'Patroclus, surely thou thoughtest my city to sack And from Trojan women their day of freedom to take And bring them in ships to thy own dear country afar. Fond fool! To defend them were Hector's fleet-footed horses Straining to join in the fight, and myself with the spear 'Mong the war-loving Trojans excel and ward from their lives The day of thraldom: but thee shall vultures devour. For all his valour Achilles avail'd not to save When he stay'd at the ships and straitly charg'd thee and said: "Patroclus, captain of horsemen, return not again To the hollow ships till the doublet of manslaying Hector, Stain'd with his blood, from about his breast thou hast torn." So, surely, he spake and thy witless folly bemus'd.' And with labouring breath Patroclus address'd him again: 'Boast, Hector, as now, for to thee is the victory given By Cronos' son and Apollo, who lightly o'ercame The strength of a mortal and stripp'd from my shoulders the arms:

But if twenty such as art thou had met me in fight, Here had all of them perish'd, subdued to my spear. 'Twas ruinous Fate and the son of Leda that slew And of men Euphorbus, for thou hast slain but the slain. Yet one word more will I say, do thou lay it to heart; Not long shalt thou live thyself, for already I see Death and o'ermastering Fate stand close at thy side Till thou fall by the hand of Achilles, Aeacus' seed.' He spake, and the end that is death o'ershadow'd his eyes And his spirit fled from his limbs and to Hades was gone Lamenting her lot and regretting manhood and youth:

But ev'n in his death great Hector address'd him again: 'Why, then, Patroclus, for me dost thou prophesy death? Who knows if Achilles himself, fair Thetis's son, May first be stricken by me and forfeit his life?' So spake he and straightway, planting his foot on the dead, Wrench'd out his weapon and flung the corpse on its back And, striding along with his spear, Automedon sought, The valiant squire of swift-footed Aeacides, Eager to slay him, but Peleus' fleet-footed horses, Immortal, the gift of the Gods, had borne him away.

## 17

The battle rages all day round the body of Patroclus and the Greeks are driven back on their camp.

ow Atreus' son Menelaus, of Ares belov'd,
Fail'd not to mark that Patroclus in battle had fall'n,
And in gleaming bronze through the foremost fighters
he went

And the body bestrode, as a heifer, lowing, bestrides Her first-born calf and the cares of motherhood learns: E'en so fair-hair'd Menelaus the body bestrode Holding before him his spear and the orb of his shield, Eager to slay whosoe'er would affront him in fight. Nor yet was Panthöus' son, of the good ashen spear, Heedless of fallen Patroclus, but near him he stood And thus Menelaus, belov'd of Ares, address'd: 'Atrides, foster'd of Zeus, that commandest the host, Give back, and yield me the dead and the blood-spatter'd arms; 'Twas I and no other Trojan nor ally of Troy That was first in the hard-fought mellay Patroclus to smite. Suffer me then 'mong the Trojans the glory to win, Lest I cast with my spear and of sweet life leave thee bereft.' And, bitterly wroth, fair-hair'd Menelaus replied: 'Great Zeus! it beseems not a man o'er measure to boast; Methinks neither spirit of pard nor lion nor boar, That murderous beast of the wild whose obdurate heart With fury swells in his breast most fiercely of all, Can match the pride of these spearmen, Panthöus' sons. Yet surely the great Hyperénor, tamer of horses, No profit enjoy'd of his youth when he slighted my strength, Abiding my onset, and deem'd me the meanest of all The Danaan warriors, for not on his feet did he go To gladden his wife and his noble parents at home. So too thy pride will I quench if against me thou stand; But I warn thee rather to get thee back to the throng And with arms encounter me not, lest evil befall: For even a fool can be wise when he knows the event.' He spake but persuaded him not, and the other replied: 'Now shalt thou pay, Menelaus, foster'd of Zeus, For the brother o'er whom thou hast boasted, slain by thy hand Thou hast widow'd his wife in her bridal chamber afar And direful weeping and woe to his parents hast brought, Yet quickly the tears shall I dry of those sorrowing ones If only thy head and thy armour I carry away And to Panthöus bring them and Phrontis, to lie in their hands. But now no longer leave we the struggle untried, The fight unfought, whether victory chance or defeat.' So spake he and smote on the mighty orb of his shield But brake not the bronze, for it turn'd the point of his spear On the stubborn shield, and Atrides too with his spear, Praying to Zeus in his need, made at him in turn And pierc'd to the roots of his throat, as backward he stepp'd, And follow'd the stroke of the spear with the weight of his hands.

Sheer through his delicate neck the point of it went, And he fell with a crash and his armour rattled on him; Blood-drench'd was the hair that might match the Graces' in sheen.

The close-plaited tresses entwin'd with silver and gold: As a lusty sapling of olive is rear'd by a man
In a breeze-swept orchard where fountains plenteous spring,
And the shoot, fair-growing, is shaken by many a blast
Of every wind, yet in whitening blossom it breaks,
But suddenly comes there a wind with hurricane force
That shakes and uproots it and lays it stretch'd on the ground,
E'en so Euphorbus the spearman, Panthöus' son,
By King Menelaus was slain and despoil'd of his arms.

As a mountain lion at whiles in the pride of his strength Seizes a grazing heifer, the best of a herd. And crunches her neck, when his strong teeth fasten in her, Then fiercely her blood and all her vitals devours Rending her: dogs and herdsmen on every side Bark and vell from afar, yet none of them dare Come near to attack him, for pale fear masters them all, E'en so not one of the Trojans dar'd in his heart Come near to encounter Atreus' glorious son. And easily might he the splendid armour have stripp'd From Panthöus' son, but Apollo grudg'd it to him When against him Hector, a peer of the War-god, he stirr'd, Taking the semblance of Mentes, Ciconian chief, And, uttering his voice, in winged words to him spake: 'Hector, cease to pursue what thou canst not attain, The horses of Aeacides, immortal in breed; Hard are they for a mortal to tame or to drive

Save Achilles only, the son of a mother divine. But meanwhile brave Menelaus, of Ares belov'd, Patroclus bestrides, and the best of the Trojans has slain, Panthöus' son, and his fiery valour has stay'd.'

So speaking, the god re-entered the mellay of men, But Hector's innermost soul was clouded with grief And he ranged the ranks with his gaze and straightway was ware

Of one man stripping the arms and another that lay In the dust, where the dark blood well'd from his terrible wound:

And Hector, in gleaming bronze, through the front of the fight With his piercing war-cry like fire unquenchable swept. Nor was Atreus' son Menelaus deaf to his cry But, sorely troubled, his own great spirit address'd: 'Ah me! if now I shall leave these glorious arms And Patroclus, lying in death my wrongs to avenge, I fear lest some Danaan, seeing it, angry may be; But if for my honour's sake into battle I go, Then, one against many, by foes encompass'd I fight, For hither the host of the Trojans with Hector advance. But wherefore thus does my spirit debate with herself? When against the power of Heaven one fights with a man Whom a God exalts, swift trouble must roll on his head: No Danaan then can be wroth, though he see me retire Yielding to Hector who fights with Gods on his side. Could I somewhere but find Telamonian Ajax afield, Our strength we might join and in fierce-fought battle defy Even the powers of Heaven, if so we might save For Achilles his dead: for of evils that were the least.'

And while yet in his own great heart he debated thereon The ranks of the Trojans advanc'd under Hector their chief, And at once Menelaus retreated, leaving the corpse, And this way and that like a deep-maned lion he turn'd That watchdogs and herdsmen chase from a steading of kine With missiles and cries, and within him his valiant heart Grows chill, and he goes, tho' loath, from the fold of the kine: E'en so fair-hair'd Menelaus withdrew from the dead But turn'd him and stood when he came to the throng of his friends.

Peering about him for Ajax, Telamon's son. Him did he quickly espy on the left of the battle Heart'ning his comrades and spurring them on to the fight, For terrible panic had Phoebus spread in their ranks; And he started to run, and halted beside him and spake:
'Quick, sweet Ajax, thy help! Bestir we ourselves
For Patroclus' sake, that his naked body at least
We may bring to Achilles; for Hector has taken his arms.'
He spake, and the spirit of prudent Ajax was stirr'd,
And he strode through the front of the fight with the King at his side.

Now Hector had stripp'd from Patroclus the glorious arms And was dragging him off to sever his head from the trunk And carry his body to Troy to give to the dogs, When Ajax approach'd him bearing his shield like a tower, And Hector again to the throng of his comrades retir'd And mounted his car, but the goodly armour he gave To the Trojans to take to the city, a glorious prize. But Ajax his broad shield rais'd o'er Menoetius' son And, bestriding him, stood like a lion defending his whelps When suddenly hunters encounter him leading his young In a forest glade and he waxes fierce in his might And draws down his brows in wrinkles to cover his eyes: E'en so did Ajax the hero Patroclus bestride, While over against him Atrides, of Ares belov'd, Stood nursing the mighty sorrow that swell'd in his breast.

But Glaucus, the Lycian chief, Hippolochus' son,
Frowning on Hector, assail'd him with words of reproach:
'Hector, in semblance our bravest, in action our least,
False is the fame of a craven, such as art thou:
Bethink thee how thou mayst save thy city and home
With none to support thee save only the Ilian-born.
For none of the Lycians surely will fight any more
For Ilion city, since thankless labour it seems
With warlike foemen to fight, not sparing ourselves.
How can a meaner man for deliverance hope
When a prince, Sarpedon, at once thy guest and thy friend,
Thou leavest a prey and a spoil to the Danaan men?
Tho' many a service he did to thy city and thee
While he liv'd, yet thou darest not save him, dead, from the
dogs.

Wherefore, if now any Lycian hearken to me, Home we shall go, and to Troy sheer doom will appear: For if only a spark of the dauntless courage in you Were burning that quickens the spirit of patriot men When against their foes they array them in wearisome strife, Soon should we carry Patroclus to Ilion's keep, And if once to the high-wall'd city of Priam he came,

Dead tho' he be when we hale him out of the fight, Sarpedon's glorious arms would the Danaans yield Right quickly to us and his body to Ilion send. So mighty a hero is he whose squire has been slain. Their bravest and best, as his squires are also the best. But courage has fail'd thee 'gainst great-hearted Ajax to stand Or look in his face mid the shouts of war-faring men Or wage fair battle with him, since thy better he is.' And to him with a frown did bright-plum'd Hector reply: 'Glaucus, what speech o'erweening is this from a friend? Out on it! once I deem'd thee in wisdom the best Far above all that in deep-soil'd Lycia dwell: But now is thy wisdom as naught, so foolish thy speech When thou sayst that the might of Ajax I durst not withstand. I quail not, I, at the battle or chariot's din: But ever the wisdom of Zeus is stronger than men. For he drives the valiant flying and victory takes Even from him that Himself has spurr'd to the fight. But come, friend, stand at my side and see for thyself Whether all this day I shall play the craven in war Or many a Danaan, fierce as his valour may be, I shall teach for Patroclus fallen no longer to fight.' Thereat with a mighty shout on the Trojans he call'd: 'Trojans and Lycians, Dardans that fight in the press. Prove yourselves men nor your furious valour forget Till the goodly armour of blameless Achilles I don That I stripp'd from Patroclus, his squire, having slain him in fight.'

So bright-plum'd Hector, and straightway went to the rear Out of the strife and the battle and, running at speed, Quickly his comrades o'ertook not far on the way As they carried to Troy Pelides' glorious arms; And, standing aloof from the battle, his armour he chang'd, For his own to his comrades, the war-loving Trojans, he gave To take into Troy, but Achilles' arms he did on, The immortal arms that aforetime the Heavenly ones To his father had giv'n, and his father when old to his son, Tho' never that son grew old in the arms that he gave.

But when Zeus that gathers the clouds beheld him afar Arraying himself in the armour of godlike Achilles, Then, shaking his head, thus sadly he spake to his soul: 'Ah, hapless! of death no thought hast thou in thy heart, Yet near thee it draws, tho' thou don the armour divine Of a peerless hero that all men tremble to see.

His comrade, gentle and brave, thou hast slain on the field And the arms from his head and his breast unmeetly hast stripp'd:

Yet I grant for a while victorious strength to thy hand, To make thee amends that from battle thou ne'er shalt return To gladden Andromache's heart with the glorious arms.' So spake Cronion and nodded his coal-black brows.

But on Hector the arms sat well, and into him pass'd The War-god's terrible power, and with valour and strength His limbs were inspir'd, and among the allies renown'd He rush'd with a thunderous shout and appear'd to them all In his flashing armour like Peleus' great-hearted son. And each of the chiefs that he came to he hearten'd with words. Mesthles and Glaucus and Medon and Thersilochus. Deisenor and Asteropaeus and Hippothöus, Chromius, Phorcys, and Ennomus augur renown'd; In winged words he address'd them, spurring them on: 'Listen, ye countless tribes, that are allies of Troy, 'Twas not for numbers alone nor idle parade That I summon'd each of you here from his city afar, But that ye to the wives and the innocent children of Troy 'Gainst the war-loving sons of Achaea a bulwark might be; Therefore it is that I grind my people in Troy With levies of victuals, your warlike spirit to feed. Let every man of you stand with his face to the foe To die or to live, for such is the dalliance of war: And whoso shall drag Patroclus, dead tho' he be, 'Mong the horse-taming Trojans, and Ajax bend to his will, Half of the spoil will I give him, and half for myself Will keep, and his glory shall equal be with my own.' So spake he, and they went forward, pressing the charge With levell'd spears, for the hope was high in their hearts To drag the body from under Telamon's son, Fond fools! for over it many he reft of their lives. And Ajax, marking them, brave Menelaus address'd: 'Sweet friend, foster'd of Zeus, no longer I hope That even ourselves we can save or from battle return. 'Tis not so much for the corpse of Patroclus I fear That soon shall be glutting the dogs and vultures of Troy As for thy head and for mine, lest evil betide, So black is the cloud of war that o'ershadows us all In Hector, for sheer destruction stares in our face; Come now and call on the Danaan princes for help.' So'spake he, and good Menelaus shouted aloud

And far through the ranks of the Danaans made himself heard: 'Friends, captains, and counsellors all that in Argos have power, Who beside the Atridae, King Agamemnon and me, Drink at the public cost and the armies command And honour and glory from Zeus attend upon you, 'Tis hard to distinguish the faces of all that are chiefs, So fierce is the strife that blazes on every hand: Let each man call on himself, and count it a sin If Patroclus a sport for the dogs of Troyland should be.'

He spake and by Ajax Öileus clearly was heard, Who was first to run through the mellay to answer his call, And next Idomeneus came with his comrade-in-arms. Meriones, like the manslaying War-god in might; But the names of the others who shall remember or tell That after them came and the Danaan battle awak'd? The Trojans charg'd in a pack under Hector their chief: As when at the mouth of a river nurtur'd from heaven A mighty wave 'gainst the current dashes and roars And every headland re-echoes the surge of the sea, So loud was their cry as they charg'd; but the Danaan men Stood firm round Menoetius' son, in spirit as one, Making a wall with their shields. And Zeus from on high Spread o'er their radiant helmets a darkness of mist, For dearly aforetime Menoetius' son he had lov'd While yet in his life he was squire to Aeacides, And he grudg'd that his foes should make him a prey for the dogs

Of Troyland and stirr'd his comrades to battle for him. Now first the bright-eyed Achaeans were thrust from their

ground

And abandon'd the body and fled, yet none of them all Did the Trojans slay with their spears, tho' eager they were, For themselves were haling the body: but short was the time That the Danaans left them for respite, for quickly their ranks Were rallied by Ajax, in presence and prowess the best Of all the Achaeans save blameless Pelëides. Straight through the front of the battle he dash'd in his rage Like a wilding boar of the mountain that, turning at bay, Easily scatters in flight both hunters and dogs: E'en so did the glorious Ajax, Telamon's son, The Trojan phalanxes easily scatter and rout That throng'd round Patroclus and fain his body would hale To their own city and glory win for themselves. Just then was Pelasgian Lethus's glorious son,

Hippothöus, dragging the corpse through the mellay of men By the foot, having tied round the ankle-tendons a thong, To pleasure the Trojans and Hector; but swiftly his bane Found him and none could avert it, tho' eager they were; For him did Telamon's son, as he rush'd through the press, Smite through his bronze-cheek'd helmet from close at his side, And the socketed head-piece split round the point of the bronze 'Neath the force of the stalwart arm and the ponderous spear And brains and blood down the spear-shaft gush'd from the wound,

And his strength was at once unstrung and out of his hands The foot of Menoetius' son he let fall to the earth; And he lay on his face, a dead man stretch'd on the dead, Far from Larissa his home, nor his parents repaid The cost of his nurture, for brief was the span of his life When at great-hearted Ajax's hand he fell-by the spear.

Then Hector at Ajax his gleaming javelin cast,
But he saw it in time and avoided, tho' hardly, the bronze,
And it lighted on Schedius, Iphitus' great-hearted son,
The best of the Phocians by far, that in Pánopeus dwelt
And was King in his splendid palace o'er many a man:
'Neath the collar-bone he was struck, and the point of the spear
Where it pass'd through the shoulder-joint stood out of his
back,

And he fell with a crash and his armour rattled on him. And Ajax in turn slew Phorcys, Phaenops's son, Who bestrode Hippothöus' corpse: on his belly he smote And shatter'd the corslet-plate and his belly let out, And he fell in the dust and clutch'd at the earth with his palm; And the foremost fighters and glorious Hector retir'd, And the Argives shouted aloud and, dragging away Phorcys and Hippothöus, despoil'd them of arms. Then would the Trojans in turn faint-hearted have fled, Driv'n by the warlike Achaeans, to Ilion's walls, And the Argives glory have won o'er their measure of fate By their own prowess and strength: but Apollo himself Aeneas arous'd in the semblance of Periphas old Épytus' son—Anchises' herald was he That had grown to age in his service and cherish'd his son— Like him Apollo address'd Aeneas and said: 'Aeneas, how could ye hold 'gainst the will of the God The walls of Ilion? Many ere now have I seen That have trusted their prowess and strength and their valorous

hearts

And their own forces, tho' few in numbers they were:
But now tho' Cronion had liefer the victory give
To us than to them, ye fight not, abash'd and afraid.'
Aeneas heard him and knew far-shooting Apollo
When he look'd in his face, and to Hector cried he aloud:
'Hector and all ye others, captains of Troy
Or her allies, shame were it now faint-hearted to flee,
Driv'n by the warlike Achaeans, to Ilion's walls;
For thus speaks one of the Gods who stands at my side
That Zeus most High our helper will be in the fight.
Therefore charge we the Danaans nor suffer at least
That unhinder'd they carry Patroclus back to the ships.'

So spake he and far to the front of his comrades he leapt, And the Trojans rallied and stood, the Achaeans to face, And Aeneas, aiming his spear, Lëocritus smote, Arisbas's son, Lycomédes' comrade in arms, And, ev'n as he fell, Lycomedes griev'd for his friend And, standing beside him, his gleaming javelin cast At Hippasus' son Apisäon, shepherd of men, And smote him under the midriff and loosen'd his knees: Paeonia's deep-soil'd valley had sent him to Troy, And he, after Asteropaeus, their best was in fight. Now warlike Asteropaeus had pity for him, And forward he rush'd and would fain the Achaeans have

fought.

But that no longer might be, for their shields were a wall Where around Patroclus they stood and levell'd their spears; For Ajax ranged through their ranks with words of command Bidding them not to retire or abandon the corpse Nor yet in front of their comrades, or singly, to fight But to close their ranks o'er the body, supporting each other. So great Ajax commanded, and wet grew the earth And crimson with blood where thickly they fell in a ring, Trojans and great-hearted allies, slain in the press; And the Danaans too, no bloodless battle they fought Tho' fewer they lost remembering Ajax's word To fend sheer death from each other, closing their ranks.

So fought they like blazing fire, nor wouldst thou have deem'd

That sun or moon any more still rode in the heav'n,
For o'er all the battle, where round Menoetius' son
The chieftains stood, was a pall of darkness o'erspread,
But all the rest of the Trojan and Danaan hosts
In a clear air fought, at their ease, and the beams of the sun

Shed brilliant light, and cloud there was none to be seen
O'er all the earth or the hills, and they rested at whiles
From the fight and avoided each other's dolorous darts,
Standing apart from the strife; but those in the midst
Were afflicted with darkness and battle and tired with the
weight

Of their arms of pitiless bronze. Yet two of the best, Antilochus brave and Thrasymed, glorious youths, Knew not Patroclus was dead but thought of him still As alive and facing the Trojans in front of the press; For, watching against their comrades' death or defeat, They were fighting apart from the rest, as Nestor had charg'd When he sent them forth from the ships to war on the plain.

So all day long the arduous toil of the strife
Wax'd, and the sweat of battle unceasingly pour'd
Over the knees and the shins and the feet of them all
And their hands and eyes were befoul'd as this way and that
For the gallant squire of swift-foot Achilles they fought.
As when in a farmstead a husbandman gives to his hinds
A great bull's hide to be stretch'd, all dripping with fat,
And they take it and stand in a circle and strain it by force,
And straightway the moisture departs and the grease enters in
As they tug at the hide, till throughout it is thoroughly
stretch'd,

So they, the Trojans and Danaans, tugg'd at the corpse Scarce shifting their ground, for the hope was high in their hearts

To drag him either to Troy or back to his own By the hollow ships, and around him the tumult of fight Wax'd wild, nor would Ares himself or Athena have scorn'd That struggle to see, tho' exceeding great were their rage.

So dread was the toil and the moil of horses and men
That Zeus ordain'd o'er Patroclus: but godlike Achilles
The tidings knew not as yet that his comrade was dead,
For far away from the swift-going ships did they fight
'Neath Ilion's walls, and he never thought in his heart
That Patroclus was dead, but that, once the gates he had
reach'd,

He would quickly return, and alive, nor deem'd he at all That Troy he should sack without him nor yet with his help; For thus he had learn'd from his mother when often apart The purpose of great Cronion she told in his ear, But the evil that now was accomplish'd she never reveal'd To her son, that the dearest of all his comrades was dead.

But the fighters around his body unceasingly strove
With their pointed spears, assailing and slaying each other,
And thus would a mail-clad Achaean his fellows address:
'Friends, 'twere indeed inglorious for us to return
To the hollow ships: let the black earth yawn at our feet
And swallow us up, for that would be better by far
If we to the horse-taming Trojans the body must yield
To drag into Troy and the glory win for themselves.'
And thus would a great-hearted Trojan utter his thought:
'Friends, tho' fated it were that all of us here
Should fall o'er Patroclus, let none give back from the fray.'
So would they speak, and they stirr'd the spirit of each
And fought, and the iron din through the waste of the sky
Ceaselessly rose to the brazen heaven above.

But the horses of Aeacides, aloof from the fray, Stood weeping when once they were ware of their charioteer 'Neath the hand of man-slaying Hector fall'n in the dust; Oft did their driver, Dióres' valiant son Automedon, ply them with stinging blows of the lash, And often with gentle words, or with chiding, address'd, But they neither back to the ships on the broad Hellespont Were willing to go nor to enter the battle again, But ev'n as a funeral pillar immovable stands Marking the burial-place of a man or a wife, So they unmov'd with the beautiful chariot stood Bowing their heads to the earth, and down from their eyes The hot tears rain'd as they mourn'd for their charioteer; And their lordly manes from under the yoke-cushion slipp'd And on either side of the yoke were defil'd in the dust. But Zeus, when he saw them mourning, had pity on them And, shaking his head, thus sadly his spirit address'd: 'Ah! hapless pair, why gave we you two as a gift To Peleus a mortal, when ageless and deathless ye are? Was it to share in the sorrows of piteous men? For nothing there is than a man more miserable Of all the creatures that breathe and creep on the earth But this will I never suffer, that Hector should drive You and your daedal chariot, prince tho' he be, For enough can he boast possessing the glorious arms. Strength again will I breathe in your knees and your hearts That out of the fight Automedon safe ye may bring To the hollow ships; for victory still will I give To Hector and Troy till they come to the well-timber'd ships And the sun go down and the sacred darkness prevail.' So speaking he breath'd in the horses courage and strength And straightway the dust from their manes they shook to the earth

And swiftly the chariot drew among foemen and friends,
And behind them, tho' stricken with grief, Automedon fought
Darting about like a vulture swooping on geese;
For lightly at times from the din of the fray he would flee
And lightly again would pursue through the press of the fight,
Yet never a man did he slay when he dash'd in pursuit,
For, driving alone in a chariot, can no man achieve
Both to fight with the spear and the fleet-footed horses to guide.
But at last espied him his comrade, Alcimedon,
Son of Läerces the son of Haemon, and he,
Standing behind his chariot, hail'd him and spake:
'Automedon, who of the gods has put in thy heart
Such a profitless thought, and thy wisdom taken away,
That thou fightest alone 'gainst the Trojans in front of the
press?

Thy comrade is slain and Hector, his slayer, exults
To wear on his shoulders the armour of Aeacides.'
And Diores' son Automedon answer'd and said:
'Alcimedon, who of us all is so skilful as thou
The fiery strength of immortal horses to guide
Save Patroclus only, in counsel a peer of the gods
While yet he was living, but Fate and Death have him now?
Take thou the whip and the shining reins from my hands,
And I, dismounting, will fight with the Trojans afoot.'

He spake, and at once Alcimedon leapt on the car, And quickly the whip and the reins he grasp'd in his hands And his comrade alighted: but glorious Hector had mark'd And straightway address'd Aeneas close at his side: 'Aeneas, of bronze-mail'd Trojans a counsellor sage, Look now! here are the horses of swift-foot Achilles Come forth to the battle with feeble charioteers; These might I hope to capture if thou in thy heart Art willing to help, since they never would dare to abide The assault of us two or to stand and do battle with us.' So Hector, and brave Aeneas his bidding obey'd, And forward they went, their shoulders shielded with hide Well-tann'd and tough and with bronze on the hide overlaid, And beside them godlike Arétus and Chromius went, Charioteers, and high was the hope in their breasts The drivers to slay and the strong-neck'd horses to take, Fond hope! since Fate ordain'd them no easy return

Nor a bloodless fight, for to Zeus Automedon pray'd And was fill'd in his innermost heart with valour and strength And thus to his faithful friend, Alcimedon, spake: 'Alcimedon, hold not the horses too distant from me. But let them breathe on my back, for never, methinks, Will Hector the son of Priam his fury abate Till behind Aeacides' deep-maned horses he mount After slaving us two, and the ranks of the Danaans drive Dismay'd or himself 'mong the foremost fall in the fight.' And then to the Ajaxes both and Atrides he call'd: 'Ye Aiaxes, chiefs of the Argives, and King Menelaus, Hark now! commit ye the body to those that may best Bestride and defend it and ward our enemies off. But from us that are living avert ye the pitiless day; For here in the dolorous battle, pressing us hard, Are Aeneas and Hector, of all the Trojans the best. Howbeit the issue must lie on the knees of the gods; I will cast, I also, and Zeus shall speed it, or not.'

So spake he and brandish'd and cast his long-shadow'd spear, And full on the rounded shield of Arétus it struck Which check'd not the point, for the bronze drave on thro' the shield

And, piercing the corslet, low in his belly was fix'd;
As when with a sharp-edg'd axe a sinewy man,
Striking behind the horns of an ox of the field,
Cleaves through his neck and the ox leaps forward and falls,
So leapt he forward and fell on his back, but the spear
Quivering stuck in his entrails and loosen'd his limbs.
And Hector in turn took aim at Automedon,
But, keeping a wary watch, he avoided the spear
Stooping forward, and far behind him the bronze
Lodg'd in the ground and the butt of it quivering stood,
For the might of the War-god had taken its fury away.
Then had they closed with their swords and at hand-to-hand
fought,

But their duel was speedily ended, tho' eager they were, When the Ajaxes came at their comrade's call through the press And before them the Trojans at once shrank back to the rear, Aeneas and Hector and Chromius, fearing those two; But Aretus they left there lying, wounded to death, And Automedon, peer of the War-god in swiftness and strength, Stripp'd off his arms and exulting over him cried: 'I have verily eas'd now a little my heart of its grief For Menoetius' son, tho' a meaner man I have slain.'

So spake he and laid the bloodstain'd arms in his car, And himself, with his feet and his hands all dabbled with gore Like a lion gorg'd with his victim, mounted again.

And then Cronion his tassell'd aegis assum'd. Glittering bright, and o'erclouded Ida with storm And lighten'd and thunder'd, and, shaking his aegis with power, To the Trojans victory gave, to the Danaans rout. Peneleos first, a Boeotian, began the defeat Tho' ever a foremost fighter, when Polydamas Smote on the point of his shoulder, casting from near With a grazing blow, and the bone was scrap'd by the bronze. And Hector next young Leitus smote on the wrist, Alectryon's son, and his joy in battle was gone, And peering about him he fled as hoping no more To hold a spear in his hand or fight with the foe. But, as Hector rush'd in pursuit, Idomeneus smote On his corslet over the nipple but wounded him not, For the javelin broke at the head; and the Trojans with joy Shouted, and Hector in turn at Idomeneus Aim'd, as he mounted his chariot, but Coeranus hit, Comrade of Meriones and his charioteer. Who from Lycton's citadel-town had accompanied him. Now he, Idomeneus, enter'd the battle on foot That day and a signal triumph to Troy would have giv'n, But Coeranus drove to his help with his fleet-footed team 'And deliverance brought and averted the pitiless day But himself to man-slaying Hector yielded his life: 'Neath the jaw and the ear he was struck, and the point of the

Shatter'd his teeth and sever'd his tongue in the midst, And he fell from the chariot, dropping the reins to the ground, But Meriones with his own hands gather'd them up O'er the side of the car, and a word to Idomeneus spake: 'Lay on with the lash till thou come to the swift-going ships, For thou knowest thyself that victory passes from us.' He spake, and the fair-maned steeds Idomeneus lash'd And drove to the ships, for terror had seiz'd on his soul.

Now Ajax also and King Menelaus had mark'd How Zeus for the Trojans the scales of victory dipp'd, And first was the great Telamonian Ajax to speak: 'Ay me! Menelaus, now may the veriest fool Know that the Father himself is helping our foes: Their javelins all strike home, whosoever may cast Weakling or hero, for Zeus still guides them aright,

While our own, tho' cast by our best, fall idly to earth. But come now, some excellent counsel let us devise Both to hale the body away and ourselves to return Alive to the hollow ships and a joy to our friends, Who must grieve as hither they gaze, expecting no more The fury of man-slaying Hector's invincible hand To pause or refrain ere destruction fall on the ships. Would that some comrade we had with the tidings to run To Achilles, since even yet he has heard not, methinks, The dolorous tale that his dearest comrade is slain: But where alack! shall I look for a messenger here For shrouded in darkness are we, both horses and men? O Zeus! deliver from darkness the sons of Achaea And show us the sunshine and grant us to see with our eyes: Slav us at least in the light, if slav us thou must.' He spake, and the Father was griev'd to see him in tears And scatter'd the darkness and roll'd the mist from the plain And the sun shone forth and all the battle was clear. And then spake Ajax to brave Menelaus again: 'Look now afield, Menelaus nurtur'd of Zeus, If Nestor's son Antilochus vet be alive, And urge him to run to the wise Achilles with speed And announce that the dearest by far of his comrades is slain.' So spake he, and good Menelaus his bidding obey'd And went as a lion goes from a steading of kine Being tired with ceaselessly vexing herdsmen and dogs That suffer him not the fatling to take of the herd, Night-long watching: the lion, lusting for blood, Makes onset yet nothing he gets, so thickly the darts Hurl'd by venturous hands fly whizzing about With blazing brands that for all his fury he dreads, And at dawn he goes from the steading, grieving at heart: E'en so did brave Menelaus, loath in his heart, From Patroclus go, for he fear'd lest the Danaan men In a wild panic should leave him a prey to the foe. And the Ajaxes straitly he charg'd, and Meriones: 'Ye Ajaxes, Danaan captains, and Meriones, Let each of you now the gentle spirit recall Of hapless Patroclus, how kind to his comrades he was While he liv'd, whom now strong Fate and Death have o'er-

So spake fair-hair'd Menelaus and straightway was gone; And he glanced o'er the field like an eagle, counted by men The keenest of sight of the birds that fly under heav'n,

ta'en.'

Whom ev'n in his äery flight the fleet-footed hare Eludes not, tho' crouch'd in a bush, but on her he swoops In an instant and seizes her, making a spoil of her life: So in that hour Menelaus, foster'd of Zeus. His bright eyes swept o'er the ranks of the Danaan men If Nestor's son yet alive he might see on the field. Him did he quickly espy on the left of the battle Heartening his comrades and spurring them on to the fight, And he hasten'd and stood at his side and a word to him spake: 'Come hither and learn. Antilochus foster'd of Zeus. Woefullest tidings: would that it never had been! Already thine own eyes' witness has told thee, methinks, That ruin o'erwhelming some God on the Danaans rolls And victory gives to the Trojans, for fall'n is our best, Patroclus, and sorrow o'er measure upon us is come. Run now swiftly and tell Achilles of this At the ships, that his comrade's body he straightway may save, His naked body, for Hector has taken his arms.' But he, Antilochus, sicken'd the message to hear; Long time speechless he stood, grief-stricken, and tears Well'd from his eyes, and chok'd was his utterance clear, Yet even so did he heed Menelaus' command And started to run, and his arms to Läodocus His comrade he gave, who was wheeling his chariot near. So him did his feet bear weeping out of the fight Carrying evil tidings to Pelëides.

But the heart of King Menelaus brook'd not to stay And succour the toil-spent comrades of Antilochus When he went on his errand, and grief on the Pylians fell. But godlike Thrasymed sent he to help them at need And himself return'd and the hero Patroclus bestrode And stood by the Ajaxes' side and a word to them spake: 'Yon man have I sent e'en now to the Danaan ships With tidings for swift-foot Achilles, yet think not that he, For all his anger with godlike Hector, will come, For how shall he fight without arms 'gainst the forces of Troy? But let us devise some excellent plan of our own Both to hale Patroclus away and ourselves to return, From Death escaping and Fate and the onset of Troy. And to him did great Telamonian Ajax reply: 'All this, most glorious King, thou hast spoken aright, But do thou and Meriones put shoulder to him And lift him and carry him swiftly out of the fray, And we in the rear with the Trojans and Hector will fight,

One in heart as in name, since ever of old
We have stood by each other and fierce-fought battle abode.'
He spake, and the others, grasping the dead in their arms,
Mightily rais'd him on high, but the Trojans behind
Shouted aloud, when they saw them lifting the corpse,
And charged like hounds when they leap to the front of the ring
To fall on a wounded boar that the hunters beset—
At first they rush on the quarry to rend him alive,
But anon, when trusting his prowess he turns him at bay,
Then, quickly retreating, they scatter on every side:
E'en so for a while did the Trojans rush in a pack
And harry them, plying their swords and their two-headed
spears,

But, whenever the Ajaxes turn'd on them, standing their

ground,

Then all their colour was chang'd and none of them dar'd To dart from the ranks, nor battle would do for the dead.

So struggled those two with the body from out of the fray To the hollow ships, and ever the stress of the fight Wax'd fiercer, like fire that falls on a city of men And suddenly breaks into flame and the houses devours With its dreadful blaze, as it roars in the blast of the wind: E'en so did the din of the horses and warfaring men Unceasingly roar round the heroes bearing the corpse. As mules put forth in their draught invincible strength When down some bouldery track on a mountain they haul A beam or a huge ship's timber, and tir'd are their hearts With labour and sweat as they tug at their difficult load, So struggled they, bearing the body. But two in their rear, The Ajaxes, held their ground, as the waters are held By a ridge of woodland that all its length on a plain Stretches and stays great rivers from wasting the land And turns their wandering channels to flow through the plain And cannot be broken by all the strength of the streams: So did the Ajaxes hold the Trojans' attack Who follow'd them still, and among them two were the first, Anchises' son, Aeneas, and Hector renown'd. As flees a timorous flock of starlings or daws Confusedly screaming, when flying afar they espy A falcon, to all small birds the bearer of death. So shrank the Achaeans before Aeneas and Hector Confusedly crying, and joy of battle forgot; And thickly the arms of the Danaans fell by the trench As they fled, but never a pause in the battle there was.

### 18

Patroclus' body is brought back to the ships and Achilles mourns for him, and Hephaestus the Fire-god makes new armour for Achilles.

o fought those others like blazing fire on the plain While, fleet of foot, Antilochus sped on his errand; And he found Achilles in front of the high-beak'd ships Boding within him the things already fulfill'd. And Achilles, troubled, his own great spirit address'd: 'Ay me! why do the long-hair'd Achaeans again Throng to the ships and in panic fly from the field? Sorely I dread lest the gods be bringing to pass The ills that my mother foretold that day when she said That yet in my lifetime the best of the Myrmidon men 'Neath the Trojans' hands should forsake the light of the sun. Surely Menoetius' valiant son must be dead, Foolhardy man! for I bade him beat off the fire And return to the ships, not fight with Hector amain.' And, while yet in his own great heart he debated thereon, E'en then did the son of kinglike Nestor approach Bitterly weeping, and told his tidings of woe: 'Son of Peleus, alack! for now shalt thou hear Grievous tidings: would that it never had been! Patroclus is fallen, and round his body they fight, His naked body, for Hector has taken his arms.' So spake he, and grief's black cloud Achilles enwrapp'd And with both his hands he gather'd and cast o'er his head Soot-grimed ashes, defiling his beautiful face, And over his sweet-scented doublet the dust of them clung; And himself in the ashes, mighty and mightily fallen, He grovell'd, and tore and befoul'd his hair with his hands. And his bondwomen also, the captives of many a raid, In the grief of their hearts cried loudly, and out of the hut Ran flocking around Pelides, and all with their palms Beat on their breasts, and their knees beneath them were loos'd, And over against them, in tears, was Antilochus Holding Achilles' hands as he moan'd in his grief, For he fear'd lest the edge of his sword he should lay on himself. But Achilles' terrible moans by his mother were heard K 453

275

As she sat by the Ancient's side in the depths of the sea, And shrilly she cried and the Goddesses gather'd around, All the daughters of Nereus that dwelt in the deep. With these was the bright cave fill'd, and together thev all Beat on their breasts, while Thetis began the lament: 'Listen, ye sister Nereids, that well ye may know, All of you here, the sorrows that weigh on my soul. Ah me, unhappy! ah me, in my motherhood curs'd, Tho' my son be a hero! I bore him noble and strong, Peerless, a prince among men: like a sapling he grew, Like a shoot in a fruitful garden, rear'd by my care, And I sent him with high-beak'd ships to Ilion's strand To fight with the Trojans, but never in Phthia again, In the house of Peleus his father, shall welcome him home. And while yet he lives and beholds the light of the sun, Grief is his portion and I can succour him not; Yet even so will I go and see him, and learn What sorrow has come, tho' he holds him aloof from the war.' So spake she and left the cavern, and with her the nymphs Went weeping, and round them the surging wave of the sea Parted, but soon as to deep-loam'd Troyland they came, They went up the strand in their order where thickly were beach'd

Round swift-foot Achilles the ships of the Myrmidon men.

And his goddess-mother approach'd him where loudly he moan'd

And clasp'd with a grief-stricken cry the head of her son And with pitying voice in winged words to him spake: 'Why weepest thou, child? What sorrow is this that has come? Hide thou it not, for one prayer granted has been By the Father, of all that aforetime thou askedst of him, That the sons of the Danaans penn'd in their leaguer should be For lack of Achilles, and suffer insult and shame.' And, heavily groaning, swift-foot Achilles replied: 'All that thou sayst, dear mother, accomplish'd has been; But where is my joy in it all when my comrade is dead, Patroclus, the friend whom I lov'd and honour'd the most, Lov'd as my soul? Now Hector has slain him and stripp'd From his shoulders the beautiful armour, a wonder to see, The glorious gift that the gods on Peleus bestow'd The day that they gave thee, a Goddess, in wedlock to him. Would thou hadst then with the nymphs immortal abode, Thy sisters, and Peleus a mortal consort had wed! But now mayst thou look for sorrow a thousandfold more

In the death of thy son, whom thou never shalt welcome again Return'd to his home, since my spirit forbids me to live Or longer abide among men unless by my spear Hector shall first be stricken and vield me his life To pay for the death of Patroclus, Menoetius' son.' And Thetis, weeping, in answer address'd him and said: 'Swift-doom'd thou art of a truth, if it be as thou sayst. For with Hector's slaying death is appointed for thee.' And Achilles, troubled at heart, to his mother replied: 'Ouick be my death, since I might not succour my friend In the hour of his slaying, when far from his country he fell Lacking the help of my arm to defend him from doom, For now to my own dear land shall I never return Since Patroclus and others my comrades I saved not from death. All that to godlike Hector have yielded their lives, But I sit by the ships a profitless burden of earth, Being better than any of all the mail-clad Achaeans In war, tho' in council others are better than I. Perish strife, among Gods and mortals alike, And wrath, that to bitterness stirs e'en the wisest of men, Wrath, that is sweeter than honey distill'd from the comb, And mounts in the breast of a man like the rising of smoke! E'en so did King Agamemnon provoke me to wrath; But bygones leave we to be, in spite of our grief, Bending the heart in our breast to Necessity's yoke. Now go I to meet the destroyer of him that I lov'd, Hector, and death I accept when the Father may will And all the other Immortals to bring it to pass. Not even the might of Hercules death could escape, Most dear tho' he was to the Father, Cronian Zeus, But by Fate and the cruel anger of Hera he fell; So also shall I, if the like be fashion'd for me, Lie sleeping in death, but ere then a glorious name Would I win me, and set some deep-bosom'd woman of Troy, Some daughter of Dardanus, wiping with both her hands The tears from her delicate cheeks and lamenting aloud, That so they may know that the tarrier now has return'd. Do thou then hold me not back, tho' thou lovest me well.' And Thetis, the silvery-footed, answer'd and said: 'Yea, verily, child, for indeed no evil it is To ward sheer doom from thy comrades wearied with war; But thy goodly armour among the Trojans is held, The radiant armour of bronze, and Hector it is That flaunts it now on his breast; yet I deem not that he

Shall glory for long, for Death walks close at his side. But do thou, child, enter not yet the mellay of war But refrain till thou see me returning to thee at the ships: I shall come to thee early to-morrow, at rising of sun, And from Lord Hephaestus glorious arms shall I bring.'

So speaking the Goddess turn'd to go from her son And, ev'n as she turn'd, her Nerëid sisters address'd: 'Do ye go down to the wide abyss of the deep To our father, the Ancient, and seek him again in his home And tell ye him all: but to high Olympus will I To Hephaestus the far-fam'd Fire-god, and ask him to make Glorious shining arms for Achilles my son.' She spake, and at once 'neath the deep-sea surges they plung'd, And Thetis the silvery-footed heavenward soar'd To ask for the glorious arms of Achilles her son.

So she to Olympus was gone. But the Danaan hosts With terrible cries by man-slaying Hector were driven Flying, till they came to the ships and to Helle's sea: Not yet had the mail-clad Achaeans deliverance found Nor rescued the squire of Achilles out of the darts, For again o'ertook him the host and the horses of Troy And Hector the son of Priam, in strength as a fire. Thrice great Hector seiz'd on his feet from behind To drag him away, and cried to the Trojans aloud, And thrice did the Ajaxes, cloth'd in furious strength, Beat Hector off from the corpse; but trusting his might He, unshaken, would charge on the mellay or stand Mightily shouting, but gave ground never at all. As when from a carcass herdsmen avail not to scare A furious lion, raging with hunger, away, So all in vain did the valiant Ajaxes strive To frighten the son of Priam away from the dead.

And quickly had Hector renown unspeakable won,
But to Pelëides fleet Iris, shod with the wind,
Came speeding down from Olympus, bidding him arm,
Unknown of Zeus and the others save Hera that sent,
And stood at his side and in winged words to him spake:
'Bestir thee, Achilles; arise, thou redoubtable man,
And succour Patroclus for whom dread strife is afoot
In front of the ships, where the fighters are slaying each other,
The Achaeans on one side guarding the corpse of the dead,
The Trojans fierce in their striving to hale him again
To windy Ilion, and glorious Hector in chief
Is eager to hale him, for fain would he sever his head

From his delicate neck and impale it high on the wall. Arise then and lie no longer, but count it a sin That Patroclus a sport to the dogs of Troyland should be: Thine were the shame if mangled he go to the dead.' And swift-foot godlike Achilles to Iris replied: 'Nay, Iris, but who of the gods has sent thee to me?' And him did fleet-footed Iris in answer address: ''Twas Hera that sent me, the glorious consort of Zeus. She only; the high-thron'd Father knows not of this And none of the others round snowy Olympus that dwell.' And her did swift-foot Achilles answer again: 'How shall I enter the mellay when they have my arms? My mother forbade me e'en now to arm for the fight Till I saw her again with my eyes come back to the ships, For goodly arms from the Fire-god she promis'd to bring. None other I know whose battle-gear I might wear Save only the shield of Ajax, Telamon's son, But himself, methinks, is afield in the front of the fray. Slaying the foe with his spear and defending the dead.' And him did fleet-footed Iris answer again: 'Well we know it ourselves that thy armour is lost: But go to the trench as thou art, and show thyself there, If haply the Trojans may fear and from battle refrain And the warlike sons of Achaea a breathing-time win, For an hour were enough their wearied strength to renew.' So speaking the Goddess, fleet-footed Iris, was gone, But he, Zeus' darling, arose, and Athena at once On his püissant shoulders her tassell'd aegis o'erspread And his temples crown'd with a wondrous halo of gold, And from it she kindled a light as of radiant fire; As when from a citadel smoke arises to heaven In an island afar that foemen with leaguer beset While the citizens all day long in dolorous war Fight from their rampart, but soon with setting of sun Beacons blaze in a line, and the glare of them goes Shooting to heaven for neighbouring peoples to see That so they may come with their ships to save it from doom, So blaz'd from the head of Achilles a light to the heaven. And straightway took he his stand in front of the wall But clear of the fighters, remembering his mother's command: There stood he and shouted, and Pallas Athena afar,

Clear as the voice of a trumpet that sounds to the charge When slaughterous foemen beleaguer an enemy's town,

Joining her cry, unspeakable terror awoke;

So clear did the voice ring forth of Aeacides. And, hearing the brazen cry of Aeacides, The Trojans were all dismay'd, and their horses were fain The chariots to turn for they boded woe in their hearts, And the charioteers were amaz'd when Achilles they saw And over his temples the dread unwearying fire Blazing, for grey-eyed Athena made it to blaze. Thrice did godlike Achilles shout from the trench, And thrice were the Trojans confounded and all their allies, And there and then twelve perish'd, twelve of their best, O'er their own chariots and spears; but the Danaan men Joyfully haled Patroclus away from the darts And laid on a litter, and, mourning, his comrades belov'd Stood round him, and swift-foot Achilles accompanied them Bitterly weeping his trusty comrade to see On his bier lying, gash'd with the pitiless bronze— The friend whom late he had sent with chariot and horses To battle, but never again might welcome him home.

Then great-eyed Hera call'd on the weariless sun To be gone, tho' loath, 'neath the streams of Oceanus, And the sun went down and the noble Achaeans had rest From murderous strife and the hazardous mellay of war. But the Trojans also, leaving the violent fray. Loos'd their fleet-footed horses from under the yoke And held an assembly ere ever their meal they would take; Standing they met, in their ranks-not one of them dar'd Be seated, for fear was on all, beholding Achilles, After long ceasing from dolorous battle, appear. And among them did wise Polydamas lift up his voice, Panthöus' son, who before and after could see, Hector's compeer (the self-same night they were born): Their best in counsel was he, as Hector in fight, And now with kindly intent he harangued them and spake: 'Bethink you deeply, my friends; my counsel it is That to Troy we return nor wait for the heavenly dawn In the plain by the ships, for here we are far from our walls. So long as Achilles with godlike Atrides was wroth, So long was the Danaan army an easier prey: I rejoic'd, I also, to couch on the field by their camp Hoping to capture their ships and make them a spoil. But of swift-foot Achilles now am I sorely afraid, Whose spirit so vehement is that he never will choose To stay on the plain where Trojans and Danaans share The fury of Ares equally, slaying each other:

'Tis for Troy he will fight as his prize, and the women of Troy. Then go we up to our fastness, for thus will it be: Ambrosial night has stay'd him from onset, as now. But to-morrow, if girded in armour he light on us here Couch'd on the plain, full soon shall ye know it is he And, whose shall flee, he will count himself happy to win To our walls, but many shall dogs and vultures devour Of the sons of Ilion—far be that from mine ear! But if to my words of counsel we hearken tho' loath, This night, in our ranks assembled, our strength we shall keep. And the towers and the lofty gates and the well-polish'd doors That fit close-locking theron the city shall guard, And at dawn of day, in our armour accoutred as now. Our walls we will man, and ill shall he fare if he choose Far from the ships to battle with us for our walls: Back to his ships will he go, when under our walls His strong-neck'd horses are wearied with scouring the plain, For never will courage avail him an entry to force Or the city to sack; but dogs shall devour him ere then.' And, louring upon him, bright-plum'd Hector replied:

'Polydamas, now no longer like I thy speech When thou bidd'st us retreat into Troy, to be pent within walls; Are ye not sated e'en yet with skulking at home? For of Priam's city of old all mortals could tell The treasures of gold that it held and the treasures of bronze, Yet to-day are its goodly possessions from out of its homes Perish'd and much wealth also in Phrygia sold Or Maéonia, since Zeus has been angry with us. But now, when the son of Cronos has giv'n me to win Renown at the ships and to pen the Achaeans in camp, Fond heart! thou utterest in vain such follies to us: No Trojan will heed thee, for that would I never allow. But come now, hear ye my counsel, and hearing obey: Take ye your meal in your ranks, array'd as ye are, And keep good watch, and let each be awake in his place, And if any among you so keenly grieve for his goods Let him gather them all and give to the folk to devour: 'Twere better that friends had joy of them rather than foes. But at dawn of day, in our armour accoutred as now, We will wake by the hollow ships the fury of war, And, if godlike Achilles indeed by the ships be arisen, Ill shall he fare, if he wills it, for never will I Flee from tumultuous war but steadfast abide And see if Achilles or Hector the glory shall win:

Fair-dealing is Ares, and often the slayer he slays.' So Hector spake and the Trojans roar'd their applause. Fond fools! for Pallas Athena bereft them of wits To shout approval to Hector's evil advice And not to the excellent counsel of Polydamas.

So took they their meal in their ranks, but the Myrmidon men All night long for Patroclus lamented and moan'd, And among them Pelëides began the lament Laying his man-slaying hands on the breast of his friend And moaning sore, as a bearded lion will moan When some hunter of deer has snatch'd his young ones away From their forest lair, and the lion, missing them, grieves And follows the track of the hunter through many a glade In hope to find him, for anger is bitter in him; So, heavily moaning, he to the Myrmidons spake: 'Out on it! vain was the word that I spake on a day When I sought to comfort the hero, Menoetius old. Saying that home I should bring his glorious son When Troy we had sack'd, with his rightful share of the spoil. But Zeus fulfils not wholly the purpose of men: 'Tis fated that both of us redden the earth with our blood Here in Troyland, since I too ne'er shall return For my old father to welcome me back in his halls And Thetis my mother, for earth shall hold me in Troy. But now, since I follow thee, comrade, under the ground, I will not entomb thee till Hector's armour and head, Thy great-hearted slayer's, I hither have brought to the ships; And in front of thy pyre the throats of twelve will I slit Of the noblest scions of Troy, in my anger for thee. Till then by the beaked ships thou shalt lie as thou art. And round thee shall deep-bosom'd women, daughters of Troy, Unceasingly raise their daily and nightly lament, The captives we labour'd to win by our prowess and spears Whenever some rich and populous city we sack'd.'

So speaking godlike Achilles call'd to his braves
To fetch him a laving-cauldron and set o'er the fire
To wash from Patroclus's body the stains and the blood;
And the cauldron they straightway brought him and set o'er
the fire

And pour'd in it water and kindled faggots beneath, And the flames lick'd round, and the water was heated therein. But when in the gleaming bronze the water had boil'd Then wash'd they the corpse and anointed it thickly with oil And, with sweet fresh unguent fillings the gaps of his wounds, On a bier they laid him and wrapp'd him in fine-woven lawn From his head to his feet, and a white robe over him spread; And the Myrmidons all night long round swift-foot Achilles Made moan for their comrade Patroclus, lamenting the dead.

But Thetis the silvery-footed came to the house Of Hephaestus, starlike, bronze imperishable, Far seen among all the Immortals, built by himself. And found him swelt'ring at toil as he bustled about At his bellows, smithying tripods, twenty in all, To stand round the walls of his strong-built palace of bronze. On each at the base three golden wheels he had set So that, self-impell'd, they could enter the feast of the Gods And again return to their places, a marvel to see. The work he had all but finish'd but still on the ears Was busy, cunningly wrought, and was riveting them. And ev'n as he labour'd at them with knowing intent The Goddess Thetis, the silvery-footed, approach'd, And Charis in radiant head-band came to the door Whom the glorious limping Fire-god had taken to wife, And, clasping her hand, address'd her and call'd her by name: 'Hail! long-robed Thetis, why dost thou visit our house, Honour'd and dear? No frequent comer art thou; But follow me in and with cheer I will make thee at home.' So speaking the lady Charis led her within And set her a chair with studs of silver emboss'd, Wondrously made, and a footstool under her feet, And call'd to the glorious smith and a word to him spake: 'Come, Hephaestus! Thetis has need of thy help.' And straightway the limping Fire-god to Charis replied: 'A dread and an honour'd guest is she in my sight Who deliver'd me once from the pains that came of my fall When my shameless mother would fain have hid me away Finding me lame: for in anguish sore had I been If she and her sister-nymph had not nurs'd me and heal'd, Eurynome, daughter of ambient Oceanus. Nine years I forged for the Goddesses curious things, Brooches and armlets and goblets and necklaces bright, In their hollow cave, and around it the infinite stream Of Ocean murmuring flow'd; but none of the rest Of the Heavenly ones or of mortals knew where I was Save Thetis and Eurynome, who had heal'd me from pain: 'Tis she that is come to our house, and much it behoves To repay fair Thetis the debt for saving my life. But do thou make cheer for our guest with all that is meet \* K 453

283

While I put my bellows away and the tools of my craft.'
So spake he and rose from his anvil, a giant in bulk,
Limping of gait tho' his legs mov'd nimbly beneath,
And the bellows he drew from the fire, and collected and stow'd
In a coffer of silver all the tools of his craft.
Then wip'd he his face and both his hands with a sponge
And his sinewy neck and his shoulders and shag-hair'd breast,
And, donning his doublet, forth he went on his staff
Limping, but handmaidens mov'd their master to help
In semblance as daughters of men tho' shapen of gold;
Minds they have, as the living, and speech in their tongues
And strength in their limbs and skill of their hands from the
Gods.

So mov'd they beneath their master, and halting he went And sat on a shining chair by the Goddess's side And, clasping her hand, address'd her and call'd her by name: 'Hail! long-robed Thetis, why dost thou visit our house, Honour'd and dear? No frequent comer thou art: Speak now thy mind, I am fain to accomplish thy will, If accomplish I can and the thing is appointed to be.' And, shedding a tear, the lady Thetis replied: 'Hephaestus, which goddess of all in Olympus that dwell So many piteous griefs has endur'd in her heart As the woes that Cronion Zeus has laid upon me? Alone of my sisters he gave me in thrall to a man, To Peleus, Aeacus' son, and wedlock I brook'd Right loath with a mortal, who now with burdensome age Lies helpless at home: but other griefs are for me, For a son did He also give me to bear and to rear, Peerless, a prince among men: like a sapling he grew, Like a shoot in a fruitful garden, rear'd by my care, And I sent him with high-beak'd ships to Ilion's strand To fight with the Trojans, but never in Phthia again, In the house of Peleus his father, shall welcome him home. And while yet he lives and beholds the light of the sun Grief is his portion, and I can succour him not; For the maid that the sons of Achaea chose for his prize Her has King Agamemnon snatch'd from his hands. Long did he grieve for the damsel, wasting his heart, And when in the ring of their ships the Achaeans were penn'd, Cut off from the plain, the elders besought him for help And many a glorious gift they proffer'd to him. Then, tho' himself he refused to defend them from death, In his own armour he girded Patroclus his friend

And sent him to battle, with many a man in his train: All day long at the Scaean gates did they fight And that same day would have sack'd the city of Troy. But Apollo slew him while death he wreak'd on his foes In the front of the fight, and to Hector gave the renown. Therefore now at thy knees I supplicate thee And ask for my swift-doom'd son a helmet and shield And greaves for his shins, with anklets fitted thereto. And a corslet: the arms that he had to the Trojans were lost When Patroclus was slain, and Achilles grovels in woe.' And her did the glorious Fire-god in answer address: 'Courage! nor let thou his armour trouble thy heart: Would that I might so surely from infamous death Hide him away, when dread Fate comes upon him, As surely as goodly arms shall be ready at need Which whoso hereafter may see in wonder shall gaze.'

So spake he and, leaving her there, to his bellows he went And pointed them into the fire and set them to work, And the bellows, twenty in all, on the crucibles blew Shooting forth on them blasts of various strength, Some to quicken his labour while others again, As the Fire-god's task was accomplish'd, weaklier blew; And he cast in the crucibles bronze unyielding and tin And gold most precious and silver, and then to its stand He lifted the anvil and grasp'd his hammer of steel In his strong right hand and wielded the tongs with his left.

First a shield did he fashion, mighty and strong, Wondrously figur'd, and round it a threefold rim
That glinted with light, and a silver baldric thereto.
Five were the plates of the shield and on them he wrought
Curious figures full many with cunning and skill:
There he pictur'd the Earth and the Heav'n and the Sea,
The unwearying might of the Sun and the Moon at her full,
The constellations wherewith the heavens are crown'd,
Pleiads and Hyads, the sign of Orion the strong,
The Bear (that earth-dwelling men call also the Wain)
That wheels in her place, on Orion keeping her watch,
And alone in the baths of Ocean dips not her fires.

Next he fashion'd thereon two cities of men And in one of the two a marriage festival wrought; With blaze of torches they led the brides from their bowers Through the streets of the city, and round them the nuptial

Rose clear, and nimble bachelors whirl'd in the dance

With the flute and the viol sounding, and maidens and wives Stood in the doorways and marvell'd the pageant to see. There too was a court of justice, where strife had arisen Touching a fine for the blood of a man that was slain, For the slayer claim'd to have offer'd atonement in full, Expounding his case, but naught would the other accept; And both of them sought from a daysman the issue thereof, But the folk took sides with the suitors, cheering them on, While heralds kept them in order; and aldermen sat On polish'd stones in a circle to judge in the case, And the clear-voic'd heralds were giving them staves for their hands

As they rose in their places and each gave judgment in turn. Midmost the court there were set two talents of gold, A prize for the judge that his doom most justly should give. But the other town two armies in glittering bronze Were besieging, and this way and that their counsels were sway'd.

Either to sack it or share with the folk of the town The wealth that the fair-wrought citadel held in its walls, But the leaguer'd townsmen refus'd and for ambushment arm'd, And wives and innocent children stood on the walls With ancient fathers, to guard the city from sack, While the rest went forth under Ares and Pallas Athena, Both fashion'd in gold, as their raiment was also of gold, Noble and tall in their armour even as Gods, Conspicuous shown while the folk seem'd small at their feet. But when to the chosen place of the ambush they came In a river's bed, at a watering-place of the herds, There sate they them down, all coated in glittering bronze, While further along two scouts were posted apart To spy the coming of flocks and of crook-horn'd kine That presently came into view, and accompanying them Two herdsmen were playing on pipes, naught dreaming of guile; And the ambush, seeing them, sallied and sprang on their prey And speedily cut off the herd and the timorous flocks Of white-fleeced sheep, and the herdsmen also they slew. But the armies of siege, where still in their council they sat, Hearing the din from the cattle mounted at once Behind their high-stepping horses and came to the spot; And, arraying their battles, they fought on the banks of the stream

Spearing and slaying each other with javelins of bronze, And Strife and Tumult were with them, and ruinous Death Was grasping a man fresh-wounded, another yet whole, While another, dead, through the mellay she dragg'd by the feet,

And her raiment about her shoulders was redden'd with blood; And the armies like living people mingled and fought Or were haling each others' dead to despoil them of arms.

And next he fashion'd a cornfield, fallow and rich,
In its third ploughing, and many a plougher therein
Driving his ox-team wheel'd them this way and that;
And whenever a plougher came to the headland and turn'd
A squire stepp'd forward and placed a cup in his hands
Of sweet-hearted wine, while others the furrow retraced
Eager to cover the ground and the boundary reach;
And the tilth, as ploughland is wont, grew black in their rear
Albeit of gold, for that was the wonder of it.

And he wrought the demesne of a King and reapers therein Cutting the corn as their sharp-edg'd sickles they plied;

And the swaths, where they reap'd, were falling in rows on the ground,

While elsewhere the binders with straw were tying the sheaves. Three binders there were for the work and behind them were boys

Bringing the corn by armfuls their hands to supply, Sheaf upon sheaf, and the King with a staff in his hand Silent stood by the swath, rejoicing at heart, And henchmen under an oak were preparing a feast, A mighty ox fresh-slaughter'd, and women apart White barley were shredding to make a meal for the hinds.

A vineyard he fashion'd, teeming with bunches of grapes, Loveliest gold-work: dark were the clustering grapes But every vine on a pole of silver was propp'd, And round was a cyanus ditch, and outermost ran A wattle of tin, and a single path to it led Whereby the vintagers enter'd to harvest the grapes; And maidens and striplings, their young hearts happy and gay, Carried in osier baskets the sweet-hearted fruit, And a boy in their midst with the viol's silvery note Made beautiful music and chanted with delicate voice The Linus-song, while the others, beating their feet, Kept time, as they fil'd down the path, with the music and song.

Then wrought he a herd of cattle with towering horns: In precious gold and in tin he fashion'd them fair As from byre to pasture they shambled, lowing the while, By the banks of a murmuring river where bulrushes grew. There went four herdsmen in gold by the side of the kine
And nine swift watch-dogs to guard them follow'd behind,
But lo! two terrible lions had seiz'd on a bull
'Mong the foremost kine, and they dragg'd him, bellowing loud,
Away from the herd, pursued by the herdsmen and hounds;
And the ravenous lions were rending the hide of the bull
And devouring his entrails and lapping his blood with their
tongues,

While the herdsmen helplessly cried to their fleet-footed dogs Tarring them on, but they shrank from biting the beasts And bark'd at their heels, still keeping their distance from them.

A mountain-pasture he wrought on the orb of the shield, A pasture of white-fleec'd sheep in a beautiful dale With a steading and straw-roof'd huts and folds for the flock.

A dance-ground fashion'd he also, the glorious smith, Like that which of old in spacious Cnosus was built For fair Ariadne by Daedalus' wonderful art: There youths and maidens of costly wooing were shown Dancing and holding each other's hands at the wrist, The maidens in raiment of finest linen attir'd. The youths in tunics, that faintly glisten'd with oil; Wreath'd were the girls in chaplets, and daggers of gold Hanging from baldrics of silver shone on the youths. And now would they circle with cunning feet in the dance As lightly as when some potter, spinning the wheel That fits to his hands, makes trial whether it run. And anon would they meet in the middle in opposite lines; And round them a mighty company stood in a ring Enjoying the lovely dances, and, moving between, Two tumblers, leading the measure, whirl'd in the midst.

And last the river of Ocean in sinuous strength He set on the well-wrought shield round the uttermost rim.

But soon as the shield he had fashion'd, mighty and strong, He wrought for the hero a corslet brighter than fire, And a massive helmet he wrought him, fitting his brows, Lovelily grav'n, and a crest of gold on it set, And greaves he wrought for him also of pliable tin. And when all the armour was finish'd, the glorious smith Gather'd it up and laid it at Thetis's feet, And at once like a falcon from snowy Olympus she sprang, Carrying the glittering arms to Achilles her son.

## 19

Achilles renounces his wrath against Agamemnon and is reconciled to him before the assembly and puts on his new armour.

ND gold-mantled Dawn from the streams of Oceanus Rose, bringing the light of day to Immortals and men, And Thetis came to the ships with the gift from the God And found, o'er Patroclus fallen, Achilles her son Loudly lamenting, while many a comrade around Made moan; and the Goddess approach'd and stood at his side And, clasping his hand, address'd him and call'd him by name: 'My son, tho' sore be our grief, let us leave him to lie Since the will of the Gods from the first design'd him for death: But look! Hephaestus has sent thee the glorious arms More goodly than mortal before on his shoulders has borne.' So speaking she laid in their splendour the heavenly arms At the feet of her son, and they rang at the touch of her hand; And straightway trembling and awe on the Myrmidons fell For they dared not gaze on their sheen but quail'd at the sight. But Achilles, beholding, was stirr'd with anger the more And his eyes blaz'd terribly forth as 'twere fire 'neath the lids, Yet joyously turn'd he the dazzling gift in his hands And, when he had feasted his soul with the glory of it, Straightway his mother in winged words he address'd: 'Mother, the arms of the Fire-god are such as is meet That Immortals should forge, no mortal handiwork these! And now will I arm me in them. Yet sorely I fear Lest meanwhile flies should alight on Menoetius' son And breed in the bronze-gash'd wounds, where stricken he was, Maggots and foul corruption his flesh to defile And, the life being out of him, all his body will rot.' And Thetis the silvery-footed answer'd her son: 'Cease grieving, my child, let these things trouble thee not: I will watch o'er Patroclus myself and ward from his skin The armies of flies that batten on flesh of the slain; E'en though he should lie till a full year circle its course, Free from decay shall he be, yea, fresher than now. But do thou the Achaean chieftains summon at once Thy wrath to unsay 'gainst Atrides, shepherd of men,

Then gird thee quickly for battle and clothe thee with power.' So speaking she breath'd in Achilles courage and strength, And ambrosia shed on Patroclus, and roseate nectar Distill'd in his nostrils, to keep his flesh from decay.

But godlike Achilles went by the sands of the sea Shouting his terrible cry the Achaeans to rouse, And all that were wont in the ships' assemblage to bide And all that were helmsmen and handled the steerage of ships And all that were stewards and food dispens'd at the ships Now came to the place of assembly, since godlike Achilles, After long resting from dolorous war, had appear'd. And two of the War-god's company limping arriv'd, Tydides, stalwart in battle, and godlike Odysseus, Leaning on lances for painful still were their wounds, And sat in the foremost places with others their peers; And last came King Agamemnon, ruler of men, With his wound upon him, as when in the stress of the fight Cöon his arm transfix'd with the spearhead of bronze. And when all the Achaeans in full assembly were met, Then swift-foot Achilles arose among them and spake: 'Thinkst thou. Atrides. 'twas well for thee and for me That, how heavy soever our grief, for the sake of a girl We two in soul-wasting strife embitter'd should be? Would that by Artemis' stroke she had died at the ships The day that I won her and sack'd Lyrnessus her home! So should fewer Achaeans have bitten the dust 'Neath their enemies' hands, through all the time of my wrath: 'Twas well for Hector and Troy! but the Argives, methinks, Shall long remember the strife that has parted us twain. But bygones leave we to be, in spite of our grief, Bending our hearts in our breasts to Necessity's yoke: Lo now! I cease from my wrath, for it little beseems My anger for ever to nurse. But, Atrides, do thou Speedily summon the long-hair'd Achaeans to fight That the Trojans again I may face and put them to proof If they choose to sleep by the ships, for gladly, methinks, Will many a one rest on his knee when out of the fray From before my conquering spear he has scaped with his life.' So spake he, and all the mail-clad Achaeans rejoic'd That the great-hearted son of Peleus his wrath had renounc'd. And the King of men, Agamemnon, spake in their midst:

290

And not interrupt him; his task will be hard at the best

'Friends, Danaan chiefs that of Ares' company are, 'Tis meet, when the speaker rises, to listen to him

Ev'n for a Nestor, but how can one listen or speak In an uproar of voices, where even the clearest is drown'd? 'Tis Achilles in chief I address, but ye others as well Give heed, and each of you mark the words that I speak: For often ye others the same reproaches have us'd Upbraiding me for the strife: but the cause is not I But Zeus and Fate and the Fury that walks in the dark, Who smote me with madness and blinded my heart on the day When in the assembly I took from Achilles his prize. What then could I do? 'Tis Zeus that accomplishes all: For Ate, his eldest daughter, infatuates men. Fell Goddess! for soft is her tread, and not on the ground Does she walk but over the heads of earth-dwelling men Making them stumble, as now ye have seen in myself. She blinded even Cronion, the greatest by far Of men or of Gods, when Hera with feminine wiles Deceiv'd him in heaven and blindness came upon him On the day when in tower-girt Thebes Alcmena her son, Great Hercules scion of Zeus, should have brought to his birth, And the Father, vaunting, the Gods in their conclave address'd: "Give ear to my words, ye Gods and Goddesses all, While I utter the thought and the purpose that stirs in my breast:

This day shall the Goddess whose gifts are the travail-throes A man-child bring to his birth o'er his neighbours to rule, Of the race of the mortal-born that are sprung from my loins." And, with guile in her heart, Queen Hera spake to her lord: "Thou playest the cheat and wilt nowise the saying fulfil! Come now, Olympian, bind me thy word with an oath And swear of a truth that o'er all his neighbours shall rule The child that between the feet of a woman shall fall This day, of the mortal-born that are sprung from thy loins." So spake she, and Zeus perceiv'd not the guile in her heart But sware her the oath and was stricken with blindness therein, For Hera sprang from Olympus and, darting her way To Achaean Argos, came where she knew that there dwelt A princess, the wife of Sthenelus, Perseus' son, Who also was great with child, two months from her time, And brought her son to the light unripe from the womb, But Alcmena's time she prolong'd and her travail delay'd. And she came with the tidings herself and Cronion address'd: "Zeus, Lord of the Lightning, a word will I speak in thy ear: This day a mortal is born that in Argos shall rule, Eurystheus the son of Sthenelus, Perseus' son,

But of thý seed, and 'tis meet that in Argos he rule."
So spake she, and sharp pain smote to the depths of his soul
And Ate he seiz'd by the glistening locks of her hair
In the wrath of his heart, and an oath irrevocable
He swore that never again to the star-spangled heav'n
Should Ate return, for the blindness she sends upon all.
So spake he and whirl'd her and flung from the star-spangled
heav'n

And quickly she came in her fall 'mong the dwellings of men;
But often he groan'd at the thought of her, seeing his son
Labouring hard Eurystheus' tasks to perform,
As I groan'd also when bright-plum'd Hector I saw
Slaying the Achaeans in fight by the sterns of the ships
And could never Ate forget who had blinded me first:
But since blinded I was and the Father bereft me of wits,
The wrong I am fain to requite with measureless gifts.
But rouse thee to battle with all the rest of the host,
And the gifts forthcoming shall be that godlike Odysseus
Yesterday went to thy hut to promise to thee;
Wait then awhile, if thou wilt, tho' eager for fight,
And my henchmen shall straightway fetch thee the gifts from
my ship

That so thou mayst see that I make thee atonement in full.' And him did swift-foot Achilles in answer address: 'Most noble Atrides, King and Ruler of men,
The gifts if thou choose to offer, 'tis meet that thou shouldst Or withhold if thou wilt: but now with battle and strife Our business must be, nor beseems it to dally with words Wasting the time when a great work still is to do. Once more must Achilles be seen in the front of the fight Laying with his brazen spear the battalions low:

Let each one bethink him thereof, as he fights with his men.'

But him did wary Odysseus in answer address:
'Think yet again, O Achilles, brave as thou art,
And lead not the sons of Achaea fasting to fight
'Gainst Ilion's hosts, for no brief skirmish 'twill be
When once the battalions of men shall meet on the plain
In the fury of battle and God breathes valour in both.
But bid the Achaeans taste at the swift-going ships
Of meat and of drink, for thence comes courage and strength;
For no man, fasting and foodless, is able to fight
All day long with the foe till setting of sun.
Tho' eager his spirit may be to continue the fight,
Yet weariness steals o'er his limbs ere he know it himself

And thirst and hunger beset him and weaken his knees; But whoso, having his fill both of meat and of drink, Fights all day with the foe till setting of sun. His heart within him is bold and his limbs not a whit Wax weary, till all on the field give back from the fight. Come, dismiss we the meeting and bid them prepare Their meal, and the gifts let Atrides, Ruler of men, Bring forward amidst the assembly, that all the Achaeans May see with their eyes and thou mayst be gladden'd at heart. And Atrides shall stand in our midst and swear thee an oath That never he lay with the damsel nor enter'd her bed. And thy own spirit within thee shall so be appeas'd; And then let him make thee a sumptuous feast in his hut And fully atone thee, that nothing may lack of thy right. And thou, Agamemnon, juster hereafter shalt be To others thy lieges: 'tis meet that even a king Amendment should make when himself the quarrel began.' And him did King Agamemnon in answer address: 'I rejoice, O son of Läertes, thy counsel to hear: Thou reasonest well and in all things speakest aright. The oath I am willing to swear (so bids me my heart) And truly, with God as my witness. Achilles shall bide With us for a space, tho' eager for battle he be, And all ye others abide till the gifts from my hut Come forth and with sacrifice meet we establish our oath. And thyself, O Odysseus, thus do I charge thee and bid: Choose from the youth of Achaea the chiefest and best To fetch the gifts from my ship that ye yesterday pledg'd To give to Achilles, and bring the women with thee. And thou, Talthybius, make me ready a boar In the midst of the host to offer to Zeus and the Sun.' And him did swift-foot Achilles in answer address: 'Most noble Atrides, King and Ruler of men, Some other occasion were better for cares such as these When haply a pause there shall be in the stress of the fight And the spirit within my breast less fiercely shall burn.

Most noble Atrides, King and Ruler of men,
Some other occasion were better for cares such as these
When haply a pause there shall be in the stress of the fight
And the spirit within my breast less fiercely shall burn.
But now all mangled they lie, the friends that were slain
By man-slaying Hector when Zeus gave glory to him,
And ye, ye would call me to eat: far fainer would I
Order the sons of Achaea to fight as they are,
Unfed and fasting, and later with setting of sun
Make ready a mighty meal when the shame is aveng'd.
Till then neither meat nor drink, I speak for myself,
Shall pass through my lips, since my comrade Patroclus is dead

And mangled with pitiless bronze lies stretch'd in my hut With his feet to the door, and his comrades around him lament. And I think not at all in my heart of meat or of drink But of slaving and blood and the grievous moaning of men.' And him did wary Odysseus in answer address: 'Achilles, thou son of Peleus, the best of thy peers, I grant thou art stronger and better than I with the spear, But I in counsel may well surpass thee as much Since thy elder I am and know by experience more: Therefore endure in thy heart to listen to me. Speedily comes upon men a surfeit of battle, For in battle is stubble in plenty cut to the ground But the harvest is scanty indeed, when his balance He dips Who for mortals the issues of war disposes and rules. 'Tis not by fasting, methinks, that we mourn for the dead, For exceeding many in battle, on every day, Fall, and no respite there is from the toil of the fight; Behoves us rather to bury the man that is dead, Steeling our hearts when once we have wept for the day, But all that are left from the hateful slaughter alive Must remember to eat and to drink that so yet again Their strength they may feed and relentlessly fight with the foe, Cloth'd in resistant bronze. Nor let any await Another summons hereafter, nor shrink from the fray: This is the summons, and ill shall it be for the man That stays by the ships; let us all together as one Wake 'gainst the horse-taming Trojans the fury of war.' He spake, and the sons of glorious Nestor he took And Meges and Thoas and Cretan Meriones And Criontes' son Lycomedes and brave Melanippus, And they went on their way to the hut of Atrides the King; And at once, as the word was spoken, so was it done. Seven tripods, ev'n as he promis'd, they brought from the hut, Twelve horses and gleaming cauldrons twenty by tale, And the women, in handiwork skill'd, they led from the hut, Seven, and the fair Brisëis herself was the eighth; And Odysseus anon, having weigh'd ten talents of gold, Return'd, and behind him the young men carried the gifts. And, all being set in the midst, Agamemnon arose,

294

And beside the shepherd of men Talthybius stood, Clear-voic'd as a God, and the boar in readiness held. And straightway Atrides, drawing his knife with his hand From beside the sheath of his sword where always it hung, The forelock cut from the boar and, raising his hands,

Pray'd to Cronion, and all the Achaeans the while Silent sat in their places listening to him; And, lifting his eyes to the heaven, he uttered his prayer: 'Be Zeus my witness, of Gods the highest and best, And Earth and the Sun and the Furies that under the earth Take vengeance on all that forswear themselves among men, That on fair Brisëis never a hand I have laid Either to lie with the damsel or anywise else But untouch'd she has been in my keeping ev'n as she came. And, if falsely I swear, may the Gods then visit on me All ills that they send upon him that sins in his oath.' He spake and the boar's throat cut with the pitiless bronze, And into the wash of the sea Talthybius hurl'd The carcass to feed the fishes. But godlike Achilles Stood up and thus 'mong the war-loving Danaans spake: 'Great Zeus! thou sendest in truth sore madness on men: Else surely Atrides had never stirr'd in my breast The implacable wrath nor ever the damsel had ta'en Perversely, in my despite: but the Father himself So will'd it, that death on many Achaeans might come. Now go ye at once to your meal and for battle prepare.' He spake, and his word dismiss'd the assembly with speed And straightway they scatter'd, every man to his ship, But the great-hearted Myrmidons busied themselves with the gifts

And to godlike Achilles' vessel bare them away And stow'd in the hut, and seated the women within, And the horses his gallent squires drove home to their troop.

But Brisëis, fair as the golden Goddess of love, When she saw Patroclus gash'd with the pitiless bronze, Wail'd falling about him, and ceas'd not to tear with her hands Her breast and delicate neck and her beautiful face And spake as she wept, divinely fair in her tears: 'Woe's me! Patroclus, so dear as thou wert to my heart! I left thee alive when I went of late from the hut, And now, dear chieftain, again I come to thy side To find thee fallen: for evil is ever my lot. My husband, the prince that my parents gave me to wed, I saw in Lyrnessus slain by the pitiless bronze, And my brothers, the three that my own mother had borne, My nearest and dearest, their deathday found at his side. Thou badest me weep not, when swift-foot Achilles had slain My husband and Mynes' citadel sack'd with the sword, And didst promise to make me the wedded wife of thy friend

Godlike Achilles, and bring me to Phthia on ship
And prepare me a marriage feast 'mong the Myrmidon folk,
Therefore I weep for thee, always gentle and kind.'
So spake she and wept, and the women wail'd in accord
Mourning the fate of Patroclus, yet each one her own;
And around Achilles the elders gather'd again
Bidding him eat, but the hero refus'd with a groan:
'I pray you, if any my comrades will hearken to me,
Bid me not gladden my heart with meat or with drink
As yet, for terrible sorrow upon me is come;
Till the sun go down I will bide, enduring the while.'

He spake, and the other chieftains departed at once, But the two Atridae and godlike Odysseus remain'd, Idomeneus, Nestor, and Phoenix the veteran knight, Seeking to comfort his grief, but no comfort would he Ere the open mouth he might enter of blood-spilling war; And, bethinking himself, with a deep-drawn sigh he began: 'Often ere now, thou ill-starr'd comrade of mine, Thyself in our hut hast prepar'd me a savoury meal With readiest speed, what time the Achaeans would haste To wage on the horse-taming Trojans dolorous war. But now thou liest all mangled, and I in my heart Will none of the meat and the drink that are stor'd in my hut, Through longing for thee. Naught worse could I ever endure E'en though I should hear that my own father is dead Who now in Phthia, methinks, is shedding his tears For lack of Achilles, while I in an alien land For the sake of Helen abhorr'd with the Trojans must fight, Or hear that my well-lov'd son in Scyros is dead, If indeed Neoptolemus anywhere still be alive. For till now I had hoped in my heart, fond hope it may be, Far from horse-rearing Argos to perish alone Here in Troy, and that thou shouldst to Phthia return Having fetch'd from Scyros my son in a swift-going ship, And shouldst be to the child as a father and show him my realm, My servants and goods and the high-roof'd palace, his home. For already, methinks, old Peleus is gone to his rest Or lives, if he lives, but feebly and vex'd in his soul With the sorrows of hateful age, expecting to hear Grievous tidings of me, when from life I am pass'd.' So spake he and wept, and the elders groan'd in accord Remembering, each of them, all they had left in their halls. But the son of Cronos, beholding, had pity on them And summon'd Athena and winged words to her spake:

'My child, hast thou wholly forsaken the man of thy heart, Pelides, or holds he no longer a place in thy thought? Yonder he sits in front of the high-beak'd ships Mourning his comrade belov'd while the rest of his peers Are gone to their meal, but fasting and foodless is he. Go now, and nectar and sweet ambrosia take To distil in his breast, that hunger may come not on him.' So saying he speeded Athena, tho' eager herself, And she like a falcon in flight, wide-pinion'd and shrill, Leapt down through the aether from heav'n to the Danaan camp,

And, whilst the Achaeans were arming, Achilles she sought And roseate nectar and sweet ambrosial drops Distill'd in his breast lest hunger should weaken his knees, Then back to the house of her Father straightway was gone.

And the hosts of Achaea pour'd from the swift-going ships: As when from the heav'n thick snowflakes flutter and fall 'Neath the ice-cold blast of the North, ethereal-born, So thick did the helmets and high-boss'd shields of the host, Glittering bright, stream forth from the Danaan ships With many a corslet of plate and good ashen spear, And the sheen went up to the heav'n, and the earth underneath Laugh'd in the flashing of bronze, and with tramping of feet Re-echoed, while godlike Achilles arm'd in their midst. Loudly he gnash'd with his teeth, and the light in his eyes Blaz'd like a fire, and anguish not to be borne Enter'd his soul, as, wroth with the Trojans, he donn'd The heavenly arms that the Fire-god had wrought by his skill: First on his shins Pelides fasten'd the greaves, Beautiful handiwork, clasp'd with anklets of silver, And then the corslet about his breast he did on, And the brazen sword with studs of silver emboss'd He slung from his shoulder, and next the ponderous shield He grasp'd, and it gleam'd afar like the silvery moon. As when to sailors at sea the brightness appears Of a burning fire that high on a mountain is lit In a lonely dwelling, when storms o'er the fish-teeming deep Carry them, all unwilling, far from their friends, So from the daedal shield of Achilles there went A light to the heav'n: and the massive helmet he rais'd And set on his brows and it shone on his head like a star, The helmet with horsehair crest, and the plumelets of gold Wav'd, that along the ridges the Fire-god had wrought. And godlike Achilles the armour prov'd on himself

Whether it sat on him well and his limbs mov'd free; And the arms were as wings to him, buoying him up as he went. And he drew from the stand the spear that his father's had been, Huge, heavy, and stalwart, that none of the other Achaeans Could brandish or cast but only Achilles himself, The Pelian ash that Chiron to Peleus had giv'n From Pelion's summit, the death of heroes to be.

But meanwhile his squires with the horses busied themselves And yok'd them: and when on their breasts they had fasten'd the straps

And bitted their jaws and the reins laid straight on their backs
To reach to the chariot behind, Automedon grasp'd
The bright whip fitting his palm and sprang to the car,
And after him mounted Achilles, in panoply clad,
Resplendent in arms like the dazzling Sun-god on high;
And terribly then to his father's horses he cried:
'Dapple and Chestnut, Podarga's glorious sons,
In other sort bethink you your master to save
And bring him back to the host, when the fighting is done,
Nor leave him slain on the field as Patroclus ye left.'
And fleet-footed Chestnut straightway from under his yoke
(For Hera the white-arm'd Goddess endued him with speech)
Address'd him and bow'd with his head, and his mane as he
bow'd,

Escaping from under the yoke-tree, trail'd on the ground: 'Yea, mighty Achilles, we surely shall save while we may, But thy death-day is near thee: not we thy slayers shall be, But a God all-powerful shall slay thee, and tyrannous Fate. For not through our witlessness or slowness of foot Did the Trojans strip from Patroclus' shoulders his arms, But the best of the Gods, of bright-haired Leda the son, Slew him in battle and gave to Hector renown. Swift as the wind are our feet, as Zephyr himself, The swiftest, they say, of them all; but 'tis fated for thee To be slain in the fight by the hands of a God and a man.' So spake he, and there the Erinnyes his utterance stay'd, And swift-foot Achilles was troubled and answer'd again: 'Why prophesy death for me, Chestnut? It little beseems: Well know I myself, I am fated in Troyland to die Far from my father and mother, yet ne'er shall I rest Until I have giv'n to the Trojans their surfeit of war.' So spake he and drove with a shout in the van of the host.

## 20

# Achilles fights with Aeneas and deals death among the ranks of Troy.

o by their high-beak'd vessels they arm'd for the fight Round thee, great scion of Peleus, hungry for war, And the Trojans, opposite, arm'd on the rise of the plain. But Zeus from Olympus' crest sent Themis to call The Immortal Gods to a council, and, visiting each, She bade them assemble at once in the palace of Zeus; No river there was that came not save Oceanus, And every Nymph that haunts the woodlands and groves Or fountains and streams or the grassy meadows was there, And they came to the palace of Zeus that gathers the clouds And, Goddess and God, in the polish'd corridors sate That Hephaestus with cunning and skill for the Father had made.

And when all were assembled within, the Earth-shaker last, Obeying the summons, came from the deeps of the sea And sate in their midst and inquir'd of the purpose of Zeus: 'Why, Lord of the Lightning, call'st thou a council of Gods? Broodest thou somewhat concerning Achaea and Troy? For lo! their strife is a fire that grows to its height.' And him did the Cloud-compeller in answer address: 'Thou askest, Poseidon, yet all my counsel thou know'st And why I have call'd you: they die, but I care for them still. But hear ye now! I myself on Olympus will bide And, sitting at ease, with watching will gladden my heart, But all ye others to Trojans or Danaans go As seems to you best, and succour whichever ye will. For if swift-foot Achilles alone 'gainst the Trojans shall fight, Not for an hour will they hold great Pelëides; Nay, ever aforetime they trembled to look upon him, But now, when his wrath for his friend so terribly burns, I fear that, o'erleaping his fate, their wall he may storm.' So spake Cronion and war unceasing awoke, And the Gods went forth as to battle, divided in mood— To the ships' assemblage Hera and Pallas Athena, Poseidon the Earth-wielder, Hermes the Helper of man That of all the Immortals in craft pre-eminent is,

And Hephaestus beside them went in the pride of his strength Halting in gait tho' his knees mov'd nimbly beneath: To the Trojans, bright-helm'd Ares with Phoebus beside him Of the unshorn tresses, and Artemis girt with her bow, And Leda and Xanthus and light-of-love Aphrodite.

So long as the Gods from mortals held them aloof, So long the Achaeans gloried that Pelëides, After long resting from dolorous war, had appear'd; And the Trojans were stricken with trembling in every limb And fear in their hearts, when swift-foot Achilles they saw In his glittering armour, of man-slaying Ares the peer. But when the Olympians enter'd the mellay of war, Uprose in her might fell Discord, wakener of hosts; And Athena, standing at whiles by the trench of the wall, Utter'd her shout, and at whiles on the echoing shores, And Ares shouted against her loud as a storm Cheering the Trojans on from the citadel's height Or the ridge of Callicolone, running at speed. And so the blessed Immortals fury awak'd In the hosts and ruinous strife let loose in their midst. And terribly thunder'd the Father of Gods and of men From heaven above, and Poseidon shook from beneath The limitless earth and the mountain precipices, And fountain'd Ida in every summit and spur Quak'd, and the city of Troy and the Danaan ships; And Hades, Lord of the shades, had terror in Hell And leapt from his throne and shouted in terror aloud Lest Poseidon the world o'er his head should shatter and split And his realm to the eyes of Immortals and mortals reveal, Horrible, dreary, that even by Gods is abhorr'd. So loud was the roar that arose from the strife of the Gods: For against the Earth-shaker, Lord Poseidon, was set Phoebus Apollo with winged shafts in his hand, And facing the War-god grey-eyed Pallas Athena; 'Gainst Hera the sister stood of the far-shooting God, The Huntress Artemis, Queen of the echoing chase; With Leda Hermes was match'd, strong Helper of man, With Hephaestus the great deep-eddying River of Troy, Xanthus call'd by the Gods, Scamander by men. So Gods with each other were match'd. But Achilles the

while

Yearn'd above all great Hector to meet in the fray, For chiefly with Hector's blood did his spirit desire To glut the hunger of Ares, insatiate God;

But Apollo, the wakener of hosts, Aeneas arous'd To challenge Achilles and fill'd him with courage and strength, For the feature and voice of princely Lycaon he took, The son of Priam, and straightway address'd him and said: 'Aeneas, to Trojans a counsellor, where are the threats Wherewith 'mong the Trojan lords thou didst boast in thy cups That with Pelëides thou wouldst match thy strength in the field?'

And him did the brave Aeneas in answer address: 'Son of Priam, why bidd'st thou me, loath as I am, With high-hearted Pelëides to match me in fight? No first adventure were that, to meet him afield, For once already on Ida he met me and chas'd With his conquering spear, the day that he raided our kine And Lyrnessus and Pedasus sack'd, but Zeus of his grace Deliver'd me then and swiftness gave to my knees: Else had I fall'n by the hand of Athena and him. For she went before him and victory gave him and bade With his bronze-headed spear the Trojans and Leleges slay. No mortal, methinks, can match with Achilles in fight, For ever some God is beside him to ward him from death. Nay, ev'n unaided, his spear flies straight to its mark Nor loses its force till it pierce through the flesh of a man: But if God held even the scales, not lightly should he O'ercome me in fight, tho' his body be wholly of bronze.' And Apollo, the own son of Zeus, address'd him again: 'Nay, hero, but pray to the Gods, thou also as he; For of Aphrodite they say that thou art the son, A daughter of Zeus, while he of a Nereid was born, No daughter of Zeus but the Ancient's that shepherds the sea. Bear then against him thy spear, unwearying bronze, Nor let him with words of reviling thy spirit appal.' So saying he breath'd new strength in the shepherd of men

Who strode through the foremost fighters in glittering bronze, And white-arm'd Hera fail'd not the Trojan to mark As against Pelides he went through the mellay of men, And she gather'd the Gods to her side and a word to them spake: 'Poseidon and Pallas Athena, bethink ye yourselves What deeds are afoot and what the issue shall be: Here goes Aeneas harness'd in glittering bronze Pelides to meet, and 'tis Phoebus that spurr'd him to fight. Come then, turn we Aeneas from challenging him And make not delay: or else let some one of us Likewise stand by Achilles and fill him with strength

That he fail not in spirit but know that they are the best Of all the Immortals that love him, and vain as the wind Are the others that ward from the Trojans fighting and war. All we are come from Olympus to share in the fray That this day at least from the Trojans he suffer no ill, For afterwards all may befall him as Fate at the first Span the thread of his life on the day he was born. If Achilles learn not of this from a warning divine, Afraid will he be when he faces a God in the press. For awful, in visible presence, are Gods to a man.' And to her made answer Poseidon, Shaker of Earth: 'Be wise in thy anger. O Hera, for so it beseems: Myself, I were loath to embroil the Immortals in strife. But now to a place of vantage retire we and sit To watch the event, and the fighting leave we to men, But if Ares or Phoebus Apollo the battle invade Or lay constraint on Achilles and balk him in fight, Then straightway shall strife be the order even for us And the war-cry shall wake. Right soon will the issue be seal'd And those others, defeated, back to Olympus will go To the home of the Gods, constrain'd by the force of our hands.' So speaking the blue-hair'd God went first on the way To the mounded rampart of Hercules, scion of Zeus, The towering wall that the Trojans and Pallas had built In earlier days the great sea-monster to curb What time in his onset he came from the beach to the plain. There sate them Poseidon and Hera and others their peers, Clothing their shoulders in cloud impenetrable, But the party of Troy to Callicolone retir'd And sate there with Phoebus and Ares waster of towns; So watch'd they on either side and counsel devis'd. Nor ventur'd to mingle as yet in the dolorous fray, For Zeus from his station on high commanded them so. And straightway with horses and spearmen the whole of the plain Fill'd, and with bronze was ablaze, and earth with their tramp Rang, as together they rush'd. But, pre-eminent, two Eager for battle were striding to meet in their midst,

Rang, as together they rush'd. But, pre-eminent, two
Eager for battle were striding to meet in their midst,
Anchises' son, Aeneas, and godlike Achilles;
And first Aeneas advanc'd with a threatening mien,
Nodding his plume, and his shield impetuous held
Guarding his breast and brandish'd his bronze-headed spear,
But Pelides, opposite, rush'd like a lion on him,
A ravening lion that enters a village of men

And the whole folk gather to slay him, and scornful at first He strides on his way but, when one of the warrior youths Strikes with his spear, he crouches and opens his jaws And foams at the mouth and groans in his valiant heart And lashes with swinging tail his ribs and his loins On this side and that and goads himself on to the fight. Then, glaring, by passion is driven some tribesman to slav In the front of the throng or himself in the onset be slain; E'en so by his passion and pride Achilles was driven To meet and to slay Anchises' great-hearted son, And when in their onset near to each other they were, Swift-foot godlike Achilles address'd him the first: 'Why, Aeneas, so far in front of the crowd Stand'st thou against me? Or yearns thy spirit to fight In hope 'mong the horse-taming Trojans the lordship to hold And the honour of Priam? Nay, tho' thou slay me in fight, Not therefore will Priam the kingship lay in thy hands, For sons o'er-many he has and is sound in his mind. Or haply the Trojans have giv'n thee a princely demesne, Ploughland and orchard, to dwell in and hold as thy own If only thou slay me: but that methinks will be hard. For once before I compell'd thee to flee from my spear; Recall'st thou the day when thou wert alone with the kine And I made thee from Ida's steeps hot-footed to run? Swift were thy paces, and seldom thou lookedst behind, To Lyrnessus fleeing for refuge, which I with the help Of Zeus and Athena assail'd and the citadel storm'd And its women of freedom bereft and carried away Captive, and only thou wert protected by Zeus. Yet not to-day will he save thee, if that is thy thought: Therefore I warn thee to get thee back to the throng And with arms encounter me not, lest evil befall, For even a fool can be wise when he knows the event.'

And Aeneas straightway answer'd Achilles and spake: 'Think not with empty speeches, O Pelëides, As a child to affright me, for skill'd am I as thyself To taunt and revile or to utter the word that is meet. Each other's parents and lineage well do we know Having heard on the lips of men their glory proclaim'd, Tho' neither the other's parents has seen with his eyes; For thou, as they tell, art of blameless Peleus the son And thy mother is fair-hair'd Thetis, a Nymph of the sea, And I of the noble Anchises boast me the son And 'twas Aphrodite, a Goddess, that bore me to him:

Of these shall one or the other mourn for a son
This day, for verily not with impotent words
Will the issue be seal'd when we from the battle depart.
'Tis Zeus that increases or minishes valour in men
Ev'n as he pleases, for Zeus is Lord over all:
Come then, forbear we with childish pratings to strive
Standing here in the midmost onset of war.
Revilings in plenty there are, for me as for thee,
And a ship of a hundred thwarts for the burden were small;
For glib is the tongue of a man, unnumber'd the words
That he draws from his store, and boundless the range of his speech,

And whatso one say, as good shall he hear in return. But where is the need that we bandy words on the field Wrangling each against each in soul-wasting strife Like quarrelsome women that, waxing hot in their wrath, Come forth on the highway and brawl and utter abuse Truthful or lying, for anger will prompt them to lie? But not by speeches my eager heart shalt thou turn From fighting with spears: for battle then let us prepare, Each other's manhood to prove with weapons of bronze.'

So spake he and drave his ponderous spear at the shield Mighty and dread, and loudly it rang with the blow; But Pelides was holding the shield away from himself Fearing the stroke, for he deem'd that the long-shadow'd spear Of brave Aeneas would easily pierce through its folds Fond man! nor knew he the truth, or forgat that he knew, That nowise lightly the glorious gifts of a God To the force of a mortal's hand will bow them or yield: So now Aeneas' javelin brake not nor pierc'd His shield, for the gold resisted, the gift of the God. And Achilles brandish'd in turn his long-shadow'd spear At Aeneas and smote on the mighty orb of his shield By the outermost rim, where the bronze ran thinnest around And thinnest the hide overlay; and the Pelian ash Drave right through and the shield crack'd loud at the blow. Now Aeneas, holding the shield away from himself, Crouch'd, dreading the stroke, and the spear flew over his back And lodg'd in the earth, but the plates were sunder'd apart Of the sheltering shield, and he, having scap'd from the point, Stood rooted, and anguish sore brought tears to his eyes, Affrighted that all too near him the javelin had struck. And Achilles, drawing his sword, rush'd madly on him Shouting his terrible cry, but the other a stone

Grasp'd in his hand, enormous, that two could not lift Of the men of to-day, but he wielded it lightly alone.

And now had he struck Pelides, ev'n as he charg'd,
On helmet or shield that had warded him surely from death,
And Achilles in turn had bereft him of life with his sword,
But Poseidon, the Earth-shaker, straightway mark'd him and
turn'd

To the other Immortals beside him and thus to them spake: 'Woe's me! Aeneas to Hades shall speedily go. Great-hearted warrior, slain by Pelëides, If the words he obey of Apollo, the far-shooting God. Fond fool! for the God will nowise save him from death. But wherefore thus in his innocence suffers he ill For guilt not his own, when his offerings are pleasing to us And to all the Gods in the spacious Heaven that dwell? Come, let us lead him apart and save him from death That the son of Zeus be not angry when Pelëides Slay him, for destin'd he is by Fate to escape Lest the offspring of Dardanus perish and leave not a trace; For Dardanus' seed has Cronion cherish'd the most Of all that the daughters of men have borne him on earth. But Priam's seed, as ye know, he has hated of old. Soon Aeneas shall reign o'er the Trojans with power, And his children's children, all that hereafter are born.' And to him did the great-eyed Goddess, Hera, reply: 'Shaker of Earth, with thyself take counsel, not us, If Aeneas thou purpose to save or wilt leave him to die, So brave as he is, at the hands of Pelëides: For many an oath have Pallas Athena and I Among the Immortals by many witnesses sworn Never to ward from the Trojans the day of their doom Not even when Ilion shall burn with ravening fire And they that burn it the sons of Achaea shall be.'

But Poseidon, the Earth-shaker, soon as the speech he had heard,

Went straightway up through the fight and the clashing of spears

And found Aeneas and glorious Pelëides;
Then presently shed he a mist and darken'd the eyes
Of Achilles Pelëides, and the bronze-headed ash
From out of the shield of brave Aeneas he drew.
And the spear in front of the feet of Achilles he laid
But Aeneas he swung and lifted high o'er the earth:
O'er ranks full many of heroes and many a horse

Aeneas sprang as he soar'd in the hand of the God And lighted anon at the uttermost verge of the field On ground where the tribes Cauconian arm'd for the fray; And Poseidon, the Earth-shaker, came and stood at his side And, uttering his voice, in winged words to him spake: 'Aeneas, who of the Gods thus bids thee to fight Infatuate man! with Peleus' vehement son. More dear to the Gods and a better man than thyself? Give back from the fight whenever thou meetest with him Lest, spite of thy fate, to the house of Hades thou go: But, whenso Achilles has met the doom of his death, Then take courage and fight in the front of the press. For none of the other Achaeans shall slay thee in war.' So spake he and left him there, having shown him his fate. And at once from Achilles' eyelids the shadow he purg'd Of magical mist, and Achilles star'd with his eyes And, greatly troubled, his valiant spirit address'd: 'Ye Gods! a marvel indeed I behold with my eyes: My spear lies here on the ground, yet nowhere I see The Trojan at whom I hurl'd it, intending to slay. Aeneas then is verily dear to the Gods. He also, albeit I deem'd that his boasting was vain: Away with him then! not soon will he tempt me again Having scap'd this once, to his joy, from the hazards of death. But come, I will call on the war-loving Danaans now, And of other Trojans afield make trial in arms.'

And to each one he call'd as along the battalions he leapt: 'Ye noble Achaeans, stand not so far from the foe: Let man match man in the field and be eager to fight. 'Tis hard for a single warrior, strong tho' he be. To deal with a host, nor hope I to fight with them all: Not even Ares himself, immortal, a God. Nor Athena the odds could oppose or the labour endure. But all I can do, with hands and with feet and with thews, I vow, no whit will I slacken, nay, never so little, But right through their ranks will I go, nor shall any, methinks, Of the Trojans rejoice that come within range of my spear.' So spake he to cheer them, and glorious Hector in turn To the Trojans call'd as his face at Achilles he set: 'High-hearted Trojans, fear ye not Pelëides; With words I also even Immortals could fight, But 'tis hard with a spear, for the Gods are stronger by far; Nor shall even Achilles all his speeches fulfil, For some in the midway balk'd of achievement shall be.

Him now will I face, tho' his hands be even as fire, Yea, tho' as fire be his hands and his spirit as steel.' So spake he to cheer them: the Trojans levell'd their spears And stood and the war-cry awak'd, and in spirit were one. But Apollo, standing by Hector, a word to him spake: 'Hector, challenge Achilles no more in the van But wait for him midmost the throng in the roar of the fight, Lest haply he spear thee or slay thee from near with the sword.' So spake he, and Hector again fell back to the ranks In fear and amaze, when he heard the voice of a God.

But Achilles leapt on the Trojans, girded with power. Shouting his terrible cry, and Iphition slew Otrynteus' valiant son, a captain of hosts, Whom a Naiad bore to Otrynteus sacker of towns 'Neath snow-capp'd Tmolus in fertile Hyda his home: Him, as he charg'd, Pelides struck with his spear On the crown of his head, and the skull was broken in two And he fell with a crash, and Achilles exulted and cried: 'Low liest thou, son of Otrynteus, redoubtable man! Here is thy death, but in Hyda afar was thy birth By the lake Gygaean, where fish-teeming Hyllus, they say, And eddying Hermus water thy father's demesne.' So spake he, and darkness shrouded Iphition's eyes And the tires of the Danaan chariots mangled his corpse In the front of the fight. And Achilles over him slew Antenor's son, Demóleon stalwart in war, Piercing his temple-bone through the cheek-piece of bronze; For the brazen brim of the helmet stay'd not the point, But it pass'd through helmet and bone, and the brain in his skull Was shatter'd and spilt: and so was his eagerness tam'd. Hippodamas next, as he leapt from his car to the ground Fleeing before him, he smote in the back with a spear, And he roar'd expiring, ev'n as a bull that is dragg'd By youths to Poseidon's altar in Helice roars, For in such on his feast-day is ever the Earth-shaker's joy: E'en so Hippodamas roar'd and his spirit was fled. But Achilles next after godlike Polydore went, Priam's son, by his father forbidden to fight As being the youngest-born and the dearest to him Of his sons, surpassing them all in fleetness of foot: E'en then, in his boyish folly, he rush'd through the van Displaying his speed till he lost his piteous life, For him did swift-foot Achilles strike with a spear, As he darted by, in the back, where the buckles of gold

307

L 453

Fasten'd his belt and the plates of his corslet o'erlapp'd; Right through to his navel the point of the javelin drove, And he fell on his knee with a cry and darkness o'erspread His eyes, and he clasp'd his bowels as over he roll'd.

But when Hector that well-lov'd brother, Polydore, saw Clasping his bowels to him, as he sank to the earth, A mist fell over his eyes nor longer he brook'd To range at distance but rush'd on Pelëides Like a flame of fire and brandish'd his bronze-headed spear. And he, when he saw, sprang up exulting and cried: 'Lo now, the man that has wounded my soul to the quick By slaying my dear-prized comrade. No more shall we skulk Avoiding each other along the highways of war.' And on godlike Hector he lour'd and a word to him spake: 'Come near, that the sooner the goal of death thou mayst reach.'

And to him, naught daunted, bright-plum'd Hector replied:
'Hope not with empty speeches, O Pelëides,
As a child to affright me, for skill'd am I as thyself
To taunt and revile or to utter the word that is meet.
I know thou art strong and a man far better than I;
Howbeit the issue must lie on the knees of the Gods
Whether I, though feebler, the life of the stronger shall take
With a cast of my spear, for sharp it has proven ere now.'
So spake he and brandish'd and cast, but Athena the spear
With a breath (and she breathed but lightly) turn'd from its
aim

At godlike Achilles, and back to Hector it flew And impotent fell at his feet. And Achilles in turn With his spear set fiercely upon him, hot for his blood, Shouting his terrible cry; but Apollo with ease, For He is a God, sav'd Hector and hid him in mist. Thrice did swift-foot Achilles rush on his foe With his bronze-headed spear and thrice the mist did he cleave, But the fourth time when he charg'd, in strength as a God, With a dreadful cry he address'd great Hector and spake: 'Dog, so again thou escapest imminent death; Yet near was thy bane if Apollo had sav'd not thy life, To whom thou surely must pray mid the clashing of spears. Yet mark thou my word: I shall meet thee hereafter and slay If anywhere one of the Gods my helper may be. But now will I match me with others, whomso I find.' So spake he and, casting, Dryops pierc'd through the neck, Who fell at his feet; but him did he leave where he lay

And Philétor's son, Demúchus, a good man and tall. Stav'd with a stroke on the knee and, drawing his sword, Straightway clos'd on his foe and bereft him of life: Läogonus next and Dardanus, Bias's sons. He assail'd in their chariot and smote, and both to the ground, The one by spear-cast the other by sword-cut, he hurl'd. But Tros, the son of Alastor, clasping his knees, Begg'd him to make him his captive and leave him his life Nor slay with the sword but pity him, young like himself, Fond wretch! and knew not the ruthless rage of his foe For nowise gentle he was nor tender of heart But hungry for blood: and ev'n as he clutch'd at his knees Entreating, Achilles drave through his liver the sword, And dark blood pour'd from the liver, filling his lap, And he swoon'd and the darkness of death o'ershadow'd his eves.

So fell he, and Mulius next he assail'd from behind With a blow on the ear, and the spear-head, piercing his brain, Came through by the other ear; and Echeclus he smote With a stroke of his hilted sword on the crown of the head, And the blade was hot with his blood, and the darkness of death And Fate's imperious hand laid hold on his eyes.

Deucalion next, where the elbow-muscles are strung,
He smote with his spear, transfixing his arm with the point,
And he, seeing death before him, awaited his doom,
For his arm hung limp, and Achilles swept with his sword
Both helmet and head from his neck, and marrow and gore
Gush'd from his spine as his corpse lay stretch'd on the ground.

As rages through woodland and valley a furious fire
On a sun-scorch'd hill, and the forest burns to its depths,
For the driving wind whirls flame upon this side and that,
So raged he on every side like a God with his spear
Busy with slaying, and black earth ran with the blood.
And even as broad-brow'd bullocks at harvest are yok'd
The white-grain'd barley to tread on a well-builded floor
And 'tis soon trodd'n out 'neath the feet of the loud-lowing
bulls.

E'en so did the strong-hoov'd horses of valiant Achilles Trample the corpses and shields, and the axle beneath Was spatter'd with gore, and the rails on the chariot-side With blood-drops were dabbled, flung by the hooves of the steeds

And the tires of the wheels; for Achilles on glory was set, Flecking with carnage his irresistible hands.

### 21

Achilles fights with the river Scamander and drives the Trojans within their gates.

Then, sundering the Trojan phalanxes, part he pursued Towards Troy o'er the plain, where the Danaans had yesterday fled

While glorious Hector raged uncheck'd with his spear. There stream'd they in flight to the city, blinded by mist That Hera had spread in their path, but half of their host Were penn'd by the banks of the silvery-eddying Xanthus And plung'd therein with a splash and a roar, and the bed Of the deep-sunk channel rang with their shouts as they swam Hither and thither, whirl'd by the eddying wave. As locusts rise in a swarm to fly to a stream Before the onset of fire, and the weariless flame

Flares up with a sudden gust and they cower in the bed,
So eddying Xanthus was fill'd with the noise and the throng
Of horses and men, as Achilles drove them in rout.
And heav'n-born Achilles, leaving his spear on the bank
Propp'd 'mong the tamarisk-trees, leapt in like a God,
Arm'd only with sword, and devis'd grim deeds in his heart
Smiting them right and left, and piteous rose
The groans of the strick'n, and the water was redden'd with
blood.

As before a great-bellied dolphin the fishes in shoals Crowd every nook and recess of a fair-haven'd bay In terror, for whomso he catches he swallows amain, So crowded the Trojans beneath the precipitous banks Of that dreadful stream: and, when weary of slaughter he was, Twelve youths did he choose from out of the river alive An atonement to be for the death of Menoetius' son; Forth he hal'd them, affrighted and helpless as fawns, And bound them behind their backs with the pliable straps That they wore on their pleated doublets under the mail And gave to his comrades to lead them away to the ships, And himself yet again made onset, for slaughter athirst.

And straightway a son of Dardanid Priam he met, Lycáon, in flight from the river, whom once he had caught Unawares in his father's orchard and brought him away In a night-raid: for Lycaon was cutting therein Young shoots from a fig-tree to make him a chariot-rail When he found, unlook'd for, in godlike Achilles his bane Who took him and sent him by ship and sold him abroad In populous Lemnos to Jason's son for a price: But a guest-friend of Priam, the Imbrian Ection, Free'd him by ransom and sent him to goodly Arisba Whence, sailing in secret, to Troy he return'd and his home. Elev'n brief days he had joy of his friends and his kin From Lemnos redeem'd; on the twelfth, Heav'n gave him again Into the hands of Achilles, since fated he was His reluctant soul to the house of Hades to send: And when swift-foot godlike Achilles saw him disarm'd. Bare of helmet and shield, no spear in his hand, For his arms he had flung to the ground as he tried to escape Sweating with fear and for weariness faint in his knees, Then spake the hero in wrath to his valiant heart: 'Ye Gods! a marvel indeed I behold with my eyes: Surely the great-hearted Trojans, all that I slew. Will rise from the misty darkness of Hades again Seeing that this craven, whom once in Lemnos I sold, Has escap'd the pitiless day, nor was even restrain'd By the deep of the hoary sea, that has many a one stay'd. Come then, now shall he taste of the point of my spear That so I may see, and know for a truth in my mind, Whether life-giving earth that even the strongest restrains Can hold him down, or from thence he shall also return.' So mus'd he and stood, but Lycaon approach'd him aghast, Eager his knees to embrace, for he yearn'd in his soul From the black fate of an evil death to escape. And Achilles lifted his spear, intending to slay, But Lycaon, running beneath it, clutch'd at his knees, And the spear went over his back and stood in the earth Hungry to sate itself in the flesh of a man; And Lycaon besought him, with one hand clasping his knees And holding the spear with the other, nor loos'd he his hold As he utter'd his voice and winged words to him spake: 'I cry thee mercy, Achilles, have pity on me Revering the sacred bond of my suppliancy; For at thý board Demeter's grain did I taste That day when thou took'st me by force in my father's demesne

And soldest me captive, away from my father and friends, In Lemnos o'ersea, and a hundred oxen I fetch'd And thrice so dearly was ransom'd by Eetion. 'Tis the twelfth dawn now since to Ilion's keep I return'd After suffering much, and again has ruinous Fate Deliver'd me into thy hands. Zeus surely must hate me To make me thy captive again, and brief was the life Läothöe gave me, daughter of Altes the old, Altes, that over the war-loving Leleges rules Where he dwells on Pedasus' rocks by Satnöis stream. His daughter, with many another, to Priam was wed And two sons bore him, and thou wilt murder us both; For one 'mong the foremost fighters thou slewest e'en now, Godlike Polydore, pierc'd by the pitiless bronze, And here like evil is mine since hope I have none To escape from thy hands, when a God has giv'n me to thee. One word more will I say, do thou lay it to heart: Spare me for this, that the same womb gender'd me not As Hector who slew thy comrade so gentle and brave.' So spake to Achilles Priam's glorious son With suppliant words, but a voice implacable heard: 'Fond fool! proffer no ransom, nor speak thou of it: So long as Patroclus had met not the day of his fate, So long was it liefer to me the Trojans to spare, And many I captur'd alive and sold them o'ersea. But now there is no man living that death shall escape Of those that in Troyland God shall deliver to me And least of them all a scion of Priam the King: Aye, friend! thou also must die: why moanest thou thus? Patroclus has died, a man far better than thou; And seest thou myself, how stalwart I am and how fair? And a good man too is my sire, and my mother divine, Yet even o'er me hang death and imperious Fate: Morning or ev'ning or noonday, the hour shall arrive When my life also someone in battle will take, Perhaps with a spear, perhaps with a shaft from a string.' He spake, and Lycaon's knees and his heart were as lead, And Achilles' spear he relax'd and sat with his hands Outspread to his foe, and Achilles, drawing his sword, On his collar-bone smote by the neck and buried in him The blade of the trenchant sword, and prone on the earth He lay, and the red blood flow'd from him, dyeing the ground. Him then by the foot Pelides hurl'd down the stream, And, exulting over him, winged words to him spake:

'Lie thou there, with the fishes licking thy wounds Heedless of burial rites: by thy mother unmourn'd Nor laid on a funeral bed, Scamander shall bear thee And roll in his eddying wave to the broad-bosom'd sea. And fishes shall leap and under the ripple shall dart To eat of the fat of Lycaon, glistening white. So perish ye all till Ilion's fastness we reach. Ye, fleeing before me, and I, destroying behind: Nor shall even the fair-flowing silvery-eddying River Avail you, to whom from of old ye sacrifice bulls And feed his eddies with whole-hoov'd horses alive: E'en so ye shall die the death, until each one has paid The price for Patroclus's blood and the lives of them all That ye slew at the swift-going ships while I tarried from war.' So spake he, and still more angry the River at heart Wax'd, and debated within him how he should stay Godlike Achilles and doom from the Trojans avert; But meanwhile the son of Peleus with long-shadow'd spear Leapt upon Asteropaeus, eager to slay, Pelegon's son, whom the maid Periboea had borne. Acesámenus' eldest daughter, to Axius' stream, Having lain with the eddying River, a maid with a God. On Asteropaeus he rush'd, but he faced him and stood, Two spears in his hand, for Xanthus courage and strength Had breath'd in his heart, being wroth for the death of the youths That Aeacides, unpitying, slew in his stream; And when in their onset near to each other they were, Him first did swift-foot godlike Achilles address: 'Who art thou, and whence, that against me darest to stand? Unblest are the parents whose children match them with me.' And to him made answer Pelegon's glorious son: 'Why ask'st thou my lineage, great-hearted Pelëides? From far am I come, from deep-soil'd Paéonia, Leading the long-spear'd Paeons: and short is the time, Elev'n days ago, since in Ilion first I arriv'd. My line from a River, the broad-flowing Axius, springs Who my father begat, that was Pelegon fam'd with the spear: And now, Pelides, to battle address we ourselves.' So spake he, defiant, and godlike Achilles at once Brandish'd his Pelian ash, but Pelegon's son, Two-handed, with both his spears at his enemy aim'd, And one of them smote on his shield but pierc'd it not through,

For the gold on the shield resisted, the gift of the God;

But his right elbow the other graz'd as it flew Drawing his crimson blood, and beyond him the point, Eager to batten on flesh, was fix'd in the earth. And Achilles brandish'd in turn his straight-flying ash And hurl'd it at Asteropaeus, intending to slay, But, missing his man, he hit the bank of the stream, And buried to half of its length was his good ashen spear; And Achilles, drawing the keen-edg'd sword at his thigh, Leapt furiously on him where vainly he tugg'd with his hands To pluck Pelides' weapon from out of the bank. Thrice did he shake it, striving to loosen its hold, And thrice he relax'd: but, the fourth time that he tried, He made as to bend and break the spear-shaft of ash But ere then Achilles was on him and reft him of life: In the belly beside the navel he smote, and at once Out gush'd his bowels and darkness cover'd his eyes As gasping he lay, and Achilles, trampling his breast, Stripp'd off his arms and exulting over him spake: 'Lie there! it is hard for a man to strive with the sons Of mighty Cronion, tho' sprung from a River he be. Thou boastest thyself of a broad-flowing River the seed, But I of the lineage of Zeus avow me to be: A man begat me that rules o'er the Myrmidon folk, Peleus, the son of Aeacus offspring of Zeus. By as much as Zeus is stronger than murmuring streams So much is the seed of Zeus made stronger than theirs, Nay, thou hast close beside thee a River most great If he may avail thee, but none can fight against Zeus; Not even the Lord Achelöus can match him with Zeus, Nor the great strength of deep-flowing Oceanus From whom all rivers that are, and every sea. And fountains and springs and great wells flow and are fed; Yea, Ocean himself is afraid of the lightning of Zeus And his dreadful thunder, when out of the heaven He peals.' So spake he and drew from the bank his bronze-headed spear And left there Asteropaeus, despoil'd of his life, Lying in the sands, and the dark wave lapp'd him about And straightway the eels and fishes were busy with him Nibbling and tearing the dainty fat from his reins. But Achilles in chase of the horse-driving Paeons was gone That still in the eddying river huddled in fear As when first their bravest they saw in the murderous fight Slain by the hand and the sword of Pelëides; And then Thersilochus, Mydon and Astypylus,

Mnesus, Thrasius, Aenius, brave Ophelestes Slew he, and more of the Paeon men would have slain. But then the eddying River address'd him in wrath; From the depths of an eddy he spake with the voice of a man: 'Achilles, thy strength and thy evil doings exceed The measure of men, for Immortals war on thy side. If Zeus has deliver'd the Trojans wholly to death, Drive them at least from my bed ere thou wreakest thy will. For my pleasant waters are fill'd with the corpses of men Nor can I my stream any longer roll to the sea Chok'd with the dead, and thou slayest insatiately: Stay then thy hand, thou terrible captain of hosts.' And him did swift-foot Achilles in answer address: 'Be it as thou wilt, O Scamander nurtur'd of Zeus. But ne'er will I cease the o'erweening Trojans to slav Ere I pen them in Troy and of Hector trial have made Whether he or I shall the other o'ercome in the field.' So saying he set on the Trojans, in strength as a God, And then did the eddying River Apollo address: 'Out on it, Lord of the Bow, great scion of Zeus, Ill dost thou keep His behests when He charg'd thee erewhile To stand by the Trojans and help them till even should come, With light late-setting, to darken the fields of the earth.'

So spake he, and spear-fam'd Achilles sprang from the bank And leapt in his midst, but he rush'd on him, swollen and

strong,

And stirr'd his waters to turmoil and swept down the dead Slain by Achilles, that cumber'd his eddying stream; These cast he forth, with a roar like a bellowing bull, On the bank, but the living he sav'd in his cavernous bed Hiding them here and there in his eddying depths. Terribly round Pelides the turbulent wave Tower'd and beat on his shield, nor avail'd he to stand Firm on his feet; but, grasping an elm in his hands, Tall, well-grown, that had fall'n uprooted and torn The bank away in its fall, and damm'd all the stream With its tangle of branches and bridg'd the river itself As it lay at its length, Pelides sprang from the wave And hasten'd with speedy steps to escape o'er the plain, Affrighted and aw'd. But the great God ceas'd not his rage But roll'd dark-crested upon him, eager to stay Achilles from slaying and doom from the Trojans avert. And Achilles, as far as a spear-cast, darted away Swift as the eagle's swoop that the Hunter is call'd,

The strongest at once and the swiftest of creatures that fly: So speedily flew he away, and the bronze on his breast Dreadfully rang as he sped before him in flight While the River behind rush'd on with a thunderous roar.

As when from a dark-welling spring a waterer leads The current along a trench through his gardens and crops, Mattock in hand the appointed channel he clears And the stream, as onward it flows, each pebble disturbs And sweeps them along, and gurgles gathering speed Where the ground slopes down, and even its leader o'ertakes: E'en so did the wave of the River Achilles o'ertake For all his fleetness, for Gods are stronger than men. And often as swift-foot godlike Achilles essay'd To stand his ground and learn whether every God That dwells in the spacious heaven against him was leagued, So often a mighty wave of the God-nurtur'd stream Would beat on his back from above, and upward he sprang Sore vex'd in his heart, while the rush of the flood underneath Wearied his knees, devouring the ground at his feet. And Achilles look'd up to heaven and cried with a groan: 'O Father, will none of the Gods take pity on me And save from the River? Thereafter befall me what may! Yet none of the Heavenly Ones so much is to blame As my own dear mother who cozen'd my wits with her lies, Saying that under the rampart of Ilion town, Strick'n by Apollo's swift-wing'd shafts, I should die. Would that Hector had slain me, the best of his breed; Then brave the slayer had been and brave were the slain. But now by a sorrier death I am fated to die, Trapp'd in the mighty flood like a swine-herding boy That is drown'd in a torrent, essaying to cross it in storm.' So spake he, and quickly Poseidon and Pallas o'erheard And came and stood at his side, in the likeness of men; And, clasping his hand in their own, they pledg'd him their aid, And the first one to speak was Poseidon Shaker of Earth: 'Flee not, O Pelëides, nor be thou afraid. Such helpers thou hast in us twain come down from the Gods, Approv'd of Cronion, e'en Pallas Athena and me. To be vanquish'd in fight by a River is nowise thy doom, For soon he will tire and abate; thou shalt see it thyself. But come, do thou hear and obey while we counsel thee well; Hold not thy hand nor cease thou from hazardous war Till in Ilion's far-fam'd walls the host thou have pent Of the Trojans flying, but when Hector of life thou hast reft

Then straightway return: this glory we give thee to win.'

Thus having spoken, they sought the Immortals their peers, But he to the plain, for their bidding was strong upon him, Went forward: and over the plain the flood-waters pour'd And everywhere beautiful armour was floating about And slain men's corpses, but lightly his knees he could move As he press'd on his course 'gainst the current, nor stay'd him at all

The far-flowing tide, for Athena had breath'd in him strength. Yet Scamander ceas'd not his fierceness but rag'd even more 'Gainst Pelëides, for crestwise his billow he curl'd Surging on high and to Simöis call'd with a shout: 'Dear brother, our strength let us join Pelides to stay Who else the city of Priam will speedily sack, For the Trojans no longer the stress of the battle endure. Haste to the rescue, and fill with water thy streams From all thy fountains, and all thy torrents let loose, And a towering wave heap up, and the roaring awake Of stumps and of stones, that this savage man we may tame That is lording it here and deems him the equal of Gods. For neither, I ween, shall strength nor beauty avail Nor the glorious armour, that deep in my waters shall sink With slime overlaid, and himself I will wrap in my sands Heaping him round with the countless shingle and silt, And the Argives shall know not where they may gather his bones.

So wide and so deep the shroud that I cover him with: His tomb shall be piled where he falls, nor need shall he have Of barrow or mound when his fun'ral the Danaans make.'

He spake and at once on Achilles tumultuous rush'd Seething with foam and the blood and the corpses of men; Then darkly a wave of the River nurtur'd from heaven Toppling stood and Achilles was like to o'erwhelm When Hera, crying aloud in her terror for him Lest the great deep-eddying River should sweep him away, Straightway her well-lov'd son Hephaestus address'd; 'Arise, O Limper, my child, for we deem'd that with thee Eddying Xanthus was match'd in the strife of the Gods; Haste to the rescue, displaying thy fiery strength, And I will go to awaken from out of the sea Strong storm of the winds of the West and the whitening South. That the Trojan dead and their arms they may utterly burn Fanning the angry flames: and do thou by the banks Of Xanthus burn up his trees and whelm him in fire

Nor let him by gentle words, or by threatening, turn
Thy purpose or stay thy rage, till thou hearest me shout
Commanding thee spare: then hold thy unwearying fire.'
She spake: and her son his fire, fierce-burning, prepar'd,
And first it blaz'd on the plain, and the dead were consum'd,
And parch'd was the plain and the shining waters were stay'd;
As quickly in autumn the North Wind parches a plot
Fresh-water'd, and he that tills it is glad in his heart,
So quickly the plain was parch'd and the corpses consum'd.
And next on the river his gleaming fire did he turn,
And elms and willows and tamarisk bushes were burn'd,
And lotus and rush and galingale wither'd and burn'd
That round the streams of the river in multitude grew.
And the fishes and eels 'neath the eddies were vex'd with the

And tumbled this way and that in the fair-flowing stream, Scorch'd by the crafty Hephaestus's fiery breath; And the strong River was scorch'd and nam'd him and spake: 'Hephaestus, none of the Gods can match him with thee Nor think I to fight with thee now, fierce-blazing with fire. Cease strife; tho' godlike Achilles from Ilion chase These Trojans, what matters to me either succour or strife?'

Burning he spake, and his fair streams bubbled with heat: As a cauldron bubbles and boils with the onset of fire Melting the lard and the brawn of a well-fatted hog, And spirts with the heat when faggots are laid underneath, So burn'd his streams with the fire and boil'd in their bed; No more would he flow to the sea but his current restrain'd Afflicted by crafty Hephaestus's fiery breath, And Hera besought he and winged words to her spake: 'O Hera, why has thy son thus chosen me out To vex above others? Not I so much am to blame As all the other Immortals, the helpers of Troy. But lo! I will cease, if thou biddest me cease and thy son Hephaestus also will cease, and an oath will I swear Never to ward from the Trojans the day of their doom Not even when Ilion shall burn with ravening fire And they that burn it the sons of Achaea shall be.' And Hera, the white-arm'd Goddess, hearing his speech Straightway her well-lov'd son Hephaestus address'd: 'Hephaestus, my glorious son, refrain thou thy hand: Beseems not for mortals' sake an Immortal to scourge.' She spake, and the God extinguish'd his fierce-burning fires And the wave once more in its bed roll'd down to the sea.

So Xanthus was tam'd, and they rested and ceas'd from their feud,

Held back by Hera, tho' still she forgat not her wrath; And the other Immortals to high Olympus return'd, Some angry at heart and some triumphant, and sate By the cloud-girt Father's side. But Achilles the while Still was slaying the Trojans, both horses and men; As when smoke from a fire to the spacious heaven ascends In a blazing city, lit by the wrath of the Gods, And makes a labour for all and for many a woe, So made Achilles both labour and sorrow for Troy.

Now Priam stood on the sacred tower of the wall And was ware of the giant form of Achilles below And the Trojans huddling before him, and help there was none, And groaning he started to go from the tower to the ground And commanded the gallant warders defending the wall: 'Hold open the gates in your hands till the host in their flight The fastness have won, for Achilles hard on their heels Drives them like cattle, and deadly work will there be. But once they are gather'd within and a breathing-time have, Then close ye the portals again and the well-locking doors, For I fear lest this bloodthirsty man our threshold o'erleap.' He spake, and they thrust back the bolts and open'd the gates And deliverance brought, and Apollo leapt to the front To succour the Trojans and ward destruction from Troy. Straight for the city they made and the shelter of walls, Parch'd with thirst and begrim'd with the dust of the plain, And ever Achilles drove them, for frenzy possess'd His vehement heart and he thirsted glory to win.

Then would the sons of Achaea high-gated Troy
Have seiz'd, had not Phoebus godlike Agenor arous'd,
Antenor's son, a valiant man and a prince,
And courage breath'd in his heart, and himself at his side
Stood, on the oak-tree leaning but shrouded in mist,
To ward from Agenor the grievous issues of death.
And Agenor, marking Achilles sacker of towns,
Stood firm, tho' debating much in his wavering heart;
And, troubled, his own great spirit thus he address'd:
'Woe's me! If from mighty Achilles I turn me and flee
As the others flee that before him in panic are driven,
Yet into his hands shall I fall and a craven must die.
What then if I leave these others to scatter in flight
From Pelëides, and elsewhere fly on my feet
From the wall to the plain Iléan, if so I may reach

The spurs of Ida and lie in the underwood hid And then, having bathed in the river, at evening return, Cleans'd of my sweat and refresh'd, to Ilion's wall? But wherefore thus does my spirit debate with herself? I fear lest he mark me starting to run from the town And, speeding after, o'ertake me by fleetness of foot: Then hope had I none to escape the issues of death, So strong as he is, exceeding the measure of men. What then if I go to meet him in front of the wall? Surely his flesh by the spear is vulnerable, And one life only he has, and 'tis said among men That mortal he is, tho' Zeus gives glory to him.'

So saying he gather'd himself for Achilles to wait, For his valiant spirit was set to resist and to fight. As a leopardess comes from her thick-set covert of bush To affront a hunter, and feels no fear in her heart Nor bethinks her of flight when she hears the baying of hounds; Albeit the man first strike her with arrow or spear, Yet, pierc'd by the shaft, her courage she cannot forget Till she grapple with him or be slain in the onset herself, E'en so Antenor's son, the godlike Agenor, Thought not to flee ere Achilles he put to the proof But, holding before him the mighty orb of his shield, Aim'd at his foe with a spear, and shouted aloud: 'Most noble Achilles, thou surely didst hope in thy heart This day the valiant Trojans' city to sack, Fond dreamer! for woeful work is yet to be done Since many and stalwart are we that dwell in her walls, Who, shielding our parents dear and our children and wives, Keep Ilion safe; but thy fate shall find thee to-day, Redoubtable man tho' thou art and a warrior bold.' So spake he and, hurling at once his strong-grappled spear, Miss'd not the mark but smote on his leg by the knee, And the new-wrought tin on his shin-bone terribly rang With the dint, but the bronze rebounded from him that it smote

Not piercing the greave, for the God's gift warded it off. And Peleus' son on Agenor set in his turn But Apollo suffer'd him not the glory to win But caught Agenor away and veil'd him in mist And sent him in peace from out of the fight to be gone; And Achilles he kept by cunning away from the host, For the God, in the very form of Agenor himself, Before him appear'd, and Achilles dash'd in pursuit,

And while o'er the wheat-bearing plain the God he pursued Edging His course, as He ran but a little in front, To'rds the eddying stream (for Apollo lur'd him by guile Ever to hope that still he might win in the race), The host of the Trojans meanwhile came in a rout Right gladly to Troy and the city was fill'd with their throng; And none had the heart outside the gates of the town To await his fellows or ask which friend had escap'd And which had fallen in fight, but all through the gates Pour'd headlong, whomso his feet and his swiftness might save.

## 22

Achilles fights with Hector and slays him and dragging him behind his chariot brings him to the Greek camp.

O they in the city of Troy, affrighted as fawns.

Cooling their sweat and drinking and slaking their thirst Lean'd on the battlements fair, while the Danaan host Drew near to the wall, on their shoulders sloping their shields; But Hector did ruinous Fate hold fast in his place Where in front of Troy by the Scaean gateway he stood. Then Phoebus Apollo the son of Peleus address'd: 'Why, fleet-footed son of Peleus, pursuest thou me, A mortal chasing a God? Thou knowest not yet. In thy furious striving, that deathless I am and divine. Thinkest thou not of the Trojans, gather'd in Trov 'Neath the shelter of walls while here thou hast wander'd afar? Thou never canst slay me, for I am not subject to death.' And, greatly troubled, Achilles address'd him and said: 'Thou hast foil'd me, Apollo, pestilent God that thou art, Luring me on from the wall: else many a man Had bitten the dust ere ever he came into Troy. Now hast thou robb'd me of glory and lightly hast sav'd The Trojans, since fear thou hast none of vengeance to come; Sore shouldst thou rue it had I but the power to avenge.' So spake he and Troywards was gone in the pride of his heart Like some victorious horse in a chariot-race When lightly it courses at full stride over the plain: So swiftly Achilles mov'd with his feet and his knees. Him was the old man Priam the first to discern Where he sped o'er the plain like the blazing star in the heavens That rises in autumn, whose beams most brilliantly Shine mid the host of the stars in the darkness of night; Orion's dog he is call'd among earth-dwelling men, Brightest of stars, yet a sign of evil he is For to hapless mortals he brings but fever and death: So blaz'd on the breast of Achilles the bronze as he ran, And the old man groan'd and beat on his head with his hands Raising them high, and loudly he cried in his fear

Entreating his well-lov'd son where still at the gates

He awaited godlike Achilles, eager for fight;

And with hands outstretch'd he address'd him in piteous tone: 'Hector, my son, I pray thee, await not the man Unaided, alone, lest thy Fate upon thee should come At the hand of Achilles, a man far mightier than thou And merciless. Would that as dear he were to the Gods As to me! Then quickly should dogs and vultures devour His flesh where he lay, and the anguish depart from my soul. For of sons full many and brave he has made me bereft Slaving or selling them captive in islands afar; And two of my children, Lycaon and Polydore brave, I see not e'en now 'mong the men that have throng'd into Troy, The sons Laothöe bore me, a queen of her peers. If they yet are alive in the camp, with bronze and with gold Shall ransom be paid for them both from the store of our wealth, For manifold treasure did Altes give with his child: But if they are dead, yet in Hades' house shall they be A grief to me and their mother who brought them to birth But a short-liv'd sorrow to all the rest of our folk If thou by the hand of Achilles die not but live. Come then within, dear son, where still thou mayst save The sons and daughters of Troy and the triumph from him Mayst withhold and thyself of thy sweet life be not bereft. Have pity also on me, still able to feel Life's evil, whom Cronian Zeus on the pathway of age By a grievous doom will destroy, having liv'd to behold My sons slain, my daughters to slavery dragg'd, My chambers profan'd, my kindred's innocent babes Dash'd to the ground in the dreadful havoc of war And my daughters-in-law made captive by Danaan hands. Myself then last will the dogs at my door on the street Tear and devour, when someone with pitiless bronze, Arrow or spear, my body of life has bereft, Yea, even the dogs that my own table has fed Shall lie in my gateway, madden'd with drinking the blood Of their dead master. A young man well it beseems To be slain in battle and, mangled with pitiless bronze, To lie on the field: tho' naked he lie, it is well, But when ravening dogs the hoary head and the beard And the secret parts of an old man murder'd defile, For wretched mortals is naught more pitiable.' So spake old Priam and seized and pluck'd from his head

So spake old Priam and seized and pluck'd from his head. The snow-white locks, but Hector persuaded he not. Then Hecuba, weeping, lifted her voice in lament, And loosen'd her robe, displaying a breast with her hand,

And thus through her tears in winged words to him spake: 'Hector, my son, have reverence and pity for me: If ever this breast gave comfort and solace to thee, Remember it now, dear son, and Achilles withstand From within these walls nor his fury challenge afield. Merciless man! if he slay thee, not on thy bed Shall I wail thee, my own sweet blossom born of my womb, Nor thy life so costlily wooed, but far from us both Swift dogs by the Danaan ships thy flesh shall devour.' So they with wailing and tears their dear son address'd Entreating him sore, but Hector persuaded they not, Who stood and the onset of mighty Achilles abode.

As a snake of the mountains waits in his hole for a man, Gorg'd with poisons, and broods fell wrath in his heart And dreadfully glares as he coils himself round in his hole, So Hector with spirit unquenchable waited and stood And rested his glittering shield on a pier of the wall; Then, greatly troubled, his valiant heart he address'd: 'Ay me! if now I withdraw and re-enter the gates, Polydamas first his reproaches will fasten on me, For he urg'd me to lead the Trojans homeward again This ruinous night when godlike Achilles arose. And I heeded him not tho' better by far it had been; And now, when my wanton folly an army has slain, I blush lest the men and the long-rob'd women of Troy Hear from the lips of another, meaner than I: "Hector by trusting his prowess the host has undone." Thus will they speak; and for me it were better by far To face Achilles and, slaying him, homeward return Or gloriously perish in front of the city myself. Or what if, laying aside my helmet of bronze And my high-boss'd shield and propping my spear on the wall, Myself go forward and blameless Achilles address And promise to give back Helen and with her the spoil, All the possessions that Paris to Ilion brought That day in the hollow ships—the beginning of strife— For the sons of Atreus to take, and covenant too To divide with the Argives the treasure that Ilion holds And bind with a solemn oath the elders of Trov To keep back nothing but equally share it with them? But wherefore thus does my spirit debate with herself? If I go to Achilles, how if he pity me not Nor regard me at all but presently slay with the sword As it were but a woman when once my armour is off?

No time is it now from wayside oak-tree or rock To hold light talk with Achilles, like maiden and youth, As maiden and youth hold dalliance one with another; 'Tis better the battle to join, and soon we shall know To which of us two the Olympian glory will give,'

So mus'd he and stood, while Achilles clos'd on him fast In strength as the War-god arm'd and tossing his plume; O'er his right shoulder he brandish'd the Pelian ash. His terrible spear, and around the bronze on him blaz'd Like burning fire or the sun when he rises at dawn. And Hector, beholding him, trembled, nor dar'd any more To stay on his ground but in terror fled from the gates. And Achilles after him darted, trusting his speed. As a mountain falcon, the swiftest of creatures that fly. Swoops lightly down from his height on a timorous dove And she flees in her panic before him, eluding his stroke, But still loud-screaming he swoops, intent on his prey: So fiercely Achilles straight as his enemy flew. And Hector fled 'neath the wall, fast plying his knees. Past the look-out and wind-swept fig-tree they raced Away from under the wall by the chariot-track, Till they came to the fair-flowing springs whence issue the founts, From a double source, of Scamander's eddying stream. Warm water is one of the springs and from it a mist Rises as though it were smoke from a furnace of fire. But the other, ev'n as it flows in midsummer heat, Is cold as water in frost or hailstone or snow. There, by the springs, broad troughs for washing there were Of stone well wrought, where the wives and daughters of Troy Erewhile had been wont their snow-white garments to wash In the days of the peace ere the sons of Achaea had come: Past them they ran, one flying and one in pursuit, Brave was the flyer, but mightier the other by far That swiftly pursued, since not for a sacrifice-beast Or an oxhide strove they, the prizes for fleetness of foot, But the life of horse-taming Hector was set for their prize. As in games victorious horses rapidly turn At the goals on a course, and a great prize lies in the midst, A tripod or woman, in honour of one that is dead, So circled they thrice round the walls of the city of Troy With flying feet, and the Gods look'd down on the race.

Still did swift-foot Achilles pursue him amain: As a hound on a mountain starts from her covert a fawn And chases her swiftly through many a valley and glade

And, though in a bush she couch her to baffle her foe. Yet, scenting her tracks, he runs till he find her again, So baffled not Hector fleet-footed Pelëides: Oft as the flyer darted aside in the race 'Neath the well-built rampart, to seek the shelter of gates, If haply the darts from above might succour his plight, Still would Achilles gain on him, heading him off To the plain, for himself towards the city he ever inclin'd. As when in a dream the pursuer is foil'd in his chase For vainly he seeks to o'ertake as the other to fly, So neither could Hector escape nor Achilles o'ertake: Yet never had Hector avoided the issue of death If Apollo, his helper of old, had succour'd him not For the last time, and breath'd in him swiftness and strength, And godlike Achilles had signall'd not to his men Forbidding to hurl against Hector their death-dealing spears, Lest any one, striking, the glory should take from himself; But when for the fourth time they had come to the springs, Then did the Father his golden balances hang And set in the scales two lots of outstretching death, One for Achilles and one for horse-taming Hector, And pois'd them, and Hector's day sank down in the scale To Hades; and Phoebus Apollo was gone from his side.

But grey-eyed Athena came to Pelëides And, standing beside him, winged words to him spake: 'Now have I hope, O Achilles darling of Zeus, We two for the host of Achaea glory shall win Having slain brave Hector, athirst tho' he be for the fight; No longer safe can he be nor escape from our hands, Not though far-shooting Apollo labour for him And grovel before the Father, Olympian Zeus. Stay thou, recovering thy breath, and to Hector will I Go and persuade him to stand and affront thee in fight.' She spake, and Achilles obey'd and rejoic'd in his heart And lean'd on his bronze-pointed spear, recovering his breath, And Athena left him and godlike Hector approach'd In form and the strength of her voice like Dëiphobus, And, standing beside him, winged words to him spake: 'Verily, brother, Achilles does violence to thee, With swift feet chasing thee thus round Ilion's walls; Come, let us stand and defend each other from him.' And her did bright-plum'd Hector in answer address: 'Dëiphobus, truly of old thou wert dearest to me Of the brotherhood-kin that to Priam Hecuba bore.

But now, of a truth, in my heart I shall honour thee more Who daredst for my sake, seeing me sorely bested. Come forth from the walls while the others tarry within,' And him did the grey-eyed Goddess answer again: 'Dear brother, full often my father and mother beloy'd And my comrades besought me, entreating me each in his turn. To tarry within, so greatly they tremble and fear: But my heart in my breast was wrung with sorrow for thee. Now fight we, sternly resolv'd; no more let there be Sparing of spears, that Achilles' power we may know, Whether slaying us two our blood-stain'd arms he shall take To the ships or himself by thy own spear vanquish'd may be.' So spake Athena and craftily led him afield: And when in their onset near to each other they were. First did bright-plum'd Hector Achilles address: 'No longer, O Pelëides, will I flee from thee now As when thrice round the city I ran nor endur'd to await Thy furious onset; for now my spirit is steel'd To stand and affront thee, and either to slay or be slain. But come, to witness our pledge let us call on the Gods Who of covenants surely the trustiest guardians are, That in no outrageous sort will I treat thee, if Zeus Grant me to hold my ground and bereave thee of life: But when, O Achilles, thy glorious arms I have spoil'd, Thy corpse will I give to thy comrades. And swear thou the like.' And, louring upon him, swift-foot Achilles replied: 'Speak not of covenants, Hector, accurs'd as thou art; Twixt lions and men no pledges of faith there can be And the wolf and the sheep can nowise dwell in accord But hatred must nurse for each other continually, And it never can happen that Hector and I shall be friends Nor pledge can there be between us till one of us fall And glut with his blood fell Ares, insatiate God. Bethink thee of all thy prowess, for now it behoves To prove thee a skilful spearman and warrior bold; Escape there is none any more, for Pallas thy life Has subdued to my spear, and the heap'd-up debt thou shalt pay

For all the comrades of mine thou didst slay in thy rage.'
So spake he and brandish'd and hurl'd his long-shadow'd spear,
But glorious Hector avoided it, watching its flight,
And crouch'd to the ground, and the spear far over him flew.
And stuck in the earth. But Athena, snatching it up,
Gave it back to Achilles, of Hector unseen;
Then Hector the blameless son of Peleus address'd:

'Thou hast miss'd me, nor yet, O Achilles peer of the Gods, Know'st thou my death-day from Zeus, tho' such was thy boast; Glib talker thou provest thyself and a trickster in speech, Hoping thy words might rob me of valour and strength. But not in a fugitive's back thy spear shalt thou plant. Nay, drive it straight through the breast confronting thee here If God so favour thee. Now do thou watch in thy turn For my spear, would that in thee it might bury itself! Then war indeed for the Trojans should easier be If Achilles were dead; for verily thou art our bane.' So spake he and brandish'd and hurl'd his long-shadow'd spear, And it smote on the shield of Achilles full in the midst But rebounded far from the shield, and Hector was wroth That his swift javelin had flown in vain from his hand, And downcast he stood, for no second weapon he had. Then, shouting, he call'd for a spear to Deiphobus His white-shielded brother, but he was nowhere at hand, And Hector, knowing the truth, thus spake to himself: 'Woe's me! surely the high Gods call me to death; Methought that the hero Dëiphobus stood at my side But hé is in Troy and Athena my wits has beguil'd. Now therefore is death before me, it stands very near, And escape there is none; such then was the will from of old Of Zeus and his far-shooting son, who always till now My helpers have been, but my Fate has found me at last. Let me not then unprov'n or inglorious die But in some great deed to be told hereafter by men.'

So Hector spake, and at once his keen-whetted sword Heavy and huge, that hung at his side, he unsheath'd And gather'd himself and swoop'd, as an eagle that soars Mid the dusky clouds in the sky darts down to the plain Some tender yearling to seize or a cowering hare: So Hector swoop'd as he brandish'd his keen-whetted sword. And Achilles made at him, fill'd in his innermost heart With a wild rage, and a covering made for his breast With his daedal shield, and his glittering helmet he toss'd Four-plated, and over it wav'd the plumelets of gold That the Fire-god along the ridges thickly had set. As one star shines o'er the rest in the twilight at eve, Hesperus, brightest of all in the heavens that shine, So flash'd there a light from Achilles' keen-pointed spear As he pois'd it at Hector, devising evil for him And eagerly scanning his body an opening to find. All else was cover'd from sight by the harness of bronze

That from mighty Patroclus he stripp'd when he slew him in fight, But, just where the collar-bone parts the shoulders and neck, Was a chink o'er the gullet, where life most quickly is spilt: There did godlike Achilles let drive with his spear And straight through the delicate neck the point of it went Yet clave not the windpipe wholly, tho' weighted with bronze. And words of answer Hector could speak to his foe: And he fell in the dust, and Achilles vauntingly cried: 'Hector, thou thoughtest, when spoiling Patroclus of arms. That safe thou shouldst be, and didst nothing reck of his friend. Fond fool! for I his avenger, a mightier far. By the hollow ships, undream'd of, waited behind, Who now have loosen'd thy knees; thee vultures and dogs Shall hideously rend but Patroclus his funeral shall have.' And Hector with labouring breath made answer and said: 'By thy life and thy knees and thy father and mother, I pray, Leave me not for the dogs to devour by the ships, But for ransom accept good store of bronze and of gold, The gifts that my father and lady mother will bring, And my body to Ilion send, that of funeral fire The sons and daughters of Troy may give me my dues.'

And, louring upon him, swift-foot Achilles replied: 'Prate not to me, vile dog, of parents or knees; Would that so surely the lust were strong in my heart To carve and devour thee raw, for the wrongs thou hast done, And 'tis sure that no one shall save thy head from the dogs, Not even if tenfold and twentyfold ransom they bring Here weighing it out, and as much shall promise again: No! not though Dardanid Priam should bid them repay Thy weight in gold, should thy lady mother avail On a bed to lay thee and mourn for the son that she loves, But vultures and dogs thy corpse shall devour to the bone.' Then, dying, bright-plum'd Hector address'd him again: 'I know thee, and quickly foreboded that hope there was none Thy purpose to change: of iron is surely thy heart! Take heed lest the wrath of the Gods I bring on thy head In the day when Paris and Phoebus Apollo shall stand In the Scaean gateway to slay thee, so brave as thou art.' He spake, and the end that is death o'ershadow'd his eyes And his soul flew forth from his limbs and to Hades was gone Lamenting her lot and regretting manhood and youth. But ev'n in his death Pelides address'd him again: 'Now die, for my fate I accept when the Father may will, And all the other Immortals, to bring it to pass.'

So spake he and drew from the corpse his bronze-headed spear And laid it aside, and stripp'd from his shoulders the arms Blood-spatter'd, and other Achaeans gather'd around And on Hector's stature and marvellous comeliness gaz'd: Nor was any that pass'd beside him but added a wound, And thus, as he look'd at his neighbour, would many a one sav: 'Go to then! Hector is gentler to handle as now Then when the devouring fire on our vessels he hurl'd.' So would one speak and wound him, as by him he stood. But when swift-foot godlike Achilles his armour had stripp'd, He stood in their midst and winged words to them spake: 'Friends, captains, and counsellors all that in Argos have power, Seeing that the Gods have granted to vanquish the man That to us more evil has wrought than the rest of them all, Come, let us now of their gates make trial in arms The Trojans' purpose to probe, that we straightway may know Whether Ilion they now will abandon, their champion slain, Or are minded still to defend it tho' Hector is dead. But wherefore thus does my spirit debate with herself? There lies by the ships unwept, unburied, the dead, Patroclus my comrade; him will I never forget While still 'mong the living I bide and my limbs are astir: What though in the house of Hades their dead they forget, So will not I, but e'en there will remember my friend. Come then, return we homeward, ye sons of Achaea, Singing our paean as Hector we bear to the ships: We have won great glory and godlike Hector have slain, To whom through their city the Trojans pray'd as a God.'

He spake and for Hector foul entreatment devis'd: The tendons of both his feet he slit with a knife From the heel to the ankle, and thrusting through them a thong, Bound him behind his chariot to trail in the dust. Then, mounting his car and lifting the armour therein, Laid lash to his horses, and nothing loath did they fly; And a dust-cloud rose where he trail'd, and his dark hair flew Dishevell'd, and all his head, so graceful of old. Was dragg'd in the dust, for Cronion had giv'n to his foes In his native country to wreak their fury on him. Befoul'd was that noble head; and, beholding her son, His mother pluck'd at her hair and far from her cast Her shining wimple and utter'd a terrible wail, And piteously moan'd his father, and round them the folk In the streets of the city ceas'd not from wailing and moan. So wild was the cry, it seem'd as if Ilion's homes

And her beetling towers were utterly burning with fire: Scarce could his people the old man, chafing, restrain From rushing without through the great Dardanian gate. And he cast himself in the dust and grovell'd in mire Imploring them all and calling by name upon each: 'Dear friends, release me, and leave me, tho' sore be your hearts. To get me forth from the city, alone, to the ships And there entreat this accursed and violent man If haply for very shame he may pity my years; For Achilles too has a father, old as am I, Peleus, who rear'd him a bane for the Trojans to be And chiefly for me, for to me most grief he has brought, So many of my sons he has slain in the flower of their age. Yet for all my mourning I grieve for them less than for one. One only, my Hector, bitter sorrow for whom To Hades will bring me. Would he had died in my hands! Then had we sated our sorrow with wailing and moan, We two ill-fated, the mother that bore him and I.'

Weeping he spake, and his people wail'd in accord.
And Hecuba led the lament for the women of Troy:
'Woe's me, my son, for how shall I live in my pain
Now thou art dead that in Troy wert ever my boast
Night and day? For to all a blessing thou wert,
To the sons and daughters of Troy, who hail'd as a God
Their Hector, for truly a glory thou wert to them all
While yet thou wert living; but Death and Fate have thee now.'

Weeping she spake, but Andromache knew not as yet That Hector was dead, for no sure tidings had come That her husband had tarried without and the battle abode: Weaving she sat, in an inner chamber retir'd, Broidering with beautiful flowers a gorgeous robe, And she call'd to her fair-hair'd handmaidens, bidding them set On the fire their largest cauldron that Hector might have Warm washings when out of the battle home he return'd, Fond heart! and knew not that far from all washings he was, Slain at the hand of Achilles by grey-eyed Athena. But she heard the shrieks and the wailing that came from the

And her limbs reel'd, and the shuttle dropp'd from her hand, And again she spake to her maidens with piteous voice: 'Come, two of you! Go we and see what deeds are afoot; 'Tis the voice of our mother I hear, and my quivering heart Leaps to my mouth and my knees beneath me are numb'd. Some evil surely on Priam's children is come;

Far be the word from my ear, yet I terribly dread Lest godlike Achilles have cut off Hector alone From the gates of the town and have chas'd him again to the plain And ended for once and for all his spirit of pride That still possess'd him, for never he stay'd in the ranks But ran to the front, in hardihood yielding to none.'

So saying with bursting heart through the chambers she sped Like one distraught, and beside her the handmaidens went, And when to the turret she came where the citizens throng'd She stood on the wall and gaz'd and of Hector was ware Being dragg'd by fleet-footed horses, in front of the walls. Recklessly dragg'd at their heels towards the Danaan ships, And black night fell on her eyes, o'ershadowing her, And backward she sank and gasp'd her spirit away. And from off her head was shaken the radiant attire, The frontlet of gold and the coif and the well-plaited band And the wimpled veil that the golden Goddess of Love Gave her the day that Hector had brought her, a bride, From her father's house, having paid for her measureless gifts. Then round her there gather'd and stood her sisters-in-law Who rais'dher, swooning, among them and stay'd her from death, And, soon as the breath and the spirit return'd to her breast, Wailing she lifted her voice 'mong the women of Troy: 'Woe's me, my Hector! To one fate then we were born, In Ilion thou in the palace of Priam the King, And I in Theba 'neath wooded Placos my home In Ection's house, who nurtur'd me yet but a child, Like him ill-fated; would I had never been born! And now to the house of the dead, deep down under earth, Thou goest, and I to a bitter mourning am left, A widow at home, and thy son is yet but a babe, Whom surely we bore to our sorrow, never to be A blessing to thee, nor thou, O Hector, to him. Evil things must be suffer, of father bereft. Astyanax—'tis the surname they give him in Troy, Since only thou hast defended their gates and their walls; But now by the high-beak'd ships and far from thy kin Worms shall devour thee, when dogs have glutted themselves, Where naked thou liest: yet raiment in plenty thou hast Wrought by the fingers of women, costly and fine, All which with destroying fire I will burn for thee now, No profit to thee, since thou wearest it not on the pyre, But an honour 'twill be from the sons and daughters of Troy.' Weeping she spake, and the women wail'd in accord.

## 23

Achilles gives Patroclus his funeral and holds games in his honour.

o made they moan through the streets: but the Danaan host,
Soon as they came to the ships and the Hellespont shore,
Scatter'd and went their ways, each man to his ship;
But Achilles let not the Myrmidons scatter as yet
But detain'd them, and thus to his war-loving comrades he

spake:

'Ye swift-hors'd Myrmidon braves, true comrades of mine, Not yet let us loose our horses from under the yoke But draw we anigh, with our horses yok'd in their cars, To mourn for Patroclus; for such are the dues of the dead. And whenso of grievous wailing our fill we have had, Then loose we our horses and here make ready our meal.' And Achilles led the lament, and they wail'd in accord: Thrice round the body their sleek-coated horses they drove Grieving, and Thetis stirr'd them to wailing and moan; Wet were the sands and wet was the armour of men With tears, so mighty a master of battle they mourn'd. And among them Pelëides began the lament, Laying on the breast of his comrade his man-slaving hands: 'Hail! O Patroclus. ev'n in the house of the dead, All that I promis'd to thee lo! now I fulfil, That Hector's corpse I should give to the dogs to devour And in front of thy pyre twelve captive youths I should slay, The noblest scions of Troy, in my anger for thee.'

So spake he and foul entreatment for Hector devis'd Stretching him prone, by the bier of Menoetius' son, In the dust; and the others their gleaming armour of bronze Put off and their high-neighing horses loos'd from the yoke And numberless sate by the vessel of swift-foot Achilles While hé made ready the bounteous funeral feast:

Many a sleek-skinn'd ox did he slay with the steel And many a bleating goat and many a sheep, And many a white-tooth'd porker, dripping with fat, Was spitted, to singe in Hephaestus' fiery flame, And copious stream'd their blood round the corpse of the dead.

But him, the fleet-footed hero Pelëides, The Danaan princes led to Atrides the King, Hardly consenting, so wroth for his comrade he was; And King Agamemnon, soon as they came to his hut, Straightway order'd the clear-voic'd heralds to set A cauldron over the fire, in hope to persuade Pelides to wash from his body the stains and the blood. But he straitly denied them and sware moreover an oath: 'Now swear I by Zeus, the highest and best of the Gods, It fits not that washings of water should come near my head Ere Patroclus I lay on the fire and build him a tomb And my hair shave off, since no second sorrow like this Can visit my heart while amongst the living I move. Now feast we, obeying hunger's importunate call, But to-morrow at dawn, Agamemnon Ruler of men, Bid fetch for us wood and furnish us all that is meet For a dead man to have when under the darkness he goes, That weariless fire may burn him from out of our sight Right soon, and our people betake them again to their tasks.' So spake he, and gladly they listen'd to him and obey'd And eagerly each made ready his supper and ate, And their hearts were stinted in naught of the generous feast; But, when they had sated desire both of meat and of drink Then scatter'd they each to his hut to lay them to rest. But Pelëides on the sands of the loud-breaking sea Lay, heavily groaning, with many a Myrmidon round, In a clear space, where the breakers roll'd to the beach: There slumber possess'd him, lulling the cares of his heart, Sleep soft-mantling, for tir'd were his glorious knees With chasing of Hector by windy Ilion's walls; And the spirit of hapless Patroclus visited him In all things like him, his stature and beautiful eyes And voice, and his very garments the same as in life; And he stood o'er Achilles' head and a word to him spake: 'Thou sleepest, Achilles, and me thou rememberest not; Living, thou lovedst me, dead, I am out of thy mind. Come bury me quickly that Hades' gates I may pass, For the spirits banish me far, the shades of the dead, Nor allow me beyond the River to mingle with them, And vainly I roam o'er the wide-gated house of the dead. Give me thy hand to weep on, for never again, My funeral fires once lit, from the grave shall I come; Never shall we, from our comrades sitting apart, Take counsel together, for fate has swallow'd me up.

The loathly doom ordain'd for me even from birth, And thou thyself, O Achilles peer of the Gods, 'Neath the walls of the wealthful Trojans art destin'd to die. One more thing will I charge thee, refuse it me not, That thou lay not my bones, Pelides, apart from thy own But together with thine, as together we grew in your halls When my father from Opōis brought me, still but a child, To Phthia thy home, for a grievous man-slaying curs'd On that ill-starr'd day when I slew Amphidamas' son Unwitting, in childish wrath, when we quarrell'd at dice: Then took me the knight thy father into his house, Old Peleus, and nurtur'd me kindly and nam'd me thy squire. Now therefore for both our remains one urn let there be, The gift of thy mother, the two-handled vessel of gold.'

And him did swift-foot Achilles in answer address:
'Wherefore, my brother, comest thou hither to me
And layest these charges upon me? All will I do
Ev'n as thou say'st, and will all thy bidding obey.
Come to me; stand thou nearer and let us embrace
One moment, and take our pleasure in woeful lament.'
So spake Pelides and, reaching forth with his arms,
Embrac'd but the air, for the spirit had vanish'd like smoke
With a cry like a bat's, and Achilles leapt in amaze
Clapping his hands, and a word of pity he spake:
'Out on it! still there survives in the world of the dead
A spirit, a phantom, albeit the life-blood is out,
For all night long has the spirit of hapless Patroclus
Stood o'er me wailing and moaning and giv'n me his charge
What things I shall do; and his very image it seem'd.'

So spake he and woke in them all the desire to lament, And rose-finger'd Dawn shone forth on them shedding their tears Round the piteous corpse; and King Agamemnon at once Chose men from every company timber to fetch With mules, and a man of valour as overseer sent, Meriones, that was squire to Idomeneus; And forth they went with their tree-felling axes in hand And ropes well-twisted, driving before them the mules; And uphill and downhill and sideways and crossways they

rang'd.

But when to the spurs of fountainous Ida they came, Straightway the leaf-crown'd oaks they lustily smote With long-edg'd axes of bronze, and the trees with a crash Fell, and the Danaans, cutting the trunks into lengths, Chain'd them to mules, that tore up the earth with their feet As they haul'd and made for the plain through the underwood thick,

And the axe-men were laden with logs, obeying the word Of Meriones that was henchman to Idomeneus; And they laid them in rows on the beach where Pelëides A mighty tomb for Patroclus design'd and himself. And soon as the wood they had laid both this way and that, Then sate they them down in their companies, waiting the word, And straightway Achilles the war-loving Myrmidons bade Gird on their armour and every man to his car The horses to yoke. And, rising, they did on their arms And mounted their cars, both fighters and charioteers; In front were the horsemen, behind were the footmen in hosts, Countless, and, borne by his comrades, the dead in their midst. Then shearing themselves, they heap'd all his body with hair, And godlike Achilles, holding his head from behind, Mourn'd, for a noble comrade he sent to his grave.

And when they were come to the spot that Achilles had bid, Down they set him and piled for him plenteous wood, But swift-foot godlike Achilles bethought him again: Standing away from the pyre he shore off a lock, The golden lock that he nourish'd for Spercheius' stream, And, troubled, he spake as he gaz'd o'er the violet sea: 'Spercheius, in other wise did my father to thee Vow that, the day I return'd to Phthia my home, This lock I should cut, and offer a hecatomb meet. And fifty rams I should sacrifice over the springs Of thy stream, where thy precinct and spice-scented altar are set. So vow'd he, praying, but thou hast fulfill'd not his prayer; And now, since no more to my own dear land I return, This dedicate lock to the hero Patroclus I give.' So spake he and laid in the hand of his comrade belov'd The lovelock, and stirr'd in them all the desire to lament; And now had the light of the sun gone down on their grief, But Achilles spake to Atrides, as by him he stood: 'Atrides, seeing that the people to thee above all Will hearken, and easy it is to be sated with grief, Disperse them now from the burning and bid them prepare Their meal, and we others to whom most dear is the dead Will care for his fun'ral; but bid thou the princes remain.'

And the King of men, Agamemnon, hearing his speech, Straightway the host dispers'd to the well-timber'd ships, But the mourners, tarrying, pil'd up the wood of the pyre. A hundred feet did they build it this way and that

And the dead man laid on the pyre, sore grieving at heart. And sheep full many and crook-horn'd oxen they flav'd And dress'd by the side of the pyre, and Peleides. Stripping the fat from them all, envelop'd the corpse From the head to the feet, and the carcasses round it arrang'd: And jars he set by the dead of honey and wine Propp'd on the sides of the bier, and, groaning aloud. Speedily four strong horses he cast on the ovre. Nine dogs Patroclus in life at his table had fed. And two of the nine he slaughter'd and flung on the pyre: And he slew with his brazen sword twelve valiant sons Of the great-hearted Trojans, devising evil for them, And the fire's invincible strength to devour them he set And, moaning aloud, on his comrade call'd by his name: 'Patroclus, even in Hades, hail to thee still! All that I promis'd erewhile, lo! now is fulfill'd: Twelve valiant sons of the Trojans I give to the fire To feed on, with thee; but Priam's glorious son, Hector, thy slayer, not fire but the dogs shall devour.' So threaten'd he Hector, but dogs molested him not, For day and night Aphrodite, daughter of Zeus, Warded them off and smear'd him with roseate oil Ambrosial, keeping his body from bruising or scar, And over him Phoebus Apollo drew to the earth A steel-blue cloud from the heavens, o'ershadowing the space Whereon was his corpse, lest meanwhile the strength of the sun Should shrivel the tissue of flesh on his sinews and limbs.

But still the pyre of Patroclus began not to burn, And swift-foot godlike Achilles bethought him again: Standing away from the pyre, he pray'd to the Winds Of the North and the West and promis'd them offerings fair And pour'd libations of wine from a chalice of gold And besought them to come, that the corpses might speedily burn And the wood make haste to enkindle. And hearing his prayer, Iris at once to the Winds with his message was gone: They all in the house of blusterous Zephyr were met Feasting, and Iris sped and alighted and stood On the threshold of stone, and, seeing her stand at the door, Each of them rose and besought her to sit by his side. But Iris refus'd to be seated, and thus to them spake: 'No sitting for me: I must hasten to Ocean again, To the Ethiops' land, where they sacrifice hecatombs meet To the deathless Gods, that I miss not my share in the feast. But Achilles is praying the North and the shrill-blowing West

To come to his help, and he promises offerings fair, That the funeral pyre ye may kindle whereon he has laid His comrade Patroclus whom all the Achaeans bemoan.'

She spake and was gone; and the two obey'd and arose With a rush and a roar, and, rolling before them the clouds Swiftly o'ersea came blowing, and under their breath The waves swell'd high, till to deep-loam'd Troyland they came And fell on the pile and awaken'd the crackling of fire; All night long did they blow on the flame of the pyre With their shrill blasts, and all night long did Achilles Draw wine from a golden bowl in a two-handled cup And pour on the ground libations, drenching the earth, As he call'd on the spirit of hapless Patroclus his friend. As a father mourns when he burns the bones of a son New-wedded, whose death to his desolate parents is woe, So mourn'd Pelides, burning Patroclus's bones, As he wearily pac'd round the pyre with many a groan.

At the hour when the Day-star heralds the light o'er the earth Ere ever the bright-mantled Dawn makes golden the sea, Then languish'd the smouldering fire and the flame died down, And the two strong Winds to their homes betook them again O'er the Thracian main, and it heav'd and moan'd as they went. And Pelëides from the burning turn'd him away And lay down wearied, and sweet Sleep leapt upon him, But when, round King Agamemnon, the princes approach'd, The noise and the tramp of their coming brake on his sleep, And, awakening, upright he sat and a word to them spake: 'Atrides and all ye others, chiefs of Achaea. First extinguish the ashes with bright-hearted wine Far as the onset of fire has reach'd them, and then Collect we the bones of Patroclus, Menoetius' son. Singling them well, and easy they are to discern, For he lay in the midst of the pyre, while the others apart Confusedly burn'd on the edge, both horses and men; And the bones in a golden urn, enfolded with fat, Let us stow till the day I be hidden in Hades myself. And no huge barrow I bid you raise o'er the pyre, Just seemly, no more: but hereafter, ye Danaan men, Build it both broad and high, whichsoever of you, When I am departed, are left in the well-timber'd ships.'

So spake he, and swift-foot Achilles they straightway obey'd: First with bright-hearted wine they extinguish'd the fire Far as the flame had reach'd in the smouldering ash, Then, weeping, the whiten'd bones of gentle Patroclus

In a golden urn they collected, enfolded with fat, And stow'd in the huts and wrapp'd it in fine-woven lawn. Next mark'd they a circle and laid foundations of stone Round the pyre, and within it they heap'd a barrow of earth, And homeward then would have turn'd, but Achilles the host Bade stay in their places and made them sit in a ring And prizes brought from the ships: bright cauldrons and tripods And horses and mules and great-limb'd oxen he brought, And fair-girdled women and hoar-grey iron in ore.

And first for fleet-footed horses a glorious prize He set in their midst, a woman in handiwork skill'd And a two-handled tripod whose measure was twenty and two: These for the first; for the second, an unbroken mare Six years old, with a mule-foal still in her womb. A cauldron he set for the third, four measures it held. Untarnish'd by fire and white as when first it was made: For the fourth in the race two talents of gold were the prize. And a two-handled urn for the fifth, that fire had not touch'd. And upright he stood and a word to the Danaans spake: 'Atrides, and all ye others, Achaeans in arms, Behold ye the prizes awaiting the charioteers. If now in another's honour the contest had been, Then surely the foremost prize I had claim'd for myself, For ye know how my horses in breed all others excel; Immortal they are, and Poseidon gave them of old To Peleus my father, and he in turn to his son. But I and my whole-hoov'd horses shall rest for to-day, So great is the loss of their glorious charioteer And the gentle hand that their manes so often has wash'd In clear spring-water and dress'd them with sweet-smelling oil: Now stand they and mourn for Patroclus, bowing their heads And trailing their manes on the ground, with grief in their hearts.

But ye other Achaeans, get to your places at once, Whosoe'er in his horses and well-fram'd chariot has trust.'

He spake and the chariot-racers assembled with speed; First a Ruler of men, Eumelus, arose,
Admetus's son, in horse-craft excelling them all,
And Tydeus' son, the valiant Diomed, next,
With a team of the breed of Tros, that he captur'd in fight
On a day when Apollo their lord Aeneas had sav'd;
And Atrides was third, fair-hair'd Menelaus the King,
Heav'n-born, and he yok'd to his chariot a fleet-footed team,
Podargus, his own, and Aethe, his brother's, a mare;

M 453

Her Echepolus to King Agamemnon had giv'n In fee, that to windy Troy he might follow him not But take his pleasure at home, for measureless wealth From Zeus he had got where in wide-lawn'd Sicyon he dwelt. And now Menelaus vok'd her, impatient to run. And, fourth, Antilochus harness'd his sleek-coated team, The glorious son of Nestor the high-hearted King That was Neleus' son; of Pylian breed was the team That his chariot drew, and his father came to his side And gave sage counsel to him, tho' wise in himself: 'Antilochus, young as thou art, thou hast ever been dear To Zeus and Poseidon who taught thee all kinds of skill With horses, and little it needs to teach thee again. Thou know'st how to turn at the posts, but thy horses are slow In running, and sorry labour for thee it will be; The others' horses are swifter, but nevertheless Of all their drivers not one is so crafty as thou. Come, dear boy, thou must all thy cunning recall And keep it in mind, lest the prize escape thee at last; 'Tis by cunning rather than force that a woodman excels, By cunning a helmsman must steer his swift-going ship On the wine-dark sea, when shaken by buffeting winds, By cunning a charioteer his rival o'ertakes. This man, trusting his horses and chariot alone. Heedlessly wheels at the turning, too wide of the post, And his horses swerve from the course since he holds them not in:

Another is shrewder, tho' slower his horses may be, And fixes his eye on the mark and turns by it close. And, once his course he has set and tighten'd the reins, Holds on unswerving and watches the driver in front. Now will I tell thee an unmistakable sign: A fathom's height above ground a stump thou wilt see Leafless, an oak-tree or pine, unrotted by rain, And two white stones are on either side of it set Where the two tracks meet, and around smooth driving there is; 'Tis either the tomb of a man that long has been dead Or by heroes of old it was set as the goal in a race. And now 'tis the mark by godlike Achilles decreed. Do thou bear close on the mark with thy horses and car And thyself in thy wicker'd chariot lean to the left But only a little, and call on the horse on the right With voice and with lash, and give him the rein with thy hand, And see that the near horse hug so closely the post

That the nave of the well-wrought wheel in passing may seem To graze it, yet take good heed that thou touch not the stone. Lest the horses thou wound and the chariot utterly wreck: A triumph were that for the rest, a reproach to thyself. Nay, dear boy, be thou wary and well on thy guard; For if at the turning-post thou canst drive by the rest. Thereafter shall no one o'ertake thee, however he spurt. Not though the peerless Arion he drove in pursuit. Adrastus's fleet-footed stallion, the seed of a God. Or Laomedon's horses, the best that in Troyland were bred.' So spake Nelëian Nestor and sate him again

In his place, having told to his son the sum of it all. And Meriones was the fifth his horses to voke; And straightway they mounted their chariots and cast in the

lots.

And Achilles shook and the lot of Antilochus Leapt forth, and the lord Eumelus was next after him, And the third Menelaus Atrides, fam'd with the spear, And the fourth was Meriones, and last of them came Tydides, the best of them all, for his place on the track. Their stations they took, and Achilles show'd them the mark Far out o'er the flats of the plain, and beside it he plac'd Godlike Phoenix, a squire of his father's, as judge To watch the chariots' running and truly report.

Then each at a signal rais'd o'er his horses the whip And smote with the reins and call'd on the horses with words Right eager, and swiftly they stepp'd o'er the limitless plain Leaving the ships, and the thick dust under their chests Like a cloud or a whirlwind arose as together they rac'd, And their manes wav'd, being blown by the breath of the wind. And the swift-drawn chariots at times ran touching the earth And at times would bound in the air, and the charioteers Upright stood in the cars, and the hearts in their breasts With hopes of victory beat, and each on his team Eagerly call'd as they flew through the dust of the plain.

But when in their running the furthest limit they reach'd And turn'd towards the hoar-grey sea, then clearly was seen The prowess of each as the horses lengthen'd their stride; For Eumelus' fleet-footed horses shot to the front And next to him Diomed's flying stallions ran Of the breed of Tros, but hardly a handbreadth behind, For ever it seem'd they would mount Eumelus's car, And his back and his broad shoulders were warm with their

breath.

So closely they bent o'er his body, flying at speed. And then had the son of Tydeus his rival outstripp'd Or a dead-heat made it, if Phoebus Apollo in wrath The shining whip had not smitten from out of his hand: And Diomed's eyes with tears of anger were fill'd When he saw that the mares in front were gaining on him And his own, for lack of the goad, thrown out of the race. But Athena had mark'd that Apollo had trick'd him, and sped And swiftly o'ertook Tydides, shepherd of men, And gave him his whip and his horses with spirit endued; Then after Admetus' son in her anger she went And brake the yoke of his chariot, and straightway the mares Swerv'd from the track, and the pole fell twisted to earth And the driver was hurl'd from his car by the side of the wheel, And the skin from his elbows was flay'd and his nostrils and mouth,

And his forehead was bruis'd o'er the brows, and tears in his eves

Brimm'd and his lusty voice of its utterance fail'd. And Tydides his whole-hoov'd horses drove to the side And darted ahead, for the grey-eyed Goddess his team With strength had endued and the glory giv'n to himself.

And now fair-hair'd Menelaus was second to him, But at once on his father's steeds Antilochus call'd: 'Step out, and your every muscle strain to the full; I bid you not strive with those that are first in the race, The horses of wise Tydides whom grey-eyed Athena Has bless'd with swiftness and glory giv'n to himself, But o'ertake Menelaus's horses nor lag ye behind; Show now your speed, lest Aethe, a mare tho' she be. Pour scorn on your running: why lag ye, my excellent steeds? Mark now my words, and they surely accomplish'd shall be: Ye will find no tendance with Nestor, shepherd of men, Hereafter, but straightway shall die by the edge of the sword, If by faint-hearted running the worser prize we shall win. Have after them then and strain ye your uttermost speed, And myself a plan will devise and occasion will watch In the narrowest place to o'ertake them. Trust ye to me!' He spake, and the horses, fearing their master's rebuke, Ran faster awhile, and presently Antilochus The narrows espied in a sunken part of the track: A rift there was in the earth, where a torrent in flood Had broken the surface and hollow'd the neighbouring ground, And warily drove Menelaus, avoiding a clash.

But Antilochus, turning his horses a little aside And out of the track, bore down on him, drawing abreast; And in terror Atrides shouted to Antilochus: 'Thou art mad, Antilochus, hold thy horses in check; The road is o'er-narrow to pass, 'twill be wider anon, But here thou wilt foul my chariot and both of us wreck.'

So spake he, but still more fiercely Antilochus drove. Plying the goad, as though he had heard not at all. Far as a discus, swung from the shoulder, is cast When a young man lustily hurls it, trying his strength. They rac'd each other, but then Menelaus's team Fell back, for he ceas'd of himself to urge them to speed Lest the whole-hoov'd horses should clash in the perilous place And the wicker'd chariots o'erturn and the drivers themselves Be tumbled in dust, o'er-eager for victory's prize. And thus Menelaus, upbraiding, shouted to him: 'Antilochus, surely a master of mischief thou art; Beshrew thee! we spake not the truth in calling thee wise. Yet still no prize shalt thou win, unchalleng'd by me.' So saving, Atrides call'd on his horses again: 'Hold ve not back nor slacken, tho' sore be your hearts; The feet and knees of his pair far sooner than yours Will weary, for long are they past the vigour of youth.' He spake, and the horses, fearing their master's rebuke, Sprang forward and close to Antilochus quickly had drawn.

But meanwhile, sitting in concourse, the Danaans watch'd As the horses in clouds of dust came flying for home, And the first that a chariot mark'd was Idomeneus Where he sat in a place of vantage, clear of the ring; Far in the distance the shout of a driver he heard And was ware of a horse, conspicuous, striding in front, All the rest of him chestnut, but showing full clear A white blaze on his forehead, round as the moon, And upright he stood and a word to the Danaans spake: 'Friends, captains, and counsellors all that in Argos have power, Is it I only that see them, or see ye them too? Methinks 'tis another pair that has taken the lead With another charioteer, and the horses that led On the outward journey have come to grief on the plain. Eumelus's mares, that I saw first rounding the mark, Now can I nowhere see tho' I search with my eyes Hither and thither, ranging the Ilian plain. Perchance 'twas the charioteer that, dropping the reins, Check'd not his team by the goal and fail'd at the turn

And doubtless was thrown, and his chariot utterly wreck'd, While the horses stray'd from the course in their wildness of heart.

But stand ye up in your places and see for yourselves: I discern not clearly as yet, but the leader to me Aetolian Diomed seems, that rules o'er his folk In Argos city, of horse-taming Tydeus the son.'

Then answer'd him Ajax Oileus with scurrilous speech: 'Idomeneus, ever the braggart, far from us yet The high-stepping mares go coursing over the plain. Thou art not so far the youngest of those that are chiefs, Nor thy eyes so far the keenliest look from thy head, Yet ever thy talk runs on: it little beseems A braggart to be, for here there are better than thou. Still are leading the horses that led from the first, Eumelus's mares, and he stands with the reins in the car.' And to him did the Cretan chieftain in anger reply: 'Ajax, in railing our master, in everything else Of little account 'mong the Argives, so churlish thou art! Come, let us wager between us a cauldron or tripod, And Atreus' son, Agamemnon, our umpire shall be Which horses are first, that so thou mayst learn at thy cost.' So spake he, and straightway Ajax Öileus arose With angrier speeches to answer Idomeneus, And yet more bitter between them the strife would have wax'd, But Achilles, rising himself, thus spake to them both: 'No longer with rancorous speeches answer each other But forbear, ye heroes, for ill words little beseem: Yourselves any other would blame, if the like he should do. Sit ye still in the concourse, keeping your eyes On the cars and the drivers, for soon they will be at the goal Striving for victory, and then shall each of you know As touching the Argives' horses, which follow, which lead.'

So spake he, and Diomed soon drew near on the track:
Ever he lifted his lash from his shoulder and smote
The high-stepping horses, swiftly fulfilling their course,
And ever the sprinklings of dust on the charioteer
Beat, and the car, inlaid with gold and with tin,
Ran smooth, at the heels of the horses, and faint were the prints
Scor'd by the tires of the wheels, as the chariot slid
O'er the fine dust: so swiftly the stallions flew.
And he pull'd up his car in the ring, and plenteous sweat
From the stallions' manes and their shoulders pour'd to the
ground;

And himself from the shining chariot leapt to the ground, And lean'd his whip on the yoke. And quickly his squire Enter'd the ring and the first prize carried away And gave to his proud companions the woman in charge And the two-handled tripod, and loos'd the team from the yoke.

And second the wise Antilochus drove to the post Who by craft, not swiftness, brave Menelaus had pass'd: Yet even so Menelaus was close upon him. Close as a horse to the wheel when his master he draws In a chariot, straining at uttermost speed o'er the plain. And the tips of the hairs on his tail are touching the tire. For the wheel runs ever anigh with scarcely a space 'Twixt horse and the tire, as he speeds far over the plain: So close Menelaus to blameless Antilochus Came, tho' at first by the cast of a discus behind. And quickly was catching him up, for the mettle of Aethe, Agamemnon's sleek-coated mare, was rising in her And, if further by ever so little the race had been run No doubt had there been, but Atrides had pass'd him with ease. Next Meriones, stout squire of Idomeneus, A spear-cast behind Menelaus finished the course, For his sleek-coated pair were the slowest by far of them all And himself the feeblest to drive in a chariot-race; And last there appear'd Admetus's son in the ring Dragging his chariot and driving his horses in front, And swift-foot godlike Achilles had pity on him And stood in their midst and winged words to them spake: 'Last comes with his whole-hoov'd horses the best man of all: Come let us give him a prize, as seemly it is, The second prize, for the first shall Diomed keep.' So spake he, and all the assembly applauded the word,

And the mare he had giv'n him, since all of them shouted assent, But the son of great-hearted Nestor, Antilochus, Arose and replied to Achilles, pleading his rights: 'Pelides, wroth shall I be if thy word thou fulfil: Thou art minded to take my guerdon and give it to him Because his fleet-footed horses miscarried forsooth And himself, good man tho' he be; yet he ought to have pray'd To the Gods immortal, and then he had never been last. If thou pitiest him, and if dear he is to thy heart, Thou hast treasure of gold in thy hut and treasure of bronze, And sheep and handmaids and whole-hoov'd horses thou hast: Give him hereafter a costlier prize, if thou choose, Or even at once if thou lovest the people's applause,

But the mare I never shall yield; let any that will Stand forth and essay at my hands the battle for her.' So spake he, and swift-foot godlike Achilles was pleas'd And smil'd, for a comrade belov'd was Antilochus, And straightway in winged words made answer to him: 'If thou biddest me, friend, with another gift from my store To reward Eumelus, that also I gladly will do. The corslet of bronze that from Asteropaeus I took, Whereon is a casting of brilliant tin overlaid, He shall have for a gift, and a worthy prize it will be.' So spake he and bade his companion, Automedon, To bring it forth from the hut, and he brought it at once, And noble Eumelus receiv'd it with joy at his hands.

Next rose up Menelaus griev'd in his heart, With Antilochus anger'd sore, and the herald a staff Plac'd in his hand and for silence call'd in the ring; And among them spake Menelaus, peer of the Gods: 'Antilochus, once so wise, what a deed hast thou done! Thou hast sham'd my prowess and brought my horses to grief, Thrusting thy own in front tho' the feebler they were. But come, ye captains and chiefs that in Argos have power, Give judgment between us, tho' favouring neither of us, Lest one of the mail-clad Achaeans hereafter may say: "Menelaus by lying reports has his rival o'erborne And taken the prize, tho' his horses were feebler by far, Because by his sovereign rank he is stronger than he." Hear now the claim that I plead, and methinks that ye all In this will support me, for fair the trial shall be: Come, Antilochus, stand thou forth, as is meet, Before thy horses and chariot, and take in thy hand The tapering whip wherewith thou didst drive in the race And, touching the horses, swear by the Earth-shaking God That thou didst not wittingly hinder my chariot by guile.' And him did the wise Antilochus answer again: 'Bear with me now, O Atrides, for younger I am Than thou art by far, and my elder and better art thou; Well thou knowest whence come the offences of youth, How hasty our temper may be, our judgment how weak. Suffer me then in thy heart, and myself will restore The mare I have taken: nay, but if further thou ask Some greater gift from my house, I will give it at once Rather than fall from my place, till the end of my days, In thy heart, O foster'd of Zeus, and sin against Heaven.' So spake he, the son of great-hearted Nestor, and gave

The mare to Atrides' hands, and the heart of the King Was melted and gladden'd, as when on the ripening ears The dewfall descends, in fields that are bristling with corn: So was the heart of the King made glad in his breast And he lifted his voice and in winged words to him spake: 'Antilochus, now will I all my anger forgo Against thee, since nowise flighty thou wontest to be Nor light in thy mind, but youth has thy reason o'erborne. Be loath hereafter to trick thy betters by guile; For none of the other Achaeans my wrath had appeas'd, But seeing that so much thou hast suffer'd and labour'd for me, Thou and thy father and brother, and help'd me at need, Therefore I yield to thy prayer, and even the prize Will give thee albeit my own, that these others may know That no o'erweening implacable spirit is mine.'

Therewith to Nöemon, the comrade of Antilochus. He gave up the mare, and the cauldron kept for himself, And Meriones took up the talents of gold For the fourth prize: but the fifth untaken remain'd, The two-handled urn, which Achilles bore through the ring And to Nestor gave it, and spake as he stood at his side: 'Lo now, this will I give thee, an heirloom to be And to keep Patroclus in memory, for never again Shalt thou see him among the Achaeans. I give thee a prize Unwon, for in boxing or wrestling no more canst thou strive Nor throw in the javelin-match nor race with thy feet, For grim old age already is heavy on thee.' So spake he and gave him the cup, and he took it with joy And, uttering his voice, in winged words to him spake: 'Truly, my son, all this thou hast spoken aright: No longer my limbs are stedfast, my feet, nor my hands That straight from my shoulders so lightly would shoot to their mark.

Would I were young and my force unspent as of old When King Amarynceus was buried at Bùprasion And funeral games in his honour were held by his sons: There not a man was my match of the Elian folk Or the Pylians themselves or the proud Aetolian men; In boxing I beat Clytomedes, of Enops the son, Ancaeus of Pleuron in wrestling I lightly o'erthrew, And a right good man, Iphiclus, in running o'ercame, And both Polydorus and Phyles out-threw with the spear, And the sons of Actor alone in the chariot-race Beat me, two against one, to victory spurr'd

\* M 453

Because the best of the prizes was yet to be won:
Twin brothers they were, and the one their chariot drove,
Always drove, while the other one wielded the whip.
Such was I then, but to-day let younger than I
Take part in these feats, for to burdensome age I must bend
Who then was a man and with heroes shone in the ring.
But 'tis meet that Patroclus also be honour'd with games
And the gift I accept full gladly, my heart is rejoic'd
That thou still rememberest our friendship, true as of old,
And the honour among the Achaeans due to my years;
And may all the Gods for thy kindness be gracious to thee,'

So spake he, and down the concourse Achilles was gone Having heard to the end old Nestor's speeches of thanks. Then prizes for violent boxing he set in their midst; For the victor he tether'd a sturdy mule in the ring, Six years old, unbroken, the hardest to break. And beside her a two-handled cup for the loser he set And, upright standing, a word to the Danaans spake: 'Atrides and all ye others, Achaeans in arms, For these I shall bid two champions, two of the best, To put up their hands and fight, and to whomso the God Shall victory grant, if all ye Achaeans approve, The sturdy mule he shall take to his hut for a prize And the loser shall solace himself with the two-handled cup.' He spake, and there rose among them, brawny and huge, Well skill'd in boxing, Epëius, Pánopeus' son, Who, laying his hand on the mule, thus vaunted himself: 'Come someone and take if he will this two-handled cup. But the mule no other Achaean shall claim as his prize In a match with the fists, for I boast me the best of them all. Suffices it not that the palm in battle I yield Since 'tis given to no one in every art to excel? For this will I say, and it surely accomplish'd shall be: Who meets me, his flesh will I bruise and his bones will I break, And his seconds had better remain not far from his side To carry him forth from the ring, when vanquish'd by me.'

So spake he, and all the assembly in silence were hush'd, And only Euryalus rose, a peer of the Gods, Son of a King, Mekisteus Taläus' son Who journey'd to Thebes, in the days when Oedipus fell, For his funeral rites and the sons of Cadmus o'ercame. Him did spear-fam'd Diomed gird for the fight, And cheer'd him with words, for his victory he greatly desired; And first his girdle he fasten'd, and then on his hands

Gauntlets of well-cut hide from an ox of the field. So they, being girt, stood forth in the midst of the ring Fronting each other, and, lifting their sinewy hands. Fell to with their weighted gauntlets and mingled their blows. And dread was the grinding of teeth and from every limb Stream'd plenteous sweat; but Epëius rush'd on his man As he peer'd for an opening, and smote him a blow on the cheek, A staggering blow, and no more he could stand on his legs: As when 'neath a ripple a fish on a weed-tangled beach Floundering leaps, and the black wave hides him again, E'en so Eurvalus leapt, but Epëius at once Rais'd him again, and his comrades gather'd around And led him with tottering footsteps out of the ring, Spewing his blood and sideways lolling his head. There 'mong his friends they seated him, daz'd in his wits. And themselves went back to the ring for the two-handled cup.

And a third contest, for wrestling, Achilles proclaim'd, A heart-straining labour, and prizes he set in the midst, For the winner, a mighty tripod to stand o'er the fire, Priz'd by the noble Achaeans at twelve oxen's worth, For the loser a captive woman he set in the ring, Skill'd in manifold arts, four oxen her price, And upright he stood and a word to the Danaans spake: 'Stand forth any two that the wrestling contest essay.' He spake, and at once Telamonian Ajax arose And wary Odysseus beside him, a master of craft, And the two, being girt, stood forth in the midst of the ring And clasp'd each other in arms with their sinewy hands Like the rafters design'd by a builder, propping the roof On a lofty gable, to baffle the force of the winds; And their backs creak'd with the tug and strain of their hands, So firmly they gripp'd, and the sweat pour'd down them in streams.

And many a livid weal on their shoulders and ribs
Brake out, purple with blood, and ever the two
For victory strove and the well-wrought tripod of bronze.
But neither Odysseus could trip and bear to the ground
Ajax, nor Ajax Odysseus, so stubborn his strength;
And when the Achaeans began to weary of them,
Then great Telamonian Ajax his rival address'd:
'Heav'n-born son of Läertes, wily Odysseus,
Lift or be lifted, and Zeus shall the issue decide.'
So lifted he him, but the other forgat not his craft
But smote from behind on his knee-joint and loosen'd his limbs

And threw him aback and fell upon Ajax's chest,
And all the other Achaeans marvell'd and gaz'd.
Then godlike Odysseus in turn would have lifted his man—
Ever so little he mov'd him yet lifted him not
But gave him a hook on the knee, and together they fell
Beside each other and lay there bemir'd with the dust.
And a third time they had risen to wrestle again,
But Achilles himself restrain'd them, and thus did he speak:
'Strive ye no more nor wear yourselves painfully out.
Victors are both: take equal prizes and go
That the other Achaeans also may share in the games.'
So spake he, and they right willingly heard and obey'd
And wip'd off the dust and put on their doublets again.
Next ordain'd he the prizes for fleetness of foot,

A wine-bowl of silver, emboss'd, six measures it held, In beauty surpassing by far all others on earth, For craftsmen of Sidon had made it and cunningly chas'd, And over the misty sea Phoenicians had brought it And to Thöas giv'n as a gift, when they landed at Troy: 'Twas the bowl that the hero Patroclus receiv'd as the price From the son of Jason to free Lycaon from bonds, And Achilles made it a prize to honour his friend For whose in fleetness of foot should be first in the race: And an ox, well-fatted and huge, for the second he set And a half-talent of gold as a prize for the last, And upright he stood and a word to the Danaans spake: 'Stand forth whosoever the running-match will essay.' So spake he, and straightway Ajax Öileus arose And wily Odysseus and, after them, Antilochus, Nestor's son, 'mong the youths the swiftest of foot; And they ran full speed from the start, and Ajax at once Led them, but godlike Odysseus close on him press'd: As close as the weaving-rod to the breast of a woman Fair-girdled, when deftly towards her she pulls it by hand Drawing the spool through the warp, and close to her breast She holds it, so close was Odysseus, who trod from behind In Ajax's footsteps ere ever could settle the dust. And the breath of godlike Odysseus was warm on his head As he ran, and all the Achaeans roar'd their applause As he strain'd for victory, and call'd on him, labouring hard. But ev'n as they finish'd the course and were nearing the

Odysseus to grey-eyed Athena pray'd in his heart: 'Hear me, O Goddess, a helper be to my feet.'

mark.

So pray'd he, and Pallas Athena her suppliant heard And lightness gave to his limbs, both his feet and his hands. And then, as they darted forward to stretch for the prize, Ajax slipp'd in his running, by Pallas o'erthrown, Just where the offal was strewn of the bellowing bulls That swift-foot Achilles had slaughter'd to honour his friend. And his mouth and his nostrils were fill'd with the offal of bulls. So fell to godlike Odysseus, winning the race, The Sidonian bowl, and to glorious Ajax the bull, And he stood there holding the horn of the bull with his hands And, sputtering the filth, a word to the Danaans spake: 'Ay me! 'twas the Goddess that tripp'd me, who still as of old Like a mother stands by Odysseus and helps him at need.' He spake, and they pleasantly laugh'd his trouble to see. And the other prize Antilochus took from the ring With a smile for them all, and thus the Achaeans address'd: 'Friends, ye will bear me witness that even in this 'Tis the elder man that the Gods immortal support. Ajax indeed is but little older than I, But here is a man that belongs to an earlier day; His is a green old age, and hard would it be For any to match him in speed save Achilles alone.' So spake he honouring swift-footed Pelëides, And him did Achilles straightway in answer address: 'Not vainly, my friend, shall my praise have been spoken by thee:

Lo now! a gold half-talent I add to the first.'

So spake he and gave him the present, rejoicing his heart.

And Achilles set in the midst a long-shadow'd spear
And a cauldron that knew not the fire, the worth of an ox,
With flowers emboss'd, and the spearmen stood in the ring,
Atrides, the King of men, Agamemnon himself,
And Meriones, brave squire of Idomeneus;
But swift-foot godlike Achilles address'd them and said:
'Atrides, we know how far thou excellest us all
And how far thou art best in the strength of thy cast with a spear;

Do thou then the cauldron take to the ships as thy prize And the spear let us give to the hero Meriones, If so thou art willing: for such my judgment would be.' So spake he, and King Agamemnon bow'd his assent; And, yielding to Meriones the bronze-headed spear, He gave Talthybius charge of the goodlier prize.

## 24

Priam enters the Greek camp to ransom his son from Achilles, and bringing him home to Troy gives him his funeral.

HE ring was broken, and all the host, in their tribes, Scattering return'd to the ships, and bethought them with joy

Of supper and sweet sleep after. Achilles alone, Remembering his comrade, wept, nor ever could Sleep, All-mastering Sleep, lay hold on him; restless he toss'd, Mourning the might and the manhood of noble Patroclus, Brooding o'er all they had done and endured together, The battles of men and the bitter waves of the deep. Remembering all, with many a heavy tear, Oft he turn'd on his side, and often he lay Prone or supine, and anon would rise to his feet And, roaming in frenzied grief by the sands of the sea, Watch for the dawn to redden o'er billow and beach. Then would he yoke to his chariot fleet-footed horses And, trailing Hector behind him, drive o'er the plain, Till, thrice having rounded the tomb of Menoetius' son, He rested again in his hut, but Hector he left Stretch'd on his face in the dust; yet Apollo was nigh And let not disfigurement mar the delicate flesh, But, pitying him ev'n in death, with his ægis of gold Cover'd him o'er, and kept him from bruising or scar.

Still on godlike Hector his fury he wreak'd;
But the blessed gods beholding had pity on him
And urged the Far-seer, Hermes, to steal him away.
So seem'd it good to the rest, but not to the three,
Hera and Lord Poseidon and grey-eyed Athena,
For these their hate as of old against Ilion nurs'd
And Priam and Priam's people for Paris's sin
Who flouted those goddesses both, when they came to his fold,
And prais'd for her deathly gift the Goddess of Love.
Twelve days now were accomplish'd since Hector was slain,
When Phoebus Apollo thus the Immortals address'd;
'Ye are hard, aye cruel, ye Gods; has Hector not burn'd
Meats unblemish'd for you of bulls and of goats?

And now ye would grudge to rescue even his corpse That his wife and mother and child upon him might look, And his father Priam and all his people, who then Would quickly consume him with fire and his funeral make. But his felon foe ye Gods are fain to abet. That murderous man who knows not reason or right In his ruthless breast, as a lion savage at heart That indulges his lusty strength and spirit of pride And falls upon oxen or sheep to make him a meal: E'en so has Achilles cast out pity and shame. Yet many a man that has lost a dearer than he, An own brother perchance or the son that he lov'd, Having mourn'd for a season, has made an end of his grief; For the Fates have given to mortals a heart to endure. But he, having reft the godlike Hector of life. Drags him behind his chariot, fie on the deed! As round the tomb of his comrade he drives o'er the plain. Let him beware, tho' brave, lest our wrath be on him When senseless clay he insults in his furious rage.'

And him did white-arm'd Hera in anger address: 'Such might thy words be, O Lord of the silver bow, Were ye minded to honour Achilles and Hector alike, Hector a mortal, who suck'd at the breast of a woman, Achilles the seed of a goddess—I nurs'd her myself And to womanhood rear'd and gave her a husband to wed, Peleus, a man to Immortals dear above all: Ye were guests at their bridals, ye Gods, and Apollo himself, Faithless, ill-friended, gladden'd the feast with his lyre.' And her did the Cloud-compeller in answer address: 'O Hera, be not too hard in thy quarrel with us: They shall not be equal in honour, tho' Hector alive Was dearest to us of the men that in Ilion dwell, Most surely to me, for he fail'd not in gifts that I love; Never lack'd on my altar the generous feast, Libation or sacrifice either, the dues of the Gods. But speak we no more of stealing Hector away Unknown to Achilles; for verily that may not be When daily and nightly his mother stands at his side. But pray now, one of you Gods go call her to us That a weighty word she may hear and Achilles persuade To accept from Priam a ransom for Hector's release.' So spake he, and wind-shod Iris sped on the errand,

And midway 'twixt Samos and rock-bound Imbros she plunged. To the main, and the waters, resounding, clos'd o'er her feet.

Straight to the deep sea-floor like a plummet she dived That weights a fisherman's line when his spinner he casts Carrying death to the ravenous fishes below. Now Thetis she found in her hollow cave, and around Were seated the sea-nymphs all and she in their midst Bemoan'd the fate of blameless Achilles her son, Doom'd far from his country in deep-loam'd Troyland to die. And Iris standing before her address'd her and said: 'Arise, Thetis, 'tis Zeus in his wisdom that calls.' And Thetis, the silvery-footed, answer'd and said: 'What means then the Dread One's summons? I shrink to approach The deathless Gods for the griefs that I nurse in my heart. But I come: let him utter his word, not vain shall it be.' So speaking the Lady Thetis chose her a robe Of duskiest hue, was never raiment so black, And forth she started, with fleet-footed Iris before Leading the way, and the surges divided for them. Shoreward they clomb, then soar'd and shot to the heav'n And found the all-seeing Father and round him the rest Of the blessed Gods immortal seated together; And Thetis sat by his side, for Athena made room, And Hera a golden goblet plac'd in her hands With welcoming words, and she drank and return'd her the cup. And the Father of Gods and men to address them began: 'Thou art come to Olympus, O Goddess, tho' troubled at heart With grief unceasing and care: I know it myself, Yet even so will I say why I summon'd thee hither. Nine days long have the Gods been at strife with themselves O'er Hector's corpse and Achilles sacker of towns; For some there be that the Far-seer Hermes would urge To steal him away, but I to Achilles herein The glory accord, for my love and homage to thee. Go now with speed to thy son and tell him my will, Say that the Gods are angry, and I above all The Immortals am wroth, because in his furious rage Hector he holds, unransom'd still, at the ships, That so he may fear me perchance and Hector release. And to great-hearted Priam Iris too will I send To bid him go to the ships and ransom his son Carrying gifts for Achilles to gladden his heart.'

So spake he, and Thetis the silvery-footed obey'd And down from the peaks of Olympus darted her way Till she came to the hut of her son and found him within

Loudly bemoaning himself; and his comrades were there Busily making ready the morning repast And a shaggy ram fresh-slaughter'd lay on the floor. But his goddess-mother sat by the side of her son And strok'd him with gentle hand and address'd him and said: 'My child, how long with lamentation and woe Thy heart wilt thou eat, forgetful of food and of sleep, When even a woman's embrace were a comfort to thee? Not long shall I see thee alive, for close at thy side Death and imperious Fate are watching for thee. But hark to my words, for from Zeus a message I bring: He says that the Gods are angry, and He above all The Immortals is wroth, because in thy furious rage Hector thou hold'st, unransom'd still, at the ships. Come now, release him, and take thy price for the dead.' And her did swift-foot Achilles in answer address: 'Let someone bring me the price and take him away, If thus with his heart's intent the Olympian wills,' So they, in the ships' assemblage, mother and son, With many a winged word each other address'd. But Zeus bade Iris to holy Ilion go:

'Away, fleet Iris, leave the Olympian seat And a message bear to great-hearted Priam in Troy To go to the ships and ransom Hector his son Carrying gifts for Achilles to gladden his heart-But alone: let none of the Trojans accompany him Save only some ancient herald to follow behind With mules and a high-wheel'd wagon, whereon he may bring The dead man slain by Achilles back to his home. Of death let him take no thought, nor anything fear, Such convoy do we assure him, the slayer of Argus, To lead him until at Achilles' door he be set; For, once he has enter'd his hut, will Achilles forbear With his own hand to slay him, and others restrain. No witless madman is he, no monster of sin, But with carefullest heed he will spare a suppliant man.' So spake he, and wind-shod Iris sped on the errand To Priam's palace, and found there crying and moan: In the courtyard around their father were seated his sons Soiling their raiment with tears, and he in their midst, Closely wrapp'd in his cloak, was crouch'd on the earth, His hoary head and his shoulders cover'd with filth That his hands had scrap'd from the ground, as he grovell'd thereon.

And within the palace his daughters and daughters-in-law Made moan, remembering the many valiant dead That in battle had lost their lives at the Danaans' hands. But Iris approach'd with her message and Priam address'd. Speaking low, and a trembling seiz'd on his limbs: 'Courage, O son of Dardanus! Be not afraid; I come not as boding evil to visit thee here But with kindly intent: from Zeus is the message I bring, Who cares for thee, far tho' he be, and has pity on thee. The Olympian bids thee go and ransom thy son Carrying gifts for Achilles to gladden his heart. But alone: let none of the Trojans accompany thee. Save only some ancient herald to follow behind With mules and a high-wheel'd wagon, whereon he may bring The dead man slain by Achilles back to his home. Of death shalt thou take no thought, nor anything fear, Such convoy does he assure thee, the slayer of Argus, To lead thee until at Achilles' door thou be set: For, once thou hast enter'd his hut, will Achilles forbear With his own hand to slay thee, and others restrain. No witless madman is he, no monster of sin. But with carefullest heed he will spare a suppliant man.'

Thus having spoken, fleet-footed Iris was gone: And Priam arose and summon'd his sons to prepare The mule-drawn wagon and bind a basket thereon, And himself went down to a chamber (fragrant it was With cedar, and lofty, and many a treasure it held) And Hecuba call'd he within and a word to her spake: 'Lady, there came a messenger hither from Zeus, To bid me go to the ships and ransom our son, Carrying gifts for Achilles to gladden his heart. Come now, tell me thy thought, how seems it to thee? For myself, the desire in my soul is wondrously strong To go to the ships and enter the Danaan camp.' So spake he, and Hecuba, groaning, answer'd and said: 'Woe's me! whither is fled thy wisdom of old That abroad and among thy people made thee a name? How canst thou enter the Danaan leaguer alone And look in the eyes of the man that so many has slain Of thy valiant sons? Thy heart is surely of iron! Let him but light on thee there or his eyes on thee set, That savage and faithless man no pity will feel, No reverence pay thee. In absence mourn we our son Sitting at home, and leave him, as tyrannous Fate

Spun the thread of his life on the day he was born, Far from his parents to glut the ravin of dogs In the power of a violent man on whose innermost heart Fain would I fasten and feed, that the quittance he pay For Hector's life, for in him no craven he slew But one that the sons and deep-bosom'd daughters of Troy Champion'd, with never a thought of shelter or flight.' And the old man, godlike Priam, address'd her again: 'Curb not my eagerness, nor be thou a bird Of evil omen at home: thou movest me not. Were this the command of a mortal born of the earth, Some seer it may be, or entrail-watcher, or priest, A lying voice I might deem it, and deaf to it be; But now, since the very speech of the Goddess I heard And look'd in her eyes, I go, that her word be not void. If death indeed be my fate at the Danaan ships, So would I have it! Achilles that instant may slay When my son I have clasp'd in my arms and sated my grief.'

So spake he and went to his coffers and, opening the lids, Took, of his treasures therein, twelve beautiful robes, Twelve mantles of single fold and coverlets twelve And of snow-white rugs as many and doublets besides: And of precious gold having weigh'd ten talents in all, Two gleaming tripods and four great cauldrons he chose And a goblet of marvellous beauty that Thracians had giv'n

him.

When he went on an embassy thither, a chattel of price— E'en that did the old man spare not, so eager he was To ransom his son. And with bitter words of abuse Drove he the Trojans forth from the long colonnade: 'Out on you, worthless wretches, a blot on our name! Have ye no mourning at home that ye trouble me here? Or seems it but little that Zeus has giv'n me this grief, The death of the best of my sons? Ye shall know it yourselves, For easier far shall ye be for Achaeans to spoil Now godlike Hector is dead. But, as for myself, Before I see with mine eyes the city of Troy Ravag'd and sack'd, to Hades' house may I go!

Then chas'd he them off with his staff, and out of the court They fled at his threats; and he call'd to each of his sons Chiding them, Helenus, Paris, and Agathon fair, Antiphonus, Pammon, Polites stalwart in fight, Deiphobus, Hippothöus, and Dius the proud,— Nine did the old man name and bid to his side:

'Haste ye now, do-nothing sons, to your father a shame! Would that in Hector's stead ye had died at the ships! Woe's me, unblest, who begat the noblest of sons In Troyland wide and of none can I say that he lives, Godlike Mestor, and Tröilus driver of horses. And Hector, a god among men, since never he seem'd Offspring of mortal man but the son of a god. These has Ares destroy'd, and the rest are my shame, Lying tongues, light-heel'd, the heroes of dance, Robbers of sheep and of goats from their countrymen's herds. Come, busy yourselves, and quickly the wagon prepare And stow in it all that is here, that my journey may speed.' So spake he, and they, afraid at their father's rebuke, Drew forth the high-wheel'd mule-cart out of the stall. A new-made wagon, and bound the basket thereon; And then they took from its peg a yoke for the mules, A boxwood yoke with a knob and guides for the reins, And a yoke-thong brought they therewith, nine cubits in length, And skilfully fitted the yoke on the well-polish'd pole At its outermost end, and slipp'd the ring o'er the pin, And lash'd it to with the band, thrice coiling it round And belaying behind that the tongue might turn underneath. Last, bringing out of the chamber the measureless price For Hector's head, on the polish'd wagon they heap'd it And harness'd the strong-hoov'd mules, the glorious gift That the Mysians once on a day to Priam had given: But horses they yok'd to the chariot, two of the breed That Priam rear'd in his stable for none but himself.

But they meanwhile in the palace were girding themselves, The herald and Priam, and deep were the thoughts in their breasts.

When Hecuba, troubled in mind, appear'd at their side Bringing them honey'd wine in a goblet of gold Wherewith libation to pour ere they went on their way; And, standing before the horses, to Priam she spake: 'Lo now, offer to Zeus libation, and pray For a safe return from thy foes, since still thy desire Even in my despite on the journey is set. Pray thou then to Cronion, the God of the storm On Ida thron'd, who surveys all Troyland beneath, Ask for a bird of omen, his messenger swift, The bird that he loves most dearly, the strongest that is, To appear on thy right, that, seeing the sign with thy eyes, In trust thereon thou mayst go to the Danaan ships.

But if all-seeing Zeus vouchsafe not the omen to thee. Then I at least would in no wise urge thee to go, How eager soever thou be, to the Danaan ships. And her did godlike Priam in answer address: 'Dear wife, thou counsellest well, I will heed thee in this: 'Tis good that we lift up our hands for pity to Zeus.' He spake, and commanded a serving-woman to draw Spring-water to pour on his hands, and she at the word A bowl and a pitcher of water brought to his side; And then, having wash'd, he receiv'd the cup from his wife And, standing midmost the court, libation he made And, with eyes uplifted, utter'd his prayer to the God: 'O Father on Ida thron'd, most glorious and great, Grant that Achilles be kind to me under his roof, And send thou a bird of omen, thy messenger swift, The bird that thou lov'st most dearly, the strongest that is, To appear on my right, that, seeing the sign with my eyes, In trust thereon I may go to the Danaan ships.' So spake he praying, and Zeus wise-counselling heard And an eagle, surest of omens, sent him at once, The dusk-hued hunter, Blackwing call'd among men: Wide as the spacious door of a banqueting hall Wrought for a rich man's house, well-locking and close, So widely his pinions spread. On the right he appear'd Winging over the city, and seeing the sign They rejoic'd, and their hearts within them were gladden'd with hope.

Then quickly the old man mounted the chariot step And out of the courtyard and echoing portico drove: In front was the four-wheel'd wagon drawn by the mules, With wise Idaeus for driver, behind was the car Which the old man drove through the city, plying his lash The horses to speed, and his kinsmen follow'd the car Loudly lamenting as tho' he were bound to his death. But soon as the town they had left and were come to the plain, To Ilion then did the others straightway return, His sons and his sons-in-law, but far-seeing Zeus Mark'd those two on the plain and had pity on Priam, And, turning to Hermes his son, he address'd him and said: 'Hermes, since thou above all the Immortals dost love To companion men, and thou hearest whomso thou wilt, Rise now and go, and Priam escort to the ships: So guide him that none may see him or know of him there Of all in the Danaan host till Achilles he reach.'

He spake, and the Messenger, slayer of Argus, obey'd;
Straightway under his feet his sandals he bound,
Ambrosial gold, that swift as the breath of the wind
Bear him o'er boundless earth and the watery main;
And taking his wand, wherewith the eyelids of men
He lulls when he will and again from slumber awakes,
The strong-wing'd slayer of Argus flew on his way,
And quickly to Troyland came by the Hellespont shore.
There alighting he walk'd, in the guise of a prince
At the springtime of youth when the down first shows on the
chin.

But the herald and Priam, when once they had pass'd on the plain

The barrow of Ilus, halted the horses and mules To drink at the river, for darkness had spread o'er the earth, When lo! Idaeus that moment the stranger espied A little away and to Priam utter'd his voice: 'Now mark me, master, 'tis wary going we need, For here is a man, who will speedily rend us, methinks: Shall we take to the chariot and fly, or touching his knees Entreat for our lives, if so he may pity and spare?' He spake, and the old man's heart was molten with fear And his hair stood up and bristled on every limb, And rooted he stood, in amaze, till the Helper approach'd And, taking the old man's hand, address'd him and said: 'Whither, old father, drivest thou horses and mules Through the awful gloom of the night when men are asleep? Fearest thou not the Achaeans, whose breath is as fire, Ruthless foemen so near thee on every hand? If one should espy thee afoot thro' the blackness of night With treasures like these, what thought, what counsel were thine?

Thou art young no longer thyself, thy attendant is old, Yourselves to defend if any should quarrel with you; But I will injure thee not but from harm against all Will protect, for my father's likeness I see in thy face.' And to him did the old man, godlike Priam, reply: 'E'en so, dear son, are all these things as thou say'st, Yet a god full surely his hand has stretch'd o'er my head That he sends to me one such as thou to meet by the way, An omen of luck, so noble in feature thou art, So wise in thy heart, and thy parents so blessed in thee.' And the Messenger, slayer of Argus, address'd him again: 'Yea, old father, in all thou speakest aright;

But come now, tell me I pray, and say but the truth, Whether so goodly a treasure thou takest abroad 'Mong alien men, that there it may safely be kept, Or all of you now from sacred Ilion flee Abandoning hope, so surely your best ye have lost In Hector thy son, for of fight no niggard was he.' And to him did the old man, godlike Priam, reply: 'Who art thou then, gallant youth, and of whom wert thou born, That speakest so fair of the hapless fate of my son?' And the Messenger, slaver of Argus, address'd him again: 'Thou art proving me, father, in asking of Hector thy son; Him of a surety often I saw with my eyes In glorious battle and once when he chas'd at the ships The routed Achaeans and slew with the edge of the sword And we could but stand and gaze, for Achilles was then Wroth with Atrides the King and forbade us to fight. I am his squire, one vessel brought us o'ersea Myrmidons both, and my father Polyctor is nam'd, Wealthy in goods but an old man even as thou; Six other sons has my father, and I am the seventh, And when lots we cast, upon me did it fall to embark. Thou wonderest seeing me far from the ships on the plain, But at dawn round Troy the Achaeans their battle will set, For it chafes them sore to be sitting pent in the camp And the princes cannot restrain their fury for fight.' And to him did the old man, godlike Priam, reply: 'If thou indeed art the squire of Pelëides, Come now, tell me I pray, and say but the truth, If my son is still at the ships or Achilles ere now Has piecemeal riv'n him and cast his limbs to the dogs.' And the Messenger, slayer of Argus, address'd him again: 'Not yet, old sire, is he eaten by vultures or dogs, But still by Achilles' vessel yonder he lies Ev'n as he fell: 'tis the twelfth dawn now that he lies, But corruption has touch'd him not, nor worms on his corpse Feed, that are wont to batten on flesh of the slain; Achilles drags him indeed round the tomb of his friend In his reckless rage, each heavenly dawn that appears, Yet mars he him not: thou wouldst wonder to see him thyself How dewy-fresh he remains, all cleans'd of his blood And nowhere defil'd, and clos'd are the lips of his wounds Where'er he was pierc'd, for many a sword on him bit. Such care have the blessed Immortals for Hector thy son, Dead tho' he be, for they held him dear above all.'

So spake he, and Priam rejoic'd and a word to him said: 'My son, it is good that a man due offering pay To Immortals, for never did Hector, so sure as he liv'd, Forget in his house the Gods on Olympus that dwell; Therefore they think of him now, tho' his portion is death. But do thou accept at my hands this goblet of price And protect me, an old man, and guide me, if Heaven be kind, Till safe I arrive at the door of Pelëides.' And the Messenger, slayer of Argus, address'd him again: 'Good sire, thou temptest my youth, yet persuadest me not To accept a gift at thy hands, unknown to my chief; Afraid should I be of Achilles, o'er measure asham'd, Defrauding him so, lest evil hereafter befall. Yet even to far-fam'd Argos with thee would I go Thy trusty and courteous guide, on ship or afoot, And no man, slighting thy escort, should quarrel with thee.' So spake the Helper and mounted the chariot step, And quickly the lash and the reins he grasp'd in his hands And breathed a spirit of fire in horses and mules. But when to the towers they were come, by the trench of the camp, E'en then were the sentinels busy preparing their meal, And Hermes a sudden slumber shed on them all; So, pushing the bar back, he straightway open'd the gates For Priam's car and the wain with the glorious gifts, And soon at the hut of Pelëides they arriv'd, The high-roof'd hut that the Myrmidons built for their chief With pine-wood logs they had hewn and roof'd it above With a thatch of the downy reed that they mow'd on the marsh, And about it a spacious courtyard made for their chief With a stout palisade, and the bar of the gate was a pine That task'd three men to move it when bolting the gate And three to draw it again, so bulky it was, For only Achilles himself could move it alone. But Hermes the Helper speedily open'd the gate And brought in the splendid gifts for swift-foot Achilles; And, stepping to ground from the chariot, thus did he speak: 'Old sire, thou beholdest in me no man but a God,

362

Hermes, whom Zeus my father for escort has sent:

Set on me here, for cause of reproach would it be

But now must I straightway return lest Achilles his eyes

That Immortal with mortals familiar converse should hold. But go thou within, and, clasping his knees with thy hands, By his father and bright-hair'd mother and well-lov'd son Entreat him with prayer, that to pity his heart thou mayst move.'

So Hermes spake and to high Olympus was gone. And Priam down from his chariot leapt to the ground And left Idaeus to watch o'er the horses and mules. Then strode the old man doughtily straight to the house Where Achilles was wonted to sit, and found him within At his ease, withdrawn from his friends: two only were there, Automedon brave and Alcimus scion of Ares. Bustling and busy, for late he had ceas'd from his meal, From eating and drinking, tho' still the table was set; And Priam approach'd unseen, and bent at his feet Embracing his knees, and kiss'd the terrible hands, The murderous hands, that so many had slain of his sons. As one by a haunting curse of man-slaving driv'n Flees from his country and enters a rich man's hall Among outland folk, and the company wonder to see him, So wonder'd Achilles godlike Priam to see And his comrades also in wonder gaz'd on each other. But Priam with suppliant voice the hero address'd: 'Remember thy father, Achilles peer of the gods, Old as am I, on the grievous pathway of age; By evil neighbours perchance he is harried and vex'd And none is beside him from baneful ruin to save, Yet still, when he hears of Achilles alive among men, His heart is rejoic'd and he sees each day in his dream His belov'd son at his side, from Troyland return'd. But I, I am all unblest, for tho' sons I begat The noblest in Troy, yet of none can I say that he lives. Fifty I had when first the Achaeans arriv'd. Nineteen royally mother'd, sons of my queen, And the rest by concubine women born in my halls. Now of most by furious Ares the knees were unstrung, And one that was left me, the bulwark of city and folk, Him thou slewest but now while fighting for Troy, Hector, my pride. 'Tis for him that I come to the ships To ransom him dead, and a price unmeasur'd I bring. O Achilles, fear thou the gods, and have pity on me Remembering thy father, for I am forlorner than he And have dar'd, what none upon earth before me has dar'd, To touch the lips of the man that my son's blood has shed.'

He spake, and Achilles was stirr'd for his father to weep And, touching the old man, thrust him gently away; And remembering their dead, the one for man-slaying Hector

Wept incontinent, crouch'd at the feet of his foe. And the other his father bewail'd and Patroclus at whiles, And the woeful cry of them both went up through the house; But soon as the noble Achilles had sated his grief, When yearning had spent itself in his breast and his limbs. He rose from his seat and the old man rais'd by the hand Pitying the hoary hairs on his head and his chin. And kindly with winged words address'd him and said: 'Ah, hapless of men! what a bitter cup thou hast drain'd! How daredst thou uncompanion'd to visit the ships And look in the eves of the man that slew of thy sons So many and brave? thy heart is surely of iron! But come now, take thou a seat, and sorrows we'll leave, For all the smart of our pain, to be quiet in us: A chilly comfort is mourning and profits us naught! This is the portion to piteous mortals assign'd By the careless Gods, to live in trouble and pain. For two urns stand on the floor in the palace of Zeus, Stor'd with the gifts he allots, both evil and good; For one man Zeus the Thunderer mingles his gifts. And he for his fortune has good, but evil as well: To another he metes but the evil and makes him a scorn Hounded by ravening hunger o'er bounteous earth, A waif unhonour'd of Gods and mortals alike. E'en so to Peleus the Gods immortal assign'd Glorious gifts from his birth, who all men excell'd In weal and in wealth and was King of the Myrmidon men, And though he was mortal they gave him a Goddess to wife: Yet his good with evil was mix'd, for never he knew The seed of a princely offspring rais'd in his halls But one son only begat, untimely to die, Who tends not his grey old age, since far from our home In Troyland I sit, a scourge to thee and to thine. And of thee, old King, it is told, thou wert happy at first: Far as Lesbos to southward bounds thy domain Or Phrygia northward and Helle's far-flowing stream, Thou wert the richest of all in treasure and sons: But now this trouble is come from the Heavenly ones, And battle and slaughter ever thy city beset. Yet learn to endure, nor ceaselessly grieve in thy heart: What shall avail thy lamenting for Hector thy son? Or how shalt thou raise him? Death must befall thee ere then. And to him did the old man, godlike Priam, reply: 'Bid me not yet to a seat, O foster'd of Zeus.

While Hector is lying untomb'd, but release him at once That my eyes may behold him, and take for his ransom the gifts That we bring for thee hither; and joy mayst thou have of them all

And a safe home-coming, since once my life thou hast spared!'
Then, louring upon him, swift-foot Achilles replied:
'Chafe me no more, Old King; I am minded myself
Thy son to release, for from Zeus a messenger came,
My mother, the Ancient's daughter that shepherds the sea;
And of thee, O Priam, I know, tho' thou hidest the truth,
That a God was thy escort and guided thee safe to the ships.
No mortal surely, how lusty soever, would dare
That road to essay, for how, unseen, should he pass
The watch at the wall, or the bars unlock of our gates?
Therefore stir me no more, nor awaken my grief,
Lest haply I wrong thee, sire, e'en thee in my wrath
And a suppliant slay at my hearth and sin against Heaven.'

Sternly he spake, and the old man, fearing, obey'd; But Achilles sprang like a lion and out at the door Leapt, not alone, for his squires attended him still, Automedon brave and Alcimus, two whom he lov'd Of all his comrades the best, save Patroclus himself. Now these unloos'd from the yoke the horses and mules And brought Idaeus, the old man's crier, within And set him a seat. Then out of the well-polish'd wain The measureless ransom for Hector's head they remov'd; But a fine-spun tunic and two of the mantles they left To shroud the body when Hector homeward was borne. And Achilles summon'd his women to wash and anoint him, But first he bore him apart, lest Priam should see And his anger not refrain for the grief in his heart When he saw his son, and Achilles' wrath should be stirr'd And he his suppliant slay and sin against Heaven. But after the women had wash'd and anointed his limbs And a fair-wrought mantle and tunic round him had wrapp'd, Achilles lifted him up and laid on a bier And his henchmen help'd him to raise it on to the wain. But Achilles, groaning, call'd on his comrade by name: 'Be not aggriev'd, O Patroclus, if haply thou hear, Ev'n in the house of Hades, that Hector I give To his father dear, for a worthy ransom he brings Whereof due share thou shalt have to make thee amends.' So speaking godlike Achilles return'd to the hut And sat on the carven settle from whence he had ris'n

By the opposite wall, and a word to Priam he spake: 'I have done as thou wouldst, old sire, thy son is releas'd And lies on his bier, and soon with dawning of day Thou shalt see him thyself. But now be of supper our care: For bright-hair'd Niobe also remember'd to eat Ev'n when her children twelve were kill'd in her halls. Six sons, six daughters she had in the bloom of their youth, But the sons by the silver shafts of Apollo were slain And the daughters by Artemis, wroth for Niobe's pride, Because with their lovely mother her name she had match'd: For herself had born those many, and Leda but two. Yet all of them, daughters and sons, by the two were destroy'd; Nine days they lay in their blood, for the people by Zeus Were turn'd into stones and none that could bury them liv'd, But the tenth day the Immortals buried the twelve, And Niobe, wearied with weeping, bethought her of meat. And somewhere still on a lonely crag of the hills Where they say that the nymphs of Sipylus couch them to rest Who beside Achelöus' waters their dances entwine. There sits she, a stone, and broods on her trouble to-day. We also, godlike sire, will bethink us of meat, And home to Ilion soon thy son thou shalt bring And mourn him. Ah! many a tear for Hector must fall! So spake he and sprang to his feet, and a snow-white ram Chose he and kill'd, and his comrades skinn'd it and dress'd And skilfully carv'd it and pierc'd the collops on spits And roasted with care and drew all off from the fire. And then Automedon serv'd at a table the bread In baskets trim, while Achilles portion'd the meats, And they stretch'd their hands to the viands laid on the board. But when they had sated desire of meat and of drink, Dardanian Priam long at Achilles gaz'd Admiring his stature and beauty and aspect divine, And long did Achilles wonder at Dardanus' son Studying his kinglike mien and hearing him speak. And when to their hearts' content they had wonder'd and gaz'd, First did the old man speak to Achilles a word: 'Spread me a couch right soon, O foster'd of Zeus, Whereon I may rest and the sweets of slumber enjoy; For never my weary eyelids have clos'd o'er my eyes Since first my son at thy hand his spirit resign'd, But I mourn unceasing and brood my numberless griefs, Roaming my courtyard-close and rolling in mire. Now too I have broken bread and drunk of the cup

Of bright-hearted wine, and have made of fasting an end.' He spake, and Achilles summon'd the women and squires To set two beds in the cloister and lay upon each A bright-colour'd rug, and above it a coverlet spread, And a woolly mantle o'er all, the sleeper to wrap; And they came from the inner room with torches in hand And busied them quickly and spread two couches in haste. Then meaningly swift-foot Achilles the old man address'd: 'I shall lodge thee without, good sire, lest one of the chiefs Should chance to visit me here and sit by my side Hearing and tendering counsel, for such is their wont. If one should see thee within thro' the blackness of night, Straightway would King Agamemnon hear the report And more than a night shouldst thou wait for Hector's release. But come now, tell me with truth, as touching thy son, How many days thou art minded his funeral to make That so long I may rest and the host from battle restrain.' And to him did the old man, godlike Priam, reply: 'If indeed thou art willing that Hector his funeral have, This shalt thou do to pleasure me, gentle Achilles; Thou know'st that in walls we are pent, and wood from the hills Is far to fetch, and the Trojans are sorely afraid: Nine days grant us for mourning Hector at home, And a tenth for his burial-rite and the funeral feast. And one thereafter to raise the barrow for him: On the twelfth day we will fight, if fighting must be.' And swift-foot godlike Achilles address'd him again: 'Take thou my word, old sire, it shall be as thou say'st: Eleven day's space I will rest, as thou biddest me do.' So spake he and caught the old man's hand at the wrist To pledge him his word and cast all fear from his mind; And the two at once in the portico laid them to rest, The herald and Priam, with many a thought in their hearts, But Achilles far retir'd in an innermost room Lay, and the fair Brisëis slept by his side. All night long did Gods and warfaring men Repose unwaking, lapp'd in the bosom of sleep, But the Luck-bringer Hermes never was holden of sleep, Debating of Priam and how he should speed him again Home from the ships, outwitting the watch at the wall, And he bent to his pillow'd head and a word to him spake: 'Old father, thou reck'st not of evil, sleeping so sound

Among hostile men, since Achilles spared thee thy life.

But for thee who livest the remnant left of thy seed Should render a threefold payment to ransom thy life If Atrides and all the Achaeans were ware of thee here.' He spake, and the old man, fearing, his herald arous'd, And Hermes yok'd for them quickly the horses and mules And drove them himself thro' the camp, and none was aware; But soon as they came to the ford of the fair-flowing river, Eddying Xanthus whom Zeus Immortal begat, Then Hermes straightway to high Olympus return'd And gold-mantled Dawn her splendour shed o'er the earth.

On to the city they urged, with wailing and moan, The car and the mule-drawn wain with the body thereon. But Ilion's sons and daughters discover'd them not Till Cassandra, fair as the golden Goddess of Love. Ascending Pergamus' tower her father descried Where he stood in the car, and the herald driving the wain. And was ware of one in the wain outstretch'd on a bier. Then shrilly she call'd and o'er all the city was heard: 'Come hither and look upon Hector, ye people of Troy! As once ye hail'd him in life, from battle return'd. With joy, who was ever the joy of our city and folk!' Then none in Ilion stay'd, but women and men All for grief unbearable rush'd to the gates And, a little beyond, met Priam bringing the dead; First bewail'd him his lov'd ones, mother and wife, Casting themselves on the wain and rending their hair As they touch'd his head, while the folk stood weeping around; And so for a livelong day till setting of sun Wailing for Hector before the gates they had stood, But the old man call'd from his chariot, chiding the throng: 'Way for the mules to pass! and of shedding of tears Ye shall have your fill hereafter, when home he is come." And the folk stood back and a passage gave to the wain.

But when they had enter'd the palace, Hector they laid On a fretted bed, and seated the minstrels beside To lead in the dirge; and they lifted the funeral song While the women, wailing in chorus, waked for the dead. And first did the fair Andromache lead the lament, As the head of man-slaying Hector she clasp'd in her hands: 'Ah! husband of mine! how young from life thou art pass'd, And thy wife thou leavest a widow, thy son but a babe, Whom surely we bore to our sorrow, never to grow To his manhood's prime: ere then shall Ilion's tower Be utterly raz'd, for its sentine! Hector is fall'n,

Of its wives and innocent children ever the shield, Who now in the ships must voyage, I with the rest; And thou, my little one, either shalt go at my side To where at a menial task thou must labour, the slave Of a pitiless master, or someone will snatch thee away And swift to a hideous death from the battlement hurl, Wroth for a brother whom Hector in battle has slain Or a father or son, for exceeding many of them Under the hand of Hector have bitten the dust, For no light hand had thy father in mischievous war; Therefore his people throughout the city lament And a grief that cannot be told to his parents he leaves But chiefly to me. O Hector, the woe and the pain; I held not thy hand in death, no greeting from thee Nor precious word did I hear, to remember hereafter And comfort me with, when daily and nightly I weep,

So spake she mourning, the women wail'd in accord;
And Hecuba lifted her voice to lead the lament:
'Hector, of all my children the dearest to me,
Truly, my son, in life thou wert dear to the Gods
And still they tend thee with care, tho' thy portion is death.
All the rest of my sons that swift-foot Achilles
Has captive taken, beyond the unharvested sea
In Samos or Imbros or smoking Lemnos he sold,
But thee, when the edge of his sword had reft thee of life,
Thrice in a day would he drag round the tomb of his friend
Whom thou slewest, Patroclus, yet e'en so rais'd he him not;
But now all dewy and fresh thou liest at home
Like one that Apollo, the Lord of the silver bow,
With his painless arrows has slain in a chamber of death.'

So spake she mourning and ceaseless wailing awoke,
And among them was Helen the third to lead the lament:
'Hector, of all my brethren the dearest to me,
For brother thou art, if Paris indeed is my spouse
Who to Troyland brought me—would that ere then I had died!
Of the fleeting years the twentieth now have I seen
Since first Lacedaemon, my own dear country, I left,
Yet never from thee one taunting word did I hear,
And if ever another upbraided of those in our house,
Brother or sister of thine or a sister-in-law
Or our mother (for Priam was ever a father to me),
Thou wert the peacemaker still restraining them all,
So kind was thy heart, so kind the word on thy lips.
With reason I mourn for thee now, yet more for myself

With pain in my soul, for none any longer is left To befriend me in Troy, but all men shudder at me.' So Helen mourn'd, and the multitude groan'd at her words.

Then spake to his people the old man Priam and said: 'Fetch wood to the city, ye Trojans, and be not afraid Of deep-laid ambush: Achilles gave me his word, When he sent me back from the ships, no mischief to do Ere the twelfth morning should dawn, but from battle refrain.' So spake he, and they to their wagons oxen and mules Harness'd, and speedily flock'd to the gates of the town; Nine days long did they build up a towering pyre, On the tenth, when morning its light to mortals had brought, Then straightway great-hearted Hector weeping they bore And laid on the top of the pile, and set it on fire. But soon as another dawn shone forth upon men, Round glorious Hector's pyre were assembled the folk; First they extinguish'd the burning with bright-hearted wine Far as the strength of the fire in its onset had reach'd. And then his brothers and comrades collected the bones. Burn'd white in the flame, with wailing and many a tear. Now these they took and enclos'd in a coffin of gold With softest raiment of purple winding it round And the coffin they laid in a hollow grave, and above With close-set vaulting of great stones cover'd it in. Then speedily heap'd they a barrow, with sentinels set Lest the mail'd Achaeans should fall untimely on them, And, the barrow rais'd, they return'd to the city, and there, Gathering together, a noble burial feast Held in the palace of Priam nurtur'd of Zeus.

So made they fun'ral for Hector, tamer of horses.

